

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### ARBITRAGEHOF

N. 98 — 1225

[C - 98/21200]

Arrest nr. 27/98 van 10 maart 1998

Rolnummer 1261

*In zake* : de vordering tot schorsing van de artikelen 24/26, § 3, tweede lid, en 24/34, § 2, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, zoals respectievelijk vervangen en aangevuld bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 juli 1997 tot wijziging van voormelde wet, ingesteld door de Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de vordering

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 22 december 1997 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 december 1997, is een vordering tot schorsing ingesteld van de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 juli 1997 tot wijziging van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1997), door de Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht, met maatschappelijke zetel te 1150 Brussel, Watermaalsesteenweg 106, J. Schonkeren, wonende te 3670 Meeuwen-Guitrode, Heidestraat 28, F. Maes, wonende te 2520 Ranst, Schawijkstraat 80, M. Dentant, wonende te 7912 Frasnes-lez-Anvaing, rue du Beau Site 10, en D. Delpierre, wonende te 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 681.

Bij hetzelfde verzoekschrift vorderen de verzoekende partijen eveneens de vernietiging van dezelfde wettelijke bepalingen.

#### II. De rechtspleging

Bij beschikking van 23 december 1997 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Bij beschikking van 28 januari 1998 heeft het Hof de dag van de terechtzitting bepaald op 18 februari 1998.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de in artikel 76 van de organieke wet vermelde overheden evenals aan de verzoekende partijen en hun advocaat bij op 29 januari 1998 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 18 februari 1998 :

- zijn verschenen :

. Mr. W. Willems *loco* Mr. W. Daem, advocaten bij de balie te Brussel, voor de verzoekende partijen;

. kolonel F. Koekelberg en luitenant J. Stevens, voor de Ministerraad;

- hebben de rechters-verslaggevers M. Bossuyt en R. Henneuse verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde partijen gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

#### III. De bestreden bepalingen

Artikel 2 van de wet van 16 juli 1997 tot wijziging van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht luidt :

« Artikel 24/26, § 3, tweede lid, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, ingevoegd bij de wet van 24 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 3 april 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

' De eenheidscommandant die geadieerd wordt door de commandant van de rijkswacht, handelend op bevel van de Minister van Binnenlandse Zaken, doet een voorafgaand onderzoek instellen. Het verslag van het voorafgaand onderzoek wordt overgezonden aan de commandant van de rijkswacht die het met zijn advies ter kennis brengt van de Minister van Binnenlandse Zaken die, in voorkomend geval, de Minister van Justitie of de burgemeester inlicht. De Minister van Binnenlandse Zaken kan vervolgens, uit eigen beweging of op verzoek van de Minister van Justitie of van de burgemeester, de commandant van de rijkswacht gelasten de eenheidscommandant een inleidend verslag te doen opstellen met het oog op de adiëring van de onderzoeksraad door de korpscommandant, ongeacht de tuchtstraf die wordt voorgesteld. In dit geval zendt de onderzoeksraad zijn advies, ongeacht de inhoud ervan, aan de commandant van de rijkswacht. Deze laatste zendt dit aan de Minister van Binnenlandse Zaken voor beslissing. Onverminderd artikel 24/24, § 2, kan de Minister van Binnenlandse Zaken één van de in artikel 24/13, § 1, bedoelde straffen opleggen. Zijn beslissing wordt, in voorkomend geval, ter kennis gebracht van de Minister van Justitie of van de burgemeester. ' »

Artikel 3 van dezelfde wet luidt :

« Artikel 24/34, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 juli 1992, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

' In geval van toepassing van de procedure bedoeld in artikel 24/26, § 3, bindt het eenparig advies van de onderzoeksraad met betrekking tot de omschrijving van de feiten bedoeld in 2°, de overheid die bevoegd is om te straffen. ' »

IV. *In rechte*

- A -

*Verzoekschrift**Ten aanzien van de ontvankelijkheid*

A.1.1. De Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht, een feitelijke vereniging die bij koninklijk besluit van 22 juli 1983 werd erkend als beroepsvereniging met toepassing van artikel 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 en als vakbondsorganisatie met toepassing van de wet van 11 juli 1978, heeft in die hoedanigheid belang om de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 juli 1997 aan te vechten, die de belangen van haar leden rechtstreeks en ongunstig kunnen raken. Met die wet wordt immers een belangrijke wijziging aangebracht in het tuchtreglement van de rijkswacht die, indien toegepast, een ernstige verzwaring van de procedure met zich meebrengt.

A.1.2. In hun hoedanigheid van rijkswachter hebben de individuele verzoekers het vereiste belang om de vernietiging te vorderen van de wetsbepalingen die het statuut van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht regelen.

De bestreden bepalingen wijzigen immers dat statuut en zijn tevens van die aard dat zij de belangen van verzoekers rechtstreeks en ongunstig kunnen beïnvloeden doordat een nieuwe en verzwaarde tuchtprocedure in bepaalde omstandigheden wordt ingevoerd.

*De middelen*

A.2.1. Het eerste middel voert een schending aan van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

A.2.2. De wijziging van de tuchtprocedure, die met de wet van 16 juli 1997 wordt doorgevoerd, schendt het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel allereerst vanwege de discriminatie die wordt ingevoerd tussen het personeel van de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten.

Ten aanzien van de rijkswacht beschikt de Minister van Binnenlandse Zaken voortaan over de mogelijkheid zelf te oordelen over de sancties die moeten worden opgelegd in tuchtzaken die door hem ter kennis worden gebracht aan de korpscommandant. Onder het vroegere tuchtstatuut van de rijkswacht had de Minister enkel een injunctierecht met betrekking tot het aanspannen van een tuchtprocedure en werd de beslissing om een tuchtrechtelijke vervolging in te leiden overgelaten aan de beoordeling van de hiërarchie van de rijkswacht. Een vergelijkbare situatie bestaat nog steeds bij de gerechtelijke politie bij de parketten, waar de Minister van Justitie niet de bevoegdheid heeft te oordelen over het gevolg dat dient te worden gegeven aan de vervolgingen.

A.2.3. De aanneming van de bestreden bepalingen is een gevolg van het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie Dutroux-Nihoul. Volgens de parlementaire voorbereiding moet de wet van 16 juli 1997 de Minister ertoe in staat stellen zelf tuchtstraffen op te leggen en hiervoor de politieke verantwoordelijkheid op zich te nemen en wil de wetgever vermijden dat de korpsversten bij de rijkswacht in delicate situaties zouden verzeilen.

Die motieven kunnen echter niet op redelijke wijze het onderscheid verantwoorden dat tussen de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten in tuchtzaken wordt ingevoerd.

A.2.4. Uit het verslag van de commissie Dutroux blijkt dat alle politiediensten in het land met dezelfde problemen worden geconfronteerd. Door de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht werd het nader tot elkaar brengen van het tuchtstatuut van de rijkswacht en de andere politiediensten tot leidraad genomen.

Nieuwe wijzigingen van het tuchtstatuut moeten gericht zijn op het tot stand brengen van een grotere eenvormigheid tussen de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten, gelet op de gelijksoortige taken die zij uitoefenen, en zij moeten niet gericht zijn op het creëren van nieuwe verschillen zoals de bestreden bepalingen doen.

A.2.5. De wet van 16 juli 1997 schendt eveneens het gelijkheidsbeginsel in zoverre zij een onderscheid *qua* tuchtprocedure invoert naar gelang van de wijze waarop de tuchtfacten ter kennis worden gebracht van de tot straffen bevoegde overheid.

De vroegere tuchtwetgeving was van toepassing op alle personeelsleden van de rijkswacht, ongeacht de wijze waarop de feiten ter kennis werden gebracht van de overheid bevoegd tot straffen. De nieuwe tuchtprocedure voert echter een uitzonderingsstelsel in voor de feiten die de Minister ter kennis brengt aan de commandant van de rijkswacht en via deze laatste aan de eenheidscommandant. Zoals hieronder zal worden aangetoond, kan voor dit onderscheid geen redelijke verantwoording worden gegeven.

A.2.6. Als motivering voor die uitzonderingsprocedure verwijst de Minister in de parlementaire voorbereiding naar de moeilijke situatie waarin de commandanten zouden kunnen geraken bij het beslissen over tuchtsancties voor ondergeschikten.

Hij voegt eraan toe dat die nieuwe procedure niet zozeer voor zware tuchtdossiers is ontwikkeld maar wel voor de door de publieke opinie en de media als belangrijk ervaren dossiers. Zulk een motivering kan evenwel niet de invoering van een totaal afwijkend uitzonderingsstelsel verantwoorden.

In die uitzonderingsprocedure worden de betrokken personeelsleden onttrokken aan hun natuurlijke rechter, zijnde de eenheidscommandant en korpscommandant. Die worden immers verplicht, ongeacht het resultaat van het voorafgaand onderzoek, het tuchtdossier aanhangig te maken bij de onderzoeksraad. Van een beoordelingsbevoegdheid om al dan niet een tuchtprocedure in te leiden is hier geen sprake meer.

Louter omdat de feiten een zekere media-aandacht genieten, hetgeen mogelijkerwijze de eer en de goede naam van de betrokkenen reeds in het gedrang brengt, moet een lange procedure worden doorlopen, zelfs indien na een eerste onderzoek reeds duidelijk zou blijken dat er geen tuchtrechtelijk strafbare feiten werden gepleegd of zulke feiten verjaard zouden zijn. De schade die deze procedure aldus kan toebrengen aan de betrokkenen is niet evenredig met het eventuele nut van die procedure.

A.2.7. Het uitzonderingsstelsel gaat echter nog verder, daar de bevoegde overheden zelfs niet meer over hun normale bevoegdheid beschikken om lichtere straffen, zijnde een waarschuwing of blaam door een eenheidscommandant en bijkomend de inhouding van loon door de korpscommandant, zelf op te leggen.

Bovendien kan men zich afvragen in welke mate artikel 24/25 verzoenbaar is met die procedure. Volgens dat artikel kan de rijkswachtcommandant een blaam of waarschuwing vernietigen, indien hij bijvoorbeeld zou oordelen dat de feiten in de gegeven omstandigheden geen vergrijp tegen de tucht vormen. Men kan zich moeilijk voorstellen dat een rijkswachtcommandant zou ingaan tegen een beslissing van de Minister, voor zover dit mogelijk zou zijn. Ook dit verzwart de onevenredigheid tussen het beoogde doel en het aangewende middel.

A.2.8. Ten slotte wijkt die uitzonderingsprocedure ook af van de normale procedure, wat de bevoegdheid van de onderzoeksraad betreft. Overeenkomstig artikel 24/34, § 2, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht is de overheid bevoegd tot straffen enkel gebonden door het advies van de onderzoeksraad, wat de uiteenzetting van de feiten en de eventuele tenlastelegging hiervan aan het betrokken personeelslid betreft.

De aangevochten wet voegt echter in artikel 3 een derde lid toe aan die paragraaf, waardoor de Minister bij het nemen van zijn beslissing ook zou zijn gebonden wat de omschrijving van de feiten betreft, indien het advies van de onderzoeksraad eenparig is. Uit de parlementaire voorbereiding leert men dat het de bedoeling is de Minister zoveel mogelijk ervan te weerhouden een beslissing te nemen onder druk van de publieke opinie. Om dit te voorkomen wordt hij verplicht de beslissing van de onderzoeksraad te volgen, een onderzoeksraad die voor de meerderheid bestaat uit officieren van de rijkswacht en vertegenwoordigers van de rijkswachtvakbonden. Dit terwijl de hele bedoeling van de uitzonderingsprocedure juist was om de rijkswacht buiten die delicate gevallen te houden en de Minister de mogelijkheid te geven zijn verantwoordelijkheid als tuchtoverheid ten volle waar te nemen.

A.2.9. Uit al die opmerkingen kan men slechts besluiten dat de aangewende middelen het beoogde doel voorbijschieten. De uitzonderingsprocedure, zoals weergegeven in de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 juli 1997, schendt het evenredigheidsbeginsel en, hiermee samenhangend, het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel.

A.3. Het tweede middel voert een schending aan van artikel 11 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

In de vroegere tuchtprocedure, die geïnitieerd werd door de Minister van Binnenlandse Zaken, werden de rechten van de verdediging gewaarborgd door de artikelen 24/27 en 24/28, waarnaar uitdrukkelijk werd verwezen in het vroegere artikel 24/26, § 3, tweede lid, van de wet van 27 december 1973.

In de nieuwe versie van artikel 24/26, § 3, tweede lid, ontbreekt die verwijzing naar de rechten van verdediging. Aldus creëert die wet minstens onduidelijkheid over de inhoud en toepasselijkheid van de rechten van de verdediging in de nieuwe procedure. Om die redenen schendt artikel 2 van de wet van 16 juli 1997 dan ook de grondwettelijke regels van gelijkheid en niet-discriminatie, gelezen in samenhang met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

#### *De vordering tot schorsing*

A.4.1. De aangevoerde middelen moeten als ernstig worden beschouwd in de zin van artikel 20, 1°, van de bijzondere wet op het Arbitragehof.

A.4.2. Wat het moeilijk te herstellen ernstig nadeel betreft, blijkt uit de parlementaire voorbereiding dat het de bedoeling is de nieuwe procedure zo snel mogelijk te kunnen aanwenden, zoals ook blijkt uit artikel 4 van de wet, dat bepaalt dat de wet in werking treedt op de dag van haar publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Het mogelijke nadeel wordt door de verzoekers als volgt omschreven :

« In het licht van deze specifieke grondslag van de wet zal het instellen van deze uitzonderingsprocedure dan ook enkele belangrijke gevolgen met zich meebrengen. Het instellen van deze procedure tegen een lid van de rijkswacht zal hem als het ware brandmerken. De media zullen hier waarschijnlijk gretig op inspelen en het professionele maar ook het persoonlijke leven van betrokkene ' tot op het bot ' uitspitten. De emotionele volkswede die de affaire Dutroux heeft weten oproepen is nog steeds op zoek naar schuldigen, naar namen waarop een gezicht kan worden geplakt. Hierdoor kan de Minister verleid worden exemplarische sancties uit te spreken die niet in verhouding staan tot het vergrijp. Zelfs indien achteraf zou blijken dat in feite een lichte tucht sanctie kan volstaan of dat de tuchtrechtelijke feiten helemaal niet plaatsvonden blijft het betrokken personeelslid gebrandmerkt.

Bij een latere vernietiging van de wet is de schade moeilijk, of zelfs onmogelijk te herstellen. Betrokkene zal reeds geruime tijd door moeten brengen hebben aan de media-schandpaal. De onmiddellijke uitvoering van de procedure voorzien in de aangevochten wet zal voor de betrokken personen een moeilijk te herstellen ernstig nadeel met zich meebrengen. »

- B -

B.1. Naar luid van artikel 20, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof dient aan twee grondvoorwaarden te zijn voldaan opdat tot schorsing kan worden besloten :

- de middelen die worden aangevoerd moeten ernstig zijn;

- de onmiddellijke uitvoering van de bestreden maatregel moet een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kunnen berokkenen.

Daar de twee voorwaarden cumulatief zijn, leidt de vaststelling dat één van die voorwaarden niet is vervuld tot verwerping van de vordering tot schorsing.

B.2.1. In zoverre een nadeel wordt aangevoerd door de Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht kan het niet worden beschouwd als een moeilijk te herstellen ernstig nadeel in de zin van artikel 20 van de bijzondere wet van 6 januari 1989. Zonder dat het nodig is in de huidige stand van de procedure te onderzoeken of het beroep van de Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht al dan niet ontvankelijk is, stelt het Hof vast dat het nadeel dat die vereniging kan ondergaan een louter moreel nadeel is, dat voortvloeit uit de aanneming of toepassing van wetsbepalingen die de belangen van haar leden kunnen raken. Een dergelijk nadeel verdwijnt met de eventuele vernietiging van de bestreden bepalingen en is derhalve niet moeilijk te herstellen.

B.2.2. Wat de individuele verzoekers betreft, merkt het Hof op dat het door hen aangevoerde nadeel, dat uit de toepassing van de bestreden bepalingen zou volgen, gesitueerd wordt in het kader van een zaak die grote weerklank heeft gekregen.

De bestreden bepalingen verlenen aan de Minister van Binnenlandse Zaken bijkomende bevoegdheden om tuchtstraffen op te leggen aan personeelsleden van het operationeel korps van de rijkswacht. Het nadeel dat wordt aangevoerd, wordt evenwel niet toegeschreven aan de beslissing van de Minister op zich en de nadelige gevolgen daarvan voor de betrokkenen, maar aan het feit dat de beslissing van de Minister weerklank zou vinden in de pers en dat de betrokkenen, bij een eventuele vernietiging van de bestreden bepalingen, ten onrechte « geruime tijd hebben moeten doorbrengen aan de media-schandpaal ».

B.2.3. Geen van de verzoekers voert op enigerlei wijze aan betrokken te zijn in de bovenvermelde zaak. Ze laten dus niet blijken dat de onmiddellijke toepassing van de bestreden bepalingen hun een moeilijk te herstellen ernstig nadeel dreigt te berokkenen.

B.3. Nu niet voldaan is aan de tweede voorwaarde bedoeld in artikel 20, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, dient het Hof niet te onderzoeken of de middelen aangevoerd tot staving van de vordering tot schorsing ernstig zijn.

Om die redenen,  
het Hof

verwerpt de vordering tot schorsing.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 10 maart 1998.

De griffier,  
L. Potoms.

De voorzitter,  
L. De Grève.

### COUR D'ARBITRAGE

F. 98 — 1225

[C - 98/21200]

#### Arrêt n° 27/98 du 10 mars 1998

Numéro du rôle : 1261

*En cause* : la demande de suspension des articles 24/26, § 3, alinéa 2, et 24/34, § 2, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, tels qu'ils ont été respectivement remplacé et complété par les articles 2 et 3 de la loi du 16 juillet 1997 portant modification de la loi précitée, introduite par la Fédération syndicale de la gendarmerie belge et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents L. De Grève et M. Melchior, et des juges H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet de la demande*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 décembre 1997 et parvenue au greffe le 23 décembre 1997, une demande de suspension des articles 2 et 3 de la loi du 16 juillet 1997 portant modification de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie (publiée au *Moniteur belge* du 24 juillet 1997) a été introduite par la Fédération syndicale de la gendarmerie belge, dont le siège social est établi à 1150 Bruxelles, chaussée de Watermael 106, J. Schonkeren, demeurant à 3670 Meeuwen-Guitrode, Heidestraat 28, F. Maes, demeurant à 2520 Ranst, Schawijkstraat 80, M. Dentant, demeurant à 7912 Frasnes-lez-Anvaing, rue du Beau Site 10, et D. Delpierre, demeurant à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 681.

Par la même requête, les parties requérantes demandent également l'annulation des mêmes dispositions légales.

#### II. *La procédure*

Par ordonnance du 23 décembre 1997, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 28 janvier 1998, la Cour a fixé l'audience au 18 février 1998.

Cette ordonnance a été notifiée aux autorités mentionnées à l'article 76 de la loi organique ainsi qu'aux parties requérantes et à leur avocat, par lettres recommandées à la poste le 29 janvier 1998.

A l'audience publique du 18 février 1998 :

- ont comparu :

. Me W. Willems *loco* Me W. Daem, avocats au barreau de Bruxelles, pour les parties requérantes;

. le colonel F. Koekelberg et le lieutenant J. Stevens, pour le Conseil des ministres;

- les juges-rapporteurs M. Bossuyt et R. Henneuse ont fait rapport;

- les parties précitées ont été entendues;

- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

#### III. *Les dispositions entreprises*

L'article 2 de la loi du 16 juillet 1997 portant modification de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie énonce :

« L'article 24/26, § 3, alinéa 2, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, inséré par la loi du 24 juillet 1992 et modifié par la loi du 3 avril 1997, est remplacé par la disposition suivante :

' Le commandant d'unité saisi par le commandant de la gendarmerie, agissant sur injonction du Ministre de l'Intérieur, fait procéder à l'enquête préalable. Le rapport de l'enquête préalable est transmis au commandant de la gendarmerie qui le porte, avec son avis, à la connaissance du Ministre de l'Intérieur qui, le cas échéant, en informe le Ministre de la Justice ou le bourgmestre. Le Ministre de l'Intérieur peut ensuite, d'initiative ou à la requête du Ministre de la Justice ou du bourgmestre, enjoindre au commandant de la gendarmerie de faire procéder à la rédaction d'un rapport introductif par le commandant d'unité en vue de la saisine du conseil d'enquête par le chef de corps, quelle que soit la sanction disciplinaire proposée. Dans ce cas, le conseil d'enquête transmet son avis, quel qu'en soit le contenu, au commandant de la gendarmerie. Ce dernier le transmet au Ministre de l'Intérieur pour décision. Sans préjudice de l'article 24/24, § 2, le Ministre de l'Intérieur peut infliger une des sanctions visées à l'article 24/13, § 1<sup>er</sup>. Sa décision est, le cas échéant, portée à la connaissance du Ministre de la Justice ou du bourgmestre. ' »

L'article 3 de la même loi énonce :

« L'article 24/34, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 24 juillet 1992, est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

' En cas d'application de la procédure visée à l'article 24/26, § 3, l'avis unanime du conseil d'enquête relatif à la qualification des faits visées au 2°, s'impose à l'autorité investie du droit de punir. ' »

IV. *En droit*

- A -

*Requête**Quant à la recevabilité*

A.1.1. La Fédération syndicale de la gendarmerie belge est une association de fait qui a été agréée par arrêté royal du 22 juillet 1983 comme union professionnelle en application de l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 et comme organisation syndicale en application de la loi du 11 juillet 1978 et a, en cette qualité, intérêt à attaquer les articles 2 et 3 de la loi du 16 juillet 1997 qui sont susceptibles d'affecter directement et défavorablement les intérêts de ses membres. Cette loi apporte en effet une modification importante au règlement disciplinaire de la gendarmerie, modification qui, si elle est appliquée, entraînera un alourdissement considérable de la procédure.

A.1.2. En leur qualité de gendarmes, les requérants individuels justifient de l'intérêt requis pour demander l'annulation des dispositions législatives qui règlent le statut du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie.

Les dispositions attaquées modifient en effet ce statut et sont également de nature à influencer directement et défavorablement les intérêts des parties requérantes en ce qu'elles instaurent une procédure disciplinaire nouvelle et alourdie dans certaines circonstances.

*Les moyens*

A.2.1. Le premier moyen dénonce la violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

A.2.2. La modification de la procédure disciplinaire apportée par la loi du 16 juillet 1997 viole le principe constitutionnel d'égalité d'abord en raison de la discrimination qui est instaurée entre le personnel de la gendarmerie et celui de la police judiciaire près les parquets.

Le ministre de l'Intérieur dispose dorénavant à l'égard de la gendarmerie de la possibilité de juger lui-même des sanctions qu'il y a lieu d'infliger dans des dossiers disciplinaires qu'il porte à la connaissance du chef de corps. Sous l'ancien statut disciplinaire de la gendarmerie, le ministre avait uniquement un droit d'injonction pour entamer une procédure disciplinaire et la décision d'engager des poursuites disciplinaires était laissée à l'appréciation de la hiérarchie de la gendarmerie. Une situation comparable existe toujours pour la police judiciaire près les parquets, à l'égard de laquelle le ministre de la Justice n'a pas le pouvoir d'apprécier la suite qu'il convient de donner aux poursuites.

A.2.3. L'adoption des dispositions entreprises est une conséquence du rapport de la commission d'enquête parlementaire Dutroux-Nihoul. Suivant les travaux préparatoires, la loi du 16 juillet 1997 doit permettre au ministre d'infliger lui-même des sanctions disciplinaires et d'en assumer la responsabilité politique, le législateur entendant éviter que les chefs de corps de la gendarmerie ne se retrouvent dans des situations délicates.

Ces motifs ne sauraient toutefois justifier raisonnablement la distinction établie en matière disciplinaire entre la gendarmerie et la police judiciaire près les parquets.

A.2.4. Il ressort du rapport de la commission Dutroux que tous les services de police du pays sont confrontés aux mêmes problèmes. Le fil conducteur de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives au statut du personnel du cadre actif de la gendarmerie était le rapprochement du statut disciplinaire de la gendarmerie et de celui des autres services de police.

De nouvelles modifications du statut disciplinaire doivent tendre à une plus grande uniformité entre la gendarmerie et la police judiciaire près les parquets, puisqu'elles exercent des tâches similaires, et non à créer de nouvelles différences, comme le font les dispositions entreprises.

A.2.5. La loi du 16 juillet 1997 viole aussi le principe d'égalité en tant qu'elle instaure une distinction en matière de procédure disciplinaire en fonction de la manière dont les faits disciplinaires sont portés à la connaissance de l'autorité investie du droit de punir.

L'ancienne législation disciplinaire était applicable à tous les membres du personnel de la gendarmerie, quelle que soit la manière dont les faits étaient portés à la connaissance de l'autorité investie du droit de punir. Or, la nouvelle procédure disciplinaire instaure un régime d'exception pour les faits que le ministre porte à la connaissance du commandant de la gendarmerie et, par l'intermédiaire de ce dernier, au commandant d'unité. Ainsi qu'il sera démontré ci-après, aucune justification raisonnable ne saurait être donnée pour cette distinction.

A.2.6. Pour justifier cette procédure d'exception, le ministre renvoie dans les travaux préparatoires à la situation difficile dans laquelle pourraient se trouver les commandants au moment de prendre une décision sur des sanctions disciplinaires à infliger à des subordonnés.

Il ajoute que cette nouvelle procédure n'a pas tellement été développée pour des dossiers disciplinaires graves mais bien pour des dossiers auxquels l'opinion publique et les médias attachent une importance. Toutefois, une telle motivation ne saurait justifier l'instauration d'un régime d'exception totalement dérogatoire.

Selon cette procédure d'exception, les membres du personnel concernés sont soustraits à leur juge naturel, à savoir le commandant d'unité et le chef de corps. Ceux-ci sont en effet obligés, quel que soit le résultat de l'enquête préalable, d'introduire le dossier disciplinaire auprès du conseil d'enquête. Il n'est plus question en l'occurrence d'un pouvoir d'appréciation permettant d'engager ou non une procédure disciplinaire.

Pour la simple raison que les faits bénéficient d'une certaine attention des médias, ce qui est d'ores et déjà susceptible de compromettre l'honneur et la réputation des intéressés, il faut suivre une longue procédure, même s'il devait déjà s'avérer clairement, à l'issue d'une première enquête, qu'il n'a pas été commis de faits sanctionnés disciplinairement ou même si de tels faits étaient prescrits. Le dommage que cette procédure est ainsi susceptible de causer aux intéressés n'est pas proportionné à l'éventuelle utilité de cette procédure.

A.2.7. Le régime d'exception va toutefois encore plus loin, puisque les autorités compétentes ne disposent même plus de leur pouvoir normal d'infliger elles-mêmes des sanctions plus légères, à savoir un avertissement ou un blâme adressé par un commandant d'unité et subsidiairement la retenue de traitement infligée par le chef de corps.

Il est de surcroît permis de se demander dans quelle mesure l'article 24/25 est conciliable avec cette procédure. Selon cet article, le commandant de la gendarmerie peut annuler un blâme ou un avertissement s'il devait, par exemple, estimer que les faits ne constituent pas une faute disciplinaire dans les circonstances de la cause. On peut difficilement s'imaginer qu'un commandant de gendarmerie aille à l'encontre d'une décision du ministre, pour autant que cela soit possible. Cette circonstance accentue également la disproportion entre le but visé et le moyen employé.

A.2.8. Enfin, cette procédure d'exception s'écarte aussi de la normale en matière de compétence du conseil d'enquête. Conformément à l'article 24/34, § 2, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, l'autorité investie du droit de punir n'est liée que par l'avis du conseil d'enquête pour ce qui concerne l'énoncé des faits et leur imputation éventuelle au membre du personnel en cause.

Or, la loi attaquée insère en son article 3 un troisième alinéa dans ce paragraphe, qui a pour effet que lorsqu'il prend sa décision, le ministre serait également lié en ce qui concerne la qualification des faits, si l'avis du conseil d'enquête est unanime. Selon les travaux préparatoires, le but est que, dans la mesure du possible, le ministre ne prenne aucune décision sous la pression de l'opinion publique. Pour éviter cela, il est obligé de suivre la décision du conseil d'enquête, un conseil d'enquête qui se compose pour sa majorité d'officiers de la gendarmerie et de représentants des syndicats de la gendarmerie. Et ce, alors que le but de la procédure d'exception était précisément de maintenir la gendarmerie en dehors de ces cas délicats et de donner au ministre la possibilité d'assumer pleinement sa responsabilité en tant qu'autorité disciplinaire.

A.2.9. Force est de conclure, de toutes ces considérations, que les moyens employés manquent le but visé. La procédure d'exception, prévue aux articles 2 et 3 de la loi du 16 juillet 1997, viole le principe de proportionnalité et, partant, le principe constitutionnel d'égalité.

A.3. Le deuxième moyen dénonce la violation de l'article 11 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Dans l'ancienne procédure disciplinaire, qui était initiée par le ministre de l'Intérieur, les droits de la défense étaient garantis par les articles 24/27 et 24/28, auxquels faisait explicitement référence l'ancien article 24/26, § 3, alinéa 2, de la loi du 27 décembre 1973.

La nouvelle version de l'article 24/26, § 3, alinéa 2, ne contient pas cette référence aux droits de la défense. Cette loi crée donc pour le moins l'imprécision quant au contenu et à l'applicabilité des droits de la défense dans la nouvelle procédure. Pour ces motifs, l'article 2 de la loi du 16 juillet 1997 viole les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination, lues en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

#### *La demande de suspension*

A.4.1. Les moyens invoqués doivent être réputés sérieux au sens de l'article 20, 1°, de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage.

A.4.2. En ce qui concerne le préjudice grave difficilement réparable, il ressort des travaux préparatoires que le but recherché est de pouvoir appliquer cette nouvelle procédure dans les plus brefs délais, comme le fait également ressortir l'article 4 de la loi, qui dispose que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les requérants exposent le préjudice potentiel comme suit :

« A la lumière de ce fondement spécifique de la loi, l'engagement de cette procédure d'exception entraînera dès lors quelques conséquences importantes. L'engagement de cette procédure contre un membre de la gendarmerie le couvrira pour ainsi dire d'opprobre. Il est vraisemblable que les médias s'en saisiront avidement et fouilleront ' jusque dans les moindres recoins ' la vie professionnelle mais également privée de l'intéressé. La colère populaire émotionnelle qu'a soulevée l'affaire Dutroux est toujours à la recherche de coupables, de noms sur lesquels un visage pourrait être collé. Le ministre peut ainsi être tenté d'infliger des sanctions exemplaires, disproportionnées à la faute. Même s'il devait s'avérer ultérieurement qu'une sanction disciplinaire légère peut en fait suffire ou que les faits disciplinaires n'ont nullement eu lieu, le membre du personnel en question demeure couvert d'opprobre.

En cas d'annulation ultérieure de la loi, il sera difficile, voire impossible, de réparer le dommage. L'intéressé aura déjà depuis longtemps été cloué au pilori des médias. L'exécution immédiate de la procédure prévue par la loi attaquée causera aux personnes concernées un préjudice grave difficilement réparable. »

- B -

B.1. Aux termes de l'article 20, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, deux conditions de fond doivent être remplies pour que la suspension puisse être décidée :

- des moyens sérieux doivent être invoqués;
- l'exécution immédiate de la règle attaquée doit risquer de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Les deux conditions étant cumulatives, la constatation que l'une de ces deux conditions n'est pas remplie entraîne le rejet de la demande de suspension.

B.2.1. Le préjudice invoqué par la Fédération syndicale de la gendarmerie belge ne saurait être considéré comme un préjudice grave difficilement réparable au sens de l'article 20 de la loi spéciale du 6 janvier 1989. Sans qu'il soit besoin, au stade actuel de la procédure, d'examiner si le recours de la Fédération syndicale de la gendarmerie belge est ou non recevable, la Cour constate que le préjudice que cette association est susceptible de subir est un préjudice purement moral qui découle de l'adoption ou de l'application de dispositions légales qui peuvent affecter les intérêts de ses membres. Semblable préjudice disparaît par l'éventuelle annulation des dispositions entreprises et n'est donc pas difficilement réparable.

B.2.2. En ce qui concerne les requérants individuels, la Cour observe que le préjudice invoqué par eux, qui résulterait de l'application des dispositions entreprises, se situe dans le cadre d'une affaire particulièrement retentissante.

Les dispositions entreprises attribuent des compétences supplémentaires au ministre de l'Intérieur pour infliger des sanctions disciplinaires à des membres du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie. Toutefois, le préjudice invoqué n'est pas imputé à la décision du ministre en elle-même ou à ses effets préjudiciables pour les intéressés, mais au fait que la presse ferait écho à la décision du ministre et que les intéressés, en cas d'annulation éventuelle des dispositions entreprises, auraient injustement « été longtemps cloués au pilori des médias ».

B.2.3. Aucun parmi les requérants n'affirme être d'une façon ou d'une autre concerné dans l'affaire précitée. Ils ne font donc pas apparaître que l'application immédiate des dispositions attaquées risque de leur causer un préjudice grave difficilement réparable.

B.3. Dès lors que la deuxième condition visée à l'article 20, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 n'est pas remplie, la Cour ne doit pas examiner si les moyens invoqués à l'appui de la demande de suspension sont sérieux.

Par ces motifs,  
la Cour

rejette la demande de suspension.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 10 mars 1998.

Le greffier,  
L. Potoms.

Le président,  
L. De Grève.

ÜBERSETZUNG  
SCHIEDSHOF

D. 98 — 1225

[C - 98/21200]

Urteil Nr. 27/98 vom 10. März 1998

Geschäftsverzeichnisnummer 1261

*In Sachen:* Klage auf einstweilige Aufhebung der Artikel 24/26 § 3 Absatz 2 und 24/34 § 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des Personals des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie, so wie eingefügt bzw. abgeändert durch die Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 zur Abänderung des vorgenannten Gesetzes, erhoben von der «Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht» und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 22. Dezember 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Dezember 1997 in der Kanzlei eingegangen ist, wurde Klage auf einstweilige Aufhebung der Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 zur Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des Personals des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. Juli 1997) erhoben von der «Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht», mit Vereinigungssitz in 1150 Brüssel, Watermaalsesteenweg 106, J. Schonkeren, wohnhaft in 3670 Meeuwen-Guitrode, Heidestraat 28, F. Maes, wohnhaft in 2520 Ranst, Schawijkstraat 80, M. Dentant, wohnhaft in 7912 Frasnes-lez-Anvaing, rue du Beau Site 10, und D. Delpierre, wohnhaft in 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 681.

Mit derselben Klageschrift beantragen die klagenden Parteien ebenfalls die Nichtigerklärung desselben Gesetzes.

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 23. Dezember 1997 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Durch Anordnung vom 28. Januar 1998 hat der Hof den Sitzungstermin auf den 18. Februar 1998 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den in Artikel 76 des organisierenden Gesetzes genannten Behörden sowie den klagenden Parteien und dessen Rechtsanwalt mit am 29. Januar 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 18. Februar 1998

- erschienen

. RA W. Willems *loco* RA W. Daem, in Brüssel zugelassen, für die klagenden Parteien,

. Oberst F. Koekelberg und Leutnant J. Stevens, für den Ministerrat,

- haben die referierenden Richter M. Bossuyt und R. Henneuse Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Parteien angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *Die angefochtenen Bestimmungen*

Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 zur Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des Personals des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie lautet:

«Artikel 24/26 § 3 Absatz 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des Personals des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Juli 1992 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. April 1997, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Der Kommandant einer Einheit, der von dem auf Befehl des Innenministers handelnden Gendarmeriekommandanten befaßt wird, läßt eine Voruntersuchung durchführen. Der Bericht der Voruntersuchung wird dem Gendarmeriekommandanten übermittelt, der ihn mit seiner Stellungnahme dem Innenminister zur Kenntnis bringt; dieser informiert gegebenenfalls den Justizminister oder den Bürgermeister. Ungeachtet der vorgeschlagenen Disziplinarstrafe kann der Innenminister sodann aus eigener Initiative oder auf Ersuchen des Justizministers oder des Bürgermeisters den Gendarmeriekommandanten anweisen, vom Kommandanten der Einheit einen Vorbericht im Hinblick auf die Befassung des Untersuchungsrates durch den Korpskommandanten erstellen lassen. In diesem Fall übermittelt der Untersuchungsrat ungeachtet des Inhaltes dem Gendarmeriekommandanten seine Stellungnahme. Letzterer legt sie dem Innenminister zwecks Entscheidung vor. Unbeschadet des Artikels 24/24 § 2 kann der Innenminister eine der in Artikel 24/13 § 1 vorgesehenen Strafen auferlegen. Seine Entscheidung wird gegebenenfalls dem Justizminister oder dem Bürgermeister zur Kenntnis gebracht. '«

Artikel 3 desselben Gesetzes lautet:

«Artikel 24/34 § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Juli 1992, wird durch einen dritten Absatz ergänzt, der wie folgt lautet:

’ Im Falle der Anwendung des in Artikel 24/26 § 3 vorgesehenen Verfahrens ist die einstimmige Stellungnahme des Untersuchungsrates zu der Einstufung der in Nr. 2 angeführten Fakten bindend für die Obrigkeit, die zur Auferlegung der Strafe befugt ist. ’ »

#### IV. In rechtlicher Beziehung

- A -

#### Klageschrift

##### In bezug auf die Zulässigkeit

A.1.1. Die «Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht», eine faktische Vereinigung, die durch königlichen Erlaß vom 22. Juli 1983 in Anwendung von Artikel 16 § 2 des Gesetzes vom 14. Januar 1975 als Berufsverband und in Anwendung des Gesetzes vom 11. Juli 1978 als Gewerkschaftsorganisation anerkannt worden sei, weise in dieser Eigenschaft das Interesse auf, um die Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 anzufechten, die sich direkt und nachteilig auf die Interessen ihrer Mitglieder auswirken könnten. Mit diesem Gesetz werde nämlich eine wichtige Änderung in der Disziplinarordnung der Gendarmerie vorgenommen, die im Falle ihrer Anwendung eine erhebliche Erschwerung des Verfahrens zur Folge habe.

A.1.2. In ihrer Eigenschaft als Gendarmen wiesen die individuellen Kläger das erforderliche Interesse auf, um die Nichtigerklärung der Gesetzesbestimmungen zu fordern, die das Statut des aktiven Kaders des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie regelten.

Die angefochtenen Bestimmungen änderten nämlich dieses Statut ab und seien gleichzeitig so beschaffen, daß sie sich direkt und nachteilig auf die Interessen der Kläger auswirken könnten, indem ein neues und schwerfälligeres Disziplinarverfahren unter bestimmten Umständen eingeführt werde.

##### Die Klagegründe

A.2.1. Der erste Klagegrund führt einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung an.

A.2.2. Die Änderung des Disziplinarverfahrens, die durch das Gesetz vom 16. Juli 1997 eingeführt werde, verstoße zunächst gegen den Verfassungsgrundsatz der Gleichheit durch die Diskriminierung, die zwischen dem Personal der Gendarmerie und demjenigen der Gerichtspolizei bei der Staatsanwaltschaft eingeführt werde.

Gegenüber der Gendarmerie habe der Innenminister künftig die Möglichkeit, selbst über die Strafen zu urteilen, die in Disziplinarangelegenheiten, die er dem Korpskommandanten zur Kenntnis bringe, aufzuerlegen seien. Unter dem früheren Disziplinarstatut der Gendarmerie habe der Minister nur eine Anordnungsbefugnis im Hinblick auf die Einleitung eines Disziplinarverfahrens besessen und sei die Entscheidung über die Einleitung einer disziplinarrechtlichen Verfolgung der Beurteilung der Hierarchie der Gendarmerie überlassen worden. Eine vergleichbare Situation bestehe immer noch für die Gerichtspolizei bei der Staatsanwaltschaft, wo der Justizminister nicht befugt sei, über die weitere Behandlung der Verfolgungen zu urteilen.

A.2.3. Die Annahme der angefochtenen Bestimmungen sei eine Folge des Berichtes des parlamentarischen Untersuchungsausschusses Dutroux-Nihoul. Laut den Vorarbeiten müsse das Gesetz vom 16. Juli 1997 es dem Minister ermöglichen, selbst Disziplinarstrafen aufzuerlegen und hierfür die politische Verantwortung zu übernehmen, und wolle der Gesetzgeber vermeiden, daß die Korpsleiter der Gendarmerie in heikle Situationen gelangen.

Diese Begründungen könnten jedoch nicht in vernünftiger Weise den Unterschied rechtfertigen, der in Disziplinarangelegenheiten zwischen der Gendarmerie und der Gerichtspolizei bei der Staatsanwaltschaft eingeführt werde.

A.2.4. Aus dem Bericht des Dutroux-Ausschusses gehe hervor, daß alle Polizeidienste des Landes mit den gleichen Problemen zu kämpfen hätten. Leitfaden des Gesetzes vom 24. Juli 1992 zur Abänderung gewisser Bestimmungen über das Statut des Personals des aktiven Kaders der Gendarmerie sei die Annäherung des Disziplinarstatuts der Gendarmerie und der anderen Polizeidienste gewesen.

Neue Änderungen des Disziplinarstatuts müßten auf die Verwirklichung einer größeren Einheitlichkeit zwischen der Gendarmerie und der Gerichtspolizei bei der Staatsanwaltschaft ausgerichtet sein angesichts der Gleichartigkeit ihrer Aufgaben, und sie dürften nicht auf die Schaffung neuer Unterschiede ausgerichtet sein, so wie es durch die angefochtenen Bestimmungen geschehe.

A.2.5. Das Gesetz vom 16. Juli 1997 verstoße ebenfalls gegen den Gleichheitsgrundsatz, insofern es in bezug auf das Disziplinarverfahren einen Unterschied einführe je nach der Art und Weise, in der die Disziplinarfakten der zur Bestrafung befugten Behörde zur Kenntnis gebracht würden.

Die frühere Disziplinalgesetzgebung sei auf alle Personalmitglieder der Gendarmerie anwendbar gewesen, ungeachtet der Art und Weise, in der die Fakten der zur Bestrafung befugten Behörde zur Kenntnis gebracht worden seien. Das neue Disziplinarverfahren führe jedoch eine Ausnahmeregelung ein für die Fakten, die der Minister dem Gendarmeriekommandanten und über diesen dem Kommandanten der Einheit zur Kenntnis bringe. Wie nachstehend dargelegt werde, könne für diesen Unterschied keinerlei vernünftige Rechtfertigung angeführt werden.

A.2.6. Als Begründung für dieses Ausnahmeverfahren habe der Minister während der Vorarbeiten auf die schwierige Situation verwiesen, in die Kommandanten geraten könnten, wenn sie über Disziplinarstrafen für Untergebene zu entscheiden hätten.

Er füge hinzu, daß das neue Verfahren nicht so sehr für schwere Disziplinarakten entwickelt worden sei, sondern vielmehr für die von der öffentlichen Meinung und den Medien als wichtig empfundenen Akten. Eine solche Begründung könne jedoch nicht die Einführung einer vollständig abweichenden Ausnahmeregelung rechtfertigen.

In diesem Ausnahmeverfahren würden die betroffenen Personalmitglieder ihrem natürlichen Richter, nämlich dem Kommandanten der Einheit und dem Korpskommandanten, entzogen. Diese würden nämlich verpflichtet, ungeachtet des Ergebnisses der Voruntersuchung die Disziplinarakte beim Untersuchungsrat anhängig zu machen. Von einer Beurteilungsbefugnis über die Einleitung oder Nichteinleitung eines Disziplinarverfahrens sei dabei nicht mehr die Rede.



Ausschließlich wegen der gewissen Aufmerksamkeit der Medien für die Fakten, die möglicherweise bereits die Ehre und den guten Ruf der Betroffenen gefährde, müsse man ein langes Verfahren durchlaufen, selbst wenn sich nach einer ersten Untersuchung bereits deutlich herausstellen sollte, daß keine disziplinarrechtlich strafbaren Handlungen begangen worden seien oder daß solche Handlungen verjährt seien. Der Schaden, den dieses Verfahren den Betroffenen zufügen könne, stehe nicht im Verhältnis zum etwaigen Nutzen dieses Verfahrens.

A.2.7. Die Ausnahmeregelung gehe jedoch noch weiter, da die zuständigen Behörden selbst nicht mehr über ihre normale Befugnis verfügten, selbst leichtere Strafen aufzuerlegen wie eine Verwarnung oder eine Rüge durch einen Einheitskommandanten und zusätzlich die Einbehaltung des Lohns durch den Korpskommandanten.

Außerdem könne man sich fragen, inwiefern Artikel 24/25 mit diesem Verfahren vereinbar sei. Gemäß diesem Artikel könne der Gendarmeriekommandant eine Rüge oder eine Verwarnung für nichtig erklären, wenn er beispielsweise der Auffassung sei, daß die Fakten unter den gegebenen Umständen keine Disziplinarverletzung darstellten. Es sei nur schwer vorstellbar, daß ein Gendarmeriekommandant gegen eine Entscheidung des Ministers vorgehen würde, insofern dies möglich sei. Auch dies erschwere die Unverhältnismäßigkeit zwischen der Zielsetzung und dem angewandten Mittel.

A.2.8. Schließlich weiche dieses Ausnahmeverfahren auch in bezug auf die Zuständigkeit des Untersuchungsrates vom normalen Verfahren ab. Gemäß Artikel 24/34 § 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie sei die zur Auferlegung der Strafe befugte Behörde lediglich in bezug auf die Darlegung des Sachverhalts und die eventuelle Beschuldigung des betreffenden Personalmitglieds hierfür durch die Stellungnahme des Untersuchungsrates gebunden.

Das angefochtene Gesetz füge jedoch in Artikel 3 diesem Paragraphen einen dritten Absatz hinzu, wodurch der Minister bei der Entscheidungsfindung ebenfalls in bezug auf die Einstufung der Fakten gebunden sein würde, wenn die Stellungnahme des Untersuchungsrates einstimmig ausfalle. Den Vorarbeiten sei zu entnehmen, daß der Zweck darin bestehe, den Minister soweit wie möglich davon abzuhalten, eine Entscheidung unter dem Druck der öffentlichen Meinung zu treffen. Um dies zu vermeiden, werde er verpflichtet, der Entscheidung des Untersuchungsrates zu folgen, der mehrheitlich aus Gendarmerieoffizieren und Vertretern der Gendarmeriegewerkschaften bestehe. Und dies, obwohl der gesamte Zweck des Ausnahmeverfahrens gerade darin bestanden habe, die Gendarmerie aus diesen heiklen Fällen herauszuhalten und es dem Minister zu ermöglichen, seine volle Verantwortung als Disziplinarbehörde zu übernehmen.

A.2.9. Aus diesen gesamten Erwägungen könne man nur schlußfolgern, daß die angewandten Mittel den Zweck verfehlten. Das in den Artikeln 2 und 3 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 vorgesehene Ausnahmeverfahren verstoße gegen den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit und somit gegen den Verfassungsgrundsatz der Gleichheit.

A.3. Der zweite Klagegrund führt einen Verstoß gegen Artikel 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention an.

In dem früheren Disziplinarverfahren, das auf Initiative des Innenministers in die Wege geleitet worden sei, seien die Verteidigungsrechte durch die Artikel 24/27 und 24/28 gewährleistet gewesen, auf die der vormalige Artikel 24/26 § 3 Absatz 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 ausdrücklich verwiesen habe.

In der neuen Fassung von Artikel 24/26 § 3 Absatz 2 fehle diese Verweisung auf die Verteidigungsrechte. Dieses Gesetz schaffe somit zumindest eine Ungenauigkeit über den Inhalt und die Anwendbarkeit der Verteidigungsrechte im neuen Verfahren. Aus diesen Gründen verstoße Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Juli 1997 gegen die Verfassungsregeln der Gleichheit und der Nichtdiskriminierung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

#### *Die Klage auf einstweilige Aufhebung*

A.4.1. Die angeführten Klagegründe seien als ernsthaft im Sinne von Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes über den Schiedshof anzusehen.

A.4.2. Was den schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil betreffe, werde aus den Vorarbeiten deutlich, daß der Zweck darin bestehe, dieses neue Verfahren so schnell wie möglich anzuwenden; dies ergebe sich ebenfalls aus Artikel 4 des Gesetzes, der ein Inkrafttreten des Gesetzes am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* vorsehe.

Die Kläger beschreiben den möglichen Schaden wie folgt:

«Im Lichte dieser besonderen Grundlage des Gesetzes wird die Einleitung dieses Ausnahmeverfahrens somit einige wichtige Folgen mit sich bringen. Die Einleitung dieses Ausnahmeverfahrens gegen ein Mitglied der Gendarmerie wird es sozusagen brandmarken. Die Medien werden wahrscheinlich gierig darauf eingehen und das berufliche, jedoch auch das Privatleben des Betroffenen ' bis ins kleinste ' ausleuchten. Die emotionale Wut des Volkes, die die Affäre Dutroux ausgelöst hat, ist noch immer auf der Suche nach Schuldigen, nach Namen, auf die ein Gesicht gesetzt werden kann. Der Minister kann somit verleitet werden, exemplarische Strafen aufzuerlegen, die nicht im Verhältnis zu dem Verstoß stehen. Selbst wenn sich im nachhinein herausstellen sollte, daß eine leichte Disziplinarmaßnahme tatsächlich ausreichen kann oder daß die disziplinarischen Fakten keinesfalls stattgefunden haben, bleibt das betreffende Personalmitglied gebrandmarkt.

Im Fall einer späteren Nichtigerklärung des Gesetzes ist es schwierig oder sogar unmöglich, den Schaden wiedergutzumachen. Der Betroffene hat dann bereits lange Zeit am Pranger der Medien verbringen müssen. Die sofortige Ausführung des im angefochtenen Gesetz vorgesehenen Verfahrens wird den betreffenden Personen einen erheblichen, schwer wiedergutzumachenden Schaden zufügen.»

- B -

B.1. Laut Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof sind zwei Grundbedingungen zu erfüllen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann:

- Die vorgebrachten Klagegründe müssen ernsthaft sein.

- Die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Maßnahme muß die Gefahr eines schwerlich wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteils in sich bergen.

Da die beiden Bedingungen kumulativ sind, führt die Feststellung der Nichterfüllung einer dieser Bedingungen zur Zurückweisung der Klage auf einstweilige Aufhebung.

B.2.1. Insofern die «Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht» einen Nachteil anführt, kann dieser nicht als ein schwer wiedergutzumachender Nachteil im Sinne von Artikel 20 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 angesehen werden. Ohne daß nach dem heutigen Stand des Verfahrens untersucht werden muß, ob die Klage der «Syndicale Federatie van de Belgische Rijkswacht» zulässig ist oder nicht, stellt der Hof fest, daß der Nachteil, den diese Vereinigung erleiden kann, ein rein moralischer Nachteil ist, der sich aus der Annahme oder Anwendung von Gesetzesbestimmungen, die die Interessen ihrer Mitglieder beeinträchtigen können, ergibt. Ein solcher Nachteil verschwindet mit der etwaigen Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen und ist daher nicht schwer wiedergutzumachen.

B.2.2. Was die individuellen Kläger betrifft, bemerkt der Hof, daß der von ihnen angeführte Nachteil, der sich aus der Anwendung der angefochtenen Bestimmungen ergeben würde, im Rahmen einer Angelegenheit zu sehen ist, die großes Aufsehen erregt hat.

Die angefochtenen Bestimmungen verleihen dem Innenminister zusätzliche Befugnisse, um Personalmitgliedern des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie Disziplinarstrafen aufzuerlegen. Der angeführte Nachteil wird jedoch nicht auf die Entscheidung des Ministers an sich und deren nachteilige Folgen für den Betroffenen zurückgeführt, sondern auf den Umstand, daß die Entscheidung des Ministers in der Presse bekanntgemacht würde und daß die Betroffenen im Falle einer etwaigen Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen zu Unrecht «lange Zeit am Pranger der Medien verbringen müssen».

B.2.3. Keiner der Kläger führt in irgendeiner Weise an, von der obenerwähnten Angelegenheit betroffen zu sein. Sie weisen also nicht nach, daß die unmittelbare Anwendung der angefochtenen Bestimmungen ihnen einen schwer wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteil zuzufügen droht.

B.3. Da die zweite Bedingung, die in Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 vorgesehen ist, nicht erfüllt ist, muß der Hof nicht prüfen, ob die zur Untermauerung der Klage auf einstweilige Aufhebung angeführten Klagegründe ernsthaft sind.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurück.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. März 1998.

Der Kanzler,  
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,  
(gez.) L. De Grève.

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 1226

[C — 98/16114]

**6 MEI 1998.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking, inzonderheid op artikelen 3, § 2, en 4, § 3;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

Gelet op de Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan, in levende dieren en in producten daarvan, inzonderheid op artikelen 15, § 3; 16, 17, 18 en 23;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

#### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1226

[C — 98/16114]

**6 MAI 1998.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives notamment les articles 3, § 2, et 4, § 3;

Vu le Règlement (CEE) 2377/90 du 26 juin 1990 établissant une procédure communautaire pour la fixation des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale;

Vu la Directive 96/23/CE du Conseil du 29 avril 1996 relative aux mesures de contrôle à mettre en œuvre à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et leurs produits, notamment les articles 15, § 3; 16, 17, 18 et 23;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Overwegende dat de merking met R00 op het vignet of het begeleidingsluik van het identificatiedocument van de runderen en op het vignet van het varkensbeslag betekent dat de aanwezigheid van residuen niet werd aangetoond en dus het artikel 3, § 2 en § 4, dringend moeten gewijzigd worden,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3, § 2 van het ministerieel besluit van 10 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking, wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 2. Het merken in toepassing van artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit zal voor runderen gevormd worden door een letter R gevolgd door 2 cijfers op het vignet en op het begeleidingsluik van het identificatiedocument. De merking met R00 is geen toepassing van artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit en geeft een gunstig residustatuut weer. »

**Art. 2.** Artikel 3, § 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 4. Het merken in toepassing van artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit zal voor varkens gevormd worden door een letter R gevolgd door 2 cijfers op het vignet van het varkensbeslag.

De merking met R00 is geen toepassing van artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit en geeft een gunstig residustatuut weer. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 mei 1998.

K. PINXTEN

Considérant que le marquage avec R00 sur la vignette ou le volet d'accompagnement du document d'identification des bovins et sur la vignette du troupeau porcin signifie que la présence de résidus n'a pas été mise en évidence et donc l'article 3, § 2 et § 4 doivent être modifiés d'urgence,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3, § 2 de l'arrêté ministériel du 10 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le marquage en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal sera, pour les bovins, constitué d'une lettre R suivit de 2 chiffres sur la vignette et sur le volet d'accompagnement du document d'identification. Le marquage avec R00 n'est pas l'application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal et exprime un statut résidus favorable. »

**Art. 2.** L'article 3, § 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le marquage en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal sera, pour les porcins, constitué d'une lettre R suivit de 2 chiffres sur la vignette du troupeau porcin.

Le marquage avec R00 n'est pas l'application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal et exprime un statut résidus favorable. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 mai 1998.

K. PINXTEN

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1227

[98/35504]

**31 MAART 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot herverdeling van basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, en gewijzigd bij de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de kredieten geopend voor het programma 42.2 wordt de onder bijlage I vermelde herverdeling van basisallocaties doorgevoerd.

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 3.** De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage I  
Herverdeling van basisallocaties

OA	PR	BA	NGK in meer	NVK min	GVK in meer	GVK in min	GOK in meer	GOK in min
42	20	33.27		— 13,5				
42	20	33.52	+ 13,5					

Brussel, 31 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE  
De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 1227

[98/35504]

**31 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif à la redistribution des allocations de base du budget de la Communauté flamande  
pour l'année budgétaire 1998**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 et modifiées par la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Sur la proposition du Ministre flamand ayant la politique de santé dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La redistribution des allocations de base mentionnée à l'annexe Ière est effectuée dans les limites des crédits ouverts pour le programme 42.2.

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 3.** Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe Ire  
Redistribution des allocations de base

DO	PR	AB	CND en plus	CEN en moins	CED en moins	CED en moins	COD en plus	GOD en moins
42	20	33.27		— 13,5				
42	20	33.52	+ 13,5					

Bruxelles, 31 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand des Finances, Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 98 — 1228

[S - C - 98/35557]

**28 APRIL 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 september 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 1997;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest, gegeven op 12 februari 1998;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 september 1997 wordt een artikel *2bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

«Art. *2bis*. De personeelsformatie van de entiteit Sturing en Controle Informatica, die ressorteert onder het college van secretarissen-generaal wordt vastgesteld als volgt:

Entiteit Sturing en Controle Informatica	A	B
directeur-generaal met de functie van IT-manager	1	
contractbeheerder	1	
strategiebeheerder	1	
coördinator IT-relatiebeheer	1	
financieel-administratief beheerder	1	
informaticus/ingenieur	17	
adjunct van de directeur	2	
deskundige/hoofddeskundige	1	
medewerker/hoofdmedewerker	4	

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 28 april 1998.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 28 april 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—  
TRADUCTION

F. 98 — 1228

[S - C - 98/35557]

**28 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du ministère de la Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 décembre 1997;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de Concertation de la Communauté flamande - Région flamande, donné le 12 février 1998;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du personnel du ministère de la Communauté flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1997, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit :

« Art. 2bis. Le cadre organique de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique, relevant du collège des secrétaires généraux est fixé comme suit :

Entité Gestion et Contrôle de l'Informatique	A	B
directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique	1	
gestionnaire des contrats	1	
gestionnaire des stratégies	1	
coordinateur de la gestion relationnelle informatique	1	
gestionnaire financier et administratif	1	
informaticien/ingénieur	17	
adjoint du directeur	2	
spécialiste/spécialiste en chef	1	
collaborateur/collaborateur en chef	4	

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 28 avril 1998.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 98 — 1229

[S - C - 98/35556]

**28 APRIL 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 wat betreft de loopbanen bij de entiteit Sturing en Controle Informatica**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 23 december 1993, 7 december 1994, 8 december 1994, 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 20 juni 1996, 26 juni 1996, 19 december 1996, 14 januari 1997, 4 februari 1997, 11 maart 1997, 21 mei 1997, 24 juni 1997, 9 september 1997, 16 september 1997, 4 november 1997, 2 december 1997, 9 december 1997, 17 december 1997, 3 maart 1998 en 24 maart 1998;

Gelet op het advies van het college van secretarissen-generaal van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 13 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 1997;

Gelet op het protocol nr. 89.236 van 12 februari 1998 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 17 februari 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 april 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel VIII 19 van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, vervangen bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 26 juni 1996 en 4 februari 1997 worden de woorden « de leidend ambtenaar wordt » vervangen door de woorden « de leidend ambtenaar en directeur-generaal met de functie van IT-manager worden ».

**Art. 2.** In deel VIII van hetzelfde statuut wordt een titel 6bis ingevoegd die luidt als volgt :

«Titel 6bis. Bijzondere bepalingen met betrekking tot de loopbanen bij de entiteit sturing en controle informatica

HOOFDSTUK I. — De directeur-generaal met de functie van IT-manager

Art. VIII 91bis. De graad van directeur-generaal met de functie van IT-manager wordt bevestigd bij mutatie en/of bevordering. De Vlaamse regering kiest de wijze van bevestigen en stelt de competenties vast.

De te bevestigen betrekking, de voorwaarden voor mutatie en/of bevordering en de wijze van kandidaatstelling, worden aan alle in aanmerking komende kandidaten meegedeeld.

Art. VIII 91ter. Voor mutatie naar de functie van IT-manager komt de directeur-generaal/ eerste opdrachthouder die titularis is van de functie van leidend ambtenaar, in aanmerking.

Voor bevordering tot directeur-generaal met de functie van IT-manager gelden dezelfde toegangsvoorwaarden als voor bevordering tot directeur-generaal met de functie van leidend ambtenaar.

Art. VIII 91quater. § 1. Het college van secretarissen-generaal beoordeelt of de kandidaten over de competenties voor de functie van IT-manager beschikken.

Het houdt hierbij rekening met :

1° de potentieelinschatting op basis van de intern beschikbare informatie over de loopbaan en de elementen die door de kandidaat werden aangereikt;

2° de potentieelinschatting op basis van een gedragsgerichte test;

3° de beleidsvisie op de invulling van de te begeven betrekking die de gegadigden voor de te begeven betrekking van directeur-generaal met de functie van IT-manager bij de kandidaatstelling hebben ingediend.

Het college van secretarissen-generaal bepaalt de voorwaarden waaraan de test bedoeld in het vorige lid onder 2°, moet voldoen en kan voor de organisatie van de test een beroep doen op een externe instantie.

De directeur-generaal/ eerste opdrachthouder wordt vrijgesteld van de test bedoeld in het eerste lid, 2° wanneer hij titularis is van de functie van leidend ambtenaar.

§ 2. Het college van secretarissen-generaal legt aan de Vlaamse regering de lijst voor van de kandidaten die over de vereiste competenties voor het leiden van de entiteit Sturing en Controle Informatica beschikken.

De Vlaamse regering benoemt in de betrekking van directeur-generaal met de functie van IT-manager.

§ 3. De benoeming tot directeur-generaal met de functie van IT-manager houdt tevens de dienstaanwijzing in voor de ambtenaar.

Art. VIII 91quinquies. § 1. De directeur-generaal met de functie van IT-manager bepaalt de wijze waarop de vacante betrekkingen bij de entiteit Sturing en Controle Informatica worden opgevuld wanneer op verschillende wijze in een vacante betrekking kan worden voorzien en er geen bepaling is die een bepaalde wijze voorschrijft.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit op de personeelsleden van de entiteit Sturing en Controle Informatica oefent de directeur-generaal met de functie van IT-manager de bevoegdheden uit die in dit besluit worden toegewezen aan de secretaris-generaal, de leidend ambtenaar en het afdelingshoofd.

§ 3. Voor de toepassing van dit besluit op de personeelsleden van de entiteit Sturing en Controle Informatica worden de bevoegdheden van de departementale directieraad en van het college van afdelingshoofden gezamenlijk uitgeoefend door de directeur-generaal met de functie van IT-manager, de contractbeheerder, de strategiebeheerder, en de coördinator IT-relatiebeheer. De bevoegde directieraad voor deze laatste is het college van secretarissen-generaal.

HOOFDSTUK II. — *De contractbeheerder, de strategiebeheerder, de coördinator IT-relatiebeheer, de financieel-administratief beheerder*

Art. VIII 91sexies. De graden van contractbeheerder, strategiebeheerder, coördinator IT-relatiebeheer en financieel-administratief beheerder worden uitsluitend bij wege van mandaat begeven.

De te begeven betrekkingen, de voorwaarden van aanwijzing en de wijze waarop de kandidaten hun interesse kunnen kenbaar maken, worden aan alle in aanmerking komende kandidaten meegedeeld.

Art. VIII 91septies. Voor aanwijzing in één van de in artikel VIII 91 sexies vermelde graden komen de ambtenaren benoemd in een graad van de rang A1 of van de rang A2 in aanmerking, die over de vereiste competenties beschikken. De competenties worden vastgesteld door de directeur-generaal met de functie van IT-manager.

Art. VIII 91octies. § 1. Een commissie waarvan de directeur-generaal met de functie van IT-manager de voorzitter is, beoordeelt of de kandidaten over de vereiste competenties beschikken.

De leidend ambtenaar van de administratie Ambtenarenzaken duidt de leden van de in het vorige lid bedoelde commissie aan.

§ 2. De commissie houdt bij de beoordeling van de competenties rekening met :

1° de potentieelinschatting op basis van de intern beschikbare informatie over de loopbaan en de elementen die door de kandidaat werden aangereikt;

2° de potentieelinschatting op basis van een gedragsgerichte test

3° de beleidsvisie op de invulling van de te begeven betrekking die de gegadigden voor de te begeven betrekking bij hun kandidaatstelling hebben ingediend.

De directeur-generaal met de functie van IT-manager bepaalt de voorwaarden waaraan de test bedoeld in het vorige lid onder 2°, moet voldoen en kan voor de organisatie van de test een beroep doen op een externe instantie.

§ 3. De directeur-generaal met de functie van IT-manager wijst uit kandidaten van wie de in dit artikel bedoelde commissie heeft geoordeeld dat zij over de vereiste competenties beschikken, de ambtenaren aan tot één van de in artikel VIII 91sexies bedoelde functies.

De aanwijzing gebeurt na overleg met de secretaris-generaal van het departement waartoe de betrokken ambtenaar behoort.

§ 4. De aanwijzing houdt tevens de dienstaanwijzing in voor de betrokken ambtenaar.

§ 5. De ambtenaren behouden gedurende hun mandaat de functionele loopbaan in de graad waarin zij werden benoemd. De werkelijke diensten die de ambtenaar als contractbeheerder, strategiebeheerder, coördinator IT-relatiebeheer of financieel-administratief beheerder heeft gepresteerd, worden in aanmerking genomen voor de vaststelling van de schaalanciënniteit in de functionele loopbaan.

Art. VIII 91novies. § 1. De aanwijzing is een mandaat voor zes jaar, meermaals met dezelfde duur verlengbaar. De verlenging gebeurt stilzwijgend.

§ 2. Het mandaat wordt ambtshalve beëindigd bij een functioneringsevaluatie die met onvoldoende wordt besloten, bij een loopbaanvertraging, of bij een andere dienstaanwijzing.

De directeur-generaal met de functie van IT-manager kan een einde stellen aan het mandaat hetzij om functionele redenen hetzij op vraag van de mandaathouder zelf.

In het geval een einde wordt gesteld aan het mandaat, wordt voor de betrokken ambtenaar een gepaste dienstaanwijzing vastgesteld door de bevoegde overheid.

**Art. 3.** In deel VIII, titel 11, hoofdstuk 5, afdeling 1 van hetzelfde statuut wordt een artikel VIII 116ter ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. VIII 116 ter Bij het voor de eerste maal begeven van de betrekkingen bij de entiteit Sturing en Controle Informatica is, in afwijking van de artikelen VIII 91 *quinquies*, VIII 91 *septies* en VIII 91 *octies*, § 2, tweede lid het college van secretarissen-generaal bevoegd om de wijze te bepalen waarop de betrekkingen zullen worden opgevuld, om de betrekkingen vacant te verklaren, en om de competenties vast te stellen waarover de ambtenaren moeten beschikken om te worden benoemd of te worden aangewezen in één van die betrekkingen.

**Art. 4.** In deel VIII, titel 11, hoofdstuk 5, afdeling 1 van hetzelfde statuut wordt een artikel VIII 116quater ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. VIII 116 quater. In de overgangperiode van vier jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bepaling, kan de Vlaamse regering in afwijking van de artikelen VIII 91 *bis*, eerste lid en VIII 91 quater § 2, tweede lid een ambtenaar tijdelijk voor een periode van maximaal vier jaar belasten met de functie van IT-manager.

Een ambtenaar wordt tijdelijk belast met de functie van IT-manager onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde procedure die gelden voor de benoeming bij wijze van mutatie in de betrekking van directeur-generaal met de functie van IT-manager.

De ambtenaar die tijdelijk wordt belast met de functie van IT-manager behoudt gedurende een periode van vier jaar het recht om de betrekking die hij bekleedde voor zijn aanstelling in de functie van IT-manager, terug op te nemen. »

Gedurende de in het vorige lid bedoelde periode is de betrekking van waaruit betrokkenen belast werd met de functie van IT-manager, slechts tijdelijk vacant. Deze periode wordt ingekort indien de betrokkene van zijn terugkeerrecht gebruik maakt of er uitdrukkelijk van afziet.

**Art. 5.** Aan artikel XIII 33 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 8 december 1994, 1 juni 1995, 12 juni 1995, 20 juni 1996 en 4 maart 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt onder 1° Algemeen personeel, na secretaris-generaal, de volgende vermelding toegevoegd :

« directeur-generaal met de functie van IT-manager A 315 »

2° in § 2 wordt 4° « Mandaat » vervangen door wat volgt :

« 4° Mandaat :

Hoofdplanningsadviseur	A283
Eerste planningsadviseur	A282
Planningsadviseur	A281
Adjunct-planningsadviseur	A181
Opdrachthouder of coördinator	A281
indien vastbenoemd in loopbaan A12	A280
Afdelingshoofd	A285
vanaf 2de mandaat als afdelingshoofd	A286
Contractbeheerder, coördinator IT-relatiebeheer en strategiebeheerder	A286
Financieel-administratief beheerder	A284 »

3° een § 5 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 5. De ambtenaar van rang A1 van wie het mandaat van contractbeheerder, van coördinator IT-relatiebeheer, van strategiebeheerder of van financieel-administratief beheerder beëindigd wordt na twee volledige mandaten van 6 jaar, en wiens functioneringsevaluatie niet met een onvoldoende werd besloten, geniet de salarisschaal zoals gedefinieerd in bijlage 18. »

**Art. 6.** Artikel XIII 34bis van hetzelfde statuut wordt vervangen door wat volgt :

«Art. XIII 34bis. De mandaathouder geniet de salarisschaal zoals bepaald in artikel XIII 33, § 2, 4° tenzij de salarisschaal verbonden aan zijn organieke graad zoals gedefinieerd in artikel XIII 33, § 2, 1°, 2° of 3° voordeliger is. »

**Art. 7.** In deel XIII, Titel 6, Overgangs-opheffings- en slotbepalingen van hetzelfde statuut wordt in afdeling 1 een artikel 148ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

Art. XIII. 148ter. Voor de duur dat de ambtenaar op grond van artikel VIII 116 quater tijdelijk belast is met de functie van IT-manager, krijgt deze, in afwijking van artikel XIII 33, § 2, 4° een toelage die gelijk is aan 90 % van het verschil tussen de salarisschaal A315 en het salaris dat deze ambtenaar ontving vóór hij belast werd met de functie van IT-manager.

**Art. 8.** Art. 8. In artikel XIV 5 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 2, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 26 juni 1996 en 14 januari 1997 wordt een 21° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 21° 1 betrekking van IT-adviseur bij de entiteit «Sturing en Controle Informatica »;

2° in § 3, eerste lid, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 14 januari 1997 worden de woorden « § 2, 19° en 20° » vervangen door de woorden « § 2, 19° tot en met 21° ».

**Art. 9.** In artikel XIV 12 van hetzelfde statuut worden de woorden « artikel 5, § 2, 1° tot en met 14° » vervangen door de woorden « artikel XIV 5, § 2, 1° tot en met 14° en 21° ».

**Art. 10.** In artikel XIV. 44 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 23 december 1993, 12 juni 1995 en 14 januari 1997 wordt voor de betrekking van directeur FIOC de volgende betrekking ingevoegd :

« - IT-adviseur A286 ».



**Art. 11.** In bijlage 5 « Indeling van de betrekkingen per rang » van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juni 1996 en 11 maart 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder de rubriek I. Algemeen Personeel, worden naast de rang A2A de volgende graden ingevoegd :

- contract beheerder
- strategiebeheerder
- coördinator IT-relatiebeheer;

2° onder de rubriek I. Algemeen Personeel, wordt naast de rang A2 de graad van financieel-administratief beheerder ingevoegd.

**Art. 12.** In bijlage 7 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 20 juni 1996, 26 juni 1996, 19 december 1996, 11 maart 1997 en 4 november 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder de vermeldingen met betrekking tot A3 directeur-generaal worden in de vijfde kolom de volgende vermeldingen ingevoegd :

1	2	3A	3B	4	5
					In de betrekking van directeur-generaal met de functie van IT-manager : volgens de procedure en onder de voorwaarden bepaald in titel 6bis van deel VIII.

2° onder de vermeldingen met betrekking tot de graad « A2A - afdelingshoofd » worden de volgende vermeldingen ingevoegd in de overeenstemmende kolommen

1	2	3A	3B	4	5
A2A	contract-beheerder				Graad uitsluitend te begeven bij wege van mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in Titel 6bis van deel VIII
A2A	strategie-beheerder				Graad uitsluitend te begeven bij wege van mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in Titel 6bis van deel VIII
A2A	Coördinator IT-relatiebeheer				Graad uitsluitend te begeven bij wege van mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in Titel 6bis van deel VIII

3° onder de vermeldingen met betrekking tot de graad van « A2-conservator worden de volgende vermeldingen ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

1	2	3A	3B	4	5
A2	financieel-administratief beheerder				Graad uitsluitend te begeven bij wege van mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in Titel 6bis van deel VIII

**Art. 13.** In bijlage 11 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 1 juni 1995, 12 juni 1995, 11 maart 1997 en 4 november 1997 worden in de rubriek « Code » de woorden « A411 » en « A212/A118 » respectievelijk vervangen door de woorden « A411/A315 » en « A212/A284/A118 ».

**Art. 14.** In bijlage 15 bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 8 december 1994 en 26 juni 1996 wordt het organigram voor het departement Coördinatie vervangen door het bij dit besluit als bijlage gevoegde organigram.

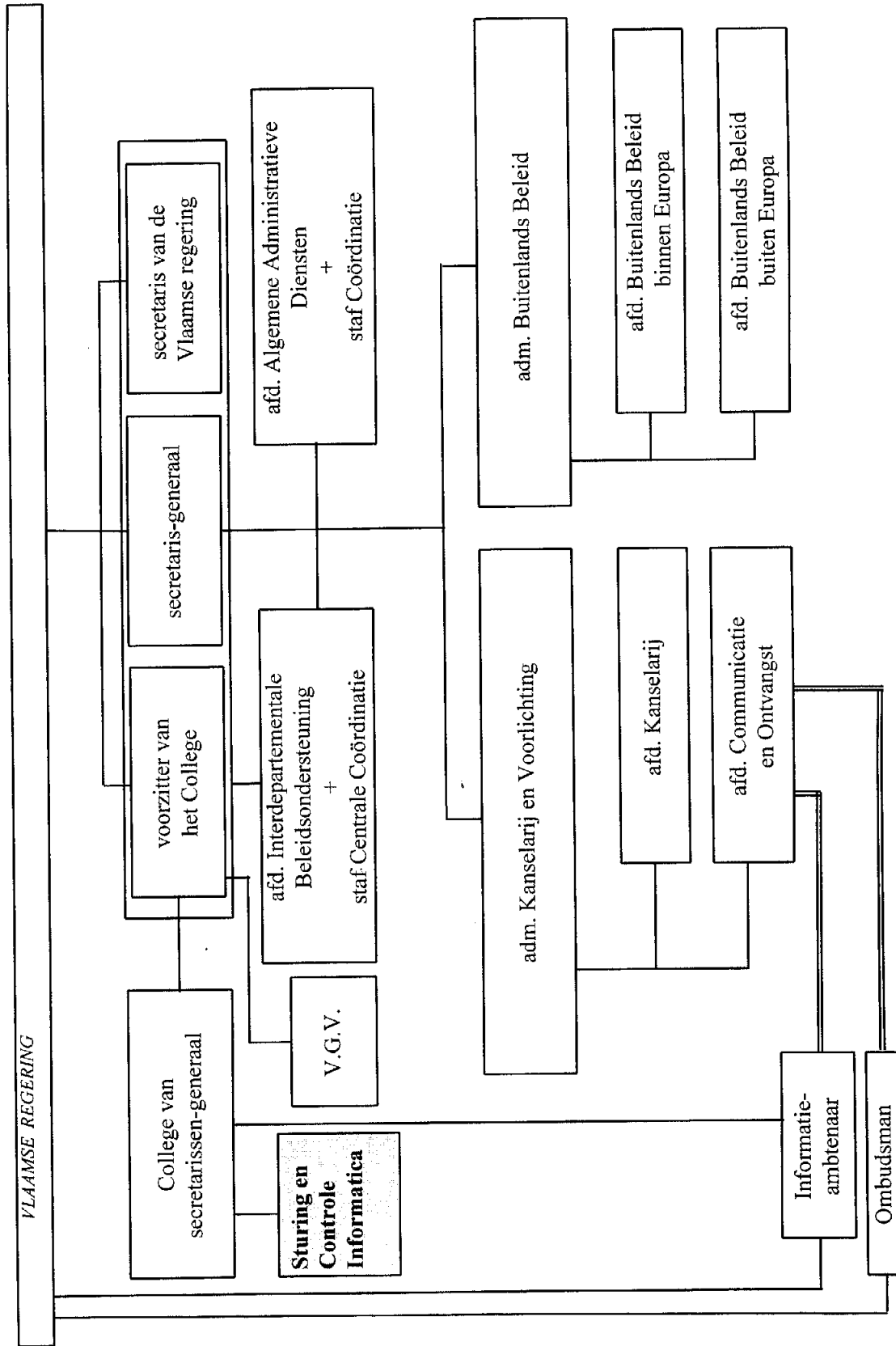
**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op 28 april 1998.

**Art. 16.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 28 april 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

# DEPARTEMENT COÖRDINATIE



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998 houdende wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 wat betreft de loopbanen bij de entiteit Sturing en Controle Informatica.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

F. 98 — 1229

[S - C - 98/35556]

**28 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, en ce qui concerne l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 1993, 7 décembre 1994, 8 décembre 1994, 1<sup>er</sup> juin 1995, 12 juin 1995, 14 mai 1996, 20 juin 1996, 26 juin 1996, 19 décembre 1996, 14 janvier 1997, 4 février 1997, 11 mars 1997, 21 mai 1997, 24 juin 1997, 9 septembre 1997, 16 septembre 1997, 4 novembre 1997, 2 décembre 1997, 9 décembre 1997, 17 décembre 1997, 3 mars 1998 et 24 mars 1998;

Vu l'avis du collège des secrétaires généraux du Ministère de la Communauté flamande, rendu le 13 novembre 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 15 décembre 1997;

Vu le protocole n° 89.236 du 12 février 1998 du comité de secteur XVIII - Communauté flamande et Région flamande;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 17 février 1998 concernant la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 7 avril 1998, en exécution de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article VIII 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juin 1995 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996 et 4 février 1997, les mots « Le fonctionnaire dirigeant est évalué » sont remplacés par « Le fonctionnaire dirigeant et le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique sont évalués ».

**Art. 2.** Dans la Partie VIII du même arrêté, il est inséré un titre *6bis*, rédigé comme suit :

« Titre *6bis*. Dispositions particulières relatives aux carrières de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique*

Art. VIII 91*bis*. Le grade de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique est conféré par mutation et/ou promotion. Le Gouvernement flamand statue sur le mode de collation et détermine les compétences.

L'emploi à conférer, les modalités de la mutation et/ou promotion et le mode de présentation des candidatures doivent être communiqués à tous les candidats entrant en ligne de compte.

Art. VIII 91*ter*. Entre en ligne de compte pour mutation à la fonction de manager de l'informatique, le directeur général/premier chargé de mission étant titulaire de la fonction de fonctionnaire dirigeant.

Les conditions d'accès prévues pour la promotion au grade de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique sont identiques à celles prévues pour la promotion au grade de directeur général exerçant la fonction de fonctionnaire dirigeant.

Art. VIII 91*quater*. § 1<sup>er</sup>. Le collège des secrétaires généraux juge si les candidats disposent des compétences requises pour la fonction de manager de l'informatique, tout en tenant compte :

1° de l'appréciation du potentiel du candidat sur la base des informations internes disponibles relatives à sa carrière et des éléments proposés par lui;

2° de l'appréciation du potentiel du candidat sur la base d'un test de comportement;

3° de la conception de gestion relative à l'emploi à conférer que les candidats ont introduite lors de leur candidature pour la vacance de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique.

Le collège des secrétaires généraux fixe les conditions auxquelles doit satisfaire le test visé à l'alinéa précédent, 2°, et peut faire appel à une instance extérieure pour l'organisation de ce test.

Le directeur général/premier chargé de mission est dispensé du test visé au premier alinéa, 2°, lorsqu'il est titulaire de la fonction de fonctionnaire dirigeant.

§ 2. Le collège des secrétaires généraux soumet au Gouvernement flamand la liste des candidats disposant des compétences requises pour diriger l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique.

Le Gouvernement flamand nomme à la fonction de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique.

§ 3. Pour le fonctionnaire en question, la nomination à l'emploi de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique implique également son affectation.

Art. VIII 91*quinquies*. § 1<sup>er</sup>. Le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique fixe les modalités suivant lesquelles les emplois vacants auprès de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique doivent être conférés lorsqu'il peut être pourvu à une vacance de plusieurs façons et lorsqu'aucune disposition ne prescrit un mode déterminé.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté aux membres du personnel de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique, le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique exerce les compétences attribuées dans le présent arrêté au secrétaire général, au fonctionnaire dirigeant et au chef de division.

§ 3. Pour l'application du présent arrêté aux membres du personnel de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique, les compétences du conseil de direction départemental et du collège des chefs de division sont exercées en commun par le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique, le gestionnaire des contrats, le gestionnaire des stratégies et le coordinateur de la gestion relationnelle informatique. Le conseil de direction compétent pour ces derniers est le collège des secrétaires généraux.

CHAPITRE 2. — *Le gestionnaire des contrats, le gestionnaire des stratégies, le coordinateur de la gestion relationnelle informatique, le gestionnaire financier et administratif*

Art. VIII 91sexies. Les grades de gestionnaire des contrats, de gestionnaire des stratégies, de coordinateur de la gestion relationnelle informatique et le gestionnaire financier et administratif sont uniquement conférés par voie de mandat.

Les emplois à conférer, les modalités de désignation et le mode d'introduction des candidatures sont communiqués à tous les candidats entrant en ligne de compte.

Art. VIII 91septies. Entrent en ligne de compte pour une désignation dans un des grades cités à l'article VIII 91sexies, les fonctionnaires étant nommés dans un grade du rang A1 ou A2 et disposant des compétences requises. Les compétences sont fixées par le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique.

Art. VIII 91octies. § 1<sup>er</sup>. Une commission présidée par le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique juge si les candidats disposent des compétences requises.

Le fonctionnaire dirigeant de l'Administration de la Fonction publique désigne les membres de la commission visée à l'alinéa précédent.

§ 2. Lors de l'appréciation des compétences, la commission tient compte :

1° de l'appréciation du potentiel du candidat sur la base des informations internes disponibles au sujet de sa carrière et des éléments proposés par lui;

2° de l'appréciation du potentiel du candidat sur la base d'un test de comportement;

3° de la conception de gestion relative à l'emploi à conférer que les candidats ont introduite lors de leur candidature.

Le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique fixe les conditions auxquelles doit satisfaire le test visé à l'alinéa précédent, 2°, et peut faire appel à une instance extérieure pour l'organisation de ce test.

§ 3. Parmi les candidats dont la commission visée au présent article a jugé qu'ils disposent des compétences requises, le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique désigne les fonctionnaires à une des fonctions visées à l'article VIII 91 sexies.

La désignation s'effectue de concert accord avec le secrétaire général du département auquel appartient le fonctionnaire intéressé.

§ 4. Pour le fonctionnaire en question, la désignation comporte également son affectation.

§ 5. Pour la durée de leur mandat, les fonctionnaires conservent la carrière fonctionnelle attachée au grade dans lequel ils ont été nommés. Les services effectifs que le fonctionnaire a effectués comme gestionnaire des contrats, gestionnaire des stratégies, coordinateur de la gestion relationnelle informatique ou gestionnaire financier et administratif, sont pris en considération pour la fixation de l'ancienneté barémique dans la carrière fonctionnelle.

Art. VIII 91novies. § 1<sup>er</sup>. La désignation est un mandat de six ans, renouvelable plusieurs fois avec la même durée. La prolongation s'effectue tacitement.

§ 2. Le mandat cesse d'office en cas d'une évaluation fonctionnelle comportant la mention « insuffisant », d'un ralentissement de carrière ou d'une autre affectation.

Le directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique peut mettre fin au mandat, soit pour des motifs fonctionnels, soit à la demande du titulaire du mandat lui-même.

Dans ce cas, le fonctionnaire intéressé fait l'objet d'une affectation appropriée de la part des autorités compétentes.

**Art. 3.** Dans la Partie VIII, titre 11, chapitre 5, section 1 du même arrêté, il est inséré un article VIII 116ter, rédigé comme suit :

« Art. VIII 116ter.

Lors de la première collation des emplois auprès de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique, par dérogation aux articles VIII 91quinquies, VIII 91octies, § 2, alinéa 2, le collège des secrétaires généraux est habilité à fixer les modalités suivant lesquelles les emplois doivent être conférés, à déclarer les emplois vacants et à fixer les compétences dont doivent disposer les fonctionnaires pour pouvoir être nommés ou désignés à un de ces emplois.

**Art. 4.** Dans la Partie VIII, titre 11, chapitre 5, section 1 du même arrêté, il est inséré un article VIII 116quater, rédigé comme suit :

« Art. VIII 116quater. Pendant la période transitoire de quatre ans à partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition, le Gouvernement flamand peut, par dérogation aux articles VIII 91bis, premier alinéa, et VIII 91quater § 2, alinéa 2, charger un fonctionnaire à titre temporaire, pour une durée de quatre ans au maximum, de la fonction de manager de l'informatique.

Un fonctionnaire est chargé à titre temporaire de la fonction de manager de l'informatique aux mêmes conditions et suivant la même procédure que celles fixées pour la nomination par voie de mutation à l'emploi de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique.

Le fonctionnaire chargé à titre temporaire de la fonction de manager de l'informatique conserve, pendant une période de quatre ans, le droit de reprendre les fonctions qu'il exerçait avant sa désignation à la fonction de manager de l'informatique.

Pendant la période visée à l'alinéa précédent, l'emploi que le fonctionnaire intéressé a quitté pour assumer la fonction de manager de l'informatique, n'est vacant que temporairement. Cette période sera limitée si l'intéressé utilise son droit de reprendre sa fonction initiale ou s'il y renonce explicitement.

**Art. 5.** A l'article XIII 33 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 8 décembre 1994, 1<sup>er</sup> juin 1995, 12 juin 1995, 20 juin 1996 et 4 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au § 2, sous 1° Personnel général, la mention suivante est ajoutée après « secrétaire général » :  
« directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique A 315 »
- 2° au § 2, 4° « Mandat » est remplacé par ce qui suit :
- « 4° Mandat :

Conseiller en chef du planning	A283
Premier conseiller du planning	A282
Conseiller du planning	A281
Conseiller adjoint du planning	A181
Chargé de mission ou coordinateur	A281
nommé à titre définitif dans la carrière A12	A280
Chef de division	A285
à partir du deuxième mandat en tant que chef de division	A286
Gestionnaire des contrats, coordinateur de la gestion relationnelle informatique ou gestionnaire des stratégies	A286
Gestionnaire financier et administratif	A284 »

3° un § 5 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 5. Le fonctionnaire du rang A1 titulaire d'un mandat de gestionnaire des contrats, de coordinateur de la gestion relationnelle informatique, de gestionnaire des stratégies ou de gestionnaire financier et administratif, auquel est mis fin après deux mandats complets de 6 ans chacun, et dont l'évaluation fonctionnelle ne porte pas la mention « insuffisant », bénéficie d'une échelle barémique telle que définie à l'annexe 18. »

**Art. 6.** L'article XIII 34bis du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. XIII 34bis. Le titulaire d'un mandat bénéficie de l'échelle de traitement fixée par l'article XIII 33, § 2, 4°, à moins que l'échelle de traitement de son grade organique fixée par l'article XIII 33, § 2, 1°, 2° ou 3°, ne soit plus avantageuse. »

**Art. 7.** Dans la partie XIII, Titre 6, Dispositions transitoires, abrogatoires et finales du même statut, il est inséré dans la section 1re un article 148, rédigé comme suit :

« Art. XIII 148ter. Par dérogation à l'article XIII 33, § 2, 4°, le fonctionnaire chargé à titre temporaire de la fonction de manager de l'informatique en vertu de l'article VIII 116quater reçoit, pour la période qu'il remplit cette fonction, une allocation qui est égale à 90 % de la différence entre l'échelle de traitement A315 et le traitement dont il bénéficiait avant d'être chargé de la fonction de manager de l'informatique. »

**Art. 8.** A l'article XIV 5 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996 et 14 janvier 1997, est complété par un point 21°, rédigé comme suit :

« 21° 1 emploi de manager de l'informatique auprès de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique. »;

2° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 janvier 1997, les mots "§ 2, 19° et 20°" sont remplacés par les mots "§ 2, 19° à 21° inclus".

**Art. 9.** A l'article XIV 12 du même arrêté, les mots "l'article XIV 5, § 2, 1° à 14 inclus" sont remplacés par les mots "l'article XIV 5, § 2, 1° à 14° inclus et 21°".

**Art. 10.** A l'article XIV 44 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 1993, 12 juin 1995 et 14 janvier 1997, il est inséré, avant la fonction de "directeur FIOC", la fonction suivante :

« manager de l'informatique A 286".

**Art. 11.** A l'annexe 5 "Répartition des emplois par rang" du même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juin 1996 et 11 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° sous la rubrique "I. Personnel général", les grades suivants sont insérés en regard du rang A2A :

- « - gestionnaire des contrats
- gestionnaire des stratégies
- coordinateur de la gestion relationnelle informatique";

« 2° sous la rubrique "I. Personnel général", le grade de "gestionnaire financier et administratif" est inséré en regard du rang A2.

**Art. 12.** A l'annexe 7 du même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1<sup>er</sup> juin 1995, 12 juin 1995, 14 mai 1996, 20 juin 1996, 26 juin 1996, 19 décembre 1996, 11 mars 1997 et 4 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° sous la rubrique "A3 - directeur général", la mention suivante est insérée dans la cinquième colonne :

1	2	3A	3B	4	5
					dans l'emploi de directeur général exerçant la fonction de manager de l'informatique : suivant la procédure et aux conditions fixées par le Titre 6bis de la partie VIII.

2° après la rubrique "A2A - chef de division », les mentions suivantes sont insérées dans les colonnes correspondantes :

1	2	3A	3B	4	5
A2A	gestionnaire des contracts				grade à conférer uniquement par voie de mandat, suivant la procédure et aux conditions fixées par le Titre 6bis de la partie VIII.
ar	gestionnaire des stratégies				grade à conférer uniquement par voie de mandat, suivant la procédure et aux conditions fixées par le Titre 6bis de la partie VIII.
A2A	coordinateur de la gestion relationnelle informatique				grade à conférer uniquement par voie de mandat, suivant la procédure et aux conditions fixées par le Titre 6bis de la partie VIII.

3° après la rubrique "A2 - conservateur », les mentions suivantes sont insérées dans les colonnes correspondantes :

1	2	3A	3B	4	5
A2	gestionnaire financier et administratif				grade à conférer uniquement par voie de mandat, suivant la procédure et aux conditions fixées par le Titre 6bis de la partie VIII.

**Art. 13.** A l'annexe 11 du même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1<sup>er</sup> juin 1995, 12 juin 1995, 11 mars 1997 et 4 novembre 1997, les termes « A411 » et « A212/A118 » sont remplacés respectivement par les termes « A411/A315 » et « A212/A284/A118 » sous la rubrique « Code ».

**Art. 14.** A l'annexe 15 du même statut, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 8 décembre 1994 et 26 juin 1996, l'organigramme du Département de Coordination est remplacé par l'organigramme figurant en annexe au présent arrêté.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le 28 avril 1998.

**Art. 16.** Le Ministre flamand qui a la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

**DEPARTEMENT COÖRDINATIE**  
DÉPARTEMENT DE COORDINATION

**Vlaamse Regering**  
Gouvernement flamand

**Secretaris-generaal**  
Secrétaire général

**Secretaris van de Vlaamse regering**  
Secrétaire du Gouvernement Flamand

**College van secretarissen-generaal**  
Collège des Secrétaires généraux

**Sturing en Controle Informatica**  
Gestion et Contrôle de l'Informatique

**Voorzitter van het College van Secretarissen-generaal**  
Président du Collège des Secrétaires généraux

**Dienst V.G.V.**  
Service de Sécurité, d'Hygiène et d'Embellissement des Lieux de travail

**Afdeling Interdepartementale Beleidsondersteuning**  
Division de l'Aide à la Gestion interdépartementale

**Staf Centrale Coördinatie**

Cellule de Coordination centrale

**Afdeling Algemene Administratieve Diensten**

Division des Services administratifs généraux

**Staf Coördinatie**

Cellule de Coordination

**Administratie Kanselarij en Voorlichting**

Administration de la Chancellerie et de l'Information

**Afdeling Kanselarij**

Division de la Chancellerie

**Afdeling Communicatie en Ontvangst**

Division de la Communication et de l'Accueil

**Administratie Buitenlands Beleid**

Administration des Affaires étrangères de la Flandre

**Afdeling Buitenlands Beleid binnen Europa**

Division des Affaires étrangères - Pays européens

**Afdeling Buitenlands Beleid buiten Europa**

Division des Affaires étrangères - Pays non européens

**Informatieambtenaar**

Fonctionnaire chargé de l'Information

**Ombudsman**

Médiateur

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, en ce qui concerne l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique.

Bruxelles, le 28 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 98 — 1230

[S - C - 98/29182]

**14 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant et complétant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et des échelles des grades du personnel des Centres psycho-médico-sociaux de l'Etat**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation relative à l'enseignement, notamment l'article 9;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par le décret du 27 décembre 1993;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juin 1995;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique et protestante des établissements d'enseignement primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 25 novembre 1996;

Vu le protocole du 12 février 1998 contenant les conclusions des négociations menées au sein du Comité de secteur IX;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 21 janvier 1998;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions, donné le 23 janvier 1998;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le chapitre B « Du personnel directeur et enseignant de l'enseignement primaire » de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et des échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, les termes de la rubrique « maître de religion » sont remplacés par les termes suivants : « maître de religion catholique ou protestante ».

**Art. 2.** Dans le même chapitre B du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, les dispositions a) à g) de la rubrique « maître de religion israélite » sont remplacés par les dispositions suivantes :

- |  |       |
|--|-------|
| « a) qui possède la qualité ou la dignité de ministre du culte   | 206/2 |
| b) porteur du diplôme d'instituteur primaire, délivré après un cycle de deux années d'études de l'enseignement supérieur de plein exercice et de type court, et complété par le certificat d'aptitude à l'enseignement religieux israélite au degré primaire, délivré par le Consistoire central israélite de Belgique et le grand rabbin de Belgique ou le rabbin attaché au Consistoire  | 206/2 |
| c) porteur de tout titre requis, autre que ceux visés en a) et b) et complété par douze mois de services dans l'enseignement organisé ou subventionné par l'Etat, quel que soit l'âge à partir duquel ces services ont été prestés. La durée desdits services est calculée conformément aux dispositions de l'article 85 du statut fixé par l'arrêté royal du 22 mars 1969. Ces douze mois de services dans l'enseignement ne sont pas comptés pour la fixation de l'ancienneté pécuniaire | 206/2 |
| d) porteur de tout titre requis, autre que ceux visés en a) et b) et non complété par les douze mois de services, dont question sous c); le traitement, fixé dans l'échelle prévue sous b), est amputé du montant d'une annale jusqu'au premier jour du mois qui suit la date à laquelle la condition, relative aux douze mois de services, est remplie  | — »   |

**Art. 3.** Dans le même chapitre B du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, une rubrique « maître de religion orthodoxe », libellée comme suit, est insérée après la rubrique « maître de religion israélite » :

- « Maître de religion orthodoxe :
- |  |       |
|--|-------|
| a) qui possède la qualité de ministre du culte   | 206/2 |
| b) porteur du diplôme d'instituteur primaire, délivré après un cycle d'au moins deux années d'études de l'enseignement supérieur de plein exercice et de type court  | 206/2 |
| c) porteur du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur  | 206/2 |
| d) porteur d'un des titres requis autres que ceux visés sub a), b) et c), complété par douze mois de services dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, quel que soit l'âge à partir duquel ces services ont été prestés. La durée desdits services est calculée conformément aux dispositions de l'article 85 du statut fixé par l'arrêté royal du 22 mars 1969. Ces douze mois de services dans l'enseignement ne sont pas comptés pour la fixation de l'ancienneté pécuniaire | 206/2 |
| e) porteur de tout titre requis, autre que ceux visés sub a), b) et c), non complété par les douze mois de services, dont question sous d); le traitement fixé dans l'échelle prévue sous d), est amputé du montant d'une annale jusqu'au premier jour du mois qui suit la date à laquelle la condition, relative aux douze de mois de services, est remplie   | — »   |

**Art. 4.** Dans le chapitre C « Du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire du degré inférieur » du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, les rubriques « Professeur de religion » et « Professeur de religion israélite » et les dispositions qu'elles comprennent sont remplacées par les dispositions suivantes :

- « Professeur de religion catholique, protestante ou orthodoxe :
- |   |       |
|---|-------|
| a) porteur d'un titre requis  | 216   |
| b) porteur du diplôme d'instituteur primaire ou d'un titre du niveau secondaire supérieur | 206/3 |
| c) porteur de tout autre titre  | 206/2 |



## Régime transitoire

a) nommé à cette fonction, porteur d'un titre autre que celui d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur et qui bénéficiait au 31 mars 1972 de l'échelle de l'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur	216
b) nommé à cette fonction et qui bénéficiait au 31 mars 1972 de l'échelle d'instituteur primaire	206/2
c) qui possède la qualité de ministre du culte et qui bénéficiait au 31 mars 1972 de l'échelle 145400 augmentée de 4 p.c. après quatre années de services admissibles et de 15 p.c. après quinze années de services admissibles :	
— si, à la date du 1 <sup>er</sup> janvier 1973, il ne vivait pas en communauté au sens de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement tel qu'il a été modifié par la loi du 11 juillet 1973, ou s'il compte vingt années de services ou plus dans l'enseignement	240
— si, à la date du 1 <sup>er</sup> janvier 1973, il vivait en communauté au sens de l'article 30 précité et ne compte pas vingt années de services dans l'enseignement	290
d) nommé à cette fonction et qui bénéficiait, à la date du 31 mai 1998, de l'échelle octroyée à l'agrégé de l'enseignement secondaire du degré supérieur	415
Professeur de religion israélite :	
a) porteur d'un titre requis, autre que celui visé sub b)	216
b) porteur du certificat d'aptitude à l'enseignement religieux israélite au degré secondaire inférieur, délivré par le Consistoire central israélite de Belgique et signé conjointement par le président du Consistoire central israélite de Belgique et le grand rabbin de Belgique ou le rabbin attaché au Consistoire	206/3

## Régime transitoire

— nommé à cette fonction et qui bénéficiait, à la date du 31 mai 1998, de l'échelle octroyée à l'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur	415 »
--	-------

**Art. 5.** Dans le chapitre D « Du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire du degré supérieur » du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, les termes de la rubrique « professeur de religion » sont remplacés par les termes « professeur de religion catholique ou protestante » et les points a) à d) qui figurent sous cette rubrique sont remplacés par les dispositions suivantes :

« a) porteur d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur	415
b) porteur d'un diplôme de licencié	411
c) qui possède la qualité de ministre du culte :	
— si, à la date du 1 <sup>er</sup> janvier 1973, il ne vivait pas en communauté au sens de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement tel qu'il a été modifié par la loi du 11 juillet 1973, ou s'il compte vingt années de services ou plus dans l'enseignement	415
— si, à la date du 1 <sup>er</sup> janvier 1973, il vivait en communauté au sens de l'article 30 précité et ne compte pas vingt années de services dans l'enseignement	495
d) porteur de tout autre titre requis que ceux visés sous a), b), c)	245
e) porteur d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur	245 »

**Art. 6.** Dans le même chapitre D du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, une rubrique « professeur de religion orthodoxe » libellée comme suit, est insérée après la rubrique « professeur de religion israélite » :

« Professeur de religion orthodoxe :

a) qui a la qualité de ministre du culte	415
b) porteur d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur	415
c) porteur d'un diplôme de licencié	411
d) porteur de tout autre titre requis	245 »

**Art. 7.** Le présent arrêté sort ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1997, à l'exception des articles 2 et 4 qui entrent respectivement en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1998 et le 1<sup>er</sup> juin 1998.

**Art. 8.** La Ministre-Présidente ayant l'éducation dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 avril 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel,  
de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1230

[S - C - 98/29182]

**14 APRIL 1998.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij het decreet van 27 december 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juni 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke en protestantse godsdienst der inrichtingen voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van 25 november 1996;

Gelet op het protocol van 12 februari 1998 houdende de besluiten van de onderhandelingen gevoerd binnen Sectorcomité IX;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 21 januari 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, gegeven op 23 januari 1998;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, de Audiovisuele Sector, Hulpverlening aan de Jeugd, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 1998,

Besluit :

**Artikel 1.** In hoofdstuk B "Bestuurs- en onderwijzend personeel van het lager onderwijs" van artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden van de rubriek "leermeester godsdienst" vervangen door de volgende woorden : "leermeester katholieke of protestantse godsdienst".

**Art. 2.** In hetzelfde hoofdstuk B van hetzelfde artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 juni 1974, worden de bepalingen a) tot g) van de rubriek "leermeester israëlitische godsdienst" vervangen door de volgende bepalingen :

- |      |   |       |
|------|---|-------|
| « a) | die de hoedanigheid of de waardigheid van dienaar van de eredienst heeft  | 206/2 |
| b)   | houder van het diploma van onderwijzer, uitgereikt na een cyclus van twee jaar studie in het hoger onderwijs met volledig leerplan en van het korte type, aangevuld met het getuigschrift van bekwaamheid voor het onderwijs israëlitische godsdienst in de lagere graad, uitgereikt door het "Consistoire central israélite de Belgique" en de grote rabbijn van België of de rabbijn, toegevoegd aan het "Consistoire"  | 206/2 |
| c)   | houder van elk ander vereist bekwaamheidsbewijs dan deze die bedoeld zijn onder a) en b), aangevuld met twaalf maanden diensten in het door de Staat georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, ongeacht de leeftijd vanaf welke die diensten werden gepresteerd. De duur van die diensten wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 85 van het statuut vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 maart 1969. Die twaalf maanden diensten in het onderwijs zijn niet meegerekend voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit | 206/2 |
| d)   | houder van elk ander vereist bekwaamheidsbewijs dan deze die bedoeld zijn onder a) en b), niet aangevuld met de twaalf maanden diensten waarvan sprake onder c); de wedde, vastgesteld in de schaal bepaald onder b), wordt verminderd met het bedrag van de jaarlijkse verhoging tot de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de voorwaarde betreffende de twaalf maanden vervuld is  | — »   |

**Art. 3.** In hetzelfde hoofdstuk B van hetzelfde artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 juni 1974, na de rubriek "Leermeester israëlitische godsdienst", wordt een rubriek "Leermeester orthodoxe godsdienst" ingevoegd, luidend als volgt :

« Leermeester orthodoxe godsdienst :

- |    |  |       |
|----|--|-------|
| a) | die de hoedanigheid van dienaar van de eredienst heeft   | 206/2 |
| b) | houder van het diploma van onderwijzer, uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie in het hoger onderwijs met volledig leerplan van het korte type   | 206/2 |
| c) | houder van het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs   | 206/2 |
| d) | houder van een ander vereist bekwaamheidsbewijs dan deze die bedoeld zijn onder a), b) en c), aangevuld met twaalf maanden diensten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, ongeacht de leeftijd vanaf welke die diensten werden gepresteerd. De duur van die diensten wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 85 van het statuut vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 maart 1969. Die twaalf maanden diensten in het onderwijs zijn niet meegerekend voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit | 206/2 |
| e) | houder van elk ander vereist bekwaamheidsbewijs dan deze die bedoeld zijn onder a), b) en c), niet aangevuld met de twaalf maanden diensten waarvan sprake onder d); de wedde, vastgesteld in de schaal bepaald onder d), wordt verminderd met het bedrag van de jaarlijkse verhoging tot de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de voorwaarde betreffende de twaalf maanden vervuld is   | — »   |

**Art. 4.** In hoofdstuk C "Bestuurs- en onderwijzend personeel van het secundair onderwijs van de lagere graad" van hetzelfde artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 juni 1974, worden de rubrieken "Leraar godsdienst" en "Leraar israëlitische godsdienst" en de bepalingen die erin vervat zijn, vervangen door de volgende bepalingen :

« Leraar katholieke, protestantse of orthodoxe godsdienst :

- |    |   |       |
|----|---|-------|
| a) | houder van een vereist bekwaamheidsbewijs   | 216   |
| b) | houder van het diploma van onderwijzer of van een bekwaamheidsbewijs van het hoger secundair niveau | 206/3 |
| c) | houder van elk ander bekwaamheidsbewijs   | 206/2 |

#### Overgangsstelsel

- |    |  |       |
|----|--|-------|
| a) | benoemd in dit ambt, houder van een ander bekwaamheidsbewijs dan dat van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs en die op 31 maart 1972 de weddeschaal van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs genoot   | 216   |
| b) | benoemd in dit ambt en die op 31 maart 1972 de weddeschaal van onderwijzer genoot  | 206/2 |
| c) | die de hoedanigheid van dienaar van de eredienst heeft en die op 31 maart 1972 de schaal 145400 genoot, verhoogd met 4 pct. na vier in aanmerking komende dienstjaren en met 15 pct na 15 in aanmerking komende dienstjaren :  |       |
| —  | indien hij, op de datum van 1 januari 1973, niet in gemeenschap leefde in de zin van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals het werd gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973, of indien hij twintig dienstjaren of meer telt in het onderwijs | 240   |
| —  | indien hij, op de datum van 1 januari 1973, in gemeenschap leefde in de zin van het voormelde artikel 30 en geen twintig dienstjaren in het onderwijs telt   | 290   |
| d) | in dit ambt benoemd en die op de datum van 31 mei 1998, de weddeschaal genoot die toegekend was aan de geaggregeerde voor het secundair onderwijs van de hogere graad  | 415   |

Leraar israëlitische godsdienst :

- |    |   |       |
|----|---|-------|
| a) | houder van een ander vereist bekwaamheidsbewijs dan het bewijs bedoeld onder b)   | 216   |
| b) | houder van het bekwaamheidsgetuigschrift voor het onderwijs israëlitische godsdienst van de lagere secundaire graad, uitgereikt door het "Consistoire central israélite de Belgique" en medeondertekend door de voorzitter van het "Consistoire central israélite de Belgique" en de grote rabbijn van België of de rabbijn, toegevoegd aan het "Consistoire" | 206/3 |

#### Overgangsstelsel

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| — | benoemd in dit ambt, en die op de datum van 31 mei 1998, de weddeschaal toegekend aan de geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs genoot | 415 » |
|---|--|-------|

**Art. 5.** In hoofdstuk D "Bestuurs- en onderwijzend personeel van het secundair onderwijs van de hogere graad" van hetzelfde artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 juni 1974, worden de woorden van de rubriek "Leraar godsdienst" vervangen door de woorden "Leraar katholieke of protestantse godsdienst" en worden de punten a) tot d) die onder die rubriek vermeld zijn, vervangen door de volgende bepalingen :

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| « a) | houder van het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs | 415 |
| b)   | houder van een diploma van licentiaat                                       | 411 |

- c) die de hoedanigheid van bedienaar van de eredienst heeft :
- indien hij, op de datum van 1 januari 1973, niet in gemeenschap leefde in de zin van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals het werd gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973, of indien hij twintig dienstjaren of meer telt in het onderwijs 415
  - indien hij, op de datum van 1 januari 1973, in gemeenschap leefde in de zin van het voormelde artikel 30 en geen twintig dienstjaren in het onderwijs telt 495
- d) houder van elk ander vereist bekwaamheidsbewijs dan deze die onder a), b), c) bedoeld zijn 245
- e) houder van een diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs 245 »

**Art. 6.** In hetzelfde hoofdstuk D van hetzelfde artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 juni 1974, wordt na de rubriek "Leraar israëlitische godsdienst" een rubriek "Leraar orthodoxe godsdienst" ingevoegd, luidend als volgt :

« Leraar orthodoxe godsdienst :

- a) die de hoedanigheid van bedienaar van de eredienst heeft 415
- b) houder van een diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs 415
- c) houder van een diploma van licentiaat 411
- d) houder van elk ander vereist bekwaamheidsbewijs 245 »

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1997, met uitzondering van de artikelen 2 tot 4, die respectievelijk op 1 september 1998 en 1 juni 1998 in werking treden.

**Art. 8.** De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 april 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, de Audiovisuele Sector,  
Hulpverlening aan de Jeugd, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1231

[C - 98/27299]

#### 9 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux délégations de pouvoirs pour le service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 71;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 décembre 1981 concernant les Cabinets des Ministres, Membres de l'Exécutif régional wallon, modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon des 27 janvier 1982, 6 février 1986, 11 mai 1988 et 1<sup>er</sup> avril 1993 et par les arrêtés du Gouvernement wallon des 10 mars 1994, 6 avril 1995, 27 juin 1996, 27 février 1997, 26 juin 1997 et 27 novembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 3 avril 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « Service » le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets créé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 1997 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 décembre 1981 concernant les Cabinets des Ministres, Membres de l'Exécutif régional wallon.

**Art. 2.** Les montants prévus dans le présent arrêté couvrent la totalité de la dépense et s'entendent taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

**Art. 3.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de celles-ci, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 11.04 ainsi que sur les allocations de base des classes 12 et 74 du programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne :

- secrétaire du Gouvernement wallon : 1 250 000 francs;
- conseiller, responsable du Service : 200 000 francs.

**Art. 4.** Délégation est accordée au conseiller, responsable du Service, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 11.02 du programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne et relative aux traitements et indemnités du personnel.

**Art. 5.** Le conseiller, responsable du Service, est habilité à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base du programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne.

**Art. 6.** Les dispositions qui précèdent n'ont pas pour effet de dessaisir l'ordonnateur primaire du pouvoir d'engager, d'approuver et d'ordonnancer toutes dépenses visées par le présent arrêté.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les délégations de pouvoirs en engagement sont suspendues dès que le montant des dépenses engagées en application du présent arrêté atteint 75 % des crédits prévus pour l'allocation de base concernée. La suspension peut être levée moyennant l'autorisation préalable de l'ordonnateur primaire.

L'alinéa 2 n'est toutefois pas applicable en matière de dépenses fixes.

**Art. 7.** Les Ministres, Membres du Gouvernement sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCIEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 1231

[C - 98/27299]

#### **9. APRIL 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Übertragung von Befugnissen für die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Artikels 69;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, insbesondere des Artikels 71;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Dezember 1981 betreffend die Kabinette derjenigen Minister, die Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive sind, abgeändert durch die Erlasse der Exekutive vom 27. Januar 1982, vom 6. Februar 1986, vom 11. Mai 1988 und vom 1. April 1993 und durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 10. März 1994, vom 6. April 1995, vom 27. Juni 1996, vom 27. Februar 1997, vom 26. Juni 1997 und vom 27. November 1997;

Aufgrund des am 3. April 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 8. April 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 3. April 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter "Dienststelle" die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten, die durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 27. November 1997 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Dezember 1981 betreffend die Kabinette derjenigen Minister, die Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive sind, eingerichtet worden ist.

**Art. 2** - Die im vorliegenden Erlaß festgelegten Beträge decken die gesamte Ausgabe und verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

**Art. 3** - Die Inhaber der folgenden Ämter werden zur Festlegung, Genehmigung und Anweisung von Ausgaben bevollmächtigt, die auf die Basiszuwendung 11.04 sowie auf die Basiszuwendungen der Kategorien 12 und 74 von Programm 03 von Organisationsbereich 09 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region anrechenbar sind, und zwar bis zur Höhe des neben dem entsprechenden Amt angegebenen Betrags:

— Sekretär der Wallonischen Regierung:	1 250 000 Francs
— Berater, verantwortlich für die Dienststelle:	200 000 Francs

**Art. 4** - Dem Berater, verantwortlich für die Dienststelle, wird die Vollmacht erteilt, jegliche Ausgabenverpflichtungen, -genehmigungen und -anweisungen zu tätigen, die auf die Basiszuwendung 11.02 von Programm 03 von Organisationsbereich 09 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region anrechenbar sind und die Gehälter und Zulagen des Personals betreffen.

**Art. 5** - Der Berater, verantwortlich für die Dienststelle, ist dazu ermächtigt, die durch den ersten Anweisungsbefugten zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Programm 03 von Organisationsbereich 09 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region vorgesehenen Krediten festgelegten Ausgaben zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 6** - Die vorstehenden Bestimmungen haben nicht zur Folge, daß dem ersten Anweisungsbefugten die Befugnis, die gesamten im vorliegenden Erlaß erwähnten Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und zur Zahlung anzuordnen, entzogen wird.

Unbeschadet vom ersten Absatz werden die Übertragungen von Vollmachten in Sachen Festlegung von Ausgabenverpflichtungen aufgehoben, sobald der Betrag der in Anwendung des vorliegenden Erlasses festgelegten Ausgaben 75 % der für die betreffende Basiszuwendung vorgesehenen Mittel erreicht. Die Aufhebung kann mit dem vorherigen Einverständnis des ersten Anweisungsbefugten ausgesetzt werden.

Der Absatz 2 findet jedoch keine Anwendung auf die festen Ausgaben.

**Art. 7** - Die Minister, die Mitglieder der Regierung sind, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 9. April 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,  
COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,  
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,  
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,  
TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung,  
des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,  
W. ANCION

\_\_\_\_\_

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 1231

[C - 98/27299]

**9 APRIL 1998. — Besluit van de Waalse Regering  
betreffende de toekenning van bevoegdheidsopdrachten aan de vaste hulpdienst  
voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de kabinetten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 71;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 december 1981 betreffende de Kabinetten van de Ministers die lid zijn van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van 27 januari 1982, 6 februari 1986, 11 mei 1988 en 1 april 1993 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 10 maart 1994, 6 april 1995, 27 juni 1996, 27 februari 1997, 26 juni 1997 en 27 november 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven, op 8 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 april 1998,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "Dienst" : de vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de kabinetten, opgericht bij het besluit van de Waalse Regering van 27 november 1997 tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 december 1981 betreffende de Kabinetten van de Ministers die lid zijn van de Waalse Gewestexecutieve.

**Art. 2.** De in dit besluit bedoelde bedragen dekken het geheel van de uitgaven, B.T.W. niet inbegrepen.

**Art. 3.** De titularissen van de onderstaande ambten zijn ertoe gemachtigd ten belope van het bedrag dat naast hun graad wordt vermeld alle uitgaven vast te leggen, goed te keuren en betaalbaar te stellen die toe te rekenen zijn op de basistoelagen 11.04 alsook op de basistoelagen van de klassen 12 en 74 van het programma 03 van de organieke afdeling 09 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest :

— secretaris van de Waalse Regering :	1 250 000 BEF;
— adviseur-hoofd van Dienst :	200 000 BEF.

**Art. 4.** De adviseur-hoofd van Dienst is ertoe gemachtigd alle uitgaven vast te leggen, goed te keuren en betaalbaar te stellen die toe te rekenen zijn op de basistoelagen 11.02 van het programma 03 van de organieke afdeling 09 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest en die betrekking hebben op de wedden en vergoedingen van de personeelsleden.

**Art. 5.** De adviseur-hoofd van Dienst is ertoe gemachtigd alle uitgaven goed te keuren en betaalbaar te stellen die de primaire ordonnateur vastlegt ten laste van de kredieten die voorzien zijn op de basistoelagen van het programma 03 van de organieke afdeling 09 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest.

**Art. 6.** Voormelde bepalingen hebben niet als gevolg dat aan de primaire ordonnateur de machtiging wordt ontnomen om alle in dit besluit bedoelde uitgaven vast te leggen, goed te keuren en betaalbaar te stellen.

Onverminderd het eerste lid wordt de machtiging tot vastlegging van uitgaven opgeschort zodra de overeenkomstig dit besluit vastgelegde uitgaven gelijk zijn aan 75 % van de kredieten die voor de bedoelde basistoelagen bestemd zijn. De opschorting kan opgeheven worden met de voorafgaande toestemming van de primaire ordonnateur.

Het tweede lid is echter niet van toepassing op vaste uitgaven.

**Art. 7.** De Ministers die lid zijn van de Regering, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 april 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCIEN

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 98 — 1232

[C - 98/31201]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement abrogeant les règlements de la Province de Brabant portant octroi de subsides en matière de culture, de sport, de jeunesse et d'éducation permanente**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 21 mai 1991 relatif à l'octroi de subsides ordinaires et extraordinaires aux bibliothèques publiques est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'octroi de subventions aux bibliothèques publiques.

**Art. 2.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 18 mars 1976 relatif à l'octroi de subsides aux sociétés scientifiques est abrogé.

**Art. 3.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 16 septembre 1975 relatif à l'octroi de subsides aux associations régionales et provinciales d'éducation populaire en Brabant est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'octroi de subsides aux associations d'éducation permanente.

**Art. 4.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 16 septembre 1975 relatif à l'octroi de subsides aux fédérations régionales et provinciales d'art dramatique, choral et instrumental est abrogé.

**Art. 5.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 22 juin 1976 relatif à l'octroi de subsides aux associations éducatives à l'occasion de manifestations jubilaires est abrogé.

**Art. 6.** Le règlement de la Députation permanente du Brabant du 17 août 1989 relatif au tournoi d'art dramatique français est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif au Tournoi d'art dramatique français.

**Art. 7.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 22 juin 1976 relatif à l'octroi de subsides aux activités théâtrales professionnelles est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'octroi de subsides aux théâtres professionnels dans le cadre d'un programme d'initiation du public scolaire au théâtre.

**Art. 8.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 18 décembre 1975 concernant les subventions de la Province à des activités éducatives en faveur de la jeunesse (et collaborations financières d'adultes) est abrogé.

**Art. 9.** Le règlement provincial du Brabant sur les tournois provinciaux de sociétés instrumentales, fanfares et harmonies est abrogé.

**Art. 10.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 18 décembre 1975 concernant le soutien provincial aux clubs, maisons de jeunes et associations assimilées est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'octroi de subsides aux associations travaillant en faveur de la jeunesse pour l'aménagement ou l'amélioration des installations.

**Art. 11.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 19 septembre 1978 concernant les subventions aux organisations provinciales et régionales de jeunesse est abrogé.

**Art. 12.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 24 octobre 1975 relatif à l'octroi de subsides aux fédérations pour la pratique du sport amateur en Brabant est abrogé.

**Art. 13.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 27 mars 1980 relatif à l'octroi de subventions destinées à promouvoir le perfectionnement politique et juridique des conseillers provinciaux, membres des conseils d'agglomération et de fédération de communes, conseillers communaux et membres des commissions d'assistance publique ainsi que des candidats aux fonctions précitées est abrogé.

**Art. 14.** Le règlement du Conseil provincial du Brabant du 18 décembre 1975 modifié par la décision de la Députation permanente du 1<sup>er</sup> janvier 1979 concernant le prêt de matériel est abrogé et remplacé par le règlement de l'Assemblée de la Commission communautaire française visant le prêt de matériel.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,

Les secrétaires,

Le greffier.

—

VERTALING

**FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 98 — 1232

[C - 98/31201]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement tot opheffing van de reglementen van de Provincie Brabant houdende toekenning van subsidies inzake cultuur, sport, jeugd en volwassenenschooling**

**Artikel 1.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 21 mei 1991 betreffende de toekenning van gewone en buitengewone toelagen aan openbare bibliotheken wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de toekenning van subsidies aan openbare bibliotheken.

**Art. 2.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 18 maart 1976 betreffende de toekenning van subsidies aan wetenschappelijke verenigingen wordt opgeheven.



**Art. 3.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 16 september 1975 betreffende de toekenning van subsidies aan gewestelijke en provinciale verenigingen voor volksopvoeding in Brabant wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de toekenning van subsidies aan de verenigingen voor volwassenenshooling.

**Art. 4.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 16 september 1975 betreffende de toekenning van subsidies aan de gewestelijke en provinciale federaties voor toneel, koormuziek en instrumentale kunst wordt opgeheven.

**Art. 5.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 22 juni 1976 betreffende de toekenning van toelagen aan de opvoedingsverenigingen ter gelegenheid van jubileumvieringen wordt opgeheven.

**Art. 6.** Het reglement van de Brabantse Bestendige deputatie van 17 augustus 1989 betreffende de Franse toneelwedstrijd wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de Franse Toneelwedstrijd.

**Art. 7.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 22 juni 1976 betreffende de toekenning van subsidies aan beroepstoneelgezelschappen wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de toekenning van subsidies aan beroepstoneelgezelschappen ter bevordering van het toneel bij het schoolpubliek.

**Art. 8.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 18 december 1975 betreffende de subsidies van de Provincie aan opvoedingsactiviteiten ten gunste van de jeugd (en financiële bijdragen van volwassenen) wordt opgeheven.

**Art. 9.** Het Brabants Provinciaal reglement met betrekking tot de provinciale wedstrijden voor muziekgezelschappen, fanfares en harmonies wordt opgeheven.

**Art. 10.** Het reglement van de Provincieraad van 18 december 1975 betreffende de provinciale steunverlening aan clubs, jeugdthuizen en gelijksoortige verenigingen wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de uitrusting of verbetering van jeugdlokalen.

**Art. 11.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 19 september 1978 betreffende de subsidies aan provinciale en gewestelijke jeugdbewegingen wordt opgeheven.

**Art. 12.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 24 oktober 1975 betreffende de toekenning van subsidies aan federaties voor de beoefening van liefhebberssport in Brabant wordt opgeheven.

**Art. 13.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 27 maart 1980 betreffende de toekenning van subsidies ter bijschooling op politiek en juridisch vlak van de provincieraadsleden, leden van de agglomeratieraden en gemeenteverenigingen, gemeenteraadsleden en leden van de commissies voor openbare onderstand alsook van de kandidaten op voornoemde mandaten wordt opgeheven.

**Art. 14.** Het reglement van de Provincieraad van Brabant van 18 december 1975 gewijzigd bij de beslissing van de Bestendige deputatie van 1 januari 1979 betreffende het uitlenen van materieel wordt opgeheven en vervangen door het reglement van de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie strekkende tot het uitlenen van materieel.

Aangenomen door De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif à l'octroi de subventions aux bibliothèques publiques**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits prévus au budget de la Commission communautaire française en matière de lecture publique, la Commission communautaire française accorde aux bibliothèques publiques francophones une subvention couvrant 60 % des dépenses admissibles visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup> du décret de la Communauté française précité et à l'article 56, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté du gouvernement de la Communauté française et à l'organisation du service public de la lecture du 14 mars 1995.

En outre, des subventions peuvent être allouées aux bibliothèques publiques francophones suivant les conditions et modalités fixées ci-après

**Art. 2.** Sont visées par le présent règlement, les bibliothèques publiques reconnues par la Communauté française ou bénéficiant d'un contrat-programme de la Communauté française, en application du décret de la Communauté française du 28 février 1978 organisant le service public de la Lecture, situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

N'est pas visée par le présent règlement, l'Agence centrale de Coordination de la Lecture publique, qui fait l'objet d'un protocole d'accord spécifique entre la Commission communautaire française, la Communauté française et la Ville de Bruxelles.

**Art. 3.** Trois types de subventions peuvent être accordés :

1. une subvention annuelle pour l'achat de livres et de matériel bibliothéconomique, à condition que 50 % au moins de cette subvention soient consacrés à l'accroissement des collections tel que défini aux articles 9 et 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité;

2. une subvention extraordinaire ponctuelle pour l'acquisition de matériel informatique et de logiciels, ainsi que pour le raccordement au catalogue de l'Agence centrale de Coordination de la Lecture publique;

3. une subvention extraordinaire ponctuelle dans le cadre de projets d'animation, d'exposition, de promotion, de formation destinés au public bruxellois francophone et en particulier aux jeunes.

La Commission communautaire française se réserve le droit de choisir les projets qu'elle soutient.

Ces subventions extraordinaires ne sont accordées que sur production de pièces comptables justificatives conformément aux devis déposés lors de la demande

**Art. 4.** Les bibliothèques publiques reconnues, visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa du Décret de la Communauté française précité, à l'exception des bibliothèques spéciales visées à l'article 2 § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, du Décret de la Communauté française précité, peuvent bénéficier de tous les types de subventions visés aux articles 1<sup>er</sup> et 3 du présent règlement.

Le montant de la subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> est :

calculé sur base des emplois reconnus par la Communauté française au réseau;

plafonné à raison de F 100 000 par subvention forfaitaire;

attribué sur base des justificatifs remis par la bibliothèque pour l'année précédente.

Le montant de la subvention visée à l'article 3, 1<sup>o</sup> est déterminé en fonction du statut de la bibliothèque, qui doit être :

"principale", "locale" ou "itinérante",

"filiale" ou "dépôt" des trois premières, conformément à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa du Décret du 28 février 1978 précité.

**Art. 5.** Les bibliothèques publiques sous contrat-programme peuvent bénéficier des subventions visées à l'article 3, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>.

Le montant de la subvention visée à l'article 3, 1<sup>o</sup> est déterminé en fonction du statut de la bibliothèque, qui doit être :

"principale", "locale" ou "itinérante",

"filiale" ou "dépôt" des trois premières, conformément à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa du Décret du 28 février 1978 précité.

**Art. 6.** Les bibliothèques spéciales retenues, visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa du Décret de la Communauté française précité, peuvent bénéficier des subventions visées aux articles 1<sup>er</sup> et 3, 1<sup>o</sup>.

**Art. 7.** Toute subvention visée aux articles 1<sup>er</sup> et 3, octroyée par la Commission communautaire française, ne délivre pas les Communes ou tout autre pouvoir organisateur de leurs obligations en matière de Lecture publique.

**Art. 8.** Tous renseignements et documents que les fonctionnaires de la Commission communautaire française estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission de contrôle doivent leur être communiqués

**Art. 9.** Toute association subventionnée doit faire mention dans ses publications et lors de ses activités du soutien de la Commission communautaire française.

**Art. 10.** Le Collège fait rapport annuellement à la commission compétente de l'Assemblée de la Commission communautaire française sur l'application du présent règlement

**Art. 11.** En cas de non-respect du présent règlement, la Commission communautaire française peut récupérer le montant total ou partiel des subsides alloués auprès du pouvoir organisateur de la bibliothèque concernée, et exclure celle-ci du bénéfice d'une subvention ultérieure.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,

Les secrétaires,

Le greffier.

—————  
VERTALING

**12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende de subsidiëring van de openbare bibliotheken**

**Artikel 1.** Binnen de perken van de kredieten die in de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie zijn uitgetrokken inzake openbare bibliotheken, wordt door de Franse Gemeenschapscommissie aan de Franstalige openbare bibliotheken een toelage toegekend die 60 % dekt van de toegestane uitgaven zoals bedoeld bij artikel 9, § 1, van het voornoemde decreet van de Franse Gemeenschap en artikel 56, § 1, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot inrichting van de openbare leesdienst van 14 maart 1995.

Bovendien kunnen toelagen aan de Franstalige openbare bibliotheken worden toegekend volgens de hiernavermelde voorwaarden en nadere regels.

**Art. 2.** Met toepassing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 28 februari 1978 tot oprichting van de openbare Leesdienst strekt dit reglement tot de openbare bibliotheken die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gelegen en door de Franse Gemeenschap worden erkend of een programmacontract met de Franse Gemeenschap hebben gesloten.

Het « Agence centrale de Coordination de la Lecture publique » dat het voorwerp uitmaakt van een specifiek protocolakkoord tussen de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en de Stad Brussel, wordt niet aan dit reglement onderworpen.

**Art. 3.** Drie types toelagen kunnen worden toegekend :

1. een jaarlijkse toelage voor het aankopen van boeken en bibliotheekeconomisch materieel, op voorwaarde dat ten minste 50 % van deze toelage besteed wordt aan de uitbreiding van verzamelingen zoals bepaald in de artikelen 9 en 13 van hetzelfde Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap;

2. een beurtelings uitzonderlijke toelage voor de verwerving van informaticamateriaal en software, alsook voor de aansluiting bij de catalogus van het Agence centrale de Coordination de la Lecture publique;

3. een beurtelings uitzonderlijke toelage in het kader van projecten in verband met activiteiten, tentoonstellingen, of bevorderings- en opleidingacties die voor het Brussels Franstalige publiek, meer bepaald de jongeren zijn bestemd.

De Franse Gemeenschapscommissie behoudt zich het recht voor om de projecten te kiezen die zij steunt.

Deze uitzonderlijke toelagen worden enkel toegekend na overlegging van de boekhoudkundige bewijsstukken overeenkomstig de kostenraming die samen met de aanvraag wordt ingediend.

**Art. 4.** De erkende openbare bibliotheken bedoeld bij artikel 2, § 1, eerste lid van hetzelfde Decreet van de Franse Gemeenschap, met uitzondering van de bijzondere bibliotheken bedoeld bij artikel 2, § 1, laatste lid van hetzelfde Decreet van de Franse Gemeenschap komen in aanmerking voor alle types toelagen bedoeld bij artikel 1 en 3 van dit reglement.

Het in artikel 1 bedoelde toelagebedrag wordt :

- berekend op grond van het aantal betrekkingen die door de Franse Gemeenschap erkend worden als deel uitmakend van het net;

- vastgelegd op een bovengrens van F 100 000 per forfaitaire toelage;

- toegekend op grond van de door de bibliotheek overgelegde bewijsstukken met betrekking tot het voorgaande jaar.

Het bedrag voor de in artikel 3 bedoelde toelage wordt bepaald naargelang het statuut van de bibliotheek, die aan één van de volgende vereisten moet voldoen :

- « hoofd- », « plaatselijke » of « reizende »,

- « onderbibliotheek » of « bijbibliotheek » aangesloten bij de eerste drie, conform artikel 2, § 1, eerste lid van hetzelfde Decreet van 28 februari 1978.

**Art. 5.** De openbare bibliotheken met een contractprogramma komen in aanmerking voor de toelagen zoals bedoeld bij artikel 3, 1°, 2° en 3°.

De hoogte van de toelage bedoeld bij artikel 3, 1°, wordt bepaald naargelang het statuut van de bibliotheek die aan één van de volgende vereisten moet voldoen :

- « hoofd-, plaatselijke » of « reizende »,

- « onderbibliotheek » of « bijbibliotheek » aangesloten bij de eerste drie, conform artikel 2, § 1, eerste lid van hetzelfde Decreet van 28 februari 1978.

**Art. 6.** De bijzondere bibliotheken die volgens artikel 2, § 2, laatste lid van hetzelfde Decreet van de Franse Gemeenschap in aanmerking komen, kunnen toelagen genieten zoals bedoeld bij de artikelen 1 en 3, 1°.

**Art. 7.** Elke toelage zoals bedoeld bij de artikelen 1 en 3 en toegekend door de Franse Gemeenschapscommissie stelt de Gemeenten of eender welke andere inrichtende macht niet vrij van hun verplichtingen inzake Openbare Leesdienst.

**Art. 8.** Alle inlichtingen en documenten die de ambtenaren van de Franse Gemeenschapscommissie nodig achten om hun opdracht van toezicht te kunnen voeren, dienen hen medegedeeld te worden.

**Art. 9.** Elke betoelaagde vereniging dient in haar publicaties en bij haar activiteiten te vermelden dat zij ondersteund wordt door de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 10.** Het College brengt over de toepassing van dit reglement jaarlijks verslag uit bij de bevoegde commissie van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 11.** Bij niet-naleving van dit reglement kan de Franse Gemeenschapscommissie de toelage in zijn geheel of gedeeltelijk terugvorderen bij de inrichtende macht van de betrokken bibliotheek en deze voortaan uitsluiten van elke toelageverlening.

Aangenomen door De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,

De Secretarissen,

De griffier.



**12 DECEMBRE 1997. — Règlement visant à instaurer un règlement relatif au tournoi d'art dramatique français**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le but d'encourager les troupes, cercles ou compagnies de théâtre amateur exerçant principalement en Région bruxelloise, un tournoi d'art dramatique en langue française est organisé annuellement par la Commission communautaire française de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** Le tournoi est réservé aux comédiens amateurs.

Sont également considérés comme amateurs, les anciens acteurs professionnels qui font partie à titre de membres effectifs d'une troupe, cercle ou compagnie d'amateurs, et qui n'exercent plus leur profession depuis deux ans au moins.

Aucun comédien n'est autorisé à apporter son concours à plus de deux troupes, cercles ou compagnies participantes visionnés au cours d'une même saison.

Un comédien ne pourra se présenter dans un même rôle pour deux troupes, cercles ou compagnies au cours de deux saisons consécutives.

**Art. 3.** Ce tournoi est ouvert aux troupes, cercles ou compagnies de théâtre amateur qui exercent leurs activités principalement dans la Région bruxelloise, qui doivent être considérées comme appartenant exclusivement à la Communauté française conformément à l'article 127 de la Constitution et qui ont fait preuve d'activité pendant une saison au moins, et ce durant les trois dernières années.

**Art. 4.** Les troupes, cercles ou compagnies qui désirent prendre part au tournoi doivent adresser leur demande au service culturel compétent de l'Administration de la Commission communautaire française ou à tout autre lieu fixé par le Collège de la Commission communautaire française.

Les troupes, cercles ou compagnies doivent confirmer leur participation en envoyant les formulaires disponibles au service compétent, au moins six semaines avant la date de la représentation.

**Art. 5.** L'œuvre présentée doit constituer un spectacle complet; celui-ci doit comporter au minimum quatre rôles dont deux marquants.

La troupe, cercle ou compagnie assume l'entière responsabilité de son choix. Un spectacle peut être constitué de plusieurs pièces en un acte. Une troupe, cercle ou compagnie ne peut se représenter avec le même spectacle.

**Art. 6.** Le spectacle présenté n'est pas organisé pour le jury seul, mais fait partie intégrante de la programmation ordinaire de la troupe.

L'organisation matérielle et les frais, y compris les droits d'auteur, sont à charge des participants.

La Commission communautaire française dégage toute responsabilité quant à l'exécution publique des pièces pour lesquelles les formalités d'usage n'auraient pas été remplies ou les autorisations non obtenues.

Au cas où plusieurs troupes, cercles ou compagnies souhaiteraient présenter leur spectacle le même jour, la priorité sera accordée à celle d'entre elles dont la demande a été introduite en premier lieu, le cachet d'entrée de l'Administration de la Commission communautaire française faisant foi.

**Art. 7.** Le jury est composé :

d'un secrétaire, désigné par l'Association Bruxelloise des Compagnies d'art dramatique (ci-après dénommée l'A.B.C.D.);

de deux ou trois membres techniciens, représentant le secteur professionnel du spectacle, suivant le spectacle visionné;

de deux ou trois membres représentant le secteur amateur, désignés par l'A.B.C.D.

Les membres représentant le secteur professionnel et l'A.B.C.D. sont issus d'une réserve de jurés soumis au préalable de leur désignation à l'approbation du Collège de la Commission communautaire française.

Le Collège de la Commission communautaire française fixe la rémunération des membres du jury professionnel pour leur prestation et pour leurs frais de déplacement.

Les jurés désignés par l'A.B.C.D. ne perçoivent aucune rémunération. Seuls les frais de déplacement sont pris en considération sur base du système décrit au précédent alinéa.

Chaque jury désigne son rapporteur parmi ses membres professionnels.

Le jury est chargé d'attribuer à chaque participant une cotation déterminant son classement en catégorie. Le jury délibère à l'issue de la fin de la représentation.

Un procès-verbal sera établi par le secrétaire du jury. Celui-ci sera désigné par le Collège de la Commission communautaire française.

Le rapport du jury est envoyé confidentiellement au président de la troupe, cercle ou compagnie. Il ne peut en aucun cas être utilisé à des fins publicitaires ou autres.

**Art. 8.** Les catégories visées à l'article 7 se verront attribuer une prime suivant le classement suivant :

excellence avec félicitations du jury : de 96 à 100 points;

excellence : de 90 à 95 points;

1ère division : de 80 à 89 points;

2e division : de 65 à 79 points.

Les troupes, cercles ou compagnies qui ne sont pas classés obtiennent une prime d'encouragement.

**Art. 9.** La troupe, cercle ou compagnie participant doit tenir à la disposition du jury :

le nombre de places souhaitées par celui-ci;

un exemplaire du programme par membre du jury, ainsi qu'un exemplaire pour les archives du service théâtre amateur de l'Administration de la Commission communautaire française;

un exemplaire du texte original de l'oeuvre qu'elle se propose d'interpréter, ainsi qu'un exemplaire comportant toutes les modifications éventuelles apportées au texte initial en vue de la représentation;

un lieu où le jury peut se réunir et délibérer.

**Art. 10.** A l'issue du tournoi d'art dramatique de la Commission communautaire française, le jury itinérant se réunit au complet et octroie le trophée d'art dramatique en langue française de la Commission communautaire française à un des cercles, troupes ou compagnies ayant été au préalable classé dans la catégorie "Excellence avec félicitations du jury". Une prime est attribuée. La troupe, cercle ou compagnie qui a reçu le trophée peut, en outre, détenir le trophée durant la saison suivante.

**Art. 11.** A titre exceptionnel, le jury se réserve le droit d'attribuer un "Prix spécial du jury" assorti d'une prime. Ce prix peut être attribué à une troupe, cercle ou compagnie ayant déjà reçu une prime et ou ayant reçu le trophée d'art dramatique.

**Art. 12.** Les montants des primes sont déterminés annuellement par le Collège de la Commission communautaire française. Les primes sont attribuées dans la limite des crédits disponibles affectés annuellement par le Collège de la Commission communautaire française.

**Art. 13.** Le non-respect du présent règlement ou tout abus est sanctionné par la perte du droit d'être admis au tournoi régional pendant une durée de trois ans.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1234

[C - 98/31204]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement tot instelling van een reglement betreffende de Franse toneelwedstrijd**

**Artikel 1.** Ter aanmoediging van de troepen, kringen of gezelschappen van liefhebberstoneel die hun toneelstukken voornamelijk binnen het Brusselse Gewest opvoeren wordt jaarlijks een toneelwedstrijd in de Franse taal door de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Gewest georganiseerd.

**Art. 2.** De wedstrijd is uitsluitend bestemd voor liefhebberstoneelspelers.

Worden eveneens als liefhebbers beschouwd de vroegere spelers van beroep die nu, als werkend lid deel uitmaken van een troep, kring of gezelschap van liefhebberstoneel en die hun beroep sedert ten minste twee jaar niet meer uitoefenen.

Geen enkele beroepsspeler wordt toegelaten zijn steun te verlenen aan meer dan twee troepen, kringen of gezelschappen die aan de wedstrijd meedoen en in de loop van éénzelfde seizoen worden bekeurd.

Zo zal een toneelspeler niet dezelfde rol mogen bekleden en bespelen voor twee verschillende groepen, kringen of gezelschappen in de loop van twee opeenvolgende seizoenen.

**Art. 3.** Deze wedstrijd wordt opgesteld aan de troepen, kringen en gezelschappen van liefhebberstoneel die hun toneelstukken voornamelijk binnen het Brusselse Gewest opvoeren en, overeenkomstig artikel 127 van de Grondwet, uitsluitend tot de Franse Gemeenschap behoren; zij moeten ook kunnen aantonen dat zij in de afgelopen drie jaar minstens een seizoen hebben volbracht.

**Art. 4.** De troepen, kringen en gezelschappen die aan de wedstrijd wensen mee te doen moeten hun aanvraag naar de bevoegde cultuurdienst van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie richten of naar ongeacht welke andere dienst zoals nader bepaald door het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

De troepen, kringen of gezelschappen dienen minstens zes weken voor de datum waarop het toneelstuk wordt opgevoerd, hun deelneming te bevestigen door middel van de bij de bevoegde dienst beschikbare formulieren.

**Art. 5.** Het opgevoerde werk moet een spektakel in zijn geheel vormen; het moet minstens vier rollen bevatten waaronder twee hoofdrollen.

De toneelgroep, -kring of -gezelschap neemt de verantwoordelijkheid van zijn keuze geheel op zich op. Een spektakel kan uit meerdere stukken in een bedrijf bestaan. Een troep, kring of gezelschap mag zich nooit een tweede keer komen inschrijven met hetzelfde spektakel.

**Art. 6.** De opvoering wordt niet enkel bestemd voor de examencommissie; dit maakt noodzakelijkerwijs deel uit van de gewone programmatie van de toneelgroep.

De materiële organisatie en de kosten, met inbegrip van de auteursrechten, zijn ten laste van de deelnemers.

De Franse Gemeenschapscommissie kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor de opvoering in het openbaar van toneelstukken waarvoor de gebruikelijke regels van toepassing niet gevolgd werden noch de toelatingen bekomen.

Ingeval er meerdere toneelgroepen, -kringen of -gezelschappen zijn die op dezelfde dag willen optreden, dan wordt voorrang verleend aan wie zijn aanvraag als eerste heeft ingediend, en het indieningsstempel van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie geldt hiertoe als bewijs.

**Art. 7.** De examencommissie is samengesteld uit :

een secretaris, aangewezen door de Brusselse Vereniging van de Toneelgezelschappen (hierna A.B.C.D. genoemd); twee of drie leden uit het vak, die de beroepssector van de spektakelwereld vertegenwoordigen, en dit naargelang het bijgewoonde spektakel;

twee of drie leden die de liefhebberssector vertegenwoordigen en door de A.B.C.D. worden aangewezen. De leden die de beroepssector en de A.B.C.D. vertegenwoordigen zijn afkomstig van een reserve van examencommissieleden die alvorens aangewezen te zijn, de goedkeuring van het College van de Franse Gemeenschapscommissie moeten behalen.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de bezoldiging van de leden van de beroepsexamencommissie voor hun gepresteerde werkzaamheden en voor hun verplaatsingskosten.

De leden van de examencommissie die door A.B.C.D. worden aangewezen worden niet bezoldigd. Alleen hun verplaatsingskosten komen in aanmerking op grond van de in het vorig lid omschreven bepaling.

De rapporteur van elke examencommissie wordt onder de beroepsleden gekozen.

De examencommissie krijgt de taak om elke deelnemende toneelspeler te beoordelen volgens een puntensysteem ter bepaling van zijn volgorde binnen een categorie. De examencommissie beraadslaagt na afloop van de opvoering.

Een proces-verbaal wordt door de secretaris van de examencommissie opgemaakt. De secretaris wordt aangewezen door het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Het verslag van de examencommissie wordt strikt vertrouwelijk aan de voorzitter van de toneelgroep, -kring, of -gezelschap verstuurd. Het mag in geen enkel geval als reclame worden gebruikt.

**Art. 8.** De categorieën bedoeld bij artikel 7 worden krachtens het hiernavolgende klassemment beloond :  
 eerste prijs met de complimenten van de examencommissie : van 96 tot 100 punten;  
 eerste prijs : van 90 tot 95 punten;  
 eerste afdeling : van 80 tot 89 punten;  
 tweede afdeling : van 65 tot 79 punten.

De troepen, kringen of gezelschappen die niet geklasseerd zijn krijgen een aanmoedigingsprijs.

**Art. 9.** De deelnemende troep, kring of gezelschap, moet wat volgt ter beschikking van de examencommissie stellen :

het door de commissie aantal gewenste plaatsen;

een exemplaar per jurylid van het programma, alsook een exemplaar dienend als archiefstuk van de dienst liefhebberstoneel van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie;

een exemplaar van de oorspronkelijke tekst van het toneelstuk dat de troep, kring of gezelschap voornemens is op te voeren, alsook een exemplaar met alle wijzigingen die eventueel in de oorspronkelijke tekst zijn aangebracht om het te kunnen opvoeren;

een plaats waar de examencommissie kan vergaderen en beraadslagen.

**Art. 10.** Na afloop van de toneelwedstrijd van de Franse Gemeenschapscommissie, komen de reizende juryleden voltallig bijeen en wordt het zegeteken voor Frans toneel van de Franse Gemeenschapscommissie toegekend aan één van de toneeltroepen, -kringen of -gezelschappen die vooraf werden geklasseerd in de categorie « Eerste prijs met de complimenten van de examencommissie ». Er wordt een beloning toegekend. De gezegende troep, kring of gezelschap mag bovendien het zegeteken gedurende het volgende seizoen bewaren.

**Art. 11.** Bij wijze van uitzondering behoudt de examencommissie zich het recht voor om een « Bijzondere prijs van de examencommissie » toe te kennen samen met een beloning. Die prijs kan aan een troep, kring of gezelschap worden toegewezen ook al werd die reeds beloond of heeft dit zelfs het zegeteken voor Frans toneel behaald.

**Art. 12.** De hoogten van de beloningen worden jaarlijks door de Franse Gemeenschapscommissie vastgesteld. De beloningen worden toegekend binnen de perken van de beschikbare kredieten die jaarlijks worden uitgetrokken door het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 13.** Bij niet-naleving van dit reglement of bij misbruik verliest men voor de drie volgende jaren het recht om aan de gewestelijke toneelwedstrijd te kunnen deelnemen.

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
 De secretarissen,  
 De griffier.



**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif à l'octroi de subsides aux théâtres professionnels dans le cadre d'un programme d'initiation du public scolaire au théâtre**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires, des subsides peuvent être alloués aux compagnies théâtrales professionnelles suivant les règles et conditions fixées par le présent règlement.

**Art. 2.** Sont admises à solliciter l'octroi de subsides en vue de la réalisation d'un projet dont les créneaux d'activités sont définis à l'article 3 du présent règlement, l'ensemble des troupes de théâtre et associations professionnelles à caractère théâtral.

La subvention ne peut être accordée qu'aux compagnies théâtrales qui exercent leurs activités principalement dans la Région de Bruxelles et qui doivent être considérées comme appartenant exclusivement à la Communauté française conformément à l'article 127 de la Constitution. Pour ses activités et sa gestion, la compagnie théâtrale fait usage de la langue française.

**Art. 3.** Sont prises en considération, les compagnies théâtrales professionnelles qui développent des projets de formation, d'initiation ou d'animation dont le thème est en rapport avec les formules de sensibilisation suivantes :

1. inviter le public scolaire à assister à un spectacle programmé durant la saison théâtrale;
2. permettre au public scolaire de bénéficier au préalable de sa venue au spectacle de séances d'animation et d'initiation en établissement scolaire;
3. permettre au public scolaire de participer à des répétitions et de rencontrer le metteur en scène, le scénographe, les acteurs, le régisseur sur le lieu de création du spectacle;
4. rédiger et réaliser un document pédagogique reprenant les éléments ci-après :  
 un résumé de la pièce;  
 une note biographique sur l'auteur;  
 une note historique et sociale sur l'époque et le contexte de la pièce;  
 une note du metteur en scène présentant sa conception du spectacle;  
 une courte présentation des autres artistes intervenant dans le spectacle;  
 une description détaillée du projet d'animation, de formation ou d'initiation.

La Commission communautaire française se réserve le droit d'apprécier la valeur artistique du projet théâtral et la valeur pédagogique du dossier d'animation.

**Art. 4.** Une proposition de sélection des compagnies théâtrales sera effectuée par un comité comprenant cinq personnes.

Ce comité comprendra :

1. un représentant du Membre du Collège de la Commission communautaire française compétent en matière de Culture;
2. un représentant du service compétent de l'Administration de la Commission communautaire française;
3. un à deux représentants du secteur théâtral n'ayant pas rentré de demande durant l'année en cours;
4. un représentant du monde artistique;
5. un représentant du monde enseignant.

La désignation des représentants du comité aura lieu chaque année.

Ce comité se réunit deux fois par an. Le comité soumettra sa proposition au Collège de la Commission communautaire française pour approbation.

**Art. 5.** Le Collège de la Commission communautaire française détermine la procédure à suivre pour l'introduction des demandes de subside et fixe le montant des subsides.

**Art. 6.** Seules les compagnies théâtrales ayant un compte en équilibre à la clôture de l'exercice écoulé sont en droit de présenter leur candidature.

Si la compagnie théâtrale reçoit déjà des aides financières d'autres institutions publiques concernant le projet soumis dans le cadre du programme d'initiation du public scolaire au théâtre, il devra en faire état et en préciser le montant.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. La demande de candidature doit être faite au moyen du formulaire spécial qui peut être retiré auprès du service compétent de la Commission communautaire française. Le document doit être renvoyé, dûment complété, au service compétent de la Commission communautaire française.

Deux sessions de remise des formulaires de participation seront fixées par le Collège de la Commission communautaire française.

§ 2. La compagnie théâtrale doit joindre au formulaire de demande de subsidiation :

1. une copie de ses statuts;
2. un bilan des recettes et dépenses de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée;
3. un rapport des activités poursuivies lors de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée;
4. un budget prévisionnel des recettes et dépenses de l'année pour laquelle une subvention est demandée;
5. un rapport précisant toutes les sources de financement publiques et privées du projet;
6. un dossier de présentation reprenant tous les éléments tels que décrits à l'article 3 du présent règlement;
7. le titre du spectacle et ses dates de représentation;
8. la liste des établissements scolaires intéressés.

§ 3. Le subside octroyé par le Collège de la Commission communautaire française couvre d'une part, et de manière prioritaire, une participation financière de la Commission communautaire française dans le coût des places de spectacle.

Cette participation ne peut pas être supérieure à 75 % du coût de chaque place.

D'autre part, cette bourse pourra couvrir des frais liés à la réalisation de documents pédagogiques et aux animations prestées dans le cadre de l'action menée par la compagnie théâtrale.

**Art. 8.** Toute compagnie théâtrale subventionnée accepte le contrôle de la Commission communautaire française et s'engage à lui fournir tous les documents qu'elle jugerait opportun de réclamer, notamment ceux exigés par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi de certaines subventions.

**Art. 9.** Toute compagnie théâtrale subsidiée doit faire mention dans ses publications et lors de ses activités du "Soutien de la Commission communautaire française de la Région bruxelloise". De même, il devra être apposé dans ses publications la mention de la participation de la compagnie théâtrale au "Programme d'initiation du public scolaire au théâtre de la Commission communautaire française".

**Art. 10.** Le non-respect des obligations visées aux articles 6 et 7 entraîne le remboursement du subside octroyé.

**Art. 11.** Le Collège fait rapport annuellement à la commission compétente de l'Assemblée de la Commission communautaire française sur l'application du présent règlement.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

## VERTALING

N. 98 — 1235

[C - 98/31205]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende de toekenning van subsidies aan beroepstoneelgezelschappen ter bevordering van het toneel bij het schoolpubliek**

**Artikel 1.** Binnen de perken van de begrotingskredieten kunnen subsidies aan beroepstoneelgezelschappen toegekend worden krachtens de nadere regels en voorwaarden die in dit reglement worden vastgesteld.

**Art. 2.** Alle toneeltroupen en toneelgerichte beroepsverenigingen mogen subsidies aanvragen met het oog op de verwezenlijking van een project dat activiteiten inhoudt zoals bepaald in artikel 3 van dit reglement.

De subsidie wordt enkel toegekend aan toneelgezelschappen die in hoofdzaak binnen het Brusselse Gewest optreden en als dusdanig aangezien worden als uitsluitend behorende tot de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 127 van de Grondwet. Het toneelgezelschap maakt gebruik van de Franse taal voor haar activiteiten en beheer.

**Art. 3.** Komen in aanmerking de toneelgezelschappen die vormings-, initiatie- of activiteitenprojecten ontwikkelen waarvan het thema verband houdt met de volgende bewustmakingsmiddelen :

1. het schoolpubliek op een spektakel uitnodigen dat in de loop van het toneelseizoen wordt geprogrammeerd;
2. het schoolpubliek de mogelijkheid bieden om alvorens het spektakel bij te wonen, initiatieactiviteiten op school zelf te genieten;
3. het schoolpubliek de mogelijkheid bieden om herhalingen bij te wonen en, de regisseur, scenarioschrijver en de toneelspelers ter plaatse daar waar het spektakel wordt opgevoerd, ontmoeten;
4. een pedagogisch document opstellen en uitvoeren waarin de volgende elementen staan vermeld :
  - een samenvatting van het stuk;
  - een nota over het leven van de schrijver;
  - een nota over de historische en sociale sfeer te trekken uit het stuk;
  - een bondige voorstelling van de andere kunstenaars die bij het spektakel betrokken zijn;
  - een uitvoerige omschrijving van het activiteiten-, vormings- of initiatieproject.

De Franse Gemeenschapscommissie behoudt zich het recht voor om de kunstwaarde van het toneelproject en de pedagogische waarde van het activiteitendossier in te schatten.

**Art. 4.** Een comité samengesteld uit vijf personen preselecteert de toneelgezelschappen.

Dit comité is samengesteld uit :

1. een vertegenwoordiger van het Collegelid van de Franse Gemeenschapscommissie bevoegd voor Cultuur;
2. een vertegenwoordiger van de bevoegde Overheidsdienst van de Franse Gemeenschapscommissie;
3. een of twee vertegenwoordigers uit de toneelsector die in de loop van het jaar geen aanvraag hebben ingediend;
4. een vertegenwoordiger uit de kunstwereld;
5. een vertegenwoordiger uit de onderwijskringen.

Elk jaar wordt het comité opnieuw samengesteld.

Dit comité komt tweemaal per jaar bijeen. Het comité legt zijn voorstel ter goedkeuring voor aan het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 5.** Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de te volgen procedure ter indiening van de subsidieaanvraag en legt het subsidiebedrag vast.

**Art. 6.** Alleen de toneelgezelschappen die bij afsluiting van het boekjaar een sluitende jaarrekening hebben mogen zich kandidaat stellen.

Ingeval het toneelgezelschap reeds financieel door andere openbare instellingen worden gesteund voor het project ingediend ter bevordering van toneel bij het schoolpubliek, dan moet het gezelschap dit vermelden en de hoogte van het bedrag aangeven.

**Art. 7.** § 1. De kandidaatstelling dient te geschieden aan de hand van een bijzonder aanvraagformulier te halen bij de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie. Het document moet naar behoren worden ingevuld en teruggestuurd naar de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie stelt twee sessies vast waarop de deelnemingsformulieren ingediend kunnen worden.

§ 2. Het toneelgezelschap moet bij de subsidieaanvraag wat volgt voegen :

1. een afschrift van zijn statuten;
2. een samenvatting van zijn ontvangsten en uitgaven van het jaar of het seizoen dat de bovenvermelde datum van aanvraag voorafgaat;
3. een activiteitenverslag met betrekking tot het jaar of het seizoen dat de bovenvermelde datum van aanvraag voorafgaat;
4. een begrotingsraming van de ontvangsten en uitgaven van het jaar waarvoor een subsidie wordt aangevraagd;
5. een verslag waarbij alle openbare en privé-financieringsbronnen van het project worden omschreven;
6. een dossier van voorstelling waarin alle elementen zoals beschreven in artikel 3 van dit reglement worden opgenomen;
7. de titel van het spektakel en de opvoeringsdagen;
8. de lijst van de belanghebbende schoolinrichtingen.



§ 3. De subsidie door het College van de Franse Gemeenschapscommissie dekt enerzijds en bij voorkeur de financiële bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie in de kosten van de toegangskarten.

Deze bijdrage mag niet hoger zijn dan 75 % van de kostprijs voor iedere plaats.

Anderzijds kan dit bedrag dienen om de kosten te dekken voor de verwezenlijking van de pedagogische documenten en voor de activiteiten die het toneelgezelschap ontwikkeld heeft in het kader van de bevorderingsactie.

**Art. 8.** Elk gesubsidieerde toneelgezelschap aanvaardt het toezicht van de Franse Gemeenschapscommissie en verplicht er zich toe alle documenten die zij nodig acht over te leggen, meer bepaald de documenten met betrekking tot de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van sommige toelagen.

**Art. 9.** Elk gesubsidieerde toneelgezelschap dient op zijn publicaties en bij zijn activiteiten de « Steun van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Gewest » te vermelden. Dit moet ook vermeld staan in de publicaties ter gelegenheid van de deelneming van het toneelgezelschap aan « de bevorderingsactie van het toneel van de Franse Gemeenschapscommissie bij het schoolpubliek ».

**Art. 10.** Bij niet-naleving van de plichten bedoeld bij de artikelen 6 en 7 wordt de subsidie teruggevorderd.

**Art. 11.** Jaarlijks brengt het College verslag uit over de toepassing van dit reglement bij de bevoegde commissie van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.

F. 98 — 1236

[C - 98/31208]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement modifiant le règlement du 29 mars 1991  
relatif à la subsideation des clubs sportifs**

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> du règlement du 29 mars 1991 relatif à la subsideation des clubs sportifs est remplacé par la disposition suivante :

« Est considérée comme club sportif, l'association qui, sans but lucratif et sans discrimination, a pour objet d'assurer ou de coordonner la pratique d'activités nécessitant un effort physique des membres affiliés. »

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

VERTALING

N. 98 — 1236

[C - 98/31208]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement tot wijziging van het reglement van 29 maart 1991  
betreffende de subsidiëring van sportverenigingen**

**Artikel 1.** Artikel 1 van het reglement van 29 maart 1991 betreffende de subsidiëring van sportverenigingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wordt als sportvereniging beschouwd, de vereniging die zonder winstoogmerk of discriminatie voor doel heeft de uitoefening van activiteiten te verzekeren of te coördineren waarbij van het tot de vereniging behorende lid lichamelijke inspanningen worden verwacht. »

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.

F. 98 — 1237

[C - 98/31206]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement modifiant le règlement du 18 octobre 1991  
relatif à la subsideation des mouvements volontaires de jeunesse**

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> du règlement du 18 octobre 1991 relatif à la subsideation des mouvements volontaires de jeunesse est complété comme suit :

« Ces associations doivent être reconnues par la Communauté française dans une des catégories suivantes :

1. organisation de jeunesse, conformément au décret de la Communauté française du 20 juin 1980 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations de jeunesse;

2. maison de jeunes ou association assimilée, conformément à l'arrêté royal du 22 octobre 1971, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1979 et par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 2 juin 1995, établissant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions aux maisons de jeunes et associations assimilées. »

**Art. 2.** L'article 2 du règlement précité est remplacé par la disposition suivante :

« Dans la limite des crédits budgétaires, la Commission communautaire française accorde une fois l'an une subvention à des mouvements volontaires de jeunesse, auteurs de projets. Le thème doit être en rapport avec l'un des objectifs de sensibilisation de la jeunesse suivants;

1. la défense des droits de l'homme;
2. la promotion des droits sociaux et culturels;
3. la langue et la culture françaises;
4. l'animation interculturelle. »

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.  
Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1237

[C - 98/31206]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement tot wijziging van het reglement van 18 oktober 1991 betreffende de subsidiëring van de vrijwillige jeugdbewegingen.**

**Artikel 1.** Artikel 1 van het reglement van 18 oktober 1991 betreffende de subsidiëring van de vrijwillige jeugdbewegingen wordt als volgt aangevuld :

« Deze verenigingen moeten door de Franse Gemeenschap worden erkend in een van de volgende categorieën :

1. jeugdbeweging, overeenkomstig het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juni 1980 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van en subsidiesvoorwaarden aan jeugdbewegingen;
2. jeugdcentrum of gelijkgestelde vereniging, overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1979 en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juni 1995, tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van en de subsidiesvoorwaarden aan jeugdcentra en gelijkgestelde verenigingen. »

**Art. 2.** Artikel 2 van voormeld reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Franse Gemeenschapscommissie een keer per jaar een subsidie toe aan vrijwillige jeugdbewegingen die een project ontwerpen. Het thema moet verband houden met een van de hiernavolgende bewustmakingsdoelstellingen van de jongeren :

1. de verdediging van de rechten van de mens;
2. de bevordering van de sociaal-culturele rechten;
3. de Franse taal en cultuur;
4. interculturele activiteiten. »

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.  
Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



F. 98 — 1238

[C - 98/31209]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif au prêt de matériel**

**Article 1<sup>er</sup>.** La Commission communautaire française met à la disposition des associations sans but lucratif culturelles, sociales et ou de jeunesse exerçant leurs activités principalement dans la Région bruxelloise, et des institutions d'enseignement francophones de la Région bruxelloise, du matériel audiovisuel et didactique aux conditions fixées par le présent règlement.

**Art. 2.** Le matériel peut être réservé sur simple demande adressée au Service de prêt de matériel de l'Administration de la Commission communautaire française.

**Art. 3.** Un contrat de mise à disposition de matériel est conclu entre l'association et la Commission communautaire française à l'enlèvement du matériel. La personne chargée de l'enlèvement du matériel, dénommée "l'utilisateur", est responsable de ce matériel au nom de l'association ou de l'institution. Elle doit se présenter munie de sa carte d'identité.

**Art. 4.** Une participation aux frais d'entretien et d'assurance est payable, en espèces à l'enlèvement du matériel par "l'utilisateur". Le montant de cette participation est fixé unitairement sur base d'un montant équivalent à 1% du prix d'achat du matériel. Ce montant est arrondi à la centaine supérieure.

Toutefois, cette participation n'est pas demandée :

1. aux institutions d'enseignement dont la Commission communautaire française est le pouvoir organisateur;
2. aux services relevant directement de l'Administration de la Commission communautaire française.

Une réduction de 50 % sur le coût journalier de la location est accordée à partir du troisième jour de location, à l'exception de la location du "banc de montage S-VHS" pour lequel aucune réduction du coût de location n'est accordée, quelle que soit la durée de la location.

En cas de retard de restitution du matériel, l'utilisateur paiera une indemnité de retard égale à la participation aux frais, par jour, multipliée par le nombre de jours de retard.

L'utilisateur dépose à l'enlèvement du matériel :

1. une caution dont le montant est fixé à F 2 000 pour toute location dont le coût journalier est inférieur ou égal à F 2 000;
2. une caution dont le montant est fixé à F 7 000 pour toute location dont le coût journalier est supérieur à F 2 000 par jour.

Seuls les services relevant directement de l'Administration de la Commission communautaire française sont dispensés du paiement de cette caution.

**Art. 5.** En cas de perte, même par cas fortuit, ou de vol sans effraction du matériel prêté, l'utilisateur rembourse un montant correspondant à la valeur d'acquisition du matériel.

En cas de vol par effraction du matériel prêté, l'assurance "tous risques" souscrite par la Commission communautaire française couvrira la valeur du matériel, aux conditions suivantes :

1. le responsable de l'association utilisatrice doit faire constater le vol par effraction par un service de police;
2. "l'utilisateur" doit avertir le Service de prêt dans les 24 heures, et lui mentionner le numéro du procès-verbal. De même, il devra fournir au Service de prêt un rapport intermédiaire reprenant les faits;
3. "l'utilisateur" s'engage à fournir dans les meilleurs délais une copie du procès-verbal établi par les services de police attestant l'effraction.

Le coût de la location du matériel perdu ou volé reste néanmoins dû pour la durée de location telle que prévue dans le contrat.

**Art. 6.** L'utilisateur reconnaît avoir constaté le bon fonctionnement du matériel reçu et renonce à toute réclamation ultérieurement.

**Art. 7.** L'utilisateur déclare connaître le maniement du matériel emprunté ou s'engage à le confier à un utilisateur compétent. En cas de défectuosité ou d'accident survenu au matériel, le service compétent sera avisé immédiatement.

**Art. 8.** En cas de préjudice quelconque causé à l'utilisateur suite à un défaut du matériel prêté, la responsabilité de la Commission communautaire française ne pourra être engagée que si elle connaissait les défauts et n'en a pas averti l'utilisateur.

Hormis ce cas, la responsabilité de la Commission communautaire française ne pourra jamais être mise en cause par l'utilisateur du matériel prêté.

**Art. 9.** L'utilisateur s'engage à ne pas prêter, ni à louer le matériel à des tiers. Tout abus a pour conséquence l'arrêt immédiat de la mise à disposition du matériel.

**Art. 10.** L'association bénéficiaire, représentée par l'utilisateur, accepte les clauses du présent règlement et s'engage à en respecter les conditions.

**Art. 11.** Les réclamations fondées sur l'application du présent règlement doivent être adressées par écrit à la Direction générale de la Commission communautaire française, trois jours au plus tard après le fait litigieux.

Toutes contestations ainsi que les cas non prévus dans le présent règlement sont tranchés souverainement par le Collège de la Commission communautaire française, sous réserve de recours éventuels auprès des cours et tribunaux compétents.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1238

[C - 98/31209]

#### 12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende het uitlenen van materieel

**Artikel 1.** De Franse Gemeenschapscommissie stelt audiovisueel en didactisch materieel ter beschikking van de culturele, sociale en/of jeugdverenigingen zonder winstoogmerk die in hoofdzaak bedrijvig zijn in het Brusselse Gewest, alsook aan de Franstalige onderwijsinstellingen van het Brusselse Gewest, mits naleving van de bij dit reglement gestelde voorwaarden.

**Art. 2.** Het materieel kan eenvoudig op aanvraag worden gereserveerd bij de Uitleendienst van materieel van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 3.** Een overeenkomst van ter beschikkingstelling van het materieel wordt tussen de vereniging en de Franse Gemeenschapscommissie gesloten bij het afhalen van het materieel. De gelastigde voor het afhalen van het materieel, « de gebruiker » genoemd, is namens de vereniging of de instelling aansprakelijk gesteld voor dit materieel. De gebruiker moet zich met zijn identiteitskaart aanmelden.

**Art. 4.** Een bijdrage tot de onderhouds- en verzekeringskosten is te betalen in baar geld bij het afhalen van het materieel door « de gebruiker ». Het bedrag voor deze bijdrage wordt per eenheid vastgelegd op grond van een bedrag gelijk aan 1 % van de koopprijs van het materieel. Dit bedrag wordt op het bovenste honderdgetal afgerond.

Deze bijdrage wordt evenwel niet vereist van :

1. de onderwijsinstellingen waarvan de Franse Gemeenschapscommissie de inrichtende macht is;
2. de diensten die in rechtstreeks verband onder het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie vallen.

Een 50 %-korting op de dagelijkse huurprijs wordt vanaf de derde dag toegekend, behalve voor het huren van de « monteringsbank S-VHS » waarvoor geen enkele korting op de huurprijs wordt toegekend, hoe lang ook de looptijd van de verhuur.

Wanneer het materieel te laat wordt teruggebracht moet de gebruiker per dag een nalatigheidsvergoeding storten die gelijk is aan de bijdrage tot de kosten vermenigvuldigd door het aantal achterstallige dagen.

Bij het afhalen van het materieel, stort de gebruiker :

1. een borgsom ten bedrage van F 2 000 voor iedere verhuring met een dagelijkse kostprijs lager dan of gelijk aan F 2 000;
2. een borgsom ten bedrage van F 7 000 voor iedere verhuring met een dagelijkse kostprijs hoger dan F 2 000 per dag.

Enkel de diensten die in rechtstreeks verband onder het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie vallen, worden van de betaling van deze borgsom vrijgesteld.

**Art. 5.** Wanneer het materieel in bruikleen, zelfs toevallig verloren raakt, zonder braak wordt gestolen, dan betaalt de gebruiker een bedrag terug dat overeenkomt met de koopwaarde van het materieel.

Wanneer het materieel in bruikleen met braak wordt gestolen, dan wordt de waarde van het materieel door de all risk-verzekering van de Franse Gemeenschapscommissie gedekt, op voorwaarde dat :

1. de verantwoordelijke van de in bruikleen nemende vereniging het diefstal met braak door een politiedienst heeft laten vaststellen;
2. « de gebruiker » de uitleendienst binnen 24 uren heeft verwittigd en hiertoe het nummer van het proces-verbaal aangeeft. Hij moet dan ook de uitleendienst een tussentijds verslag met vermelding van de feiten bezorgen;
3. « de gebruiker » er zich toe verplicht een afschrift van het Proces-verbaal opgemaakt door de politiedienst die het diefstal met braak heeft vastgesteld, binnen de kortste termijn te bezorgen.

De huurprijs voor het verloren of gestolen materieel blijft desondanks verschuldigd voor de in het huurcontract vastgestelde tijdsduur.

**Art. 6.** De gebruiker erkent te hebben vastgesteld dat hij het materieel in goede staat van werking heeft ontvangen en ziet ervan af later klacht in te dienen.

**Art. 7.** De gebruiker verklaart dat hij het in bruikleen genomen materieel kan hanteren of verbindt er zich toe om het aan een bekwaam gebruiker toe te vertrouwen. Bij defecte werking of incidenten met het materieel, wordt de bevoegde dienst hiervan dadelijk op de hoogte gebracht.

**Art. 8.** Wanneer de gebruiker door de defecte werking van het in bruikleen genomen materieel benadeeld wordt, kan de Franse Gemeenschapscommissie hiervoor geenszins aanspakeijk worden gesteld tenzij zij daar van op de hoogte was en er de gebruiker niet van heeft gewaarschuwd.

**Art. 9.** De gebruiker verbindt er zich toe het materieel niet uit te lenen, noch te huren aan derden. Elke gebruiksovermacht heeft voor gevolg dat er onmiddellijk een einde wordt gemaakt aan de terbeschikkingstelling van het materieel.

**Art. 10.** De rechthebbende vereniging, vertegenwoordigd door de gebruiker, aanvaardt de clausules van dit reglement en verbindt er zich toe de voorwaarden na te komen.

**Art. 11.** De klachten op grond van de toepassing van dit reglement, moeten schriftelijk gericht zijn naar de Algemene Directieraad van de Franse Gemeenschapscommissie, uiterlijk drie dagen na het geschil.

Elke betwisting alsook de gevallen die niet in dit reglement worden opgenomen, worden van overheidswege beslecht door het College van de Franse Gemeenschapscommissie, onder voorbehoud van eventuele beroepen ingesteld bij de bevoegde gerechtshoven en rechtbanken.

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif à l'octroi de subsides aux associations travaillant en faveur de la jeunesse pour l'aménagement ou l'amélioration des installations**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires, des subsides peuvent être alloués aux associations travaillant en faveur de la jeunesse suivant les règles et conditions fixées par le présent règlement.

**Art. 2.** Les subsides sont destinés à couvrir, en tout ou en partie, l'acquisition de biens durables en vue de l'aménagement de locaux et/ou l'amélioration des installations d'associations travaillant en faveur de la jeunesse.

Ces associations doivent être reconnues par la Communauté française dans une des catégories suivantes :

1. organisation de jeunesse, conformément au décret de la Communauté française du 20 juin 1980 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations de jeunesse;
2. maison de jeunes ou association assimilée, conformément à l'arrêté royal du 22 octobre 1971, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1979, établissant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions aux maisons de jeunes et associations assimilées.

Le subside ne peut être attribué qu'une fois à chaque groupement membre d'une organisation par période de trois ans. Son montant est limité à maximum F 50 000.

L'aide de la Commission communautaire française est sans objet lorsque le groupement réalise par ses propres moyens des recettes excédentaires. Elle peut être cumulée avec d'autres ressources, pour autant que le total de celles-ci ne dépasse pas celui des dépenses.

**Art. 3.** La subvention ne peut être accordée qu'aux associations dont l'action s'adresse en priorité à la population bruxelloise. Les associations concernées par la subvention doivent être situées en Région de Bruxelles-Capitale. Pour ses activités et sa gestion, l'association fait usage de la langue française.

**Art. 4.** Le Collège de la Commission communautaire française détermine la procédure à suivre pour l'introduction des demandes de subsides.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. La demande de subvention doit être faite au moyen du formulaire spécial qui peut être retiré auprès du service compétent de la Commission communautaire française. Le document doit être renvoyé, dûment complété, au service compétent de la Commission communautaire française, avant l'expiration du délai fixé par le Collège.

§ 2. L'association doit joindre au formulaire de demande de subsidiation :

1. une copie de ses statuts et règlement d'ordre intérieur;
2. pour les associations exerçant leurs activités depuis une année ou plus, d'une part, un bilan des recettes et dépenses de l'année précédant la date de la demande susmentionnée et, d'autre part, un rapport des activités poursuivies lors de l'année précédant la date de la demande susmentionnée;
3. pour les associations exerçant leurs activités depuis moins d'une année, un budget prévisionnel des recettes et dépenses de l'année pour laquelle une subvention est demandée.

**Art. 6.** Toute association subventionnée doit accepter le contrôle de la Commission communautaire française et lui fournir tous les documents qu'elle jugerait opportun de réclamer, notamment ceux exigés par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi de certaines subventions.

**Art. 7.** Toute association subventionnée doit faire mention dans ses publications et lors de ses activités du soutien de la Commission communautaire française.

**Art. 8.** Le Collège fait rapport annuellement à la commission compétente de l'Assemblée de la Commission communautaire française sur l'application du présent règlement.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1239

[C - 98/31207]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de uitrusting of de verbetering van jeugdlokalen**

**Artikel 1.** Binnen de perken van de begrotingskredieten kunnen subsidies toegekend worden aan verenigingen die zich voor de jeugd inzetten krachtens de nadere regelen en de voorwaarden zoals gesteld in dit reglement.

**Art. 2.** De subsidies zijn bestemd om de kosten gedeeltelijk of in hun geheel te dekken bij de aankoop van duurzame goederen ter uitrusting van lokalen of/en ter verbetering van de installaties van verenigingen die zich voor de jeugd inzetten.

Deze verenigingen moeten door de Franse Gemeenschap in een van de volgende categorieën erkend zijn :

1. jeugdbeweging, overeenkomstig het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juni 1980 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van en subsidiesvoorwaarden aan de jeugdbewegingen;
2. jeugdcentrum of gelijkgestelde vereniging, overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1979 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en subsidiesvoorwaarden aan de jeugdcentra en gelijkgestelde verenigingen.

De subsidie mag enkel een keer per periode van drie jaar aan elke tot een jeugdbeweging behorende jeugdgroep toegekend worden. De bovengrens van de subsidie bedraagt F 50 000.

De steun van de Franse Gemeenschapscommissie is zonder voorwerp wanneer de jeugdgroep door eigen middelen overschot van ontvangsten heeft vergaard. De steun mag met andere bestaansmiddelen worden gecumuleerd zonder dat het globaal bedrag de uitgaven te boven gaat.

**Art. 3.** De subsidie mag enkel toegekend worden aan verenigingen die zich bij voorkeur op de Brusselse bevolking toespitsen. De verenigingen waarop de subsidie slaat moeten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gevestigd. De vereniging maakt gebruik van de Franse taal voor haar activiteiten en beheer.

**Art. 4.** Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de te volgen procedure om de subsidieaanvragen in te dienen.

**Art. 5.** § 1. De subsidieaanvraag dient te geschieden aan de hand van het bijzondere formulier dat bij de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie kan worden afgehaald. Het document dient naar behoren te worden ingevuld en teruggestuurd naar de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie vooraleer de door het College vastgelegde termijn verstreken is.

§ 2. De vereniging dient bij het aanvraagformulier wat volgt te voegen :

1. een afschrift van haar statuten en huishoudelijk reglement;
2. voor de verenigingen die sedert een jaar of meer werkzaam zijn, enerzijds een balans van de ontvangsten en uitgaven van het jaar dat de bovenvermelde aanvraag voorafgaat, anderzijds, een activiteitenverslag van het jaar dat de datum van de bovenvermelde aanvraag voorafgaat;
3. voor de verenigingen die sedert minder dan een jaar werkzaam zijn, een begrotingsraming van de ontvangsten en uitgaven van het jaar waarvoor een subsidie wordt aangevraagd.

**Art. 6.** Elke gesubsidieerde vereniging aanvaardt het toezicht van de Franse Gemeenschapscommissie en bezorgt alle documenten die de commissie nodig acht op te eisen, meer bepaald de documenten zoals vereist door de wet van 14 november 1983 betreffende het toezicht op de toekenning en de aanwending van bepaalde toelagen.

**Art. 7.** Elke gesubsidieerde vereniging dient in haar publicaties en bij haar activiteiten de steun van de Franse Gemeenschapscommissie te vermelden.

**Art. 8.** Het College brengt bij de bevoegde commissie van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie jaarlijks verslag uit over de toepassing van dit reglement.

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



F. 98 — 1240

[C - 98/31203]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif à l'octroi de subsides aux associations d'éducation permanente**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires, des subsides peuvent être alloués aux associations d'éducation permanente suivant les règles et conditions fixées dans le présent règlement.

**Art. 2.** Sont admises à solliciter l'octroi de subsides en vue de la réalisation d'une action dont les créneaux d'activités sont définis à l'article 3 du présent règlement, les associations d'éducation permanente reconnues par la Communauté française conformément à l'arrêté du 18 mai 1995 pris en application du décret du 8 avril 1976 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations d'éducation permanente des adultes en général et aux organisations de promotion socio-culturelle des travailleurs.

**Art. 3.** La subvention ne peut être accordée qu'aux associations dont l'action s'adresse en priorité à la population bruxelloise. Le siège de l'association doit être fixé dans la Région bruxelloise. Pour ses activités et sa gestion, l'association fait usage de la langue française.

**Art. 4.** Ne sera prise en compte qu'une seule action par association et par année budgétaire.

**Art. 5.** Sont prises en considération, les associations qui développent des actions de création, de diffusion ou d'animation dont le thème est en rapport avec les objectifs de sensibilisation suivants :

1. les activités intergénérationnelles;
2. l'animation urbaine et de quartiers;
3. la formation d'adultes, d'animateurs socio-culturels et socio-sportifs de quartiers;
4. l'alphabétisation et l'apprentissage de la lecture;
5. l'animation interculturelle.

Sont également prises en considération, les associations qui développent des actions de création, de diffusion ou d'animation en rapport avec le public cible suivant : les personnes du troisième âge et les associations féminines.

**Art. 6.** Le Collège de la Commission communautaire française détermine la procédure à suivre pour l'introduction des demandes de subsides et fixe le montant des subsides.

**Art. 7.** La demande de subvention doit être faite au moyen du formulaire spécial qui peut être retiré auprès du service compétent de la Commission communautaire française.

Le document doit être renvoyé dûment complété, au service compétent de la Commission communautaire française, avant l'expiration du délai fixé par le Collège.

L'association doit joindre au formulaire de demande de subsidiation :

1. une copie de ses statuts et règlement d'ordre intérieur;
2. pour les associations exerçant leurs activités depuis une année ou plus, d'une part, un bilan des recettes et dépenses de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée, et, d'autre part, un rapport des activités poursuivies lors de l'année ou de la saison précédant la date de la demande susmentionnée;
3. pour les associations exerçant leurs activités depuis moins d'une année, un budget prévisionnel des recettes et dépenses de l'année pour laquelle une subvention est demandée;
4. un rapport précisant toutes les sources de financement publiques et privées du projet.

Le subside ne pourra être supérieur à :

- 80 % du coût global de l'action dont le budget est inférieur ou égal à F 250 000;
- 70 % du coût global de l'action dont le budget est inférieur ou égal à F 500 000;
- 60 % du coût global de l'action dont le budget est inférieur ou égal à F 1 000 000;
- 50 % du coût global de l'action dont le budget est supérieur à F 1 000 000.

**Art. 8.** Toute association subventionnée doit accepter le contrôle de la Commission communautaire française et lui fournir tous les documents qu'elle jugerait opportun de réclamer, notamment ceux exigés par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi de certaines subventions.

**Art. 9.** Toute association subventionnée doit faire mention dans ses publications et lors de ses activités du soutien de la Commission communautaire française.

**Art. 10.** Le Collège fait rapport annuellement à la commission compétente de l'Assemblée de la Commission communautaire française sur l'application du présent règlement.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,

Les secrétaires,

Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1240

[C — 98/31203]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende de toekenning van toelagen aan verenigingen voor volwassenensholing**

**Artikel 1.** Binnen de perken van de begrotingskredieten kunnen er subsidies worden toegekend aan verenigingen voor volwassenensholing krachtens de regels en voorwaarden die in dit reglement worden vastgesteld.

**Art. 2.** Mogen subsidies aanvragen om een activiteit op te zetten waarvan de ketens in artikel 3 van dit reglement worden bepaald, de verenigingen voor volwassenensholing die door de Franse Gemeenschap erkend zijn overeenkomstig het besluit van 18 mei 1995 met toepassing van het decreet van 8 april 1976 tot vaststelling van de erkennings- en toekenningsvoorwaarden aan de organisaties voor volwassenensholing in het algemeen en aan de organisaties voor de sociaal-culturele bevordering van de werknemers.

**Art. 3.** De subsidie mag enkel toegekend worden aan verenigingen waarvan bekend staat dat zij hun activiteit in hoofdzaak toespitsen op de Brusselse bevolking. De zetel van de vereniging moet in het Brusselse Gewest zijn gevestigd. De vereniging gebruikt de Franse taal voor haar activiteiten en haar beheer.

**Art. 4.** Enkel een activiteit per vereniging en per begrotingsjaar kan in aanmerking komen.

**Art. 5.** Komen in aanmerking de verenigingen die scheppend werk verrichten, hun activiteiten bekendmaken of activiteiten ontwikkelen in verband met de volgende bewustmakingsdoelstellingen :

1. activiteiten tussen de generaties onderling;
2. stads- of wijkactiviteiten;
3. volwassenopleiding, opleiding bestemd om socio-culturele en socio-sportieve buurtbemiddelaars te vormen;
4. alfabetisering en leesopleiding;
5. interculturele groepswork.

Komen eveneens in aanmerking de verenigingen die scheppend werk verrichten, hun activiteiten bekendmaken of ontwikkelen in verband met de volgende doelgroep : de personen van de derde leeftijd en de vrouwenverenigingen.

**Art. 6.** Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de te volgen procedure om een subsidieaanvraag in te dienen en legt tevens het bedrag vast voor de subsidie.

**Art. 7.** De subsidie dient aangevraagd te worden door middel van een hiertoe bijzonder opgemaakt formulier dat bij de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie kan worden gehaald.

Het naar behoren ingevuld document moet naar de bevoegde dienst van de Franse Gemeenschapscommissie worden gestuurd vóór het verstrijken van de door het College vastgestelde termijn.

De vereniging moet bij het aanvraagformulier van betoelaging wat volgt voegen :

1. een afschrift van haar statuten en huishoudelijk reglement;
2. voor de verenigingen die bedrijvig zijn sedert één jaar of meer, enerzijds, een balans van de ontvangsten en uitgaven van het jaar of het seizoen dat voorafgaat aan de voormelde aanvraagdatum, en, anderzijds, een activiteitenverslag met betrekking tot het jaar of het seizoen dat voorafgaat aan de voormelde aanvraagdatum;
3. voor de verenigingen die minder dan een jaar bedrijvig zijn, een begrotingsraming van de ontvangsten en uitgaven voor het jaar waarvoor een subsidie wordt aangevraagd;
4. een verslag waarbij alle bronnen van openbare en privé-financiering van het project nader worden bepaald.

Desbetreffende subsidie mag niet hoger zijn dan :

- 80 % van de globale kosten voor de activiteit geboekt als lager dan of gelijk aan F 250 000;
- 70 % van de globale kosten voor de activiteit geboekt als lager dan of gelijk aan F 500 000;
- 60 % van de globale kosten voor de activiteit geboekt als lager dan of gelijk aan F 1 000 000;
- 50 % van de globale kosten voor de activiteit geboekt als hoger dan F 1 000 000.

**Art. 8.** Elke gesubsidieerde vereniging dient zich te houden aan het toezicht van de Franse Gemeenschapscommissie. Hiertoe moet ze alle documenten overleggen die de Commissie nodig acht te vorderen, meer bepaald de documenten zoals vereist door de wet van 14 november 1983 betreffende het toezicht op de toekenning van bepaalde toelagen.

**Art. 9.** Elke gesubsidieerde vereniging dient in haar publicaties en bij haar activiteiten te vermelden dat ze de steun van de Franse Gemeenschapscommissie geniet.

**Art. 10.** Het College brengt bij de bevoegde commissie van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie jaarlijks verslag uit over de uitvoering van deze verordening.

Aangenomen door de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,

De Secretarissen,

De griffier.

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[98/21164]

#### Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 13 maart 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1998, wordt de heer Caschetto, Serge, licentiaat in de wetenschappen, definitief benoemd in een ambt van adviseur voor wetenschapsaangelegenheden in het Frans taalkader bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1998, wordt de heer Moulin, Jean, doctor in de wetenschappen, definitief benoemd in een ambt van adviseur voor wetenschapsaangelegenheden in het Frans taalkader bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1998, wordt Mevr. Wagner, Monique, licentiaat in internationale betrekkingen en openbaar bestuur, definitief benoemd in een ambt van adviseur voor wetenschapsaangelegenheden in het Frans taalkader bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1998, wordt Mevr. Weill, Catherine, licentiaat in wijsbegeerte en letteren, definitief benoemd in een ambt van adviseur voor wetenschapsaangelegenheden in het Frans taalkader bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Het beroep van nietigverklaring van voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel) te worden toegezonden.

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[98/21164]

#### Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 13 mars 1998, qui produit ses effets le 1er février 1998, M. Caschetto, Serge, licencié en sciences, est nommé à titre définitif dans un emploi de conseiller aux affaires scientifiques dans le cadre linguistique français des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Par arrêté royal du 13 mars 1998, qui produit ses effets le 1er février 1998, M. Moulin, Jean, docteur en sciences, est nommé à titre définitif dans un emploi de conseiller aux affaires scientifiques dans le cadre linguistique français des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Par arrêté royal du 13 mars 1998, qui produit ses effets le 1er février 1998, Mme Wagner, Monique, licenciée en relations internationales et administration publique, est nommée à titre définitif dans un emploi de conseiller aux affaires scientifiques dans le cadre linguistique français des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Par arrêté royal du 13 mars 1998, qui produit ses effets le 1er février 1998, Mme Weill, Catherine, licenciée en philosophie et lettres, est nommée à titre définitif dans un emploi de conseiller aux affaires scientifiques dans le cadre linguistique français des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

Le requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11136]

#### Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie Eervol ontslag. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 februari 1998 wordt, vanaf 31 januari 1998 's avonds, eervol ontslag verleend aan de heer Philippe Suinen, geboren op 30 juni 1949, Kabinetschef van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie.

Bij koninklijk besluit van 17 februari 1998 wordt de heer Jean-Claude Marcourt, geboren op 16 oktober 1956, tot Kabinetschef benoemd, van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie, dit besluit heeft uitwerking op 1 februari 1998.

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11136]

#### Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications Démission honorable. — Nomination

Par arrêté royal du 6 février 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée le 31 janvier 1998 au soir, à M. Philippe Suinen, né le 30 juin 1949, Chef de cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications.

Par arrêté royal du 17 février 1998, M. Jean-Claude Marcourt, né le 16 octobre 1956, est nommé Chef de cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications, cet arrêté produit ses effets le 1er février 1998.



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C - 98/35496]

**13 MAART 1998. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de subsidieerbare urencontingenten 1997 van de private diensten voor gezins- en bejaardenhulp**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1° en 5°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 6 maart 1998;

Gelet op het advies van de administratie,

Besluit :

**Artikel 1.** Met ingang van 1 januari 1997 worden de subsidieerbare urencontingenten voor de private diensten voor gezins- en bejaardenhulp vastgesteld als volgt :

Dienst	Erkenningsnummer	REGULIER 1997	IBF 1997	MARIBEL 1997	TOTAAL 1997
Familiehulp	200	3.695.487	496.245	85.893	4.277.625
Familiezorg West-Vl.	300	1.038.231	50.000	24.256	1.112.487
Familiezorg Oost-Vl.	500	738.813	74.641	16.974	830.428
Gezinszorg Villers	800	220.924	16.006	4.961	241.891
Sociale Familiezorg	1400	73.192	3.078	1.539	77.809
Thuishulp	1500	959.762	61.560	21.079	1.042.401
Solidariteit Brussel	1800	82.515	0	1.539	84.054
Landelijke Beweging	6200	626.237	82.337	12.016	720.590
Sociaal Centrum Lier	7400	36.768	4.817	1.539	43.124
Gezinszorg Willebroek	14700	30.340	0	1.539	31.879
Liers Centrum	15200	21.613	0	1.539	23.152
Bejaardenhulp A'pen	15400	199.910	18.500	4.537	222.947
Securex	16100	46.906	0	1.539	48.445
Mutualistisch Welzijn	16300	116.831	43.092	3.407	163.330
Solidariteit Gent	20200	445.504	250.456	16.604	712.564
Joodse Dienst	22000	8.390	6.925	1.539	16.854
VAN Roeselare	22100	53.133	17.459	1.539	72.131
De Regenboog	23300	10.273	0	1.539	11.812
Vrije Mutualiteiten Limb.	28500	24.607	29.782	1.539	55.928
FOM	29400	7.810	9.234	1.539	18.583
Familiezorg Hasselt	30000	19.018	60.370	1.539	80.927
OTV	30200	27.104	82.259	1.539	110.902
TGZ De Eerste Lijn	30800	0	21.216	1.849	23.065
Pajottenlands Centrum	31200	0	10.222	1.699	11.921
TGZ Midden-Limburg	31500	0	5.011	1.628	6.639
Totaal		8.483.368	1.343.210	214.910	10.041.488

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 4 juni 1997 tot vaststelling van de subsidieerbare urencontingenten van de private diensten voor gezins- en bejaardenhulp wordt opgeheven.

Brussel, 13 maart 1998.

L. MARTENS

—  
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture

[C - 98/35496]

**13 MARS 1998. — Arrêté ministériel fixant les contingents d'heures subventionnables 1997 des services privés d'aide aux familles et aux personnes âgées**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 6 mars 1998;

Vu l'avis de l'administration,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997, les contingents d'heures subventionnables des services privés d'aide aux familles et aux personnes âgées sont fixés comme suit :

Service	Numéro d'agrément	Régulier 1997	FBI 1997	Maribel 1997	Total 1997
Familiehulp	200	3.695.487	496.245	85.893	4.277.625
Familiezorg West-Vl.	300	1.038.231	50.000	24.256	1.112.487
Familiezorg Oost-Vl.	500	738.813	74.641	16.974	830.428
Gezinszorg Villers	800	220.924	16.006	4.961	241.891
Sociale Familiezorg	1400	73.192	3.078	1.539	77.809
Thuishulp	1500	959.762	61.560	21.079	1.042.401
Solidariteit Brussel	1800	82.515	0	1.539	84.054
Landelijke Beweging	6200	626.237	82.337	12.016	720.590
Sociaal Centrum Lier	7400	36.768	4.817	1.539	43.124
Gezinszorg Willebroek	14700	30.340	0	1.539	31.879
Liers Centrum	15200	21.613	0	1.539	23.152
Bejaardenhulp A'pen	15400	199.910	18.500	4.537	222.947
Securex	16100	46.906	0	1.539	48.445
Mutualistisch Welzijn	16300	116.831	43.092	3.407	163.330
Solidariteit Gent	20200	445.504	250.456	16.604	712.564
Joodse Dienst	22000	8.390	6.925	1.539	16.854
VAN Roeselare	22100	53.133	17.459	1.539	72.131
De Regenboog	23300	10.273	0	1.539	11.812
Vrije Mutualiteiten Limb.	28500	24.607	29.782	1.539	55.928
FOM	29400	7.810	9.234	1.539	18.583
Familiezorg Hasselt	30000	19.018	60.370	1.539	80.927
OTV	30200	27.104	82.259	1.539	110.902
TGZ De Eerste Lijn	30800	0	21.216	1.849	23.065
Pajottenlands Centrum	31200	0	10.222	1.699	11.921
TGZ Midden-Limburg	31500	0	5.011	1.628	6.639
Total		8.483.368	1.343.210	214.910	10.041.488

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 4 juin 1997 fixant les contingents d'heures subsidiabiles des services privés d'aide aux familles et aux personnes âgées, est abrogé.

Bruxelles, le 13 mars 1998.

L. MARTENS

[C - 98/35482]

**13 MAART 1998. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de subsidieerbare urencontingenten 1998 van de private diensten voor gezins- en bejaardenhulp**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1° en 5°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 6 maart 1998;

Gelet op het advies van de administratie,

Besluit :

**Enig Artikel.** Met ingang van 1 januari 1998 worden de subsidieerbare urencontingenten voor de private diensten voor gezins- en bejaardenhulp vastgesteld als volgt :

Dienst	Erkenningsnummer	REGULIER 1998	IBF 1998	TOTAAL 1998
Familiehulp	200	4.046.333	514.745	4.561.078
Familiezorg West-Vl.	300	1.077.444	50.000	1.127.444
Familiezorg Oost-Vl.	500	766.951	74.641	841.592
Gezinszorg Villers	800	229.137	16.006	245.143
Sociale Familiezorg	1400	75.777	3.078	78.855
Thuishulp	1500	994.855	61.560	1.056.415
Solidariteit Brussel	1800	85.184	0	85.184
Landelijke Beweging	6200	647.941	82.337	730.278
Sociaal Centrum Lier	7400	38.887	4.817	43.704
Gezinszorg Willebroek	14700	32.308	0	32.308
Liers Centrum	15200	23.463	0	23.463
Securex	16100	39.096	0	39.096
Mutualistisch Welzijn	16300	122.434	43.092	165.526
Solidariteit Gent	20200	471.688	250.456	722.144
Joodse Dienst	22000	10.156	6.925	17.081
VAN Roeselare	22100	55.642	17.459	73.101
De Regenboog	23300	11.971	0	11.971
Vrije Mutualiteiten Limb.	28500	26.898	29.782	56.680
FOM	29400	19.599	9.234	28.833
Familiezorg Hasselt	30000	21.645	60.370	82.015
OTV	30200	30.134	82.259	112.393
TGZ De Eerste Lijn	30800	2.159	21.216	23.375
Pajottenlands Centrum	31200	1.859	10.222	12.081
TGZ Midden-Limburg	31500	1.717	5.011	6.728
Totaal		8.833.278	1.343.210	10.176.488

Brussel, 13 maart 1998.

L. MARTENS

## TRADUCTION

[C - 98/35482]

**13 MARS 1998. — Arrêté ministériel fixant les contingents d'heures subventionnables 1998 des services privés d'aide aux familles et aux personnes âgées**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1° et 5°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 6 mars 1998;

Vu l'avis de l'administration,

Arrête :

**Article unique.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998, les contingents d'heures subventionnables des services privés d'aide aux familles et aux personnes âgées sont fixés comme suit :

Service	Numéro d'agrément	Régulier 1998	FBI 1998	Total 1998
Familiehulp	200	4.046.333	514.745	4.561.078
Familiezorg West-Vl.	300	1.077.444	50.000	1.127.444
Familiezorg Oost-Vl.	500	766.951	74.641	841.592
Gezinszorg Villers	800	229.137	16.006	245.143
Sociale Familiezorg	1400	75.777	3.078	78.855
Thuishulp	1500	994.855	61.560	1.056.415
Solidariteit Brussel	1800	85.184	0	85.184
Landelijke Beweging	6200	647.941	82.337	730.278
Sociaal Centrum Lier	7400	38.887	4.817	43.704
Gezinszorg Willebroek	14700	32.308	0	32.308
Liers Centrum	15200	23.463	0	23.463
Securex	16100	39.096	0	39.096
Mutualistisch Welzijn	16300	122.434	43.092	165.526
Solidariteit Gent	20200	471.688	250.456	722.144
Joodse Dienst	22000	10.156	6.925	17.081
VAN Roeselare	22100	55.642	17.459	73.101
De Regenboog	23300	11.971	0	11.971
Vrije Mutualiteiten Limb.	28500	26.898	29.782	56.680
FOM	29400	19.599	9.234	28.833
Familiezorg Hasselt	30000	21.645	60.370	82.015
OTV	30200	30.134	82.259	112.393
TGZ De Eerste Lijn	30800	2.159	21.216	23.375
Pajottenlands Centrum	31200	1.859	10.222	12.081
TGZ Midden-Limburg	31500	1.717	5.011	6.728
Total		8.833.278	1.343.210	10.176.488

Bruxelles, le 13 mars 1998.

L. MARTENS

## TRADUCTION

[98/35494]

[98/35493]

**17 OKTOBER 1997. — Ministerieel besluit houdende wijze van oproeping voor dopingcontrole voor de sport wielrennen. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1997 werd het genoemde besluit gepubliceerd op bladzijden 30309 en 30310, evenwel zonder de Franse vertaling.

Hierna volgt deze Franse vertaling :

**17 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel portant le mode de convocation en vue du contrôle antidopage en ce qui concerne les courses cyclistes. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 14 novembre 1997, aux pages 30309 et 30310, a été publié l'arrêté susmentionné, toutefois sans traduction française.

Ci-après suit cette traduction :

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

[98/35494]

**Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture****17 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel portant le mode de convocation en vue du contrôle antidopage en ce qui concerne les courses cyclistes**

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de la Santé,

Vu le décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, notamment l'article 26, § 2, modifié par le décret du 20 décembre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans les respects des impératifs de santé, notamment l'article 77, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant qu'en ce qui concerne les courses cyclistes en particulier, les participants quittent le parcours par différentes voies après la course, et que par ce fait il est souvent extrêmement difficile pour le médecin-contrôle ou pour le délégué de l'organisateur de trouver les coureurs désignés pour le contrôle antidopage et de leur présenter le formulaire de convocation pour signature;

Considérant que la réglementation de la Ligue internationale cyclistes prévoit que les coureurs doivent vérifier après qu'ils soient arrivés qu'ils ont été désignés pour passer un contrôle antidopage et qu'une conformité dans les procédures de convocation est indiquée,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Lors des courses cyclistes, la désignation des coureurs à contrôler est publiée à l'aide d'un affichage.

§ 2. L'affiche est dressée par le médecin-contrôle en trois exemplaires. Deux exemplaires sont destinés à être affichés, le troisième devant être envoyé à l'administration de la Santé du Ministère de la Communauté flamande.

§ 3. Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que l'affiche mentionnant les coureurs désignés à se présenter pour le contrôle antidopage soit affichée à la ligne d'arrivée et au local des activités du contrôle. Cette liste mentionne le numéro de course du coureur.

§ 4. L'affiche est affichée au plus tard 15 minutes après l'arrivée du premier coureur. Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que l'affiche est affichée sans être modifiée jusqu'à 30 minutes après l'arrivée du dernier coureur.

§ 5. Les numéros et/ou les noms des coureurs devant se présenter pour le contrôle antidopage peuvent également être appelés à la fin de la course à l'aide d'une aide sonore.

**Art. 2.** Tout coureur doit personnellement s'assurer s'il a été désigné pour un contrôle antidopage.

**Art. 3.** Tout coureur désigné qui a entamé une course doit se présenter dans les 30 minutes après son arrivée dans le local de contrôle. Cela s'applique également lorsque le coureur désigné à prématurément abandonné la course. Lorsque le coureur indiqué participe à la cérémonie d'honneur, il doit se présenter dans le local de contrôle dans les 30 minutes après la fin de cette cérémonie.

**Art. 4.** L'affiche est dressée conformément au modèle joint en annexe au présent arrêté.

**Art. 5.** Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de transmettre une liste des participants au médecin-contrôle de tous les coureurs inscrits avec mention de leur numéro de course.

**Art. 6.** Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que chaque participant est au courant des obligations mentionnées dans le présent arrêté ministériel.

**Art. 7.** Lorsque le coureur cycliste se présente dans un local de contrôle, le médecin-contrôle lui transmet, contre récépissé, le formulaire de convocation visé à l'article 77, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Bruxelles, le 17 octobre 1997.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

# CONTROLE ANTIDOPAGE



COURSE:

a:  
le ... / .. /19..

En application du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, les sportifs suivants sont convoqués au contrôle antidopage dans le local .....

- |    |     |
|----|-----|
| 1. | 6.  |
| 2. | 7.  |
| 3. | 8.  |
| 4. | 9.  |
| 5. | 10. |

Pour connaissance,

Le médecin-contrôle

Le membre de la fédération  
responsable de l'organisation  
de la course;

nom:

nom:

signature:

n° d'agr.:  
signature

## TRADUCTION

[98/35493]

[98/35493]

17 OKTOBER 1997. — Ministerieel besluit houdende wijze van oproeping voor dopingcontrole voor de sport bodybuilding. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1997 werd het genoemde besluit gepubliceerd op bladzijden 30311 en 30312, evenwel zonder de Franse vertaling.

Hierna volgt deze Franse vertaling :

17 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel portant le mode de convocation en vue du contrôle antidopage en ce qui concerne le bodybuilding. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 novembre 1997, aux pages 30311 et 30312, a été publié l'arrêté susmentionné, toutefois sans traduction française.

Ci-après suit cette traduction :

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[98/35493]

Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture  
17 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel portant le mode de convocation en vue du contrôle antidopage en ce qui concerne le bodybuilding

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de la Santé,

Vu le décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, notamment l'article 26, § 2, modifié par le décret du 20 décembre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans les respects des impératifs de santé, notamment l'article 77, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant qu'en ce qui concerne le bodybuilding en particulier, les participants aux manifestations sportives se rendent rapidement parmi le public après leur acte ou quittent la salle de concours, et que par ce fait il est souvent extrêmement difficile pour le médecin-contrôle ou pour le délégué de l'organisateur de trouver les sportifs désignés pour le contrôle antidopage et de leur transmettre le formulaire de convocation contre récépissé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Lors des manifestations de bodybuilding, la désignation des sportifs à contrôler est publiée à l'aide d'un affichage.

§ 2. L'affiche est dressée par le médecin-contrôle en trois exemplaires. Deux exemplaires sont destinés à être affichés, le troisième devant être envoyé à l'administration de la Santé du Ministère de la Communauté flamande.

§ 3. Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que l'affiche mentionnant les sportifs désignés à se présenter pour le contrôle antidopage soit affichée près du podium et près des vestiaires. Cette liste mentionne le numéro de participation et/ou le nom du sportif.

§ 4. L'affiche est affichée au plus tard au moment de l'annonce des résultats du concours. Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que l'affiche est affichée sans être modifiée jusqu'à 30 minutes après l'annonce des résultats du concours.

**Art. 2.** Tout sportif doit personnellement s'assurer s'il a été désigné pour un contrôle antidopage.

**Art. 3.** Tout sportif désigné qui a entamé un concours doit se présenter dans les 30 minutes après l'annonce des résultats dans le local de contrôle. Cela s'applique également lorsque le sportif désigné a prématurément abandonné le concours. Lorsque le sportif indiqué participe à la cérémonie d'honneur, il doit se présenter dans le local de contrôle dans les 30 minutes après la fin de cette cérémonie.

**Art. 4.** L'affiche est dressée conformément au modèle joint en annexe au présent arrêté.

**Art. 5.** Le délégué de l'association sportive, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de transmettre une liste des participants au médecin-contrôle de tous les sportifs inscrits avec mention de leur numéro de participation.

**Art. 6.** Le délégué de l'association sportive ou, lors de son absence, l'organisateur de la manifestation sportive a l'obligation de s'assurer que chaque participant est au courant des obligations mentionnées dans le présent arrêté ministériel.

**Art. 7.** Lorsque le sportif se présente dans un local de contrôle, le médecin-contrôle lui transmet, contre récépissé, le formulaire de convocation visé à l'article 77, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Bruxelles, le 17 octobre 1997.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

## CONTROLE ANTIDOPAGE



CONCOURS:

a:  
le ... / .. / 19..

En application du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, les sportifs suivants sont convoqués au contrôle antidopage dans le local .....

- |    |     |
|----|-----|
| 1. | 6.  |
| 2. | 7.  |
| 3. | 8.  |
| 4. | 9.  |
| 5. | 10. |

Pour connaissance,

Le médecin-contrôle

Le membre de la fédération  
responsable de l'organisation  
du concours:

nom:

nom:

signature:

n° d'agr.:  
signature



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[S - C - 98/29171]

**8 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 avril 1995 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide en milieu ouvert (AMO)**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 avril 1995 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide en milieu ouvert (AMO), notamment l'article 35;

Vu l'avis du conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, donné le 27 septembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 novembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> décembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de modifier d'urgence l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 avril 1995 précité afin de permettre aux services d'aide en milieu ouvert dont l'activité est axée sur l'accueil 24 heures sur 24 ou l'hébergement de crise de poursuivre leurs activités sans subir de préjudice;

Sur proposition de la Ministre-Présidente ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> décembre 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 35 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 avril 1995 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide en milieu ouvert (AMO) est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. Par dérogation à l'article 34, pour les services qui ont développé dans la mise en oeuvre de leur projet pédagogique, des outils spécifiques à l'accueil des jeunes 24 heures sur 24, les conventions signées sur base de l'arrêté du 21 décembre 1989 sont automatiquement prolongées jusqu'à ce que des dispositions spécifiques soient adoptées.

Ces dispositions doivent être prises dans un délai de 2 ans 8 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 18 novembre 1995.

**Art. 3.** La Ministre-Présidente ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 décembre 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education,  
de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[S - C - 98/29171]

**8 DECEMBER 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 april 1995 betreffende de erkenning van de diensten voor hulpverlening in open milieu ("l'aide en milieu ouvert" - A.M.O.) en de toekenning van toelagen aan deze diensten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 april 1995 betreffende de erkenning van de diensten voor hulpverlening in open milieu ("aide en milieu ouvert" - A.M.O.) en de toekenning van toelagen aan deze diensten, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het advies van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd, gegeven op 27 september 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 1 december 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het erop aan komt dringend het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 april 1995 betreffende de erkenning van de diensten voor hulpverlening in open milieu ("aide en milieu ouvert" - A.M.O.) en de toekenning van toelagen aan deze diensten, te wijzigen om de diensten voor hulpverlening in open milieu waarvan de activiteit op het onthaal 24 uren op 24 of de huisvesting in crisistijd gericht is, toe te laten hun activiteit voort te zetten zonder nadeel;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 december 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 35 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 april 1995 betreffende de erkenning van de diensten voor hulpverlening in open milieu ("aide en milieu ouvert" - A.M.O.) en de toekenning van toelagen aan deze diensten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 35. In afwijking van artikel 34, voor de diensten die in het kader van hun pedagogisch ontwerp specifieke werktuigen hebben ontwikkeld op het gebied van het onthaal 24 uren op 24, worden de overeenkomsten ondertekend op basis van het besluit van 21 december 1989, automatisch verlengd totdat specifieke bepalingen goedgekeurd zijn. Deze bepalingen dienen te worden genomen binnen een termijn van twee jaar en acht maanden vanaf de inwerkingtreding van dit besluit. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 november 1995.

**Art. 3.** De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 december 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,  
de Audiovisuele Sector, Hulpverlening aan de Jeugd, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX

[98/29169]

**Département de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation  
Nominations dans l'enseignement de la Communauté française**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 octobre 1996 :

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction de directeur dans l'enseignement supérieur de type court, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Badoux, Michel, I.E. supérieur économique et paramédical C.F. Libramont  
Baudoin, Claude, I.E. supérieur pédagogique C.F. Virton-Arlon  
Blot, Daniel, I.E. supérieur social C.F. Mons  
Deckers, Joseph, I.E. supérieur pédagogique C.F. Nivelles  
Degroote, Jean-Luc, I.E. supérieur économique C.F. Mouscron  
Marlier, Danielle, I.E. supérieur paramédical C.F. Bruxelles  
Reekmans, Marcel, I.E. supérieur pédagogique, paramédical et économique C.F. Verviers-Huy  
Saint-Hubert, Roselyne, I.E. supérieur social C.F. Bruxelles  
Mordant, Thérèse, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Liège

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction de directeur dans l'enseignement supérieur de type long, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Delanaye, Francis, I.S. Huy-Gembloux-Verviers  
Lebegge, Jacques, I.S.I. Bruxelles

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction de directeur-adjoint dans l'enseignement supérieur de type long, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Alexandre, Robert, I.S.I. Arlon  
Lorea, Michel, I.S.I. Bruxelles  
Pilet, Yves, I.S.I. Huy-Gembloux-Verviers  
Roggemans, Joseph, I.S.I. Huy-Gembloux-Verviers

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction de sous-directeur dans l'enseignement supérieur de type court, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Barbay, Luc, I.E. supérieur pédagogique C.F. Bruxelles  
Delettre, René, I.E. supérieur pédagogique C.F. Mons-Tournai  
Lambry, Jeannine, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Liège  
Semaille, Renaud, I.E. supérieur pédagogique C.F. Mons-Tournai

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction de secrétaire de direction dans l'enseignement supérieur de type court, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Demoulin, Raymond, I.E. supérieur pédagogique C.F. Nivelles  
Georis, Annette, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Liège  
Marchal, André, I.E. supérieur pédagogique C.F. Virton-Arlon  
Matagne, Marcel, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Namur

les membres du personnel repris ci-après sont nommés, à la date du 29 juin 1996, à la fonction d'éducateur-économiste dans l'enseignement supérieur de type court, et affectés à l'établissement repris en regard de leur nom :

Bruwier, Michèle, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Liège  
de Jager, Carolina, I.E. supérieur pédagogique, paramédical et économique C.F. Verviers-Huy  
Rolin, Nadine, I.E. supérieur pédagogique C.F. Virton-Arlon  
Van Paemel, Noëlla, I.E. supérieur pédagogique et économique C.F. Mons  
Weinquin, Solange, I.E. supérieur pédagogique C.F. Namur

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[98/31234]

**2 APRIL 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vervanging van een lid van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het regeerbesluit van 25 april 1996 houdende benoeming van de leden van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie,

Gelet op het ontslag van de heer Christophe Doulkeridis als lid van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, dat de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigt;

Gelet op de dubbele lijst die is voorgedragen door de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt benoemd als lid van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, als vertegenwoordiger van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk gewest :

Mevr. Myriam Hilgers.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 2 april 1998.

Brussel, 2 april 1998.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

C. PICQUE,

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

H. HASQUIN,

Minister van Ruimtelijke Ordening,  
Openbare Werken en Vervoer

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31234]

**2 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant remplacement d'un membre de la Commission régionale de Développement**

Le Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'arrêté du gouvernement du 25 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission régionale de Développement,

Vu la démission de M. Christophe Doulkeridis en qualité de membre de la Commission régionale de Développement, représentant l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale :

Vu la liste double proposée par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé en qualité de membre de la Commission régionale de Développement, comme représentant de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale :

Mme Myriam Hilgers.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 2 avril 1998.

Bruxelles, le 2 avril 1998.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

C. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

H. HASQUIN,

Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Travaux publics et du Transport

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## RAAD VAN STATE

[98/21198]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Mertens, André, wonende te 1981 Hofstade, Tervuursesteenweg 264, heeft op 6 april 1998 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van :

1° het besluit van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 1 juli 1997, waarbij de nieuwe personeelsformatie van het provinciebestuur van Vlaams-Brabant wordt vastgesteld;

2° het ministerieel besluit van 14 augustus 1997 houdende goedkeuring van voormeld besluit;

3° de beslissing van de bestendige deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 5 februari 1998 houdende aanvulling van de beslissing van 18 december 1997 m.b.t. de personeelsformatie.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 78.142/XII-1.241

De hoofdgriffier,  
D. Langbeen.

## CONSEIL D'ETAT

[98/21198]

**Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

André Mertens, demeurant à 1981 Hofstade, Tervuursesteenweg 264, a introduit le 6 avril 1998 une demande de suspension de l'exécution de :

1° la délibération du conseil provincial du Brabant flamand du 1<sup>er</sup> juillet 1997, fixant le nouveau cadre du personnel de l'administration provinciale du Brabant flamand;

2° l'arrêté ministériel du 14 août 1997 portant approbation de la délibération précitée;

3° la décision de la députation permanente du conseil provincial du Brabant flamand du 5 février 1998 complétant la décision du 18 décembre 1997 concernant le cadre du personnel.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 78.142/XII-1.241.

Le greffier en chef,  
D. Langbeen.

## STAATSRAT

[98/21198]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatrat**

André Mertens, woonhaft in 1981 Hofstade, Tervuursesteenweg 264, hat am 6. April 1998 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung folgender Entscheidungen eingereicht:

1° Beschluß des Rates der Provinz Flämisch-Brabant vom 1. Juli 1997 zur Festlegung des neuen Stellenplans der Verwaltung der Provinz Flämisch-Brabant,

2° ministerieller Erlaß vom 14. August 1997 zur Billigung des genannten Beschlusses,

3° Entscheidung des ständigen Ausschusses des Rates der Provinz Flämisch-Brabant vom 5. Februar 1998 zur Ergänzung der Entscheidung vom 18. Dezember 1997 über den Stellenplan.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 78.142/XII-1.241 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Der Hauptkanzler,  
D. Langbeen.

**VAST SECRETARIAAT  
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL**

[98/08078]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige verificateurs (rang 26) bij een fiscaal bestuur van het Ministerie van Financiën (ANG97018). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd :

1. Vileyn, Ingrid, Sint-Andries
2. Callaert, An, Zemst
3. Killemaes, Magy, Melle
4. Raemdonck, Katia, Gent
5. Lambrix, Marie, Bilzen
6. Michiels, Bartel, Machelen
7. Vandebeek, Jean, Diest
8. Van Durme, Christiaan, Gijzenzele
9. Rummens, Rebecca, Bekkevoort
10. Dooghe, Ilse, Watervliet
11. Catteeuw, Stephanie, Zwevegem
12. Vandewiele, Steven, Wortegem-Petegem
13. Dendooven, Nathalie, Jabbeke
14. Op de Beeck, Nathalie, Putte
15. Loosveldt, Viviane, Deerlijk
16. Vocaet, Gratienne, Nieuwerkerken
17. Struelens, Geert, Leuven
18. Van Driessche, Kris, Dendermonde
19. Dilissen, Sonja, Overpelt
20. Moerenhout, Dirk, Grimbergen
21. De Landtsheer, Sabine, Erpe-Mere
22. Samson, Kelly, Oostkamp
23. Houvenaghel, Steven, Schilde
24. Peeters, Greet, Duffel
25. De Boom, Marie Christina, Erembodegem
26. Van de Moer, Eric, Stabroek
27. Meerpoel, Maria, Aalst
28. Bruyndonckx, Willem, Booischoot
29. Verleyen, Chrissie, Voorde
30. Wellemans, Tamara, Aalst
31. Verstraeten, Hans, Aalst
32. Messiaen, Anuscka, Kluisbergen
33. Wouters, Guy, Turnhout
34. Noots, Vicky, Neerpelt
35. Van Driessche, Kortenaken
36. Meeus, Krista, Kortenaken
37. Gobien, Hans, Heist-op-den-Berg
38. Vandenberghe, Heidi, Kluisbergen
39. De Wannemaeker, Sylvie, Herzele
40. Van Hoorde, Sven, Brakel

**SECRETARIAT PERMANENT  
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT**

[98/08078]

**Constitution d'une réserve de recrutement de vérificateurs d'administration fiscale (rang 26), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le Ministère des Finances (ANG97018). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

41. Oyen, Edmond, Zutendaal
42. Helsen, Helene, Herselt
43. Verlinden, Pascale, Zandhoven
44. Janssens, Marijke, Budingen-Zoutleeuw
45. Quina, Eric, Lierde
46. Van Lierde, Philip, Deinze
47. Bamps, Peter, Meeuwen-Gruitrode
48. Van Springel, Frank, Turnhout
49. Nijs, Veerle, Bilzen-Beverst
50. Kerkckaert, Wim, Ruddervoorde
51. Steenkiste, Nathalie, Aartrijke
52. Meyhi, Gert, Oud-Heverlee
53. Schollaert, Chris, Erembodegem
54. De Waegeneer, Karine, Lebbeke
55. Mellaerts, Ingrid, Tielt-Winge
56. Rigolle, Donald, Desselgem-Waregem
57. Van den Heuvel, Marc, Wommelgem
58. Desmet, Wim, Oostkamp
59. Budo, Martine, Heers
60. Haentjens, Dimitri, Aalter
61. Van der Biest, Hilde, Ninove
62. Baptist, Veronique, Hasselt
63. Braet, Dirk, Brugge
64. Hosten, Peggy, Middelkerke
65. Ponnet, Geert, Vlierzele
66. Goris, Werner, Hasselt
67. Jolie, Isabelle, Semmerzake
68. De Smet, Marleen, Geraardsbergen
69. Polus, Ann, Hasselt
70. Dejaeger, Sandra, Knokke-Heist
71. Vernelen, Kim, Scherpenheuvel-Zichem
72. Fermans, Steve, Zedelgem
73. Duchateau, Myriam, Wilrijk
74. Put, Benjamin, Hever
75. Godaert, Marc, Ninove
76. Arrebits, Sonja, Mechelen
77. Vlemings, Helga, Beersel
78. Blommaert, Veerle, Buggenhout
79. Van Bael, Jenny, Vilvoorde
80. Vergauwen, Peter, Ekeren
81. Oeyen, Nelly, Antwerpen
82. Roelandts, Walter, Opwijk
83. Vanderhaegen, Gunter, Zandbergen
84. Vervliet, Ilse, Brasschaat
85. Gervais, Sigrid, Turnhout
86. Van Riel, Hans, Turnhout
87. Steelandt, Cindy, Oudenburg
88. Lingier, Cindy, Oostende
89. Voet, Nathalie, Roeselaere
90. Hermans, Bart, Turnhout
91. Pauwelyn, Andy, Ieper
92. Van Reet, Jan, Westerlo
93. Van Looy, Willy, Brasschaat
94. Baeten, Jozef, Westerlo
95. Troubleyn, Gilbert, Heverlee
96. Overfeldt, Peggy, Gent
97. Van den Branden-Cools, Lin, Hamme
98. Bruyneel, Wim, Gent
99. Galle, Frank, Lede
100. Van den Broeck, Peter, Brakel
101. Deraedt, Jan, Veurne
102. Arnaut, Wim, Merelbeke
103. Gombert, Hans, Bredene
104. Van Baelen, Johan, Bocholt
105. Brullemans, Dirk, Leuven
106. Claesen, Liesbeth, Bilzen
107. Van Wommel, Bart, Aalst
108. Decoster, Jan, Dworp
109. Leroy, Gil, Buizingen
110. Adriaens, Chris, Denderhoutem
111. De Saeger, Hilde, Nossegem
112. De Vuyst, Koen, Bambrugge
113. Rogge, Christel, Deinze
114. Ketsman, Chris, Zottegem
115. Desal, Caroline, Izegem
116. Verhulst, Ken, Mortsel
117. Van den Bossche, Koen, Leuven
118. De Rom, Kim, Geraardsbergen
119. Thaey, Annick, Hove
120. Pauwaert, Joyce, Knokke-Heist

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Onderwijs**

[C - 98/35516]

**Vacaturebericht**

De Vlaamse regering werft aan in statutair verband :

**één navorsers voor het departement Onderwijs, afdeling Beleidsgerichte Coördinatie.**

De rechtspositie wordt vastgesteld in het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

De bezoldiging van de navorsers wordt vastgesteld in de salarisschaal A 261 (F 1 240 000 tot F 1 840 000 aan 100 %). Na 10 jaar schaalanciënniteit wordt de bezoldiging vastgesteld in de salarisschaal A 262 (F 1 420 000 tot F 2 260 000 aan 100 %).

**1. Functieomschrijving :**

De afdeling Beleidsgerichte Coördinatie :

- zorgt voor de algemene coördinatie van de beleidsvoorbereiding zowel op het vlak van Vlaanderen als in internationaal verband (voorbereiding van het regeerakkoord, strategische planning...);
- bewaakt de coherentie van de beleidsvoorbereiding voor de verschillende onderwijsniveaus;
- zet beleidsvoorbereidende projecten op en formuleert beleidsvoorstellen in verband met niveauoverschrijdende thema's;
- overlegt met, consulteert en adviseert de secretaris-generaal, de minister, de directieraad,...;
- volgt de beleidsvoorbereidende werkzaamheden op van de DVO en de Vlor;
- plant, coördineert en valoriseert het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek;
- verzorgt de coördinatie van de internationale onderwijsprogramma's en van de bilaterale akkoorden;
- volgt de onderwijsmateries op in het kader van de Europese Commissie, de OESO, de Raad van Europa en de Unesco;
- volgt maatschappelijke trends op en spoort de belangrijke uitdagingen voor het onderwijs op;
- volgt de evolutie op van het onderwijskundig wetenschappelijk onderzoek;
- staat in voor het verstrekken van beleidsinformatie aan de onderwijswereld en het ruimere publiek via Klasse voor Leerkrachten, Klasse voor Ouders en Klasse voor Jongeren.
- De navorsers zal belast worden met volgende opdrachten :
  - coördineren en opvolgen van de procedure voor de selectie en de uitvoering van het Onderwijskundig Beleids- en Praktijkgericht Wetenschappelijk Onderzoek en ervoor zorgen dat er kwaliteitsvolle resultaten worden geleverd;
  - realiseren van een doorgedreven valorisatie en disseminatie van de onderzoeksresultaten in de beleidsvoorbereiding en de onderwijspraktijk;
  - opvolgen van de uitvoering van het regeerakkoord en mede-voorbereiden en opvolgen van de strategische planning;
  - opvolgen van het onderwijskundig onderzoek in het buitenland (met het accent op de Europese landen waarmee Vlaanderen prioritair samenwerkt) en van de procedures die erbij worden gevolgd;
  - opsporen van relevante trends in de ontwikkelingen van de maatschappij, het onderwijs en het onderwijsbeleid in binnen- en buitenland.

**2. Functievereisten :**

Toelatingsvoorwaarden :

- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldoen;
- lichamelijk geschikt zijn;
- op de uiterste indieningsdatum beschikken over een diploma van doctor in de humane of sociale wetenschappen dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling of van een diploma van ingenieur van academische graad, en minstens zes jaar nuttige ervaring kunnen aantonen.

Functioneringscriteria :

Technische bekwaamheden :

- een doorgedreven kennis van het onderwijs en van het onderwijsbeleid;
- een doorgedreven kennis van onderwijskundige theorieën en van de methodes voor de uitvoering van onderwijskundig wetenschappelijk onderzoek;
- talenkennis : Nederlands, Engels, Frans;
- PC-kennis : tekstverwerking (Word) + databeheer (Access).

Persoonlijke bekwaamheden :

- analytisch en synthetisch denken;
- communicatievaardigheid;
- resultaatgerichtheid;
- leiding geven;
- teamwerk;
- onderzoeksingesteldheid.

## 3. Selectie :

De navorsers worden aangeworven door de Vlaamse regering op advies van een commissie van wetenschappelijke en administratieve autoriteiten die voor de helft is samengesteld uit experten uit het vakgebied en voor de helft uit ambtenaren van ten minste rang A2 van het ministerie die bevoegd zijn voor de materie.

De kandidaten kunnen onderworpen worden aan een voorselectie.

Alleen de kandidaten die na de voorselectie worden aanvaard, hebben in dit geval toegang tot het interview.

Het gemotiveerd advies van de commissie wordt verleend op basis van

- de ervaring en de verdiensten van de kandidaat die ondermeer blijken uit een curriculum vitae;
- een interview waarbij wordt nagegaan of het profiel van de kandidaat overeenstemt met de specifieke vereisten van de betrekking die vastgesteld werden in de functiebeschrijving.

## 4. Wijze van kandidaatstelling :

Alleen de kandidaatstelling die binnen twintig kalenderdagen te rekenen van de eerste werkdag die volgt op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* wordt verzonden, is geldig. De datum van de poststempel geldt als indieningsdatum.

De kandidaatstelling moet vergezeld zijn van een uiteenzetting omtrent de ervaring en verdiensten van de kandidaat, van een curriculum vitae en van een afschrift van de vereiste diploma's.

De kandidaatstelling moet gericht worden aan :

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken  
p/a Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Departement Algemene Zaken en Financiën  
Administratie Ambtenarenzaken  
Afdeling Wervingen en Personeelsbewegingen  
Boudewijnlaan 30  
1000 Brussel

Als u vragen heeft over de selectieprocedure of over de aanwervings- en arbeidsvoorwaarden kunt u bellen naar Lieve Roelandt, medewerker bij de afdeling Wervingen en Personeelsbewegingen, tel. 02/553 50 11.

Als u bijkomende informatie wenst over de inhoud van de functie kunt u bellen naar Micheline Scheys, afdelingshoofd Beleidsgerichte Coördinatie, tel. 02/210 51 59.

[C - 98/35523]

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**  
**Bevordering door verhoging in graad. — Oproep tot de kandidaten**

Kenmerk : WVC/BEV/A1/9801. — Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel en haar latere wijzigingen, wordt hierbij aan de belanghebbende ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap meegedeeld dat de departementale directieraad heeft beslist de hiernavermelde betrekking van **technicus C1** (voorheen vakleraar) vacant te verklaren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur  
Vacant verklaarde betrekking    vacaturenummer  
1 betrekking van technicus    WVC/A1/98.01  
(functiefamilie : vakleraar)  
administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn  
afdeling Gemeenschapsinstellingen Bijzondere Jeugdbijstand  
Gemeenschapsinstelling « De Kempen »  
standplaats : Mol

## 1. Functiebeschrijving

De functiebeschrijving van de vacature kan ingekeken worden op volgend adres :

Algemene Administratieve Diensten  
afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer  
de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd  
t.a.v. mevrouw Annie Geuvsens - lokaal 262  
Markiesstraat 1  
1000 Brussel

## 2. Statutaire voorwaarden voor de betrekking van technicus

(rang C1 - salarisschaal C121)

Algemene statutaire voorwaarden

- geslaagd zijn voor het examen voor verhoging naar een hoger niveau in de graad van technicus (vakleraar).
- geen functioneringsevaluatie hebben die besloten werd met « onvoldoende ».
- zich in een administratieve toestand « dienstactiviteit » bevinden.

### 3. Wijze van kandidaatstelling

De kandidaatstelling gebeurt door het invullen van het document « departementale bevordering en mobiliteit » en dient gericht te worden aan :

departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur  
Algemene Administratieve Diensten  
afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer  
de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd  
t.a.v. mevrouw Annie Geuvs - lokaal 262  
Markiesstraat 1  
1000 Brussel

De kandidaatstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en worden ingediend ofwel per aangetekende brief ofwel door middel van een afgegeven brief waarvoor een bewijs van ontvangst wordt overhandigd.

Deze kandidaatstelling wordt ingewacht binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de datum van publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient op de laatste werkdag aan de ontvangende afdeling uiterlijk om 16.00 uur te worden overhandigd.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.

### 4. Verloop van de procedure

De geschiktheid van de kandidaat wordt vastgesteld aan de hand van zijn profiel ten overstaan van de vereisten en rekening houdend met de functiebeschrijving.

De in aanmerking komende kandidaten worden onderling vergeleken, onder meer op basis van hun functioneringsevaluatie en kandidaatstelling.

### 5. Bijzondere informatie

Voor eventuele bijkomende inlichtingen kan u telefonisch contact opnemen met de afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer op de nummers 02/5533142 en 02/5533143.

---

Kenmerk : WVC/BEV/A1/98. — Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel en haar latere wijzigingen, wordt hierbij aan de belanghebbende ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap meegedeeld dat de departementale directieraad heeft beslist de hiernavermelde betrekking van speciaal **assistent D1** (voorheen techniker) vacant te verklaren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Vacant verklaarde betrekking	vacaturenummer
1 betrekking van speciaal assistent (functiefamilie : techniker)	WVC/A1/98.01

administratie Cultuur  
afdeling Beeldende Kunst en Musea  
standplaats : Schaarbeek

### 1. Functiebeschrijving

De functiebeschrijving van de vacature kan ingekeken worden op volgend adres :

Algemene Administratieve Diensten  
afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer  
de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd  
t.a.v. mevrouw Annie Geuvs - lokaal 262  
Markiesstraat 1  
1000 Brussel

### 2. Statutaire voorwaarden voor de betrekking van speciaal assistent (rang D1 - salarisschaal D131)

Algemene statutaire voorwaarden

— geslaagd zijn voor het examen voor verhoging naar een hoger niveau in de graad van speciaal assistent (techniker).

— geen functioneringsevaluatie hebben die besloten werd met « onvoldoende ».

— zich in een administratieve toestand « dienstactiviteit » bevinden.

### 3. Wijze van kandidaatstelling

De kandidaatstelling gebeurt door het invullen van het document « departementale bevordering en mobiliteit » en dient gericht te worden aan :

departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur  
Algemene Administratieve Diensten  
afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer  
de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd  
t.a.v. mevrouw Annie Geuvs - lokaal 262  
Markiesstraat 1  
1000 Brussel

De kandidaatstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en worden ingediend ofwel per aangetekende brief ofwel door middel van een afgegeven brief waarvoor een bewijs van ontvangst wordt overhandigd.

Deze kandidaatstelling wordt ingewacht binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de datum van publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient op de laatste werkdag aan de ontvangende afdeling uiterlijk om 16.00 uur te worden overhandigd.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.

#### 4. Verloop van de procedure

De geschiktheid van de kandidaat wordt vastgesteld aan de hand van zijn profiel ten overstaan van de vereisten en rekening houdend met de functiebeschrijving.

De in aanmerking komende kandidaten worden onderling vergeleken, onder meer op basis van hun functioneringsevaluatie en kandidaatstelling.

#### 5. Bijzondere informatie

Voor eventuele bijkomende inlichtingen kan u telefonisch contact opnemen met de afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer op de nummers 02/5533142 en 02/5533143.

Kenmerk : WVC/BEV/A1/98.01. — WVC/BEV/A1/98.02. — Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel en haar latere wijzigingen, wordt hierbij aan de belanghebbende ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap meegedeeld dat de departementale directieraad heeft beslist de hiernavermelde betrekkingen van **adjunct van de directeur A1** (voorheen inspecteur) vacant te verklaren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Vacant verklaarde betrekkingen vacaturenummer

2 betrekkingen van adjunct van de directeur WVC/A1/98.01

(functiefamilie : inspecteur) WVC/A1/98.02

administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn

afdeling Bestuur Bijzondere Jeugdbijstand

hoofdbestuur

standplaats : Brussel

#### 1. Functiebeschrijving

De functiebeschrijving van de vacatures kan ingekeken worden op volgend adres :

Algemene Administratieve Diensten

afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer

de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd

t.a.v. mevrouw Annie Geuens - lokaal 262

Markiesstraat 1

1000 Brussel

#### 2. Statutaire voorwaarden voor de betrekkingen van adjunct van de directeur

(rang A1 - salarisschaal A111)

Algemene statutaire voorwaarden

— geslaagd zijn voor het examen voor verhoging naar een hoger niveau in de graad van inspecteur (bij de Sociale Diensten bij de Jeugdrechtbanken en bij de Comités voor Bijzondere Jeugdzorg die onder het Bestuur Bijzondere Jeugdbijstand ressorteren - examnummer BN 90 464 B - 516).

— geen functioneringsevaluatie hebben die besloten werd met « onvoldoende ».

— zich in een administratieve toestand « dienstactiviteit » bevinden.

#### 3. Wijze van kandidaatstelling

De kandidaatstelling gebeurt door het invullen van het document « departementale bevordering en mobiliteit » en dient gericht te worden aan :

departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Algemene Administratieve Diensten

afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer

de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd

t.a.v. mevrouw Annie Geuens - lokaal 262

Markiesstraat 1

1000 Brussel

De kandidaatstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en worden ingediend ofwel per aangetekende brief ofwel door middel van een afgegeven brief waarvoor een bewijs van ontvangst wordt overhandigd.

Deze kandidaatstelling wordt ingewacht binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de datum van publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient op de laatste werkdag aan de ontvangende afdeling uiterlijk om 16.00 uur te worden overhandigd.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.



## 4. Verloop van de procedure

De geschiktheid van de kandidaat wordt vastgesteld aan de hand van zijn profiel ten overstaan van de vereisten en rekening houdend met de functiebeschrijving.

De in aanmerking komende kandidaten worden onderling vergeleken, onder meer op basis van hun functioneringsevaluatie en kandidaatstelling.

## 5. Bijzondere informatie

Voor eventuele bijkomende inlichtingen kan u telefonisch contact opnemen met de afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer op de nummers 02/5533142 en 02/5533143.

Kenmerk : WVC/BEV/A1/98.02. — WVC/BEV/A1/98.03. — Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel en haar latere wijzigingen, wordt hierbij aan de belanghebbende ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap meegedeeld dat de departementale directieraad heeft beslist de hiernavermelde betrekkingen van **assistent D1** (voorheen klerk) vacant te verklaren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Vacant verklaarde betrekkingen	vacaturenummer
--------------------------------	----------------

2 betrekkingen van assistent	WVC/A1/98.02
------------------------------	--------------

(functiefamilie : klerk)	WVC/A1/98.03
--------------------------	--------------

administratie Cultuur

afdeling Volksontwikkeling en Bibliotheekwerk

CC Alden Biesen

standplaats : Bilzen

## 1. Functiebeschrijving

De functiebeschrijving van de vacatures kan ingekeken worden op volgend adres :

Algemene Administratieve Diensten

afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer

de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd

t.a.v. mevrouw Annie Geuvens - lokaal 262

Markiesstraat 1

1000 Brussel

## 2. Statutaire voorwaarden voor de betrekkingen van assistent

(rang D1 - salarisschaal D111)

Algemene statutaire voorwaarden

— geslaagd zijn voor het examen voor verhoging naar een hoger niveau in de graad van assistent (klerk).

— geen functioneringsevaluatie hebben die besloten werd met « onvoldoende ».

— zich in een administratieve toestand « dienstactiviteit » bevinden.

## 3. Wijze van kandidaatstelling

De kandidaatstelling gebeurt door het invullen van het document « departementale bevordering en mobiliteit » en dient gericht te worden aan :

departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Algemene Administratieve Diensten

afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer

de heer Paul De Caluwé, afdelingshoofd

t.a.v. mevrouw Annie Geuvens - lokaal 262

Markiesstraat 1

1000 Brussel

De kandidaatstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en worden ingediend ofwel per aangetekende brief ofwel door middel van een afgegeven brief waarvoor een bewijs van ontvangst wordt overhandigd.

Deze kandidaatstelling wordt ingewacht binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de datum van publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient op de laatste werkdag aan de ontvangende afdeling uiterlijk om 16.00 uur te worden overhandigd.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.

## 4. Verloop van de procedure

De geschiktheid van de kandidaat wordt vastgesteld aan de hand van zijn profiel ten overstaan van de vereisten en rekening houdend met de functiebeschrijving.

De in aanmerking komende kandidaten worden onderling vergeleken, onder meer op basis van hun functioneringsevaluatie en kandidaatstelling.

## 5. Bijzondere informatie

Voor eventuele bijkomende inlichtingen kan u telefonisch contact opnemen met de afdeling Personeel, Logistiek en Patrimoniumbeheer op de nummers 02/5533142 en 02/5533143.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

—  
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—  
Faculteit toegepaste wetenschappen

—  
Te begeven assistierend academisch personeel : R98/69

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van : voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 september 1998.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderzoek : Micro-optica en MPPA technologie.

De kandidaturen worden ingewacht twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : burgerlijk ingenieur of licentiaat natuurkunde met bij voorkeur een opleiding in de fotonica.

Contactpersonen : prof. I. Veretennicoff, tel. 02/629 34 54; prof. H. Thienpont, tel. 02/629 35 69.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19407)

—  
Te begeven betrekking assistierend academisch personeel : R98/34bis

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs : labo's/practica stromingsleer en stromingsmachines.

Onderzoek : experimenteel of numeriek onderzoek in de stromingsmechanica.

De kandidaturen worden ingewacht twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : burgerlijk ingenieur werktuigkundige-electrotechniek.

Contactpersoon : prof. Ch. Hirsch, tel. 02/629 23 91.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19408)

Te begeven betrekking assistierend academisch personeel : R98/28ter

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van : voltijds assistent.

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs : metallurgie, electrochemie en materialenkennis.

Onderzoek : metallurgie, electrochemie en materialenkennis.

De kandidaturen worden ingewacht twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : burgerlijk ingenieur/licentiaat scheikunde.

Contactpersoon : prof. J. Vereecken, tel. 02/629 32 54.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19409)

—  
**Faculteit economische, sociale en politieke wetenschappen  
en Managementschool Solvay**

—  
Te begeven betrekking assistierend academisch personeel : R98/61

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Geven van oefeningen bij :

bijstaan van de titularis(sen) voor werkcolleges in de vakgebieden algemene politicologie, vergelijkende politicologie en politieke actualiteit;

begeleiden van licentiaatsverhandelingen in bovengenoemde vakgebieden.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Licentiaat in de politieke wetenschappen.

Laatstejaarsstudenten mogen ook hun kandidatuur indienen.

Contactpersoon : prof. dr. K. Deschouwer, tel. 02/629 20 59.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19416)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/63

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Overzicht van de statistiek.

Waarschijnlijkheidsrekening en statistische analyse.

Meetschalen en beschrijvende statistiek.

Bestuursinformatica.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Licentiaat sociologie.

Licentiaat economische wetenschappen.

Licentiaat toegepaste economische wetenschappen.

Handelsingenieur van een universiteit.

Licentiaat psychologie of opvoedkunde.

Licentiaat wetenschappen.

Laatstejaarsstudenten mogen ook hun kandidatuur indienen.

Contactpersoon : prof. M. Despontin, tel. 02/629 24 44 of 02/629 36 08.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19417)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/64

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Beschrijvende statistiek.

Statistische analyse.

Wiskundige programmering I.

Management information systems.

Kwantitatieve modellen in de politieke wetenschappen.

Computer applications.

Computertoepassingen.

Operations Management.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Licentiaat economische wetenschappen.

Licentiaat toegepaste economische wetenschappen.

Handelsingenieur van een universiteit.

Licentiaat wiskunde.

Licentiaat informatica.

Burgerlijk ingenieur.

Laatstejaarsstudenten mogen ook hun kandidatuur indienen.

Contactpersoon : prof. J.P. Brans, tel. 02/629 20 70.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19418)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/65

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Overzicht van de statistiek.

Econometrie I.

Econometrie II.

Bedrijfseconomische toepassingen van de econometrie (WEC).

Econometrie (WEC).

Economische statistiek (WEC).

Internationaal economische problemen : financiën.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Licentiaat economische wetenschappen.

Licentiaat toegepaste economische wetenschappen.

Handelsingenieur van een universiteit.

Laatstejaarsstudenten mogen ook hun kandidatuur indienen.

Contactpersoon : prof. J. Vuchelen, tel. 02/629 21 16.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19419)

UNIVERSITE DE LIEGE

—  
Faculté des sciences

—  
Doctorat en sciences

M. Philippe Absil, licencié en sciences zoologiques, présentera le vendredi 29 mai 1998, à 16 heures, à l'Institut de zoologie, petite salle des travaux pratiques (premier étage), quai Van Beneden 22, à Liège, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Interactions neuropeptides-dopamine dans le contrôle par les stéroïdes du comportement reproducteur mâle chez la caille (*Coturnix japonica*).

(19422)

## UNIVERSITEIT GENT

## Zelfstandig academisch personeel

In de Faculteit wetenschappen is, van 1 oktober 1998 af, een deeltijds ambt van docent of van hoofddocent (50 %) te begeben in de vakgroep moleculaire biologie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied moleculaire celbiologie.

## Profiel :

In het bezit zijn van een diploma van doctor in de wetenschappen bij voorkeur met specialisatie in de celbiologie.

Over goede didactische en communicatieve vaardigheden beschikken.

Wetenschappelijke ervaring doen blijken uit publicaties, begeleiding van doctoraatsproefschriften en verwerving van onderzoeksfondsen.

Bereid zijn zich in te zetten voor de ontplooiing van de onderzoekseenheid en administratieve taken op zich te nemen.

Dit deeltijds ambt kan aanleiding geven tot een benoeming in vast verband of tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19423)

In de Faculteit geneeskunde zijn, met ingang van 1 oktober 1998, de onderstaande zeven deeltijdse ambten van docent - elk voor een opdracht van 15 uur academisch onderwijs per jaar in de hierna opgegeven vakgebieden - te begeben in de navermelde vakgroepen :

1. Een ambt in het vakgebied reumatologie, binnen de vakgroep inwendige ziekten.

## Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Erkend specialist zijn in de reumatologie.

Specifieke bekwaamheid bezitten inzake reumatische bindweefselziekten en vasculitiden.

Grondige kennis hebben van fundamentele en klinisch toegepaste immunologie, in het bijzonder op het terrein van de reumatische auto-immuunpathologieën.

Grondige ervaring op het terrein van de auto-immuunserologie, gestaaft door publicaties.

De nodige pedagogische kwaliteiten kunnen aantonen om op universitair niveau het onderwijs te verzorgen.

## Taakomschrijving :

Medewerking aan het theoretisch en praktisch onderwijs in de propaedeutica in de proeven geneeskunde en aan het opleidingsonderdeel "Fysische propaedeutica en gesprekstechniek" (3e kandidatuur geneeskunde).

Instaan voor het opleidingsonderdeel "Moleculaire Biologie" in de G.G.S. biomedische en klinische ingenieurstechnieken.

2. Een ambt in het vakgebied neurologie, binnen de vakgroep inwendige ziekten.

## Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap. Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Erkend specialist zijn in de neuropsychiatrie of in de neurologie.

Ervaring in de begeleiding van studenten, alsook in de opleiding van toekomstige specialisten in de neurologie.

Actief zijn op het vlak van wetenschappelijk onderzoek op hoog niveau, wat kan blijken uit :

a) de kwaliteit en de kwantiteit van publicaties in internationale gerefereerde wetenschappelijke tijdschriften en eventueel boekdelen en de referenties naar dit werk;

b) de deelname als spreker of als voorzitter aan nationale en vnl. internationale wetenschappelijke congressen en symposia of andere betrokkenheden bij het wetenschappelijk gebeuren.

Aantonen leiding te kunnen geven in wetenschappelijk onderzoek, blijkend uit het begeleiden van scripties en doctoraten en uit het aantrekken van kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.

## Taakomschrijving :

Instaan voor zowel het theoretisch als voor het praktisch onderwijs van volgende opleidingsonderdelen :

"Begrippen van neurologie" (1e licentie logopedie en audiologie);

"Bijzondere leer van de neurologie" (2e licentie logopedie en audiologie, opties logopedie en audiologie).

3. Een ambt in het vakgebied neurologie, binnen de vakgroep inwendige ziekten.

## Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Erkend specialist zijn in de neuropsychiatrie of in de neurologie.

Ervaring hebben in de begeleiding van studenten, alsook in de opleiding van toekomstige specialisten in de neurologie.

Actief zijn op het vlak van wetenschappelijk onderzoek op hoog niveau, wat kan blijken uit :

a) de kwaliteit en de kwantiteit van publicaties in internationale gerefereerde wetenschappelijke tijdschriften en eventueel boekdelen en de referenties naar dit werk;

b) de deelname als spreker of als voorzitter aan nationale en vnl. internationale wetenschappelijke congressen en symposia of andere betrokkenheden bij het wetenschappelijk gebeuren.

Aantonen leiding te kunnen geven in wetenschappelijk onderzoek, blijkend uit het begeleiden van scripties en doctoraten en uit het aantrekken van kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.

## Taakomschrijving :

Instaan voor zowel het theoretisch als voor het praktisch onderwijs van het opleidingsonderdeel "Neurologie" in de 1e licentie motorische revalidatie en kinesitherapie.

4. Een ambt in het vakgebied intensieve zorgen, binnen de vakgroep inwendige ziekten.

## Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Erkend specialist in de anesthesiologie en reanimatie, inwendige ziekten, heelkunde of pediatrie.

Ten minste reeds vier jaar als hoofdactiviteit werkzaam zijn op een afdeling intensieve zorgen.

Actief zijn in het wetenschappelijk onderzoek wat o.a. moet blijken uit de kwaliteit en de kwantiteit van de publicaties in internationaal gerefereerde wetenschappelijke tijdschriften en eventueel boekdelen en de referenties naar dit werk.

Dit wetenschappelijk niveau moet ook blijken uit deelname als spreker of voorzitter aan nationale en vooral internationale wetenschappelijke congressen en symposia, of andere betrokkenheden bij het wetenschappelijk gebeuren.

Onderwijservaring en het leiden van wetenschappelijk onderzoek, blijkend uit het begeleiden van scripties en doctoraten, strekt tot aanbeveling.

#### Taakomschrijving :

Samen met het ZAP van de vakgroep inwendige ziekten instaan voor zowel het theoretisch als het praktisch onderwijs, als deel van het opleidingsonderdeel "Inwendige ziekten" (1e en 2e proef geneeskunde), meer in het bijzonder met betrekking tot "cardiale reanimatie en hemodynamiek".

In het kader van de G.G.S. biomedische en klinische ingenieurs-technieken medewerking aan het opleidingsonderdeel "monitoring-technieken en medische apparatuur, theorie en praktische oefeningen".

5. Een ambt in het vakgebied medische psychologie, binnen de vakgroep psychiatrie en neuropsychologie.

#### Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of psycholoog (richting klinische psychologie) strekt tot aanbeveling.

Specifieke expertise bezitten op het vlak van medische psychologie en gezondheidspsychologie.

Specifieke vorming en ervaring op het gebied van psychotherapie.

De nodige pedagogische kwaliteiten hebben om op universitair niveau het onderwijs te verzorgen.

Onderzoekservaring kunnen aantonen in het betrokken vakgebied, gestaafd door publicaties.

#### Taakomschrijving :

Medewerking aan het onderwijs in de opleidingsonderdelen :

"Medische psychologie" (3e kandidatuur geneeskunde) (specifieke organisatie en supervisie van de practica).

"Specifieke problemen in de medische psychologie" (2e en 4e proef geneeskunde - keuzevak).

6. Een ambt in het vakgebied medische microbiologie, binnen de vakgroep klinische biologie, microbiologie en immunologie.

#### Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Het bewijs leveren van een grondige wetenschappelijke ervaring en van onderzoeksactiviteiten binnen de immunologie, met nadruk op moleculaire immunologie en transplantatie-immunologie.

De nodige pedagogische kwaliteiten kunnen aantonen om op universitair niveau het onderwijs en de passende studentenbegeleiding, inclusief practica te verzorgen.

Goede kennis van diverse methoden toegepast bij moleculaire immunologie en bij transplantatie-immunologie.

Onderzoekservaring moet worden gestaafd door publicaties in gezaghebbende tijdschriften.

Leiding kunnen geven aan projecten en het uitbouwen van het onderzoek in de immunologie.

Dienstverlening binnen de vakgroep, vooral op het gebied van HLA-typering en aanverwante technieken in het gebied van de transplantatiegeneeskunde.

#### Taakomschrijving :

Samen met het ZAP van de vakgroep instaan voor het onderwijs van de opleidingsonderdelen "Beginselen van immunologie" (3e kandidatuur geneeskunde) en "Algemene microbiologie en immunologie", partim moleculaire immunologie (2e kandidatuur medisch-sociale wetenschappen en 2e kandidatuur voedings- en diëtlee).

Uitwerken en begeleiden van de aan het opleidingsonderdeel "Algemene microbiologie" en "Klinische biologie" verbonden practica.

7. Een ambt in het vakgebied nucleaire geneeskunde, binnen de vakgroep radiotherapie en kerngeneeskunde.

#### Profiel :

Voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Het diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde strekt tot aanbeveling.

Erkend specialist zijn in de nucleaire geneeskunde.

Door wetenschappelijke publicaties blij hebben gegeven van wetenschappelijke kwaliteiten.

Over de nodige nationale en internationale contacten beschikken teneinde up-to-date onderwijs te kunnen garanderen.

#### Taakomschrijving :

Medewerking aan het onderwijs over nucleaire geneeskunde in de 2e cyclus geneeskunde en aan het opleidingsonderdeel "Aanvullingen in de radiotherapie en nucleaire geneeskunde" (keuzevak 2e en 4e proef geneeskunde).

Samen met het ZAP van de vakgroep instaan voor zowel het theoretisch als het praktisch gedeelte van de opleidingsonderdelen, partim nucleaire geneeskunde : "Radiobiologie en stralingspathologie" (G.G.S. biomedische en klinische ingenieurstechnieken - 1e jaar, optie stralingsfysica).

"Dosimetrie in de radiotherapie" (G.G.S. biomedische en klinische ingenieurstechnieken - 1e jaar, optie stralingsfysica).

Deze deeltijdse ambten kunnen aanleiding geven tot een benoeming in vast verband of tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nr. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19424)

In de Faculteit toegepaste wetenschappen is, met ingang van 1 oktober 1998, in de vakgroep technische bedrijfsvoering een voltijds ambt van docent te begeven voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied industrieel beheer en wiskundige beleidstechnieken.

#### Profiel :

Voldoen aan de diplomavereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 18 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en houder zijn van een diploma van burgerlijk ingenieur.

Van de kandidaten wordt verwacht dat ze een grondige kennis hebben van en waardevol onderzoek verricht hebben in het vakgebied industrieel beheer en wiskundige beleidstechnieken.

Ervaring in het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van integraal logistiek beheer strekt tot aanbeveling.

Ervaring in academisch onderwijs in het vakgebied strekt tot aanbeveling.

Het ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19425)

In de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen is, met ingang van 1 oktober 1998, een deeltijds ambt van docent (50 %) te begeven in de vakgroep bedrijfsfinanciering, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied bedrijfsfinanciering met bijzondere oriëntatie naar de internationale financiering en het beheer van financiële risico's van ondernemingen.

#### Profiel :

voldoen aan de bepalingen van artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap. Een doctoraat in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of management, strekt tot aanbeveling;

wetenschappelijk onderzoek verricht hebben op het gebied van bedrijfsfinanciering;

bijzondere kennis en/of belangstelling voor de internationale financiering van en het beheer van financiële risico's in ondernemingen;

onderwijs- en praktijkervaring strekken tot aanbeveling.

Dit deeltijds ambt kan aanleiding geven tot een benoeming in vast verband of tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30.

Aan de kandidaten wordt gevraagd hun publicaties in één exemplaar ter beschikking te stellen op het decanaat van de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen, Hoveniersberg 4, 9000 Gent.

Meer informatie i.v.m. deze vacature is te bekomen bij de voorzitter van de vakgroep bedrijfsfinanciering : prof. dr. Hubert Ooghe, Hoveniersberg 4, 9000 Gent, tel. 09/264 35 05. (19426)

#### UNIVERSITEIT GENT

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

#### LW09V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Nederlandse taalkunde (tel. : 09/264 40 75).

#### Functie-eisen :

- diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen; N.B. : laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;
- in de licenties Nederlandse taalkunde gevolgd hebben;
- een scriptie op het gebied van de Nederlandse taalkunde strekt tot aanbeveling.

#### Functie-inhoud :

- ondersteuning van onderwijs, onderzoek en dienstverlening op het gebied van de Nederlandse taalkunde;

- wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1998.

#### LW13V :

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (50 %) bij de vakgroep Skandinavistiek en Noord-Europakunde (tel. : 09/264 37 96).

#### Functie-eisen :

- diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen (met Zweeds in het takenpakket);

- studieverblijven in Scandinavië, ervaring met (multi-mediaal) onderwijs en kennis van een andere Scandinavische taal dan het Zweeds strekken tot aanbeveling;

- overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

#### Functie-inhoud :

- ondersteuning van het onderwijs in de Zweedse taalkunde in de kandidaturen;

- medewerking aan het multimediale taalverwervingsonderwijs van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19428)

Bij de Faculteit wetenschappen zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

#### WE03V :

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Wiskundige natuurkunde en sterrenkunde (tel. : 09/264 47 99).

#### Functie-eisen :

- diploma van licentiaat in de wiskunde of in de natuurkunde, of van burgerlijk natuurkundig ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

#### Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek verrichten aansluitend bij de onderzoekseenheid Theoretische mechanica van de vakgroep, ter voorbereiding van een doctoraat.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1998.

## WE08V :

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Analytische chemie (tel. : 09/264 48 21).

## Functie-eisen :

- diploma van licentiaat in de scheikunde (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

## Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek over analyse en speciatie van componenten in biologisch materiaal met behulp van nucleaire methoden, ter voorbereiding van een doctoraat;
- bijdragen tot de dienstverlening in de vakgebieden van analytische chemie en milieuchemie.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1998.

## WE09V :

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Moleculaire genetica (tel. 09/264 51 71).

N.B. : de eventuele hernieuwing is hier beperkt tot 1 maal 1 jaar.

## Functie-eisen :

- diploma van doctor in de wetenschappen, richting biotechnologie, biologie, biochemie of scheikunde of van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen, richting scheikunde of cel- en genbiotechnologie;

- specialisatie in moleculaire genetica;
- over goede didactische vaardigheden beschikken;
- publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die beroep doen op deskundigen voor de beoordeling.

## Functie-inhoud :

- ondersteuning van het onderwijs in de genetica en moleculaire microbiologie in de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek;
- dienstverlening.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1998.

## WE11V :

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Biologie (tel. : 09/264 52 09).

## Functie-eisen :

- diploma licentiaat in de biologie, optie dierkunde (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);
- ruime veld-biologische en landschaps-ecologische kennis (ook inzicht in vegetaties);
- ruime kennis van informatica en toepassingen.

## Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;
- hulp bij gebruik van diverse software-pakketten;
- wetenschappelijk onderzoek op populatie dynamica en/of biodiversiteit, ter voorbereiding van een doctoraat;
- dienstverlening.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 september 1998.

## WE11V :

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Biologie (tel. 09/264 52 09).

N.B. : de eventuele hernieuwing is hier beperkt tot 1 maal 1 jaar.

## Functie-eisen :

- diploma doctor in de wetenschappen : biologie;
- onderzoekservaring : specialisatie in de functionele morfologie van kopstructuren bij vissen/vertebraten, beheersing van 3D-reconstructies;
- over goede didactische vaardigheden beschikken.

## Functie-inhoud :

- geïntegreerde samenwerking met de onderzoeksgroep Morfologie vertebraten, inzonderheid onderzoek met betrekking tot de vergelijkende functioneel-morfologische ontogenie van kopstructuren bij vissen;

- onderwijs onder verantwoordelijkheid van het zelfstandig academisch personeel;

- dienstverlening.

Indiensttreding : ten vroegste op 1 oktober 1998.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19429)

Bij de Faculteit toegepaste wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

## TW03V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Werktuigkunde en warmtetechniek (tel. : 09/264 32 96).

## Functie-eisen :

- diploma van burgerlijk werktuigkundig-elektrotechnisch ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren).

## Functie-inhoud :

- ondersteunen van het onderwijs en onderzoek op gebied van productietechnieken en machine-elementen;
- onderricht geven aan studenten in het kader van werktuigkundige toepassingen van Computer Aided Design;
- wetenschappelijk onderzoek verrichten o.a. op gebied van Tribologie ter voorbereiding van een doctoraat.

## TW03V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Werktuigkunde en warmtetechniek (tel. : 09/264 32 96).

## Functie-eisen :

- diploma van burgerlijk werktuigkundig-elektrotechnisch of van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur of van burgerlijk elektrotechnisch ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);
- ervaring in of interesse voor transporttechnologie (vakgebieden vervoertechniek en/of zuigermachines).

## Functie-inhoud :

- begeleiden van studenten burgerlijk ingenieur voor de opleidingsonderdelen binnen de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek met het oog op het behalen van een doctoraat op proefschrift;
- medewerking aan de dienstverlening in de richting transporttechnologie.

## TW05V :

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Informatietechnologie (tel. : 09/264 33 16).

## Functie-eisen :

- diploma van doctor in de toegepaste wetenschappen;
- wetenschappelijk onderzoek verricht hebben op het vlak van computergebruik in technische en wetenschappelijke toepassingen en de daaraan verbonden didactische aspecten.

## Functie-inhoud :

- begeleiden van studenten in de kandidaturen burgerlijk ingenieur voor de opleidingsonderdelen van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek in de onderzoeksdisciplines van de vakgroep, meer in het bijzonder het gebruik van informatie-technologie in het onderwijs.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19430)

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

DI11V :

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Medische beeldvorming van de huisdieren (tel. : 09/264 76 50).

Functie-eisen :

- diploma van dierenarts (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

- kandidaten met bijzondere interesse voor medische beeldvorming van vooral de grote huisdieren genieten de voorkeur;

- ervaring is een pluspunt.

Functie-inhoud :

- zich bekwamen onder leiding van Z.A.P.-leden in de Medische beeldvorming van de huisdieren (vooral grote, maar ook kleine huisdieren);

- zich bekwamen in de claudicatieproblemen bij grote huisdieren;

- meewerken aan de klinische opleiding van de proefjaarstudenten (practica);

- wetenschappelijk onderzoek verrichten met het oog op het verwerven van een doctoraat;

- dienstverlening : kliniekwerkzaamheden.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 1998.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19431)

Bij de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

LA02V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Plantaardige productie (tel. 09/264 60 96).

Functie-eisen :

- diploma van bio-ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

- goede kennis van plantaardige productie en reproductie, belangstelling voor genetica;

- goede communicatieve vaardigheden.

Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs en de dienstverlening van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek in de landbouwplantenteelt ter voorbereiding van een doctoraat Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 1998.

LA06V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Biochemische & microbiële technologie (tel. : 09/264 60 33).

Functie-eisen :

- diploma van bio-ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

- grondige kennis bezitten van de microbiologie in het algemeen en van de microbiële ecologie in het bijzonder;

- ervaring of sterke interesse op het gebied van de gastro-intestinale verteringsprocessen strekt tot aanbeveling.

Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat op het gebied van de microbiële ecologie.

LA12V :

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Bodembeheer en -hygiëne (tel. : 09/264 60 44).

Functie-eisen :

- diploma van bio-ingenieur. Laatstejaarsstudenten mogen ook kandideren;

- bekwaamheid bewijzen of sterke interesse hebben voor bodembeheer en in het bijzonder voor bodemhygiëne.

Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

- meewerken aan onderzoeksprojecten;

- dienstverlening zowel binnen als buiten de universiteit.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19432)

Bij de Faculteit politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor twee jaar die hernieuwbaar is.

SM01V :

een betrekking van deeltijds assistent (50 %) bij de vakgroep Management en bestuurskunde (tel. : 09/210 97 11).

Functie-eisen :

- academisch diploma van licentiaat in de politieke wetenschappen, optie bestuurswetenschappen of van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen;

- kennis van bestuurskunde;

- een bijkomend diploma in bestuurskunde-overheidsbeheer strekt tot aanbeveling.

Functie-inhoud :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder op het gebied van bestuurskunde;

- wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 mei 1998. (19433)



## VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

## Faculteit der letteren en wijsbegeerte

De openbare verdediging tot het behalen van de academische graad van doctor in de wijsbegeerte van de heer Carlos Holvoet, houder van het diploma van licentiaat in de wijsbegeerte, heeft plaats op woensdag 20 mei 1998, om 14 uur, in lokaal 5/B 407 van de Vrije Universiteit Brussel, gebouw B, 5de verdieping, Pleinlaan 2, 1050 Brussel.

De heer Carlos Holvoet verdedigt een oorspronkelijk proefschrift getiteld : De natuur van de taal.

Een filosofisch onderzoek naar de rol van het taalgedrag vanuit een evolutionair perspectief met kritiek op de formeel-linguïstische benadering. (19434)

## Faculteit wetenschappen

Te begeven betrekking bijzonder academisch personeel : F98/71

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een betrekking van deeltijds bijzonder wetenschappelijk medewerker (50 %) bij het Zelfstudiecentrum B bij het onderzoeksproject STEL-LA (Studentgericht Tutoren via Electronisch Logboek - Leer Applicatie).

Ingangsdatum : 1 juni 1998.

Einddatum : 30 november 1998.

Omschrijving van de opdracht :

In het kader van de ontwikkeling van een electronisch leer-werkboek voor de cursus natuurkunde van prof. H. Eisendrath voor de 1e kandidaturen wetenschappen, is het de bedoeling een multimedia databank aan te leggen van educatieve hulpmiddelen, zoals websites, AV middelen (o.a. de bestaande in het ZSCB), tekst, zelfevaluatiepakketten, etc., en bij te dragen tot de realisatie op computer van dit werkboek.

Logistieke ondersteuning bij de dagelijkse werking van het ZSCB.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : de kandidaat moet houder zijn van het diploma van licentiaat in de natuurkunde of van burgerlijk ingenieur, met interesse voor onderwijs in natuurkunde. Ervaring met internet noodzakelijk.

Contactpersoon : prof. D. H. Eisendrath, tel. 02/629 34 58.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19435)

Te begeven betrekking pedagogisch medewerker : R98/72

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een betrekking van deeltijds pedagogisch medewerker (25 %) bij het departement wiskunde.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Einddatum : 31 december 1998.

Omschrijving van de opdracht :

Het verzorgen van oefeningen bij het departement wiskunde, voornamelijk op kandidatuurniveau (voor een totaal van 150 uur), zowel voor de opleiding wiskunde als voor het toegeleverde wiskunde-onderwijs.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

De kandidaat moet houder zijn van het diploma van licentiaat wiskunde, doctor in de wetenschappen (wiskunde), licentiaat natuurkunde, burgerlijk ingenieur. Voorkeur wordt gegeven aan een kandidaat met ruime onderwijservaring.

Contactpersoon : prof. Dr. E. Colebunders, tel. 02/629 34 86.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19436)

Te begeven betrekking assiterend academisch personeel : R98/66

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van een voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs : practica onder de bevoegdheid van de vakgroep biologie.

Onderzoek : zal plaatsvinden binnen de vakgroep biologie.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : de kandidaat moet houder zijn van het diploma van licentiaat in de biologie.

Contactpersonen : prof. Dr. M. Volders-Kirsch, tel. 02/629 34 23; prof. Dr. C. Susanne, tel. 02/629 34 26.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel. 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de Decaan van de Faculteit. (19420)

## UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

## Faculté des sciences sociales, politiques et économiques

M. Samir, Jahjah, licencié en sciences économiques et licencié spécial (maître) en économétrie de l'Université libre de Bruxelles, défendra publiquement le lundi 11 mai 1998, à 11 heures, au local H.1308, bâtiment H, avenue Paul Héger 2, à 1050 Bruxelles, une thèse de doctorat en sciences économiques intitulée : « Disequilibria and Credibility in International Monetary Arrangements ». (19437)

## Vacance

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1998, pour le cours :

BIOL898 : Analyse et modélisation des structures de macromolécules biologiques (Théorie 15 h)

(2<sup>e</sup> année du DES interuniversitaire en biotechnologie);

y compris,

BIOL802 : Travaux pratiques d'analyse et modélisation des structures de macromolécules biologiques (T.P. 4 h) (2<sup>e</sup> année du DES interuniversitaire en biotechnologie).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, à 1050 Bruxelles, avant le 15 mai 1998. (19410)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX  
NAMUR

Faculté des sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade légal de docteur en sciences de Mme Valérie Wathelet, licenciée en sciences, pour le groupe des sciences chimiques, aura lieu le jeudi 28 mai 1998, à 10 heures, dans l'auditoire CH.1., de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

Mme Valérie Wathelet, née à Namur le 9 mai 1969, domiciliée à Jambes, avenue de la Dame 60, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Etude théorique de systèmes moléculaires et polymères par les méthodes de la chimie quantique et de la dynamique moléculaire ».

La séance est publique. (19439)

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

Faculté des sciences

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Dario Fontan, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le mercredi 27 mai 1998, à 14 h 30 m, local BARB 91, bâtiment auditoires Sainte-Barbe, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Regional geological mapping, metamorphic P-T-t paths evaluations and ore potential assessment in the Neelum Valley (Azad Kashmir, NE Pakistan) », et une thèse annexe. (19440)

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que Mlle Christine Evrard, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le mercredi 27 mai 1998, à 16 heures, local LAVO 51, bâtiment Lavoisier, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Etude structurale du lysozyme du bactériophage lambda », et une thèse annexe. (19441)

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Désiré Niyongabo, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le mardi 26 mai 1998, à 16 heures, local LAVO 51, bâtiment Lavoisier, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Etude de la radiolyse gamma de malonates et d'alpha-hydroxycarboxylates ferriques par spectroscopie Mössbauer », et une thèse annexe. (19442)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Vitrierie Jean Raes, société anonyme,  
route Dath 74, 7020 Mons (Nimy)

R.C. Mons 144062 – T.V.A. 431.434.422

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997.
3. Approbation des comptes annuels.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers. (11331)

Performance Bureau & Design, société anonyme,  
avenue de la Joyeuse Entrée 86, 7020 Nimy

R.C. Mons 133202 – T.V.A. 455.629.685

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (11332)

Nisot Chauffage & Climatisation, société anonyme,  
route de Philippeville 340, à 6010 Couillet

Assemblée générale ordinaire le 23 mai 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration; 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours au moins avant l'assemblée. (11333)

« New Jag », société anonyme,  
rue de la Spinette 40, 5140 Sombreffe

R.C. Namur 63221 – T.V.A. 428.277.170

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 23 mai 1998, à 17 heures, avec pour ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (11334)

**Matelgro, société anonyme,  
pont Léopold 1-3, 4800 Verviers**

R.C. Verviers 13451 – T.V.A. 402.292.652

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 23 mai 1998, au siège social, à 10 heures, avec l'ordre du jour : 1. Exposé des comptes annuels arrêtés au 31 mars 1998. 2. Lecture du rapport de gestion par le conseil d'administration et du rapport du commissaire-réviseur. 3. Décharge des administrateurs et du commissaire-réviseur. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. (11335)

**M.S. Immo, société anonyme,  
rue de l'Yser 81, 4430 Ans**

R.C. Liège 155284 – T.V.A. 429.235.512

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats administrateurs. 6. Divers. (11336)

**Institut Nicole, société anonyme,  
passage du Centre 19, 7000 Mons**

R.C. Mons 125152 – T.V.A. 446.420.724

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (11337)

**Immobilière St Jacques, société anonyme,  
Vieux Chemin d'Ath 42, à 7531 Havinnes**

R.C. Tournai 48235 – T.V.A. 412.573.464

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 23 mai 1998, à 15 heures, au siège social. — 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats; 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11338)

**Feladri, société anonyme,  
rue Préfond 15, 4920 Aywaille**

R.C. Liège 167749

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour pouvoir être admis à l'assemblée, prière de déposer les titres au siège social cinq jours avant la date fixée pour l'assemblée. (11339)

**Etablissements Léon Genin, société anonyme,  
à 6700 Arlon**

Assemblée ordinaire le 23 mai 1998, à 14 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : Rapports des administrateurs. Bilan et compte de résultats au 31 décembre 1997. Décharge aux administrateurs. Divers. Se conformer à l'article 27 des statuts. (11340)

**Ets Scheen Brouha, société anonyme,  
rue de Battice 99, à 4880 Aubel**

R.C. Verviers 2581/C – T.V.A. 406.743.764

Assemblée générale statutaire, le 23 mai 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du bilan et des comptes de résultats clôturés au 31 décembre 1997. Approbation de l'affectation du résultat. Décharge aux administrateurs pour leur gestion au cours de l'année 1997. Divers. (11341)

**Amgle, société anonyme,  
Chemin de Hoevel 8, 4837 Baelen**

R.C. Verviers 62996 — NN 444.669.774

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.  
2. Approbation du bilan et des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1997.  
3. Approbation de l'affectation du résultat.  
4. Décharge aux administrateurs.  
5. Nominations statutaires.

Les propriétaires de titres au porteur sont priés de les déposer au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (11342)

**Aisne et Meuse, société anonyme,  
rue Pierresart 11, 6997 Fanzel (Érezée)**

R.C. Marche-en-Famenne 18245 – T.V.A. 452.985.545

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11343)

**A. Sindic, société anonyme,  
place Albert 1<sup>er</sup> 26, à 6820 Florenville**

R.C. Arlon 19870 – T.V.A. 436.254.827

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11344)

**Rougemont Investments, société anonyme,  
chemin du Beau Vallon 45, 5170 Profondeville**

R.C. Namur 63723

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture, discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1997. 3. Démission d'administrateurs. 4. Communications diverses. (11345)

**Société commerciale et financière Gheleyns., société anonyme,  
avenue Henri Paris 6, 7500 Tournai**R.C. Tournai 63709 — NN 428.575.494  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations et divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (11346)

**Parc d'Attraction liégeois, société anonyme,  
place Jehan le Bel 10, 4020 Liège**R.C. Liège 180990 — T.V.A. 448.178.404  
—

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 22 mai, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du bilan et du compte de profits et pertes.
3. Approbation des documents de précités.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
5. Affectation du résultat.
6. Nominations statutaires.
7. Transfert du siège social.
8. Divers. (11347)

**Belpharma, société anonyme,  
avenue Joseph Abras 54, 5001 Belgrade (Namur)**R.C. Namur 64990 — T.V.A. 447.683.110  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers. (11348)

**Medi Soft, société anonyme,  
rue Léopold 25, à 5500 Dinant**R.C. Dinant 34612 — T.V.A. 429.958.042  
—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 23 mai 1998, à 11 heures, au siège social de la S.P.R.L. S.O.E.C., rue Coster 2, 3e étage, à 5500 Dinant. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge au conseil d'administration. 5. Démission - nomination. 6. Divers; (11349)

**Auviservice, société anonyme,  
rue de la Gare 42, 1040 Bruxelles**R.C. Bruxelles 435706 — T.V.A. 421.821.722  
—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social le 23 mai 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion. 2. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Elections statutaires. (11350)

Le conseil d'administration .

**Gesim, société anonyme, à 6060 Gilly**R.C. Charleroi 153105 — T.V.A. 430.675.545  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 22 mai 1998, à 17 heures, au siège social, rue Noël Sart Culpard 44, à 6060 Gilly. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (11351)

**J.P.C. Motor, société anonyme,  
Grand-Route 69, 7000 Mons**R.C. Mons 117798 — T.V.A. 436.325.202  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (11352)

**Imodho, société anonyme,  
boulevard Jamar 13, 1060 Bruxelles**

Assemblée générale, le 22 mai 1998, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des bilans et comptes de résultat. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination du conseil d'administration. 6. Divers. (11353)

**Hermans et fils, société anonyme, à 1000 Bruxelles**R.C. Bruxelles 306787  
—

L'assemblée générale ordinaire du 2 mai 1998 n'ayant pas atteint le quorum nécessaire, une nouvelle assemblée ordinaire est convoquée pour le 23 mai 1998, à 11 heures, au siège social, boulevard Adolphe Max 144, bte 15, 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs et commissaires. 2. Approbation des bilans et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaires. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 20 des statuts. (11354)

**Tromadeco, naamloze vennootschap,  
Goorboslei 50, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 67609 – BTW 439.452.263

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 mei 1998, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (11355)

**Trabo, société anonyme,  
zoning industrieel zone C, 7180 Seneffe**

T.V.A. 425.602.445

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 mai 1998, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation du rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Nominations statutaires éventuelles.
5. Divers. (11356)

**Raffo, naamloze vennootschap,  
Stationstraat 205, 9450 Haaltert**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 mei 1998, te 9 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het restaurant.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Allerlei. (11357)

**Peapat, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 29, bus 1, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 84095 – BTW 450.570.245

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de 2e jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 23 mei 1998, om 19 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te richten tot de statuten. (11358)

**Morel & C° Immobiliën, naamloze vennootschap,  
Ter Ramenlaan 10, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 99634 – BTW 400.047.202

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 mei 1998, te 10 uur. — Dagorde : 1. Toepassing van artikel 60 Ven. Wet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 4. Bestemming resultaat. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Kwijting aan bestuurders. 7. Artikel 103 Ven. Wet. 8. Diverse. (11359)

**Immobiliën-Vakantie-Promotie, naamloze vennootschap,  
Abeelstraat 26, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 20608 – BTW 413.094.591

De jaarvergadering zal gehouden worden op 23 mei 1998, te 20 uur, op de zetel, met als dagorde :

1. Vaststelling van aanwezigheid en geldigheid van de vergadering.
2. Verslag van de raad van bestuur over de activiteiten.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997.
4. Aanwending van het resultaat.
5. Kwijting aan bestuurders.
6. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich voegen naar artikel 23 van de statuten. (11360)

**Hasa-Invest, naamloze vennootschap,  
Van Bunneplein 4, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 84985 – BTW 458.886.016

Jaarvergadering op 23 mei 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (11361)

**Fast Future Transport, naamloze vennootschap,  
Zandberg 5, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 85534 – BTW 459.129.506

Jaarvergadering op 23 mei 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur & commissaris, revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (11362)

**"Dicarnex", naamloze vennootschap,  
Baaikensstraat 12, te 9240 Zele**

Jaarvergadering d.d. 23 mei 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (11363)

**De Zwaan Horeca Invest, naamloze vennootschap,  
Westhinderlaan 26, 8420 Wenduine**

H.R. Brugge 83784 – BTW 457.199.897

Jaarvergadering op 23 mei 1998, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag bestuursraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. (11364)

**Cippo, naamloze vennootschap,  
Ijsbeerlaan 7, 9850 Nevele**

H.R. Gent 182653 – BTW 458.822.965

Jaarvergadering op 23 mei 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (11365)

**Cartonnage Lammerant, société anonyme,  
Zoning industriel 6, 7900 Leuze-en-Hainaut**

R.C. Tournai 58015 – T.V.A. 422.290.686

Assemblée générale ordinaire samedi le 23 mai 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11366)

**B.E.C. "Raadgevend Ingenieursbureau", naamloze vennootschap,  
Jubelfeestlaan 51, 1080 Brussel**

Gewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op 23 mei 1998, om 15 uur. — Dagorde : 1. lezing van de verslagen van de raad van bestuur en van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997 en van de aanwending van het maatschappelijk resultaat. 3. Ontlasting aan de bestuurders. (11367)

**"Pharmacie du Pesage", naamloze vennootschap,  
Marie-Joséplaats 15, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 437100 – BTW 422.011.960

De algemene vergadering wordt aangekondigd op zaterdag 23 mei 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuursraad. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 1997 en bestemming resultaat. 3. Decharge. 4. Varia. (11368)

**Garage Lavrijsen, naamloze vennootschap,  
Molseweg 88, 2440 Geel**

Jaarvergadering van 22 mei 1998, op de zetel, te 18 uur. — Agenda : Toepassing artikel 60 vennootschappenwet. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. Statutaire benoemingen. Varia. (11369)

**De Cock Composities, naamloze vennootschap,  
Wissenstraat 20, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 48128 – BTW 447.136.445

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 23 mei 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Bespreking stand gerechtelijk akkoord verleend bij vonnis d.d. 9 februari 1998.

6. Benoeming bestuurders.

7. Rondvraag. (11370)

**« International Management and Investment » N.V.,  
Park Ter Kouter 12, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 165482 – BTW 447.521.475

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 23 mei 1998, om 11 uur, Wissenstraat 20, 9200 Dendermonde.

In toepassing van artikel 26 van de statuten worden de aandeelhouders, die wensen te worden toegelaten tot de algemene vergadering, verzocht :

— hetzij vijf volle dagen vóór 23 mei 1998, zijn effecten aan toonder te deponeren in de Kredietbank N.V., Kerkstraat 57, 9200 Dendermonde;

— hetzij op de algemene vergadering een aandelencertificaat voor te leggen, ondertekend door twee bestuurders.

In toepassing van artikel 27 van de statuten dienen de volmachten vijf volle dagen vóór de algemene vergadering neergelegd te worden in de Kredietbank N.V., Kerkstraat 57, 9200 Dendermonde.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Bespreking stand gerechtelijk akkoord D.C.C. N.V.
6. Benoeming bestuurders.
7. Varia.

Zich richten naar de statuten. (11371)

**Immobiëlen en Management Maatschappij,  
naamloze vennootschap, Park ter Kouter 12, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 165483 – BTW 447.399.731

De jaarvergadering zal gehouden worden op 23 mei 1998, om 10 u. 30 m., Wissenstraat 20, 9200 Dendermonde.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Bespreking stand gerechtelijk akkoord D.C.C. N.V.
6. Benoeming bestuurders.
7. Varia.

Zich richten naar de statuten. (11372)

**De Kroon-Destrooper, naamloze vennootschap,  
steenweg op Hoogstraten 141, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 56321 – BTW 418.608.250

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 23 mei 1998, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Varia. (11373)

**Sogefimo, société anonyme,  
rue de Tombeek 5, 1331 Rosières**

R.C. Nivelles 70094 – T.V.A. 446.068.158

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Démission et nomination administrateurs. 6. Divers. (11374)

**M.N.H. Gestion immobilière, société anonyme,  
rue de Suisse 4, à 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 526860

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11375)

**Immobilière de Foestraets, société civile sous forme anonyme,  
avenue Franklin Roosevelt 89, bte 10, 1050 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1238

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux membres du conseil d'administration. 4. Affectation des résultats. (11376)

**Duks, société anonyme,  
avenue Jean Laudy 36, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 574832

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11377)

**Beauclair, société anonyme,  
rue François Gay 312, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 456063

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège social et de se conformer aux articles 24 et 25 des statuts. (11378)

**Family Center Airport, société anonyme,  
chaussée de Mons 544, à 7100 La Louvière**

R.C. Mons 135161 – T.V.A. 458.220.773

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément à l'article 35 des statuts, de déposer leurs titres cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (11379)

**Cogebro, société anonyme,  
avenue Hamoir 33, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 489931

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11380)

**Seval, société anonyme,  
rue François Dubois 2, 1310 La Hulpe**

R.C. Nivelles 54556 – T.V.A. 428.639.337

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée se conformer aux statuts sociaux. (11381)

**S.A. Etablissements Brouillard Charles, société anonyme,  
rue du Tram 69, 5060 Sambreville (Verlaine-sur-Sambre)**

R.C. Namur 61520 – T.V.A. 440.722.171

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11382)

**Etablissements Dehasse, en abrégé : E.D. S.A., société anonyme,  
avenue Coghen 216, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 246141 – T.V.A. 400.471.032

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations d'administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11383)

**N.V. Cogeden S.A., société anonyme,  
chaussée de Haecht 629, à 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 506144 – T.V.A. 434.397.177

Assemblée générale ordinaire le mardi 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Affectation des bénéfices. 6. Divers. (11384)

**Unimmo, société anonyme, Bruxelles**

R.C. Bruxelles 418538

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, rue de Laeken 179, à 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapports du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultat au 31 décembre 1997. 3. Affectation du solde bénéficiaire. 4. Nominations statutaires. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (11385)

**Unigest, société anonyme, rue de Laeken 181, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 426711 – T.V.A. 420.236.959

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 16 heures, rue de Laeken 181, à 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapports du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (11386)

**Société de Promotion immobilière Montjoie et Churchill, en abrégé : Spimec, société anonyme, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 384874 — NN 414.455.561

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 h 30 m., au siège social, rue Philippe de Champagne 3bis. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Imputation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (11387)

**Société de Promotion immobilière Rouppe-Anneessens, en abrégé : Spira, société anonyme, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 384875 – T.V.A. 414.455.462

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social, rue Philippe de Champagne 3bis. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Imputation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (11388)

**Fontvieille, société anonyme, rue Philippe de Champagne 3bis, bte 2, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 522654

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1997. 3. Décharge de leur gestion aux administrateurs. (11389)

**Etablissements Edgard Dufour, société anonyme**

R.C. Bruxelles 59740 – T.V.A. 413.851.785

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social, chaussée de Gand 37, bte 1, à 1080 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au 30 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner au conseil d'administration. 5. Nominations statutaires. (11390)

**Office international du Logement, en abrégé : O.I.L.Immo, société anonyme, avenue Louise 149, à 1050 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997 et affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Prière de se conformer aux articles 27 et 28 des statuts. (11391)

**Leconte Industrie laitière, société anonyme, rue des Filières 18, 4651 Herve (Battice)**

R.C. Verviers 52292 – T.V.A. 424.881.873

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (11392)

**« Vanstahl International Trading », société anonyme, clos Fernand Tonnet 35, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 462805 – T.V.A. 425.925.515

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Affectation des résultats. 6. Divers. (11393)

**G.P.I., société anonyme, chaussé de Roodebeek 291, à 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 529312

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 2 juin 1998, à 17 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. (11394)

**« Truck and Trailer Spare Parts International », en abrégé : « T.T.S.P. International », société anonyme, avenue de Meysse 97, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 324435 – T.V.A. 403.424.384

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire annuelle de la société qui aura lieu le 2 juin 1998, à 18 heures précises. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Lecture des comptes annuels. 3. Rapport du commissaire-réviseur. 4. Approbation des comptes annuels. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 6. Réélection d'un administrateur. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 11 des statuts. (11395)

**S.A. Immo Mindes, société civile sous forme de société anonyme, avenue H. Huysmans 202, 1050 Bruxelles**Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1435

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11396)



**Résidence du Golf, société anonyme,  
rue du Sillon 121, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 533656 — NN 436.142.286

Assemblée générale extraordinaire le 2 juin 1998, à 9 heures, au siège social.

## Ordre du jour :

1. Modification de la date d'assemblée générale qui est portée du 1<sup>er</sup> lundi de mai à 17 heures, à la date du dernier lundi du mois de juin à 11 heures.

2. Modification des statuts comme suit :

— prévoir la possibilité de tenir des conseils d'administration sur papier en cas d'urgence, conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Affectation des démissions des administrateurs et confirmation des nominations des administrateurs qui ont été nommés par cooptation lors des conseils d'administration des 5 décembre 1997 et 6 mars 1998.

4. Acceptation de la nomination d'un fondé de pouvoirs pour des opérations courantes de petite importance, et ce afin de permettre de faire fonctionner la société dans les petits actes journaliers, à savoir : toutes opérations bancaires (ouverture des comptes, ...) avec pouvoir de donner lui-même procuration à une tierce personne pour ces opérations, représentation de la société auprès des administrations en général, et notamment des Maisons de Repos, représentation de la société auprès de la Poste et de l'Administration des Téléphones, cette liste étant limitative.

5. Divers. (11397)

**« European Company of Investments »,  
en abrégé : « E.C.I. », société anonyme,  
rue du Gros Chêne 48, à 1480 Saintes**

R.C. Nivelles 77357 – T.V.A. 452.565.277

Assemblée générale extraordinaire le 2 juin 1998, à 9 h 40 m, au siège social.

## Ordre du jour :

1. Modification de la date d'assemblée générale qui est portée du 1<sup>er</sup> lundi de mai à 10 heures, à la date du dernier lundi du mois de juin à 10 heures.

2. Modification des statuts comme suit :

— prévoir la possibilité de tenir des conseils d'administration sur papier en cas d'urgence, conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Affectation des démissions des administrateurs et confirmation des nominations des administrateurs qui ont été nommés par cooptation lors des conseils d'administration des 5 décembre 1997 et 6 mars 1998.

4. Acceptation de la nomination d'un fondé de pouvoirs pour des opérations courantes de petite importance, et ce afin de permettre de faire fonctionner la société dans les petits actes journaliers, à savoir : toutes opérations bancaires (ouverture des comptes, ...) avec pouvoir de donner lui-même procuration à une tierce personne pour ces opérations, représentation de la société auprès des administrations en général, et notamment des Maisons de Repos, représentation de la société auprès de la Poste et de l'administration des Téléphones, cette liste étant limitative.

5. Divers. (11398)

**Parc Palace, société anonyme,  
chaussée de Wavre 1683, à 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 570372 – T.V.A. 450.119.095

Assemblée générale extraordinaire le 2 juin 1998, à 9 h 10 m, au siège social.

## Ordre du jour :

1. Modification de la date d'assemblée générale qui est portée du dernier jeudi de mars à 17 heures, à la date du dernier lundi du mois de juin à 16 heures.

2. Modification des statuts comme suit :

— prévoir la possibilité de tenir des conseils d'administration sur papier en cas d'urgence, conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Affectation des démissions des administrateurs et confirmation des nominations des administrateurs qui ont été nommés par cooptation lors des conseils d'administration des 5 décembre 1997 et 6 mars 1998.

4. Acceptation de la nomination d'un fondé de pouvoirs pour des opérations courantes de petite importance, et ce afin de permettre de faire fonctionner la société dans les petits actes journaliers, à savoir : toutes opérations bancaires (ouverture des comptes, ...) avec pouvoir de donner lui-même procuration à une tierce personne pour ces opérations, représentation de la société auprès des administrations en général, et notamment des Maisons de Repos, représentation de la société auprès de la Poste et de l'administration des Téléphones, cette liste étant limitative.

5. Divers. (11399)

**Société de Promotion et de Gestion immobilière et mobilière,  
en abrégé : « Progestimmob », société anonyme,  
chaussée de Wavre 504/4, 1390 Grez-Doiceau**

R.C. Nivelles 78175 – T.V.A. 416.466.332

Assemblée générale extraordinaire le 2 juin 1998,  
à 9 h 20 m, au siège social

## Ordre du jour :

1. Modification de la date d'assemblée générale qui est portée du deuxième lundi de mai à 20 heures, à la date du dernier lundi du mois de juin à 15 heures.

2. Modification des statuts comme suit :

— prévoir la possibilité de tenir des conseils d'administration sur papier en cas d'urgence, conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Affectation des démissions des administrateurs et confirmation des nominations des administrateurs qui ont été nommés par cooptation lors des conseils d'administration des 5 décembre 1997 et 6 mars 1998.

4. Acceptation de la nomination d'un fondé de pouvoirs pour des opérations courantes de petite importance, et ce afin de permettre de faire fonctionner la société dans les petits actes journaliers, à savoir : toutes opérations bancaires (ouverture des comptes, ...) avec pouvoir de donner lui-même procuration à une tierce personne pour ces opérations, représentation de la société auprès des administrations en général, et notamment des Maisons de Repos, représentation de la société auprès de la Poste et de l'administration des Téléphones, cette liste étant limitative.

5. Divers. (11400)

**Isolants Victor Hallet, société anonyme,  
rue du Saule 41-47, 1083 Bruxelles (Ganshoren)**

R.C. Bruxelles 226531 – T.V.A. 401.893.269

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Lecture et approbation des comptes annuels et du compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Affectation des résultats. (11401)

**Société européenne d'Investissement  
mobilier et immobilier, société anonyme,  
rue du Gros Chêne 48, 1480 Saintes**

R.C. Nivelles 85488 – T.V.A. 437.900.857

Assemblée générale extraordinaire, le 2 juin 1998, à 9 h 30 m, au siège social.

Ordre du jour :

1. Modification de la date d'assemblée générale qui est portée du 2<sup>e</sup> lundi de mai à 19 heures, à la date du dernier lundi du mois de juin à 9 heures.

2. Modification des statuts comme suit :

— prévoir la possibilité de tenir des conseils d'administration sur papier en cas d'urgence, conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Acceptation des démissions des administrateurs et confirmation des nominations des administrateurs qui ont été nommés par cooptation lors des conseils d'administration des 5 décembre 1997 et 6 mars 1998.

4. Acceptation de la nomination d'un fondé de pouvoirs pour des opérations courantes de petite importance, et ce afin de permettre de faire fonctionner la société dans les petits actes journaliers, à savoir : toutes opérations bancaires (ouverture des comptes,...) avec pouvoir de donner lui-même procuration à une tierce personne pour ces opérations, représentation de la société auprès des administrations en général, et notamment des Maisons de Repos, représentation de la société auprès de La Poste et de l'administration des Téléphones, cette liste étant limitative.

5. Divers. (11402)

**Stroobants & C<sup>o</sup> Assurances, société anonyme,  
avenue R. Gobert 14, bte 6, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 365060 – T.V.A. 408.211.038

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Prière de se conformer à l'article 28 des statuts. (11403)

**Mercator, société anonyme,  
rue de la Loi 26, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 353127 – T.V.A. 405.928.172

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se réunira au siège social le 2 juin 1998, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur, exercice 1997. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission, nomination d'administrateurs. 6. Divers. Pour pouvoir assister à l'assemblée générale ordinaire, les actionnaires voudront bien présenter une attestation bancaire (CGER, rue Joseph II), justifiant le dépôt des titres au porteur pour lesquels ils entendent prendre part au vote. (11404)

**« New Investment Company », société anonyme,  
allée Verte 60, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 532952

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (11405)

**Ternimo, société anonyme,  
avenue Franklin Roosevelt 264, bte 17, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 599927 – T.V.A. 425.299.765

L'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1998, se tiendra à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11406)

**Grimod Traiteurs, société anonyme,  
route de Genval 9, à 1380 Ohain**

R.C. Nivelles 48113 – T.V.A. 417.234.513

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Affectation des comptes de résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11407)

**S.A. Huygens, société anonyme,  
avenue des Mésanges 11, 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 552847 – T.V.A. 445.934.635

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11408)

**Immobilière Les Sarrasins, société anonyme,  
rue de Gembloux 186, 5002 Namur (Saint-Servais)**

R.C. Namur 51632

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 h 40 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11409)

**Socaflex, société anonyme,  
avenue du Marquis 3, 6220 Fleurus**

R.C. Charleroi 123293 – T.V.A. 417.377.637

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination et démission. 6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11410)

**Medithera, société anonyme,**  
avenue de Mérode 36, 1330 Rixensart

R.C. Nivelles 60033 — NN 429134433

Assemblée générale ordinaire, le 2 juin 1998, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11411)

**Phil. C.C., société anonyme,**  
rue Marie Henriette 6, 5000 Namur

R.C. Namur 69047 — T.V.A. 416.437.331

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11412)

**Franchise Europe Jeans, en abrégé : "F.E.J.",**  
société anonyme, boulevard Poincaré 71, à 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 580903 — T.V.A. 440.133.045

Le président du conseil d'administration, conformément aux statuts de la société, convoque Mmes et MM. les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes arrêtés au 31 janvier 1998. Cette assemblée se tiendra au siège social le 2 juin 1998, à 11 heures, elle aura pour ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion et du rapport du commissaire-réviseur. 2. Examen et approbation des comptes annuels pour l'exercice clôturé le 31 janvier 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharges aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Divers. (11413)

**Gestion et Transactions immobilières,**  
en abrégé : "Gestrasim", société anonyme,  
rue Royale 326, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 257373 — T.V.A. 401.965.921

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivants statuts. (11414)

**Brico Chimay, société anonyme,**  
chaussée de Couvin 85, à 6460 Chimay

R.C. Charleroi 163008 — T.V.A. 437.509.392

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11415)

**P. Petré, société anonyme,**  
rue Edith Cavell 1, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 501788

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination d'un administrateur. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11416)

**Etablissements Biophady, société anonyme,**  
rue Antoine Nys 86, à Anderlecht (1070 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 220062 — T.V.A. 401.936.722

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 des L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. L'actif net étant réduit à la moitié du capital, délibération sur la dissolution éventuelle de la société ou poursuite des activités. (11417)

**Société commerciale Sovac, société anonyme,**  
avenue Georges Benoît 21, à Watermael-Boitsfort

R.C. Bruxelles 443761 — T.V.A. 422.509.531

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer à l'article 23 des statuts. (11418)

**Key Largo, société anonyme,**  
champ du Vert Chasseur 16, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 569392

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation des comptes des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11419)

**Transmission, société anonyme, Centre d'Affaires « Le Valmont »,**  
boulevard du Centenaire 4, à 1325 Dion-Valmont

R.C. Nivelles 75782 — T.V.A. 452.048.803

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Dépôt des titres selon l'article 24 des statuts. (11420)

**Anciens Etablissements Buydens, société anonyme,**  
rue Léopold I<sup>er</sup> 215, 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 304523 — T.V.A. 402.592.362

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Démissions, nominations. 7. Divers. (11421)

**Alaco, société anonyme, rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 253169 — T.V.A. 400.537.447

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1997. 4. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels, clôturés au 31 décembre 1997. 4. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Nominations statutaires. 6. Affectation du résultat de l'exercice. 7. Divers. (11422)

**Immobelco, naamloze vennootschap, Fazantenlaan 54, 1950 Kraainem**

H.R. Brussel 320729

Algemene vergadering op 2 juni 1998, om 11 uur, op de sociale zetel. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultaatrekening op 31 december 1997. 3. Ontlasting aan de bestuurders. 4. Bestemming resultaat. 5. Benoeming beheerders. 6. Varia. (11423)

**S.A. Chemico Continental N.V., société anonyme, rue Philippe de Champagne 5C, bte 1, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 218789 — T.V.A. 402.140.125

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du vérificateur aux comptes. 3. Approbation du bilan et du compte de profits de pertes de l'exercice 1997. 4. Affectation du bénéfice de l'exercice 1997. 5. Décharge de leur gestion aux administrateurs et au vérificateur aux comptes. (11424)

**Immobilière V.d.R., société anonyme, rue du Haut Bosquet 62, 7090 Braine-le-Comte**

R.C. Mons 110819 — NN 423.675.610

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (11425)

**Entreprises R. Van Eesbeke, société anonyme**

R.C. Bruxelles 259250 — T.V.A. 403.095.673

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social, rue Jean Paquot 28, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux mandataires. Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (11426)

**Informatique Distribution belge, en abrégé : « I.D.B. », société anonyme**

R.C. Nivelles 60640 — T.V.A. 412.490.554

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 h 30 m, au siège social, chemin Saint-Pierre 24, 1435 Corbais. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer aux statuts. (11427)

**Nouvelle Société immobilière de Bruxelles et Environs, en abrégé : « NSIBE », société anonyme, rue de la Caserne 33, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 500259 — T.V.A. 432.646.031

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11428)

**Ages Services, société anonyme, rue de Lasne 96, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 64096 — T.V.A. 436.089.729

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports éventuels en application de l'article 60 L.C.S.C. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner au conseil d'administration. 6. Nomination d'un nouvel administrateur. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11429)

**Grand Garage du Nord, société anonyme, chaussée de Bruxelles 95, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 20617 — T.V.A. 402.508.626

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Réélections administrateurs et commissaire. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires se conformeront aux dispositions prévues aux statuts. (11430)

**S.A. B & R Immo Belgium, société anonyme, avenue Léon Debatty 18, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 505147 — NN 434.077.176

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes au 31 décembre 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs pour les opérations de l'exercice. 4. Affectation du résultat. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers. (11431)

**Veromac Finance, société anonyme, rue Marguerite Bervoets 51, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 552434 — T.V.A. 445.579.990

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du bilan et comptes de résultats, affectation. 3. Approbation des bilans et comptes de résultats et affectation. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 5. Divers. (11432)

**Liren International Institute, société anonyme,  
rue du Beau Site 13, bte 15, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 379898 — T.V.A. 413.268.597

Ordre du jour de l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme « Liren International Institute », prénommée, qui aura lieu en l'étude du notaire Bernard van der Beek, à Schaerbeek, chaussée de Haecht 160, le mardi 2 juin 1998, à 11 h 30 m.

**A. Assemblée générale ordinaire :**

1. Application éventuelle de l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.
2. Commentaire par l'organe de gestion sur les comptes annuels et la situation de la société.
3. Approbation des comptes annuels à la date du 31 décembre 1997.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge à donner aux administrateurs.

**B. Assemblée générale extraordinaire :**

1. Modification de l'objet social.
2. Augmentation de capital à concurrence de F 3 750 000, pour le porter de F 1 250 000 à F 5 000 000 par incorporation des réserves sur base de la situation au 31 décembre 1997, sans création de nouvelles actions.
3. Modification de l'article 7 des statuts concernant le nombre d'administrateurs.
4. Modification de l'article 10 des statuts concernant le mode de délibération des membres du conseil d'administration. Capital autorisé.
6. Modification de l'article 16 des statuts concernant la situation d'opposition d'intérêt.
7. Modification des statuts.
8. Mise en concordance des statuts.

Au cas où cette première assemblée générale extraordinaire ne serait pas en nombre, une deuxième assemblée générale extraordinaire est convoquée le jeudi 18 juin 1998, à 10 heures, en l'étude du notaire van der Beek, prénommé.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les propriétaires d'actions au porteur devront présenter leurs actions au notaire, le jour de ladite assemblée. (11433)

**Société Pierre Husson, société anonyme,  
rue Reimond Stijns 88, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 430981

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. Emoluments des administrateurs. Pour s'y présenter, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11434)

**Cordeco, société anonyme, chemin des Oiseleurs 86, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 488480 — T.V.A. 430.217.962

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Décharge donnée aux administrateurs délégués ainsi qu'aux autres administrateurs. 4. Affectation à donner au résultat de l'exercice. (11435)

**C.E.I.A. Benelux, société anonyme,  
boulevard Saint-Michel 119, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 448096 — T.V.A. 423.704.710

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. (11436)

**M.N.Z., société anonyme, rue des Citoyens 56, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 473106 — T.V.A. 442.993.145

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés à la date du 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. Pour s'y présenter, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11437)

**Recherche et Santé, société anonyme,  
rue J.B. Lepage 42, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 408436 — T.V.A. 417.663.192

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. Pour s'y présenter, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11438)

**Satai, société anonyme,  
rue Hilaire Parmentier 20, à 1440 Braine-le-Château**

R.C. Nivelles 67566 — T.V.A. 442.845.580

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 des L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. Pour s'y présenter, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11439)

**Torréfaction des Cafés Brazil,  
en abrégé : « T.C.B. », société anonyme, à Fleurus**

R.C. Charleroi 138242 — T.V.A. 423.779.637

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra au siège social, rue de la Guinguette 8, à Fleurus, le 4 juin 1998, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11440)

**Tracobel, société anonyme,  
rue du Corbuha 47, à 6810 Chiny**

T.V.A. 417.268.165

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux membres du conseil d'administration. 4. Affectation des résultats. 5. Election statutaire, confirmation mandat. (11441)

**Immogier, société civile sous forme de société anonyme, avenue Rogier 104, 1030 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 2426

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil. 2. Approbation des comptes annuels de 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Reconduction des mandats. 6. Divers. (11442)

**Les Villages du Bercuit, société anonyme, quai de Biestebroeck 23, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 515137 — T.V.A. 436.370.831

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (11443)

**N.B. Walton, société anonyme**

R.C. Bruxelles 287795 - T.V.A. 403.416.268

Assemblée générale ordinaire le 3 juin 1998, à 11 heures, au siège social, avenue Louise 69/6, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner au conseil d'administration. 5. Démissions, nominations administrateurs. 6. Divers. (11444)

**Imprimerie P. François, société anonyme, Site-Vésalius, avenue Ariane 25, Woluwe-Saint-Lambert (1200 Bruxelles)**

R.C. Bruxelles 366672 — T.V.A. 408.425.131

Assemblée générale ordinaire, le 3 juin 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11445)

**Les Dolomies de Sambre et Meuse, société anonyme, en liquidation, rue Charles Dubois 28, 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

R.C. Nivelles 66302 — T.V.A. 405.875.318

Assemblée générale ordinaire le mercredi 3 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des liquidateurs sur l'évolution de la liquidation. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux liquidateurs. Dépôt des titres au siège social au plus tard cinq jours avant la date de l'assemblée générale. (11446)

**Sotranic, société civile sous forme de société anonyme, à Bruxelles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 651  
T.V.A. 403.330.057

Assemblée générale ordinaire le 3 juin 1998, à 15 heures, au siège social, boulevard de Waterloo 34. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (11447)

**Etablissements André Lesage, société anonyme, avenue Alfred Solvay 12-14, à 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 350881 – T.V.A. 417.817.503

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 3 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation du résultat. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (11448)

**Bruximmo, société anonyme, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 438325

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 3 juin 1998, à 18 heures, au siège social, rue Jean Paquot 28, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux mandataires. 5. Nominations/reconductions mandataires. Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (11449)

**Société anonyme des Produits purs de Courcelles, en abrégé : "Sopura", société anonyme, rue de Trazegnies 199, à 6180 Courcelles**

R.C. Charleroi 53065 – T.V.A. 401.638.101

Assemblée générale ordinaire le 3 juin 1998, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du commissaire. 2. Approbation du compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 4. Démissions et nominations. 5. Divers. Dépôts des titres au moins cinq jours francs avant la réunion. (11450)

**Papeteries Leblicq, société anonyme, Bruxelles-Haren, rue Arthur Maes 66**

R.C. Bruxelles 8840 – T.V.A. 402.674.912

Ordre du jour de l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme "Papeteries Leblicq", prénommée, qui aura lieu en l'étude du notaire Bernard van der Beek, à Schaerbeek, chaussée de Haecht 160, le mardi 2 juin 1998, à 10 heures.

A. Assemblée générale ordinaire :

1. Application éventuelle de l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Commentaire par l'organe de gestion.

3. Approbation des comptes annuels à la date du 31 décembre 1997.

4. Affectation du résultat.

5. Décharge à donner aux administrateurs.

6. Gratuité éventuelle des mandats d'administrateurs.

## B. Assemblée générale extraordinaire :

1. Autorisation pour le rachat par la société de trente et une de ses propres actions, au prix unitaire de soixante-huit mille quatre cents francs, pour les détruire immédiatement.

2. Modalités du rachat.

3. Rachat des actions et paiement du prix.

4. Destruction des titres.

5. Modifications des statuts.

6. Mise en concordance des statuts.

Au cas où cette première assemblée générale extraordinaire ne serait pas en nombre, une deuxième assemblée générale extraordinaire est convoquée le jeudi 18 juin 1998, à 11 h 15 m en l'étude du notaire van der Beek, prénommé.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les propriétaires d'actions au porteur devront présenter leurs actions au notaire, le jour de ladite assemblée. (11451)

**I.R.M.Europe, société anonyme,  
rue de la Belle au Bois Dormant 1, à 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 355941 – T.V.A. 406.477.015

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 13 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Discussion et approbation du rapport annuel du conseil d'administration. 2. Discussion et approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs en fonction pendant l'exercice comptable clôturé au 31 décembre 1997. 4. Démissions et nominations éventuelles. 5. Divers. (11452)

**Ferme Michaux, société anonyme,  
rue Hoebeke 22, 6210 Les Bons Villers**

R.C. Charleroi 143537 – T.V.A. 426.299.063

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels et de résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Affectation des résultats. 6. Divers. (11453)

**Hodin, société anonyme,  
avenue Marie de Hongrie 129, 1083 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 489431 – T.V.A. 429.666.250

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 2 juin 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Rapport de gestion du commissaire. 4. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 5. Affectation des résultats. 6. Décharge à donner aux administrateurs. 7. Décharge à donner au commissaire. 8. Attribution d'un dividende sur les bénéfices antérieurs. Pour s'y présenter MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11454)

**Lusatco, société anonyme,  
rue Berckmans 83, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 31560 – T.V.A. 401.930.980

Assemblée générale ordinaire le mardi 2 juin 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Démissions et nominations. 3. Divers. (11455)

**Antwerps Distributie Centrum,  
in het kort : « A.D.C. », naamloze vennootschap,  
Nijverheidstraat 104, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 281250 – BTW 442.441.951

Gewone algemene vergadering op 2 juni 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (11456)

**« Investments Sales & Management Belgium »,  
in het kort : « Insam Belgium », naamloze vennootschap,**

H.R. Brussel 417951

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 2 juni 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Genevestraat 10/6, 1140 Brussel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diversen. Neerlegging van de titels en volmachten vijf werkdagen voor de vergadering. (11457)

**Immo D.46, naamloze vennootschap,  
Breughellaan 19, 1500 Halle**

H.R. Brussel 581869 – BTW 452.554.686

Algemene vergadering op 2 juni 1998, om 20 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Diversen. (11458)

**Belgomer, naamloze vennootschap,  
Stijfseelrui 44, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 162847 – BTW 404.513.358

Gewone algemene vergadering op dinsdag 2 juni 1998, te 11 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag van de toezichter. 2. Goedkeuring der jaar- en resultatenrekeningen. 3. Ontlasting aan bestuurders en toezichter. 4. Ontslag/Benoemingen; 5. Diversen. Neerlegging der titels ten sociale zetel, ten minste vijf volle dagen voor de vergadering. (11459)

**Houthandel Marcel Hendrickx & C°, naamloze vennootschap**

H.R. Mechelen 57643 – BTW 400.703.931

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Molenstraat 41, 2811 Leest, op dinsdag 2 juni 1998, om 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening. 3. Decharge bestuurders en commissaris. 4. Benoemingen. 5. Allerlei. (11460)

**Gevason, naamloze vennootschap,  
Brusselstraat 86, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 540671 – BTW 440.639.227

Algemene vergadering op 2 juni 1998, om 20 u. 30 m., op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Diversen. (11461)

**Janisan, naamloze vennootschap**

H.R. Brussel 511526 — NN 432.105.997

Gewone algemene vergadering op 2 juni 1998, om 11 uur, Samuel Morselaan 8, te Wemmel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (11462)

**Immo Lacante, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 22, 1830 Machelen**

H.R. Brussel 498550 – BTW 435.717.169

Algemene vergadering op 2 juni 1998, te 17 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Verscheidene. (11463)

**Olatour, naamloze vennootschap,  
Baillet Latourlei 62, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 284364 – BTW 444.591.679

Algemene vergadering op dinsdag 2 juni 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening per 31 december 1997. 2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. (11464)

**D.B.L. Travel, naamloze vennootschap,  
Brusselstraat 313, 1702 Groot-Bijgaarden**

H.R. Brussel 575022 – BTW 451.328.825

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 2 juni 1998, te 17 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekeningen per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels op de maatschappelijke zetel vijf volle dagen vóór de vergadering. (11465)

**Zakenkantoor Luc De Backer, naamloze vennootschap,  
Brusselstraat 313-313a, 1702 Groot-Bijgaarden**

H.R. Brussel 509614

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 2 juni 1998, te 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekeningen per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels op de maatschappelijke zetel vijf volle dagen vóór de vergadering. (11466)

**A. Socquet, naamloze vennootschap,  
Steenweg op Merchtem 21, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 551909 – BTW 444.948.205

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 2 juni 1998, te 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekeningen per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels op de maatschappelijke zetel vijf volle dagen voor de vergadering. (11467)

**International Residence Service, naamloze vennootschap,  
steenweg op Duisburg 138, 3090 Overijse**

H.R. Brussel 475050 — NN 427.923.319

Buitengewone algemene vergadering op 2 juni 1998, om 9 u. 50 m., op de sociale zetel.

Dagorde :

1. Verandering van de datum van de algemene vergadering welke wordt overgebracht van de laatste donderdag van de maand maart om 18 uur, naar de laatste maandag van juni, om veertien uur.

2. Statuutswijziging zoals :

- de mogelijkheid voorzien om in dringende gevallen, bij éénparigheid, schriftelijk raden van bestuur te houden overeenkomstig artikel 67 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

3. Aanvaarding van de ontslagen van de beheerders en bevestiging van de benoemingen van de beheerders die zijn benoemd bij coöptatie naar aanleiding van de raad van bestuur van 5 december 1997 en 6 maart 1998.

4. Aanvaarding van de benoeming van een gevolmachtigde voor courante handelingen van weinig belang en dit om de vennootschap te kunnen laten optreden voor dagdagelijkse handelingen, met name : voor alle bankverrichtingen (openen van rekeningen, ...) met de mogelijkheid om zelf volmacht te geven aan een derde voor deze handelingen; de vertegenwoordiging van de vennootschap bij alle administraties, en meer bepaald de rusthuizen, vertegenwoordiging van de vennootschap bij de post en de administratie van de telefoon. Deze lijst is limitatief.

5. Diversen. (11468)

**Modern Toerisme Van Riet,  
in het kort : M.T.V.R., naamloze vennootschap, 1730 Asse**

H.R. Brussel 332282 – BTW 400.740.454

Gewone algemene vergadering op dinsdag 2 juni 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel, Brusselsessesteenweg 137, 1730 Asse. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Decharge aan de bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. (11469)



**N.V. Etablissements Govaert, naamloze vennootschap,  
Leopold I-straat 482, 1090 Brussel**

H.R. Brussel 151246 – BTW 408.211.236

Gewone algemene vergadering op 2 juni 1998, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van beheer. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (11470)

**Autobussen De Reys, naamloze vennootschap,  
Zepstraat 13, 2811 Hombeek**

H.R. Mechelen 38876 – BTW 403.670.052

Gewone algemene vergadering op dinsdag 2 juni 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Hernieuwing mandaten bestuurders. 5. Diversen. (11471)

**Hof te Hongersveld, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Schapenweg 83, 1800 Vilvoorde**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 803  
BTW 428.561.242

De algemene vergadering wordt gehouden op 2 juni 1998, om 15 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei. (11472)

**La Mode — De Mode, naamloze vennootschap,  
Samuel Morselaan 8, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 502439

Gewone algemene vergadering op 2 juni 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 januari 1998. 3. Resultaatverwerking. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (11473)

**Implant, naamloze vennootschap,  
te 3390 Tielt-Winge**

H.R. Leuven 55020 — BTW 416.136.037

De aandeelhouders worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen op de maatschappelijke zetel, Motbroekstraat 39, op 2 juni 1998, om 19 uur stipt. — Dagorde : 1. Jaar- en resultatenrekening per 31 december 1997. 3. Decharge aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diversen. Neerlegging der aandelen conform artikel 20 van de statuten ten minste vijf volle dagen voor de algemene vergadering, op de maatschappelijke zetel. (11474)

**Compagnie Immobilière du Bois d'Hautmont,  
naamloze vennootschap, Bremlaan 13, 1652 Alsemberg**

H.R. Brussel 45166 — BTW 414.511.286

Algemene vergadering op 3 juni 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (11475)

**Promalu, naamloze vennootschap,  
Capouilletstraat 19, 1060 Brussel**

H.R. Brussel 397288 — BTW 416.220.862

De gewone algemene vergadering wordt samengeroepen op 3 juni 1998, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen van 1997. 3. Allerlei. (11476)

**Transuniversal, naamloze vennootschap,  
Robbrechtsstraat 185, te 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 316022 – BTW 400.705.119

Algemene vergadering op 3 juni 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening van 1997. 2. Bestemming resultaat. 3. Quitus aan de bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diversen. (11477)

**Keyser Immo, naamloze vennootschap,  
Aelmeersstraat 2b, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 143083

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op woensdag 27 mei 1998, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (11478)

**Giovanni Bellini, naamloze vennootschap,  
Museumlaan 15, 9831 Deurle**

H.R. Gent 134383 – BTW 423.696.988

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 29 mei 1998, te 15 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (11487)

**« Advies for Technical Systems »,  
« ATS », naamloze vennootschap,  
Karel de Roosestraat 15a, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 138071 – BTW 425.815.647

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 29 mei 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van het verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 4. Goedkeuring van de resultaatverwerking. 5. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur. 6. Kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor. 7. Ontslagen en benoemingen. 8. Rondvragen.

De aandeelhouders worden verzocht, ten einde tot de vergadering toegelaten te worden, zich te willen schikken naar de statuten. (11478)

« **Compagnie internationale des Wagons-lits et du Tourisme** »,  
naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Clovislaan 53, 1000 Brussel

H.R. Brussel 5205

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die om 11 uur te Brussel, Clovislaan 53, zal gehouden worden, opgeroepen op woensdag 27 mei 1998.

Agenda en voorstellen tot besluit

1. Vrijstelling geconsolideerde rekeningen voor een duur van twee jaar op te stellen.

2. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van commissaris-revisor met betrekking tot het boekjaar 1997.

3. Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap.

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997, hier inbegrepen de uitkering van een dividend van F 2 000 bruto per aandeel.

4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissarissen-revisoren.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissarissen-revisoren voor de uitoefening van hun opdracht gedurende het boekjaar 1997.

5. Statutaire benoemingen.

5.1. Voorstel om het mandaat van 3 bestuurders te hernieuwen;

5.2. Voorstel om het mandaat van de commissaris-revisor te hernieuwen;

5.3. Voorstel tot bepalingen van de emolumenten van de commissaris-revisor op het bedrag, dat in overleg met hem, door de raad van bestuur is voorgesteld.

6. Hernieuwing van de functie van voorzitter van de maatschappij.

Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van artikel 20 van de statuten. De aandeelhouders op naam, die drie dagen voor de vergadering ingeschreven zijn, worden toegelaten op vertoon van hun certificaat van inschrijving. De eigenaars van aandelen aan toonder worden toegelaten op vertoon van een bewijs van neerlegging van hun aandelen. Die neerlegging kan uiterlijk tot 22 mei 1998 plaatsvinden.

In België : bij de Bank Brussel Lambert of bij de Generale Bank, in hun agentschappen te Brussel of erbuiten.

In Frankrijk : bij de Banque Indosuez, bij de Société Générale, bij de Banque Nationale de Paris of bij de Crédit Lyonnais, in hun agentschappen te Parijs of erbuiten.

In Amsterdam : bij de ABN-AMRO Bank.

Iedere aandeelhouder mag zich door een gevolmachtigde laten vertegenwoordigen. De volmachten zijn verkrijgbaar bij genoemde banken en kunnen aldaar afgegeven worden, ten einde overeenkomstig artikel 21 van de statuten, minstens twee dagen voor de vergadering op de zetel van de vennootschap gedeponereerd te worden.

De documenten die bij wet voorgeschreven worden zijn ter beschikking van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel.  
(11489) De raad van bestuur.

**Compagnie internationale des Wagons-lits et du Tourisme,**  
société anonyme

Siège social : boulevard Clovis 53, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 5205

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée annuelle qui se tiendra à 11 heures, au siège social de la société, à Bruxelles, boulevard Clovis 53, le mercredi 27 mai 1998.

Ordre du jour et proposition de décisions

1. Dispense d'établissement des comptes consolidés pour une durée de deux années.

2. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur sur l'exercice 1997.

3. Approbation des comptes annuels de la société.

Proposition d'approuver les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997 en ce compris la distribution d'un dividende de F 2 000 brut par action.

4. Décharge aux membres du conseil d'administration et au commissaire-réviseur.

Proposition de donner décharge aux membres du conseil d'administration et au commissaire-réviseur de l'accomplissement de leur mission au cours de l'exercice 1997.

5. Nominations statutaires :

5.1. Proposition de renouveler le mandat de 3 administrateurs.

5.2. Proposition de renouveler le mandat du commissaire-réviseur.

5.3. Proposition de fixer les émoluments du commissaire-réviseur au montant proposé, en accord avec celui-ci, par le conseil d'administration.

6. Renouvellement des fonctions de président de la compagnie.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 20 des statuts. Les actionnaires inscrits en nom trois jours avant la date de l'assemblée, seront admis à celle-ci sur production de leur certificat nominatif. Les propriétaires d'actions au porteur seront admis sur production d'un récépissé de dépôt de leurs titres, dépôt à effectuer avant le 22 mai 1998.

En Belgique : à la Banque Bruxelles Lambert ou à la Générale de Banque, dans leurs agences à Bruxelles et/ou en province.

En France : à la Banque Indosuez, à la Société Générale, à la Banque Nationale de Paris ou au Crédit Lyonnais, dans leurs agences à Paris et/ou en province.

A Amsterdam : à l'ABN-AMRO Bank.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un mandataire, les formules de pouvoir peuvent être obtenues et remises auprès des banques précitées, pour être déposées au siège social, conformément à l'article 21 des statuts, au moins deux jours avant l'assemblée.

Les documents visés par la loi sont à la disposition des actionnaires au siège social.  
(11489)

Le conseil d'administration.

**Renwart, société anonyme,**  
rue du Texas 25, 1190 Bruxelles

R.C. Bruxelles 111760 – T.V.A. 403.087.557

Assemblée générale ordinaire du mardi 26 mai 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Dépôt des titres, se conformer aux statuts.  
(11490)

**N.V. Immogam, naamloze vennootschap,**  
Tussen Heerwegen 22, 9030 Mariakerke

H.R. Gent 162937

De algemene vergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel op 28 mei 1998, om 18 uur. Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5. Benoemingen en ontslagen. 6. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 19 van de statuten.  
(11486)

**Bethsabee, naamloze vennootschap,**  
Museumlaan 15, 9831 Deurle

H.R. Gent 119116 – BTW 416.191.861

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 29 mei 1998, te 14 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Statutaire benoeming. Zich schikken naar de statuten.  
(11485)

**Kertibo, naamloze vennootschap,  
Aelmeersstraat 2b, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 146941

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op woensdag 27 mei 1998, te 17 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. Zicht schikken naar de statuten. (11484)

**Happy View, naamloze vennootschap,  
te 9000 Gent, Conduisteeg 1A**

H.R. Gent 164541

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering welke gehouden zal worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29 mei 1998, om 20 uur, agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (11483) De raad van bestuur.

**S.I.K.B.-RES, naamloze vennootschap,  
te Gent, Conduitsteeg 1A**

H.R. Gent 182074

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29 mei 1998, om 10 uur, agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (11482) De raad van bestuur.

**S.I.K.B.-Albert, naamloze vennootschap,  
te Gent, Conduitsteeg 1A**

H.R. Gent 182073

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29 mei 1998, om 11.30 uur, agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (11481) De raad van bestuur.

**Terracottem, naamloze vennootschap,  
te 9000 Gent, Conduitsteeg 1A**

H.R. Gent 168704

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering welke gehouden zal worden op de maatschappelijke zetel op donderdag 28 mei 1998, om 17 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming.

7. Bespreking al dan niet verderzetten activiteit van de vennootschap, gezien de geleden verliezen het kapitaal aantasten (art. 103 & 104 van de SWHV). De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(11480)

De raad van bestuur.

**De Hoorn, naamloze vennootschap,  
Brouwerijstraat 1, 1840 Steenhuffel**

H.R. Brussel 421277

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op vrijdag 29 mei 1998, om 17 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Verslagen raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1997 en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (11479)

**Hamon, société anonyme,  
rue Capouillet 50-58, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 2742 - T.V.A. 402.960.467

Le conseil d'administration invite MM. les actionnaires à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le mardi 26 mai 1998, à 11 heures, au « Métropole Hôtel - Salon Bourgmestre », place de Brouckère 31, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport des commissaires-réviseurs sur l'exercice 1997.

2. Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision :

L'assemblée approuve les comptes annuels au 31 décembre 1997 présentés par le conseil d'administration.

3. Affectation du bénéfice.

Proposition de décision :

L'assemblée approuve la proposition du conseil d'administration de distribuer un dividende de 25 francs brut par action.

4. Présentation des comptes annuels consolidés au 31 décembre 1997 par le conseil d'administration.

5. Décharge à donner aux administrateurs.

Proposition de décision :

L'assemblée donne décharge aux administrateurs pour l'exercice 1997.

6. Décharge à donner aux commissaires-réviseurs.

Proposition de décision :

L'assemblée donne décharge aux commissaires-réviseurs pour l'exercice 1997.

7. Nomination d'administrateur.

Proposition de décision :

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée nomme M. Marc Lambrechts administrateur de la société pour une période de trois ans.

8. Divers.

Les dépôts d'actions prescrits par l'article 29 des statuts devront être faits cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée générale auprès de :

— la Générale de Banque, ses agences et succursales en Belgique, ou

— la Banque Artesia, ses agences et succursales en Belgique.

Les éventuelles procurations, indiquant au moins l'identité du mandant et du mandataire et reprenant l'ordre du jour de l'assemblée générale, doivent également être déposées au moins cinq jours ouvrables avant l'assemblée générale auprès de ces mêmes établissements.

(11491)

Le conseil d'administration.

**Collin-Lucy, société anonyme,  
rue de la Gare 49, 5555 Bièvre**

R.C. Dinant 15612 – T.V.A. 411.920.396

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le samedi 30 mai 1998, à 15 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire.
5. Divers. (11492)

**Souris international, société anonyme,  
rue Defuisseaux 265, bte 42, 7330 Saint-Ghislain**

R.C. Mons 121398 – T.V.A. 440.830.752

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale, qui se tiendra le 29 mai 1998, à 10 heures, au siège de la société, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997.
2. Lecture et approbation du rapport de gestion.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Lecture et approbation du rapport spécial prévu en cas de réduction de l'actif net à un montant inférieur au quart du capital social, par suite de pertes (article 103 des L.C.S.C.).
6. Décision de poursuite des activités.

Le rapport spécial est à la disposition des actionnaires au siège social. (11493)

**R. Tahon, société anonyme,  
Prés sous la Ville 2, 7620 Brunehaut (Hollain)**

L'assemblée générale ordinaire se réunira le samedi 23 mai 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur les comptes annuels clôturés au 31 décembre 1997 et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur.

Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres. (11494) Le conseil d'administration.

**Etn. Kessels, naamloze vennootschap,  
Konijnenboslaan 28, 8470 Gistel**

H.R. Oostende 23624 – BTW 405.266.196

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 23 mei 1998, om 10 uur.

## Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1997.
3. Aanvaarding van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming en ontslag van de bestuurders.
6. Diversen. (11495)

**Hachem, société anonyme,  
boulevard de la Cense 1, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 63764 – T.V.A. 438.579.659

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. Pour s'y présenter MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11496)

**Simaton, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Pepingensesteenweg 108, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

H.R. Brussel 548030

Jaarvergadering op 29 mei 1998, te 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 2. Kwijting aan de zaakvoerders. 3. Varia (11497)

**Pigo, naamloze vennootschap,  
Drukpersstraat 4, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 514740

De gewone jaarlijkse algemene vergadering zal doorgaan Eikestraat 105, te Tervuren, op vrijdag 29 mei 1998, te 17 uur.

## Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (11498)

**Pigo, société anonyme,  
rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 514740

L'assemblée générale ordinaire annuelle aura lieu Eikestraat 105, à Tervuren, le vendredi 29 mai 1998, à 17 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (11498)

**Domaine de Ramezée, société anonyme,  
château de Ramezée-sous-Havelange (Barvaux)**

R.C. Dinant 37946 – T.V.A. 439.100.390

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination d'un administrateur. Dépôt des titres au siège social au plus tard cinq jours avant la date de l'assemblée générale. (11621)

**Exploitation agricole de Chaumont, société anonyme,  
avenue du Ronvau 3, 1325 Chaumont-Gistoux**

R.C. Nivelles 53414 – T.V.A. 427.337.953

Assemblée générale ordinaire le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (11622)

**S.A. Immobilière Ambiorix, société anonyme,  
square Ambiorix 32/9, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 500722 — NN 421.950.394

Assemblée générale ordinaire, le mardi 2 juin 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Lecture et approbation du rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. (11623)

**« Promotion immobilière et Conseil, naamloze vennootschap,  
»Dageraadlaan 8, 1640 Sint-Genesius-Rode**

H.R. Brussel 557814 — BTW 447.137.633

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 2 juni 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Eventuele toepassing van het artikel 60 van de S.W.H.V. 2. Commentaar door het beheersorgaan. 3. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 31 december 1997. 4. Toedracht van het resultaat. 5. Decharge aan de beheerders. 6. Gratis mandaat van de beheerders. Om toegelaten te worden tot de vergadering gelieve zich te schikken naar de bepalingen voorzien in de statuten. 7. Hernieuwing mandaten beheerders. 8. Diverse. (11624)

**International Marketing Assistance, en abrégé : "I.M.A.",  
société anonyme, rue du Broeck 89, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 466858 — T.V.A. 426.847.906

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 15 heures, au siège de la société. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. Proposition de dissolution de la société. Pour s'y présenter MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (11625)

**Ategis, société anonyme,  
rue des Echevins 58, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 443248 — T.V.A. 423.091.729

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 2 juin 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaire par l'organe de gestion. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. L'actif net étant réduit à la moitié du capital, délibération sur la dissolution éventuelle de la société ou poursuite des activités. (11626)

**Gésibois, naamloze vennootschap,  
Van Volxemlaan 483-487, te 1190 Brussel**

H.R. Brussel 162484 — BTW 402.040.452

De buitengewone algemene vergadering zal plaatshebben op 3 juni 1998, om 14 uur, bij notaris Jean-Philippe Lagae, Koningsstraat 55, bus 4, 1000 Brussel.

## Agenda :

1. Kapitaalverhoging met één miljoen tweehonderd vijftigduizend frank (1 250 000) om het van één miljoen tweehonderd vijftigduizend frank (1 250 000) te brengen op twee miljoen vijfhonderdduizend frank (2 500 000), door afname van de beschikbare reserves, zonder wijziging van het aantal aandelen.

2. Statutenwijziging :

— artikel 5 : om het in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhoging;

— titel IV : "Toezicht" wordt vervangen door "Controle";

— artikel 13 : de eerste zin wordt vervangen door : "De vennootschap wordt bestuurd door een raad samengesteld uit ten minste het wettelijk vereiste minimum aantal bestuurders, al dan niet aandeelhouders, benoemd door de vergadering."

— artikel 13 : hieraan wordt toegevoegd : "In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Die procedure mag achter niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening."

— artikel 23 : "de afgevaardigde bestuurder" wordt vervangen door "de raad van bestuur"

— artikel 24, eerste alinea : de eerste zin wordt vervangen door : "De netto-winst wordt gevormd overeenkomstig de wet."

— artikel 31 : dit wordt geschrapt.

3. Machten.

**Gésibois, société anonyme,  
avenue Van Volxem 483-487, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 162484 — T.V.A. 402.040.452

L'assemblée générale extraordinaire se réunira le 3 juin 1998, à 14 heures, en l'étude du notaire Jean-Philippe Lagae, rue Royale 55, bte 4, 1000 Bruxelles.

## Ordre du jour :

1. Augmentation de capital d'un million deux cent cinquante mille francs (1 250 000) pour le porteur d'un million deux cent cinquante mille francs (1 250 000) à deux millions cinq cent mille francs (2 500 000), par prélèvement sur les réserves disponibles, sans modification du nombre d'actions.

2. Modifications statutaires :

— article 5 : pour le mettre en concordance avec l'augmentation du capital;

— titre IV : on remplace "Surveillance" par "Contrôle";

— article 13 : on remplace la première phrase par : "La société est administrée par un conseil composé d'au moins le nombre minimum d'administrateurs légalement requis, actionnaires ou non, nommés par l'assemblée."

— article 13 : on y ajoute : "Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit. Il ne pourra pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels."

— article 23 : on remplace "l'administrateur délégué" par "le conseil d'administration".

— article 24, premier alinéa : on remplace la première phrase par : "Le bénéfice net est formé conformément à la loi."

— article 31 : on le supprime.

3. Pouvoirs.

(11627)

**Eutac, société anonyme,  
avenue de la Joyeuse Entrée 8, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 585294 — T.V.A. 453.555.964

Assemblée générale ordinaire le 20 mai 1998, à 17 h 30 m, au siège social.

## Ordre du jour :

Rapport de gestion.

Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997.

Affectation du résultat.

Décharge aux administrateurs.

Divers.

(11628)

**Anker-Lier, naamloze vennootschap,  
Dorpstraat 26, 2070 Zwijndrecht (Burcht)**  
H.R. Antwerpen 257019 — BTW 430.644.465

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 22/05/98 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (43335)

**Auto Export, naamloze vennootschap,  
Van Heinsberglaan 1, 3500 Hasselt**  
H.R. Hasselt 57977 — BTW 422.396.594

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 22/05/98 om 16.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting-verlening aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (43336)

De raad van bestuur.

**Dinh Telecom, société anonyme,  
rue de l'Yser 123, 4430 Ans**  
R.C. Liège 176500 — T.V.A. 444.302.857

Assemblée générale ordinaire le 25/05/98 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (43337)

**Eclipse, naamloze vennootschap,  
Nijverheidspark 4, 3580 Beringen**  
H.R. Hasselt 96654 — BTW 444.333.541

Jaarvergadering op 25/05/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (43338)

**General Machines, en abrégé : "Gemac", société anonyme,  
rue Th. Debaisieux 222, 1020 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 491792 — T.V.A. 431.058.595

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25/05/98, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 6. Application de l'art. 103 des L.C.S.C. Se conformer aux statuts. (43339)

**Riskin, naamloze vennootschap,  
Neremstraat 240, 3780 Tongeren**  
H.R. Tongeren 43006 — BTW 412.787.260

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel op 22/05/98 om 17 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. Depo-nering der aandelen ten maatschappelijke zetel, volgens artikel 25 der statuten. (43340)

**Trident Shipping Agencies, naamloze vennootschap,  
Van Meterenkaai 4 bus 2, 2000 Antwerpen**  
H.R. Antwerpen 214532 — BTW 418.684.761

Jaarvergadering op 26/05/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (43341)

**Winvest, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 587013

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25/05/98 à 14 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (43342)

**Amorimmo, naamloze vennootschap,  
Nederstraat 39, 9700 Oudenaarde**  
H.R. Oudenaarde 37602

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 26 mei 1998 om 14 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.

Een gedelegeerd bestuurder. (75147)

**Mobilia Antiqua, naamloze vennootschap,  
Corluylei 37, 2150 Borsbeek**  
H.R. Antwerpen 285235 — NN 444.364.126

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 mei 1998 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarverslag.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (75148)

**Autobedrijf Europa, naamloze vennootschap,  
Gentssteenweg 87, 9300 Aalst**  
H.R. Aalst 339 — BTW 400.271.884

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 26 mei 1998 om 20 uur.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur
- Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
- Kwijting aan de bestuurders
- Rondvraag en voorstellen.

Depo-nering van de effecten vijf dagen voor de vergadering ten maatschappelijke zetel. (75149)

**Geert Debaere, naamloze vennootschap,  
Roeselarestraat 100, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 129884

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 28 mei 1998 om 16 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997.
3. Kwijting raad van bestuur.

(75150)

De raad van bestuur.

**Ter Beuken, naamloze vennootschap,  
De Lusthoven 51, 2370 Arendonk**

H.R. Turnhout 74704 — BTW.453.154.009.

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 30 mei 1998 om 16 uur, met volgende agenda :

1. Kennisname jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.

(75151)

**Bibitor, naamloze vennootschap,  
Kunstlaan 5, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 74325 — BTW 438.504.732

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op maandag 25 mei 1998 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

- Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet.  
Verslag van de raad van bestuur.  
Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997.  
Bestemming van het resultaat.  
Kwijting te verlenen aan de bestuurders.  
Benoeming/herbenoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75152)

**R & L Boddin, naamloze vennootschap,  
Fostierlaan 24, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 7876 — BTW 400.197.254

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 mei 1998 om 18 uur op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking van de jaarrekening per 31 december 1997.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen.

(75153)

**Casmaer, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 344, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 84201

Gewone algemene vergadering op maandag 25 mei 1998 te 10 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1997.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Herbenoeming van de bestuurders.
5. Diversen.

De aandelen dienen gedeponeed te worden minstens vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (75154)

**De Castro Invest, naamloze vennootschap,  
Antwerpsestraat 272, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 283943

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 30 mei 1998 om 14 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting raad van bestuur.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (75155)

De raad van bestuur.

**Continental Europe, naamloze vennootschap,  
Bredabaan 486, R4, 2170 Merksem (Antwerpen)**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 28 mei 1998 ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (75156)

**Derbytt, naamloze vennootschap,  
8791 Waregem (Beveren-Leie), Kortrijkseweg 78**

H.R. Kortrijk 116368

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 29 mei 1998 om 17 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. jaarverslag. 2. goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. kwijting raad van bestuur. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.

(75157)

De raad van bestuur.

**Joh. Enschede Belgium, naamloze vennootschap,  
Goede Herderstraat 50-54, 1140 Brussel**

H.R. Brussel 976 — BTW 403.513.268

De jaarvergadering zoals voorzien in artikel 35 van de statuten zal gehouden worden op 25 mei 1998 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen over het boekjaar 1997. 3. Ontlasting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 4. Statutaire benoemingen. Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 34 van de statuten en hun aandelen vijf volle dagen voor de vergadering neer te leggen. (75158)

**Garitex, société anonyme,  
avenue Clémenceau 40, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 562456 — T.V.A. 446.908.395

Assemblée générale ordinaire le 25 mai 1998 à 14 heures au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion; 2. Approbation des comptes annuels;
  3. Affectation du résultat; 4. Décharge aux administrateurs; 5. Divers.
- Dépôt titres, se conformer aux statuts. (75159)

**Geers Industrie, naamloze vennootschap,  
Heirweg 117, 8520 Kuurne**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 mei 1998 ten maatschappelijke zetel, met als agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Toewijzing van het resultaat.
6. Statutaire benoemingen. (75160)

**Gefica, naamloze vennootschap,  
Sassenhout 61, 2290 Vorselaar**

H.R. Turnhout 51424 — BTW 424.948.981

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op maandag 25 mei 1998 om 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden op de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (75161)

**Apoteek Goddeeris, naamloze vennootschap,  
Torenlaan 10, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 58898 — BTW 427.174.340

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op zaterdag 23 mei 1998 om 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Mededeling van de voorzitter. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bekrachtiging bezoldigingen. 6. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (75162)

**De Havezate, naamloze vennootschap,  
Bremstraat 15, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 42668

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 1 juni 1998 om 16 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. jaarverslag. 2. goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. kwijting raad van bestuur. 4. Bevestiging benoemingen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (75163)

De raad van bestuur.

**Herinvest, naamloze vennootschap,  
Herenthoutseweg 214, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 62883 — BTW 438.212.049

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25 mei 1998 om 13.30 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Beraadslaging in verband met artikel 60.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
4. Goedkeuring bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (75164)

**Hevanim, naamloze vennootschap,  
Leopold II-straat 16, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 78841 — BTW 444.750.938

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op maandag 25 mei 1998 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

- Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet.  
Verslag van de raad van bestuur.  
Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997.  
Bestemming van het resultaat.  
Kwijting te verlenen aan de bestuurders.  
Benaming/herbenoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75165)



**Impa, naamloze vennootschap,  
Abdijlaan 39, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 1019  
—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 23 mei 1998 om 18 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Bestemming van de resultaten.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75166)

**Jayam, naamloze vennootschap,  
Hoveniersstraat 50/52, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 151562 — BTW 404.965.892  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 23 mei 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor.
6. Herbenoeming.
7. Rondvraag en varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75167)

**Keul-Lift, naamloze vennootschap,  
Berlaarbaan 98, 2820 Bonheiden**

H.R. Mechelen 41487 — BTW 400.827.061  
—

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 25 mei 1998 om 15 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening 1997; 3. Kwijting bestuurders; 4. Rondvraag. 5. Bestemming resultaat. (75168)

**Kumeco, naamloze vennootschap,  
Gasthuisstraat 55, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 59434  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 25 mei 1998 om 18 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting raad van bestuur.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (75169)

De raad van bestuur.

**Tandarts Loosveldt Johan, naamloze vennootschap,  
Heulsestraat 60, 8860 Lendeledede**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Kortrijk, nr. 406  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 30 mei 1998 om 10 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting raad van bestuur. 4. Benoemingen en ontslagen.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten.

(75170)

De raad van bestuur.

**Invest-Lux, naamloze vennootschap,  
Hoepertingenstraat 2, 3840 Borgloon**

H.R. Tongeren 65258  
—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op maandag 25 mei 1998 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet.

Verslag van de raad van bestuur.

Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997.

Bestemming van het resultaat.

Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

Benoeming/herbenoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75171)

**Mabeltra, naamloze vennootschap,  
Zeedijk 138, bus 51, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 47861  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 29 mei 1998 om 18.00 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.

(75172)

De raad van bestuur.

**Pamele, naamloze vennootschap,  
Bremstraat 15, 9600 Ronse**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Oudenaarde, nr. 206  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 1 juni 1998 om 18 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Kwijting raad van bestuur.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.

(75173)

De raad van bestuur.

**Petry Techniek, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 4, 3730 Hoeselt**

H.R. Tongeren 63475 — BTW 433.333.246

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 25 mei 1998 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Beraadslaging ivm. art. 60 ven. wet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75174)

**L.W. Planning, naamloze vennootschap,  
Penemolenstraat 19, 8800 Oekene**

H.R. Kortrijk 96793 — BTW 419.685.841

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 23 mei 1998 om 10.00 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten er 31 december 1997.  
2. Goedkeuring van de jaarrekening.  
3. Kwijting aan de bestuurders.  
5. Bezoldigingen.  
6. Allerlei.  
(75175) De raad van bestuur.

**Professional Activities, naamloze vennootschap,  
Woudweg 45, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 84507 — BTW 447.383.202

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op 25 mei 1998 om 15 uur.

Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Vergoeding bestuurders. 5. Verlenging mandaat bestuurders. 6. Diversen. (75176)

**Promito, naamloze vennootschap,  
Markt 13A, 2490 Balen**

H.R. Tongeren 81423 — BTW 468.314.904

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 29 mei 1998 om 20 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.  
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/97.  
3. Bestemming van het resultaat.  
4. Kwijting aan de bestuurders.  
5. Rondvraag.  
De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75177)

**Het Roveld, naamloze vennootschap,  
Bremstraat 15, 9600 Ronse**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Oudenaarde, nr. 206

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 1 juni 1998 om 17 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :  
1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997.  
3. Kwijting raad van bestuur.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (75178) De raad van bestuur.

**Staverim, naamloze vennootschap,  
Abtsdreef 4, 2940 Stabroek**

H.R. Antwerpen 236632

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29 mei 1998 om 15 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

1. Jaarverslag - 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997 - 3. Bestemming van het resultaat - 4. Kwijting bestuurders - 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (75179) De raad van bestuur.

**Teniers Invest, naamloze vennootschap,  
Teniersplaats 2, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 243419 — BTW 426.724.873

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op maandag 25 mei 1998 om 20.00 uur, met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997; 3. Aanwending van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Statutaire benoemingen.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, gelieve de statuten in acht te nemen. (75180)

**Thafamo, naamloze vennootschap,  
Abdijlaan 33A, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 1018

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 23 mei 1998 om 17 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.  
2. Bestemming van de resultaten.  
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.  
4. Kwijting aan de bestuurders.  
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75181)

**Tormaeco, naamloze vennootschap,  
Zoutelaan 165, 8300 Knokke-Heist**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 28 mei 1998 om 15 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. jaarverslag. 2. goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. kwijting raad van bestuur. 4. Benoemingen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.  
(75182) De raad van bestuur.

**Vandevijvere, naamloze vennootschap,  
Kortrijkstraat 454, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 129990

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 28 mei 1998 om 11 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.  
(75183) De raad van bestuur.

**Constructiewerkhuizen Vanhauwaert & Co,  
naamloze vennootschap,  
Sint-Katriensteenweg 35, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 16362

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 26 mei 1998 om 15 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Jaarverslag; 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997; 3. Kwijting bestuurders; 4. Benoemingen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.  
(75184) De raad van bestuur.

**Garage Jos Verellen, naamloze vennootschap,  
Antwerpseweg 24, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 33753 — BTW 414.334.111

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op maandag 25 mei 1998 op de zetel om 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.  
(75185)

**Veva, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 7, 9990 Maldegem**

H.R. Gent 111313 — BTW 412.565.843

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 23 mei 1998 te 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.  
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.  
3. Bestemming van het resultaat.  
4. Kwijting aan de bestuurders.  
5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (75186)

**Begrafenisonderneming C. Vranken, naamloze vennootschap,  
Herentalsebaan 454-456, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 282533

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 mei 1998 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting verlenen aan de bestuurders.
5. Kwijting verlenen aan de accountant.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.  
(75187)

**Van Der Zalm, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 38, 9310 Baardegem-Aalst**

H.R. Aalst 49258 — BTW 419.486.594

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een tweede jaarvergadering, volgend op de eerste van 2 mei 1998, die niet geldig kon beraadslagen bij gebrek aan het vereiste quorum.

Deze tweede jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 23 mei 1998 om 10 uur op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (75188)

**Colle gebroeders, naamloze vennootschap,  
Gaversesteenweg 54, Deinze**

H.R. Gent 9409 — B.T.W. 401.008.094

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 25 mei 1998 om 11 uur, in de maatschappelijke zetel, om te beraadslagen en beslissen over de herbenoeming van de commissaris-revisor.

Neerlegging van de aandelen: ten minste acht dagen vóór de vergadering, op de maatschappelijke zetel.

(75189)

De raad van bestuur.

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Centre public d'aide sociale d'Auderghem**

Recrutement et constitution d'une réserve d'assistant(e)s sociaux(ales) bilingues, à temps plein, pour les besoins du service social.

Age de 21 à 45 ans.

Renseignements et inscription : C.P.A.S. Auderghem, rue Emile Idiers 37-39, à 1160 Bruxelles, valable jusqu'au 10 juin 1998. (11499)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem**

Aanwerving en samenstelling van een aanwervingsreserve van tweetalige maatschappelijk assistenten, met voltijdse prestaties, voor de sociale dienst.

Ouderdom : 21 tot 45 jaar.

Inlichtingen en inschrijving : O.C.M.W. Oudergem, Idiersstraat 37-39, 1160 Brussel, tot en met 10 juni 1998 ten laatste. (11499)

**Commune de Molenbeek-Saint-Jean**

La commune de Molenbeek-Saint-Jean procède à l'engagement et à la constitution d'une réserve de recrutement de :

assistant de police;

aspirant agent de police;

personnel administratif (assistant administratif : dispatcher).

Conditions de recrutement : extrait :

être Belge;

jouir des droits civils et politiques;

réussir un examen de recrutement;

satisfaire aux prescrits des lois sur l'emploi des langues en matière administrative;

avoir atteint l'âge accompli de 18 ans (21 ans pour assistant de police; 23 ans pour le personnel administratif) et ne pas dépasser l'âge de 35 ans);

diplôme : secondaires supérieures (études sup. type court domaine social : assistant de police).

Candidatures écrites reçues jusqu'au 29 mai 1998 : collège des bourgmestre et échevins de et à Molenbeek-Saint-Jean, rue Comte de Flandre 20 (service du personnel).

Renseignements complémentaires : 02/412 37 15 (de 8 à 12 heures). (11500)

**Gemeente Sint-Jans-Molenbeek**

De gemeente Sint-Jans-Molenbeek gaat over tot de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van :

politieassistent;

aspirant politieagent;

administratief personeel (administratief assistent : dispatcher).

Aanwervingsvoorwaarden : uittreksel :

Belg zijn;

van zijn burgerlijke en politieke rechten genieten;

slagen voor een aanwervingsexamen;

voldoen aan de taalwetten;

minstens 18 jaar zijn (21 jaar voor politieassistent; 23 jaar voor administratief personeel) en niet ouder dan 35 jaar;

diploma : hoger secundair onderwijs (politieassistent : hoger onderwijs korte type, sociale ricting).

Schriftelijke kandidaturen te versturen voor 29 mei 1998 : college van burgemeester en schepenen, Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Brussel (personeelsdienst).

Bijkomende inlichtingen : 02/412 37 15 (van 8 tot 12 uur). (11500)

**Gemeente Knokke-Heist**

Het gemeentebestuur van Knokke-Heist werft voor zijn gemengd brandweerkorps :

een korporaal-centralist (beroeps);

twee onderluitenant-vrijwilligers.

Bijzonderste wervingsvoorwaarden :

voor korporaal-centralist :

minimumleeftijd : 18 jaar op 30 mei 1998;

diploma : minstens hoger secundair onderwijs;

voor onderluitenant :

minimumleeftijd : 21 jaar op 30 mei 1998;

maximumleeftijd : 35 jaar op het ogenblik van de indiensttreding;

diploma : burgerlijk of industrieel ingenieur, of architect.

Bij gebrek aan kandidaten met een diploma als hierboven komen ook kandidaten met diploma van minstens hoger secundair onderwijs in aanmerking.

Een volledig bericht met alle wervingsvoorwaarden over deze vacatures, het diplomabezit, de werfreserve, het examenprogramma en de functiebeschrijving, kunt u bekomen bij de personeelsdienst (tel. 050/63 01 63).

De kandidaatstellingen worden enkel bij aangetekende brief en uiterlijk tot en met 30 mei 1998, verstuurd aan de burgemeester, A. Verweeplein 1, te 8300 Knokke-Heist.

Voeg bij uw handgeschreven sollicitatiebrief :

een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag;

een afschrift van het vereiste diploma, naargelang de functie (hoger secundair onderwijs/ingenieur);

een bondig maar volledig *curriculum vitae*. (11501)

**Gemeente Maldegem**

Het gemeentebestuur van Maldegem maakt bekend dat er zal worden overgegaan tot de aanwerving van een politieagent(e).

Zowel vrouwelijke als mannelijke kandidaten komen in aanmerking.

Toelatingsvoorwaarden :

1. belg zijn;

2. burgerlijke en politieke rechten genieten;

3. van onberispelijk gedrag zijn;

4. voldoen aan de dienstplichtwetten (voor wat de mannelijke kandidaten betreft);

5. de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;
6. lichamenlijk geschikt zijn;
7. houder zijn van de vereiste diploma's of getuigschriften die tenminste gelijkwaardig moeten zijn met deze die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen voor niveau 2 bij de rijksbesturen;
8. binnen de periode van drie jaar voorafgaande aan de uiterste datum gesteld voor het indienen van de kandidaturen geslaagd zijn in de volgende bekwaamheids- en selectieproeven, georganiseerd door een trainings- en opleidingscentrum voor politieagenten, dat opgericht of erkend is door Minister van Binnenlandse Zaken :
- 1° een lichamenlijke proef;
- 2° een schriftelijke proef;
- 3° een psycho-technisch onderzoek;
- 4° een mondelinge proef;
9. een lichaamsgestalte hebben van minimum 1,63 m zonder schoeisel;
10. niet bij de wet ontzet zijn van het recht wapens te dragen.

Voor alle kandidaten wordt door het college van burgemeester en schepenen een bijkomende mondelinge proef georganiseerd.

De leden van het politiepersoneel dienen schriftelijk te verklaren dat zij niet zullen weigeren of zich zullen onthouden, op welke wijze ook, gebruik te maken van wapens en van andere ter beschikking gestelde verdedigingsmiddelen onder de bij de wetten, besluiten en onderrichtingen gestelde voorwaarden.

De kandidaturen moeten, samen met een afschrift van diploma(s) en getuigschrift(en) :

ofwel aangetekend verzonden worden aan het college van burgemeester en schepenen van en te 9990 Maldegem, en uiterlijk gepost worden op dinsdag 2 juni 1998;

ofwel uiterlijk op dinsdag 2 juni 1998 tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op het gemeentehuis van Maldegem, personeelsdienst, Markt 7, 9990 Maldegem.

Bijkomende informatie : gemeentehuis, personeelsdienst, Markt 7, 9900 Maldegem, tel. 050/71 36 81. (11502)

#### Gemeente Oud-Turnhout

De gemeente Oud-Turnhout gaat over tot de aanwerving in vast dienstverband van een deskundige in jeugd-, cultuur- en sportbeleid (m/v) (niveau B).

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

de nationaliteit bezitten van een lidstaat van de Europese Unie;

minimumleeftijd bij aanstelling : 21 jaar;

burgerlijke en politieke rechten genieten;

lichamenlijk geschikt zijn;

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type, of van het hoger onderwijs van 1 cyclus, of van bepaalde kandidaatsdiploma's, en waarvan de lijst opgenomen is in de aanwervingsvoorwaarden;

slagen in een aanwervingsexamen.

Hoe kandidatuur stellen ?

kandidatuurstelling met *curriculum vitae*, met afschrift van het bepaalde diploma, aangetekend verzenden aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 31, 2360 Oud-Turnhout;

kandidatuur dient toe te komen uiterlijk dinsdag 16 juni 1998.

Bijkomende inlichtingen, de volledige aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving en het examenprogramma zijn te bekomen bij de gemeentesecretaris, tel. 014/45 10 80, fax. 014/45 30 60. (11503)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lichtervelde

Voor het rusthuis Sint-Jozef gaat het O.C.M.W. van Lichtervelde over tot de aanwerving van :

3 halftijdse verpleegkundigen;

(zowel dag- als nachtdienst, twee betrekkingen kunnen samengevoegd worden tot één voltijdse);

1 hoofdverpleegkundige A1.

De kandidaturen dienen ofwel aangetekend ofwel tegen ontvangstbewijs gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Dr. Roelenslaan 2, 8810 Lichtervelde, samen met een *curriculum vitae* en een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma, uiterlijk tegen 3 juni 1998.

De volledige aanwervingsvoorwaarden en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen bij de O.C.M.W.-secretaris, tel. 051/72 54 91. (11504)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wichelen

Bij het O.C.M.W. van Wichelen zijn volgende functies te begeven :

een voltijdse verantwoordelijke rustoord (m/v) (in statutair verband);

een halftijdse ergotherapeut(e) (in contractueel verband).

Voor beide functies wordt een wervingsreserve aangelegd geldig voor twee jaar.

Naast de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden gelden volgende bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

Verantwoordelijke rustoord :

houder zijn van een diploma van sociaal verpleegkundige of van maatschappelijk assistent(e) of van gegradueerde verpleegkundige of van gegradueerde in de ergotherapie of houder zijn van een licentie in betrekking met het ziekenhuisbeheer;

het bewijs leveren van minimum 4 jaar effectieve praktijk in een rusthuis, een rust- en verzorgingstehuis of van ziekenhuis;

slagen in een aanwervingsexamen.

Ergotherapeut(e) :

houder zijn van een diploma van gegradueerde in de ergotherapie;

slagen in een aanwervingsexamen.

De schriftelijke kandidaatstellingen, vergezeld van een kopie van het gevraagde diploma, dienen bij aangetekend schrijven gestuurd naar de heer voorzitter van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, 9260 Wichelen, en toe te komen uiterlijk op 3 juni 1998.

De voorwaarden, de functiebeschrijvingen, het examenprogramma en bijkomende informatie zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, 9260 Wichelen, tel. 052/42 34 52. (11505)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Niklaas

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Niklaas biedt een ruime waaier aan sociale dienstverlening : diverse bejaardenvoorzieningen en een uitgebreide sociale dienst.

Het O.C.M.W. van Sint-Niklaas gaat over tot het aanleggen van wervingsreserves met het oog op benoeming in vast dienstverband (fulltime en/of halftime) :

gegradueerde verple(e)g(st)er;

gebrevetteerde verple(e)g(st)er;

verpleeghulp(st)er;

kinesist(e).

De geldigheidsduur van deze wervingsreserve bedraagt één jaar en gaat in de eerste van de maand volgend op de vaststelling door de raad voor maatschappelijk welzijn.

Gegadigden (zowel vrouwen en mannen) stellen zich verplichtend kandidaat via een gratis ter beschikking gesteld inschrijvingsformulier. Het inlichtings- en inschrijvingsformulier zijn te bekomen op de personeelsdienst, tel. 03/760 79 58.

Uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen (datum poststempel of ontvangstbewijs) : 6 juni 1998. (11506)

### Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture de Bruxelles

#### Appel public

L'Intercommunale procède à un appel aux candidats pour l'année académique 1998-1999, pour les charges d'enseignement suivantes :

pour son site de Bruxelles :

chargé de cours ou chef de travaux pour le cours de technologie de la construction.

Titres requis :

architecte (+ doctorat ou notoriété professionnelle et scientifique pour la fonction de chargé de cours), ingénieur civil architecte.

Conditions requises :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre des Communautés de l'Union européenne (justifier d'une bonne connaissance du français);

justifier d'une expérience professionnelle notaire ainsi que d'une expérience pédagogique;

être de conduite irréprochable;

jouir des droits civils et politiques;

avoir satisfait aux lois sur la milice;

ne pas avoir atteint l'âge de 49 ans.

Les candidats doivent être porteur d'un titre de capacité avec la fonction à conférer (article 10 de la loi du 7 juillet 1970).

Les candidatures devront être introduites par lettre recommandée pour le 29 mai 1998 à l'adresse suivante : M. Yvon Clossen, directeur de l'ISAI, Institut supérieur d'Architecture intercommunal, rue Saint-Gilles 33, 4000 Liège.

Ces emplois sont à conférer en priorité en charge principale (arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982).

Le dossier doit contenir les documents suivants :

un certificat récent de bonnes conduite, vie et mœurs, avec la mention de la nationalité;

un *curriculum vitae* qui sera exploité lors d'une interview;

une copie du ou des diplômes certifiée conforme;

un bref justificatif sur les motivations. (11507)

### Katholieke Universiteit Brussel

#### Aanvullende opleiding cultuur en communicatie

De rector van de K.U.Brussel meldt de vacantstelling van de hieronder vermelde onderwijstaken in de voortgezette academische opleiding « Cultuur en Communicatie » :

Vakgebied Letteren en Wijsbegeerte :	Aantal uren
cultuurgeschiedenis van de 20e eeuw	60
film en literatuur	30
Vakgebied Communicatiewetenschap	
geschiedenis van de film, televisie en nieuwe media	30
film en literatuur	30
scenarioschrijven voor film en televisie : analyse	30
scenarioschrijven voor film en televisie : praktijk	30
creatief schrijven : journalistiek	
de multi-media praktijk	30

film en audiovisuele communicatie- en informatie in België en Europa	30
film/televisie en culturele identiteit	30
internationaal communicatie- en informatiebeleid	30
overheids- en bedrijfscommunicatie	30

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

In principe is een doctoraat op proefschrift vereist, behalve voor praktijkgerichte vakken.

Praktijk- en onderwijservaring strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en kopie van het diploma dienen gericht te worden aan de rector van de K.U.Brussel, Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, uiterlijk op 5 juni 1998.

Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij :

de personeelsdienst van de K.U.Brussel (tel. 02/412 43 58) aangaande statuut en bezoldiging;

prof. dr. Jan Servaes (tel. 02/412 42 78) of prof. dr. Martine de Clercq (tel. 02/412 42 72) aangaande de inhoud van de opdracht. (11508)

### Katholieke Hogeschool Gent

De Katholieke Hogeschool voor lerarenopleiding en bedrijfsmanagement Oost-Vlaanderen, afgekort : KLBO, werft aan in tijdelijk verband voor volgende vacante betrekkingen (m/v). Alle opdrachten zijn opsplitsbaar in deelbetrekkingen.

Gemeenschappelijk profiel :

pedagogische en onderwijskundige bekwaamheid, ruime vakkennis, studiegericht, vlot in teamverband, organisatorische, relationele en communicatieve vaardigheden, bereid tot studiewerk en opzetten van nascholingsprojecten, innoverende ingesteldheid, zin voor verantwoordelijkheid, christelijk geïnspireerd.

A. In de categorie onderwijzend personeel voor de opleidingen van één cyclus, met een periode van aanstelling van 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, verlenging is mogelijk na evaluatie :

Vacature 1 : directeur onderwijs- en studentenzaken.

Opdracht : 100 % opdracht in de opleiding leraar secundair onderwijs-groep 1 en de opleiding secretariaatsbeheer op de KLBO-campus Kattenberg in Gent.

Diplomavereiste : diploma van academisch niveau.

Salarisschaal : 502 met aanvullende mandaatsvergoeding tot barema 515.

Vacature 2 : lector lichamelijke opvoeding en bewegingsrecreatie.

Opdracht : 100 % lesopdracht en begeleidingsopdracht in de opleiding leraar secundair onderwijs-groep 1, opleidingseenheden lichamelijke opvoeding en bewegingsrecreatie op de KLBO-campus Kattenberg in Gent.

Diplomavereiste : licentiaat lichamelijke opvoeding.

Salarisschaal : 502.

Vacature 3 : lector informatica.

Opdracht : 100 % lesopdracht en begeleidingsopdracht in de opleiding leraar secundair onderwijs-groep 1, opleidingseenheid informatica op de KLBO-campus Kattenberg in Gent.

Diplomavereiste : licentiaat informatica of gelijkwaardig door ervaring.

Salarisschaal : 502.

Vacature 4 : lector fysica.

Opdracht : 100 % lesopdracht en begeleidingsopdracht in de opleiding leraar secundair onderwijs-groep 1, opleidingseenheid fysica op de KLBO-campus Kattenberg in Gent.

Diplomavereiste : licentiaat fysica.

Salarisschaal : 502.

Vacature 5 : lector technisch-technologische opvoeding.

Opdracht : 50 % lesopdracht en begeleidingsopdracht in de opleiding leraar secundair onderwijs-groep 1, opleidingseenheid technisch-technologische opvoeding op de KLBO-campus Kattenberg in Gent.

Diplomavereiste : industrieel ingenieur met getuigschrift van pedagogische bekwaamheid of gelijkwaardig door ervaring.

Salarisschaal : 502.

Vacature 6 : praktijklector expressie.

Opdracht : 50 % lesopdracht en begeleidingsopdracht in de opleiding leraar kleuteronderwijs op de KLBO-campus Visitatie in Sint-Amandsberg.

Diplomavereiste : kleuterleid(st)er bij voorkeur met aanvullende vorming expressie, of onderwijzer(es) bij voorkeur met aanvullende vorming expressie, of gelijkwaardig door ervaring.

Salarisschaal : 316.

B. In de categorie administratief en technisch personeel, met een periode van aanstelling van 1 juni 1998 tot 31 mei 1999, verlenging is mogelijk na evaluatie :

Vacature 7 : medewerker boekhouding.

Ambt en omvang opdracht : 100 %, categorie ATP, niveau B, rang 11.

Inhoud opdracht : boekhouding op de financiële dienst van de algemene directie.

Kwalificaties : diploma gegradueerde boekhouding of gegradueerde secretariaatsbeheer of regent(es) handel of gelijkwaardig door ervaring.

De selectieprocedure voor elke betrekking bestaat uit :

preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier;

interview van ongeveer dertig minuten.

Voor vacature 1 wordt bij de preselectie een extern selectiebureau ingeschakeld.

De selectiecommissie evalueert de professionele kwaliteiten van de kandidaten m.b.t. de vermelde ambten, de motivatie en de interesse voor het werkterrein.

De kandidaten :

genieten de burgerlijke en politieke rechten;

bezitten de lichamelijke geschiktheid die vereist is voor de uit te oefenen ambten.

Kandidaten voor deze vacante betrekkingen bezorgen hun schriftelijk gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*, uiterlijk twee dagen na het verschijnen van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*, aan de heer Guido Galle, algemeen directeur KLBO, Visitatiestraat 3, 9040 Gent.

U verwijst in uw brief naar het nummer van de vacature. Voor meer informatie : tel. 09/228 49 10. (11509)

### Vrije Universiteit Brussel

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra wervingsexamens organiseren voor de aanwerving van :

#### Werking

Secretariaat van de raad :

Betrekking nummer : VA0490. Personeelsformatie : werkingsuitkeringen.

Graad : eerste correspondent, graad 4, schaal 4.1, volledige dagtaak.

Functie :

het dagelijks beheer van archief en klassement van de raad van beheer en ondergeschikte organen;

in samenspraak met de secretaris van de raad en de adjunct-secretaris de nieuwe structuur voor dat archief en klassement verder uitwerken;

het verder invoeren van het archief in het informaticasysteem;

verantwoordelijk voor het organiseren van de consultatie van het archief en klassement door derden;

voorbereiding van de dossiers voor de diverse vergaderingen.

Profiel :

inzicht hebben in en vertrouwd zijn met de structuren van de instelling;

analytisch en conceptueel kunnen denken en praktisch kunnen organiseren;

ervaring met informaticapakketten (tekstverwerking, database ...);

belangstelling voor informatisering is een pluspunt;

bij voorkeur inzicht hebben in archiveringstechnieken;

zowel zelfstandig kunnen werken als zich kunnen inpassen in een team;

een verregaande belangstelling vertonen voor alle aspecten van het beheer van de V.U.B.

Aanbod :

Deze functie behoort in graad 4, schaal 4.1, eerste correspondent.

Faculteit geneeskunde en farmacie :

Betrekking nummer : VT0347. Personeelsformatie : werkingsuitkeringen.

Graad : technicus, graad 3, schaal 3.1, volledige dagtaak.

Functie : u staat in voor volgende taken :

1. Algemeen logistieke taken :

a) steriliseren met semi-industriële autoclaaf (voor eenheid MICH en andere eenheden op verzoek) :

aangepaste verpakking; controle op druk-temperatuur cyclus;

periodisch nazicht van het toestel; voorbereiding en naverwerking van jaarlijkse, officiële controle;

b) onderhoud en herstelling van toestellen (incubatoren, kweekvaten, enz.);

c) technische voorbereiding van proeven :

klaarmaken glasmateriaal;

maken van oplossingen (medium, buffers, zoutoplossing);

zuiveren van basismateriaal.

2. Technische voorbereiding en logistieke hulp bij de practica :

a) practica van de eenheid MICH, 2e kan. : moleculaire biologie en biochemie; 1e graad : microbiologie;

b) practicum scheikunde 1e kand.;

c) taken voor deze practica :

vóór elk practicum : aanleggen van een voorraad studentenmateriaal; klaarmaken oplossingen; in gereedheid brengen van practicumzaal;

tijdens practicum : aanvullen van studentenmateriaal, lopende controle en technische bijstand van studenten;

na elk practicum : opruiming en inventaris van het beschadigd of ontbrekend materiaal; aanvullende bestellingen.

Profiel : u hebt een vorming hoger secundair technisch onderwijs, afdeling scheikunde, met een goede kennis en praktische ervaring op vlak van hoger genoemde taken.

Aanbod : deze functie hoort in graad 3, technische schaal 3.1, en is een full-time functie die in eerste instantie door mobiliteit en bevordering te begeven is, maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een diploma hoger secundair technisch onderwijs.

#### Patrimonium

Technische dienst :

Betrekking nummer : 7T0202. Personeelsformatie : patrimonium.

Graad : adjunct-onderhoudstechnicus, graad 2, schaal 2.1, volledige dagtaak.

Functie :

onderhoudstechnieker, werkt onder leiding van een meesterknecht;

uitvoeren van preventieve onderhoudswerken op sanitaire installaties en andere technische uitrustingen;

uitvoeren van herstellingen en kleine aanpassingswerken in het kader van de onderhoudsdienst Oefenplein.

Profiel :

kennis van installatiepraktijk en aangepaste materialen voor sanitaire installaties;

praktische kennis van schroef- en lasverbindingen voor diverse materialen;

bekwaam om zelfstandig te kunnen werken;  
bereid om taken uit te voeren die buiten zijn specialiteit vallen, al dan niet onder leiding van een eerste geschoold werkman;

bereid om in de mate van de noodwendigheden te werken buiten de normale diensturen;

kan in geval van nood opgeroepen worden voor herstellingen buiten de diensturen.

Aanbod :

Deze functie hoort in graad 2, schaal 2.1, adjunct-onderhoudstechnicus.

Voorwaarden voor deelname aan wervingsexamen :

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, voorwaarde waarvan kan afgeweken worden voor een betrekking van het patrimonium;

van onberispelijk gedrag zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

in regel zijn met de dienstplichtwetten;

de hiernavermelde diplomavooraanvragen vervullen :

graad 2 : diploma lager secundair onderwijs;

graad 3 : diploma hoger secundair onderwijs;

graad 4 : diploma hoger onderwijs van het korte type.

Hoe reageren ?

Stuur uw gemotiveerde brief en *curriculum vitae* naar VUB-personeelsdienst, t.a.v. de heer Jan Veny, diensthoofd directie personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij Mevr. J. Koeckox, directie personeel, tel. : 02/629 20 33, fax : 02/629 21 90. (11510)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bankbreuk – Banqueroute

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, op tegenspraak en op verzet, d.d. 6 april 1998, tegen het vonnis d.d. 20 oktober 1997 gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, werd de genaamde :

De Vuyst, Jürgen Raymond Dionysia, geboren te Brugge op 18 februari 1971, stukadoor, wonende te 8200 Brugge, Torhoutsesteenweg 161, thans aangehouden en opgesloten in de gevangenis te Brugge.

Uit hoofde van :

A. uitgifte check zonder dekking : 1° te Brugge, op 7 maart 1995; 2° te Brugge, tussen 1 september 1995 en 19 september 1995; 3° te Brugge, op 4 oktober 1995; 4° te Blankenberge, op 18 juli 1995; 5° te Brugge, op 16 februari 1995; 6° te Brugge, op 1 augustus 1995; 7° te Blankenberge, op 10 augustus 1995; 8° te Brugge, op 9 september 1995; 9° te Brugge, op 3 juli 1995; 10° te Brugge, op 30 mei 1995;

B. oplichting : 1° te Brugge, op 7 maart 1995; 2° te Blankenberge, op 18 juli 1995; 3° te Brugge, op 16 februari 1995; 4° te Brugge, op 1 augustus 1995; 5° te Blankenberge, op 10 augustus 1995; 6° te Brugge, op 3 juli 1995;

C. afzetterijk brandstof : 1° te Brugge, op 4 oktober 1995; 2° te Brugge, op 9 september 1995; 3° te Brugge, op 30 mei 1995;

D. als gefailleerde : eenvoudige bankbreuk, te Brugge, op 19 oktober 1995;

op tegenspraak en op verzet :

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar, met uitstel van drie jaar voor wat betreft vier maanden;

een geldboete van tweehonderd vijftig frank × 200 = 50 000 frank, of twee maanden en vijftien dagen vervangende gevangenisstraf;

het betalen van de gedingkosten;

een bijzondere onkostenvergoeding;

één solidariteitsbijdrage.

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig artikel 583 van het Wetboek van koophandel in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge, om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier, (get.) M. d'Hoore. (11511)

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

—  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
*Désignation d'administrateur provisoire*

—  
Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 30 april 1998, werd Duhau, Peggy, geboren te Ninove op 29 oktober 1973, verblijvende in het P.Z. « Zoete Nood Gods », Reymeersstraat 13a, Lede, gedomicilieerd te 9400 Ninove, Van der Schuerenstraat 22, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Den Driessche, Karen, advocaat, Vlaanderenstraat 4, te 9300 Aalst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. De Cremer. (60541)

—  
Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 24 april 1998, werd Mevr. Reymen, Stefanie, geboren te Balen op 21 april 1921, verblijvende en gedomicilieerd te 3550 Heusden-Zolder, Zagerijstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer Molenberghs, Jean, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Zagerijstraat 2.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. De Ridder. (60542)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen, de heer Bas, Raoul, verleend op 28 april 1998, werd de heer Berckmans, Johan, geboren op 5 juni 1962 te Oostham, verblijvende te 3945 Ham, Beukenlaan 21, en gedomicilieerd te 3945 Ham, Mezenstraat 3, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vandeneynde, Louisa, wonende te 3945 Ham, Beukenlaan 21.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. De Ridder. (60543)



Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 28 april 1998, werd de heer Wils, Willy, geboren te Kwaadmechelen op 4 maart 1958, verblijvende en gedomicilieerd te 3970 Leopoldsborg, F. Van Baelstraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: de heer Macours, Theo, advocaat, wonende te 3980 Tessenderlo, Vismarkt 29.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. De Ridder. (60544)

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 28 april 1998, werd Mevr. Macours, Jacqueline Alphonsine, geboren te Tessenderlo op 5 september 1948, verblijvende en gedomicilieerd te 3980 Tessenderlo, Hofstraat 58, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mevr. Macours, Coleta Theodora Nicola, gepensioneerd en wonende te 3980 Tessenderlo, Hofstraat 60.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. De Ridder. (60545)

#### Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 5 mei 1998, werd Leys, José, verblijvende te 9200 Dendermonde, Rusthuis Aymonshof, Gentssesteenweg, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Popelier, Viviane, bediende, Processiestraat 23, 9200 Dendermonde.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Magda Janssens. (60546)

#### Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 27 april 1998, werd Van Gessel, Cornelis, geboren te Tiel (Nederland) op 11 juli 1952, verblijvende en gedomicilieerd te 9000 Gent, Rooigemlaan 189/A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Verstringhe, Annick, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, aan de Monterreystraat 16.

Gent, 7 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) M. Bekaert. (60547)

#### Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 7 mei 1998, werd De Clercq, Jenny, geboren te Gent op 12 augustus 1905, verblijvende en gedomicilieerd te 9031 Gent/Drongen, Kloosterstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: de Clippele, Michel, advocaat, Coupure 381, 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) René Mortier. (60548)

#### Vrederecht van het kanton Kruishoutem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Kruishoutem, verleend op 6 mei 1998, werd Van Der Stichelen, Edith, naaister, wonende te 9750 Zingem, Kruishoutemsesteenweg 151, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over: Van Der Stichelen, Georges, geboren te Zingem op 15 juli 1913, verblijvende in het Rusthuis Sint-Petrus, Ommegangstraat 22, te 9770 Kruishoutem, wonende te 9750 Zingem, Kruishoutemsesteenweg 155.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Y. De Buyscher. (60549)

#### Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd Braet, Simon, geboren te Antwerpen op 24 september 1956, gedomicilieerd Ridderstraat 143/1, 3000 Leuven, verblijvende in het U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Schryver, Andreas, advocaat, J.P. Minckelersstraat 16, 3001 Leuven (Heverlee).

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60550)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd D'Hertefelt, Hedwig, geboren te Breen-donk op 23 oktober 1960, gedomicilieerd Residentie Groenlaar 46, 2830 Willebroek, verblijvende in het U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Schryver, Andreas, advocaat, J.P. Minckelersstraat 16, 3001 Leuven (Heverlee).

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60551)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd Goeyvaerts, Albert, geboren te Leuven op 14 december 1907, gedomicilieerd in het Rustoord E. Remy, Fr. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, verblijvende in het U.Z. Sint-Pieter, Brusselsestraat 69, 3000 Leuven, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Brooks, Kenneth, advocaat, E. Gilbertstraat 2, 3000 Leuven.

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60552)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd Klynen, Gustave, geboren te Scherpenheuvel op 25 juni 1915, gedomicilieerd te 3210 Lubbeek (Linden), Gemeentestraat 59, verblijvende in het U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van Espen, Hans, advocaat, C. Meunierstraat 125, 3000 Leuven.

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60553)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd Frederix, Robert, geboren te Leuven op 22 september 1923, gedomicilieerd en verblijvende in het Rustoord E. Remy, Fr. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Frederix, Leonard, Overwiningsstraat 45, 3010 Leuven (Kessel-Lo).

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60554)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 april 1998, werd Eyckmans, Lydia, geboren op 20 februari 1938, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Brusselsestraat 69, verblijvende te 1840 Londerzeel, Acacialaan 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vandebroek, Romain, advocaat, J.P. Minckelersstraat 19, 3000 Leuven.

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60555)

#### Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 mei 1998, werd Brabants, Rafaël, geboren te Lier op 26 april 1977, wettelijk gedomicilieerd te 2560 Kessel-Nijlen, Kessel-Dorp 74, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 86.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 april 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60556)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 mei 1998, werd Flerackers, Herlinde, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 26 februari 1958, wettelijk gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Guido Gezellelaan 65/202, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Moreaux, Dominique, met kantoor te 2580 Putte, Clemensstraat 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 april 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60557)

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 24 april 1998, verleend op verzoekschrift d.d. 8 april 1998, neergelegd ter griffie d.d. 8 april 1998, werd Beckers, Odilia, geboren op 2 december 1934, verblijvende en gedomicilieerd te 3620 Neerharen-Lanaken, Staatsbaan 75, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Giddelo, Josiane, gezinshelpster, Dukantonweg 9, 3620 Lanaken-Smeermaas.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (60558)

#### Vrederecht van het kanton Wolvertem

Bij beschikking van 29 april 1998 van de vrederechter van het kanton Wolvertem, werd Mevr. Van Vreckem, Françoise, geboren te Mechelen op 3 mei 1946, en wonende te 1000 Brussel, Onze-Lieve-Vrouw van Vaakstraat 29, bus 5, doch verblijvende in het Sint-Alexius te Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. D'Hollander, Jean, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) N. De Donder. (60559)

#### Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 30 april 1998, werd Lauwaerts, Elfrida, geboren te Gent op 12 december 1929, wonende te Gent, Krommewal 68, en verblijvende te Zelzate in het P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van de Woestyne, Luc, wonende te 9030 Gent-Maria-kerke, A.C. de ter Bekenlaan 50.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (60560)

#### Vrederecht van het kanton Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 4 mei 1998, werd Blockmans, Julia Maria, geboren te Steenokkerzeel op 8 september 1924, verblijvende in het Rusthuis « Goddelijke Voorzienigheid », Vanheylenstraat 14, te 1820 Melsbroek, en wonende te 1820 Steenokkerzeel, Van Frachenlaan 62, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Blockmans, Rogier Jozef, administratief bediende, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Eikenlaan 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 april 1998.

Zaventem, 6 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (60561)

#### Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 23 avril 1998, le nommé M. Coen, Jean-Luc, né à Gand le 3 octobre 1951, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue du Forum 17/34, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, au C.T.R. du C.H.U.-Brugmann, place Van Gehuchten 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Gilon, Marc, avocat, domicilié à 1170 Bruxelles, avenue du Martin Pêcheur 23-25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (60562)

## Justice de paix du canton de Chimay

Par son ordonnance du 6 mai 1998, le juge de paix du canton de Chimay a déclaré hors d'état de gérer ses biens, M. Peiffer, René, veuf Leurquin, Augusta, né à Baelen le 1<sup>er</sup> juillet 1921, demeurant à 6460 Chimay, avenue du Châlon 2, et lui a destiné en qualité d'administrateur provisoire, son fils : M. Peiffer, Jean, chaussée F. Delière 25, à 6500 Beaumont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mireille Dubail. (60563)

Par son ordonnance du 6 mai 1998, le juge de paix du canton de Chimay a déclaré hors d'état de gérer ses biens, Mme Lieben, Irma, veuve Dedoncker, Achille, née à Alken le 5 mai 1915, résidant à 6460 Chimay, Résidence « Le Châlon », et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire, son fils : M. Dedoncker, Albert, ouvrier, domicilié à 6460 Chimay (Baileux), rue de la Gâte 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mireille Dubail. (60564)

Par son ordonnance du 6 mai 1998, le juge de paix du canton de Chimay a déclaré hors d'état de gérer ses biens, M. Lieben, Martinus, né à Hasselt le 6 novembre 1911, domicilié à 6460 Chimay (Bourlers), rue du Bois 50, et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire, son épouse : Mme Collet, Madeleine, domiciliée à la même adresse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mireille Dubail. (60565)

## Justice de paix du canton de Gosselies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies en date du 24 avril 1998, la nommée Moustier, Marguerite, veuve, née le 12 janvier 1918 à Carmaux (France), domiciliée à Ligny, chaussée de Charleroi 1A, mais résidant à Heppignies, rue Halloin 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. le notaire Jacques Briquet, dont l'étude est sise à Fleurus, chaussée de Charleroi 241.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Catherine Cleda. (60566)

## Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 31 mars 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut rendue le 23 avril 1998, M. Pirson, Antoine, Belge, né le 28 avril 1971, célibataire, domicilié rue J. Wauters 52, 4280 Hannut, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pirson, Yvan, domicilié rue J. Wauters 52, 4280 Hannut.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeanine. (60567)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Par ordonnance du 30 avril 1998, M. le juge de paix du premier canton de Huy a désigné Me Michel Brisbois, avocat à 4500 Huy, place Saint-Denis 1, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Struys, Louis Gérard, né à Gette Betz le 10 décembre 1900, domicilié à 4550 Nandin, rue de la Basse 12, et en résidence « Au Doux Repos », rue Trihette 10, à 4550 Nandrin (Yernée), laquelle a été déclaré incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Gendebien. (60568)

Par ordonnance du 29 avril 1998, M. le juge de paix du premier canton de Huy a désigné Mme Lerson, Virginie Stéphanie Nathalie, née à Huy le 18 juin 1978, étudiante, domiciliée à 4540 Amay, rue des Alunières 18, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Ferran, Chantal Mariette Ghislaine, née à Embourg le 15 décembre 1958, célibataire, domiciliée à 4500 Gives, rue Emile Vandervelde 26, laquelle a été déclarée incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Gendebien. (60569)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 17 avril 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le mercredi 6 mai 1998, Mme Paquot, Jacqueline Marie Jeanne, née le 29 décembre 1940, régente en arts plastiques, pensionnée, domiciliée rue Nicolas Goblet 5, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Diverse, Françoise, avocate, ayant ses bureaux rue Julien d'Andrimont 23/25, B042, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (60570)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 30 avril 1998, le nommé Lecat, Victor, né à Saint-Ghislain le 2 mars 1916, veuf de Daniaux, Andrée retraité, résidant actuellement au Foyer Saint-Joseph, avenue Baudouin de Constantinople 10, à 7000 Mons, étant domicilié à la Résidence Saint-Joseph, sise à 7000 Mons, boulevard Dolez 28, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Jeannine Lecat, domiciliée à 4577 Modave, rue de l'Oiseau du Bois 33, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Bellemans. (60571)

## Justice de paix du canton de Pâturages

Par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages du 22 avril 1998, Me Pascale Evrart, avocate à Frameries, rue des Alliés 69, a été désignée administrateur provisoire des biens de Lienard, Fernande, domiciliée à Colfontaine, rue Potresse 2, home « La Moisson ».

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) A. Van Britsom. (60572)

## Justice de paix du canton de Waremme

M. Brundseaux, Guy, domicilié à 4130 Esneux, rue de la Chawresse 14, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Nossent, Madeleine, domiciliée à 4300 Waremme, rue de Hartenge 33.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Ch. Pierquet. (60573)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 6 mai 1998, rep. 1209, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Bénédicte Demyttenaere, née à Beauvechain le 9 avril 1958, employée, épouse de M. Jean Marie Olivier, domiciliée à 4260 Braives, rue Grandes 11, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. Michel Catinus, directeur des crédits Générale de Banque, siège de Mons, domicilié à 5030 Gembloux, rue de la Vôte 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60574)

*Ophffing voorlopig bewindvoerder  
Mainlevée d'administrateur provisoire*

## Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 30 september 1996, werd bij nieuwe beschikking van 27 april 1998, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van Vanden Berghen, Alfons, geboren te Wilsele op 18 januari 1938, wonend te 3012 Leuven (Wilsele), Vuntlaan 23, verblijvend te 3120 Tremelo, Damiaanstraat 39, ambtshalve ingevolge overlijden te Tremelo op 10 maart 1998.

Leuven, 5 mei 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60575)

## Justice de paix du second canton de Huy

Par ordonnance rendue le 7 mai 1998, M. le juge de paix du second canton de Huy constate que son ordonnance du 9 décembre 1997, désignant Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, en qualité d'administrateur provisoire à Mme Lorent, Pauline Joséphine Godelive Ghislaine Désirée, née à Warêt-l'Evêque le 21 mars 1906, veuve de Lambrechts, Fulbert, sans profession, domiciliée à 4280 Hannut, rue J. Lambrechts 3, mais résidant à 5300 Andenne (Landenne-sur-Meuse), « Home Saint-Charles Boromée », rue J. Tousseul, cesse de produire ses effets, cette dernière étant décédée à Landenne-sur-Meuse, le 15 mars 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) D. Antoine. (60576)

## Justice de paix du canton de Leuze

Par ordonnance du 6 mai 1998 de M. le juge de paix du canton de Leuze, il a été mis fin au mandat de Me Emmanuël Gilliaux en qualité d'administrateur provisoire des biens de Kaleri, Serge, né à Tilff le 31 juillet 1909, en son vivant domicilié à Frasnes-lez-Anvaing, Home Saint-Joseph, place de la Liberté 1, et décédé à Frasnes-lez-Anvaing le 23 mars 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Claude Delbecq. (60577)

Par ordonnance du 23 avril 1998 de M. le juge de paix du canton de Leuze, il a été mis fin au mandat de Me Dominique Jadot, avocat, dont le cabinet est sis à Leuze-en-Hainaut, Grand-Place 8, Résidence Corde 3/G, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Lermusiaux, Rachelle Marie Olivia, veuve Raymond Beghin, née à Ellegnies-Sainte-Anne le 13 décembre 1901, en son vivant domiciliée à Leuze-en-Hainaut (Willaupuis), Institut Saint-Joseph, rue du Roi Chevalier 1, et décédée le 18 octobre 1997.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Claude Delbecq. (60578)

*Vervanging voorlopig bewindvoerder  
Remplacement d'administrateur provisoire*

## Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Aarschot, verleend op 30 april 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Nijs, Raymond, gepensioneerd, Aarschotsesteenweg 59, 3130 Begijnendijk, als voorlopig bewindvoerder over Verbruggen, Maurice, geboren te Betekom op 25 september 1939, gedomicilieerd en verblijvend te 3130 Betekom, Hulstsestraat 18.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Stevens, Patricia, advocaat, Raystraat 61, 3130 Betekom.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Van der Borgh. (60579)

## Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 31 maart 1993 (R.V. 3283-Rep.R. 1392/1993), tot voorlopig bewindvoerder over Szoka, Valentina, geboren te Bialystok op 22 februari 1925, wonende te 2570 Duffel, Stationsstraat 22c (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1993, blz. 7567, en onder nr. 6290), met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceastraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60580)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 19 juni 1997 (R.V. 97B316-Rep.R. 2793/1997), tot voorlopig bewindvoerder over Van der Vekens, Nicole, geboren op 30 oktober 1958, wonende te 2800 Mechelen, Locomotiefstraat 98/3, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1997, blz. 17327, en onder nr. 6199), met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceastraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60581)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 21 oktober 1993 (R.V. 3494-Rep.R. 3597/1993), tot voorlopig bewindvoerder over Ver Elst, Maria, geboren te Hulshout op 29 september 1946, wonende te 2440 Geel, Pas 200, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1993, en onder nr. 6275), met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceastraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60582)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 31 maart 1993 (R.V. 3248-Rep.R. 1357/1993), tot voorlopig bewindvoerder over Wouters, Anna, geboren te Ramsel op 27 oktober 1911, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1993, blz. 7563, en onder nr. 6255), met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60583)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 27 november 1997 (R.V. 97B576-Rep.R. 5074/1997), tot voorlopig bewindvoerder over Schoeters, Jan, geboren te Niel op 9 juli 1920, wettelijk gedomicilieerd te 2627 Schelle, Fabiolaan 40, app. 13, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60584)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 6 mei 1998, werd Van Regemorter, Leontine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 5 december 1994 (R.V. 4139-Rep.R. 4411/1994), tot voorlopig bewindvoerder over Laguna-Nunez, Maria, geboren te Madrid op 6 maart 1960, wonende te 2800 Mechelen, Mezenstraat 24/410 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 1994, blz. 30698, en onder nr. 5308), met ingang van 1 juni 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 86.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (60585)

Justice de paix du canton de Mouscron

Par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron en date du 28 avril 1998, le nommé Vandeweghe, Roger, domicilié à l'Institut Montfort, rue du Crétinier 184, 7712 Herseaux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me M. Vloeberg, avocate à 7500 Tournai, rue Rogier 45, en remplacement de M. le notaire honoraire L.J. Cambier, actuellement domicilié à 1150 Bruxelles, avenue des Volontaires 241, bte 6.

Le greffier adjoint principal, (signé) G. Bausier. (60586)

Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 28 avril 1998, Mme Franca Dell'Oso, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de Mons 422, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Anna-Maria Dell'Oso, née à Haine-Saint-Paul le 21 août 1960, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Meuse 16/3, déclarée incapable de gérer ses biens par ordonnance du 24 février 1993, ce, en remplacement de Me Marcel-Henry Moerens, avocat à Ixelles, avenue du Pesage 61/18, désigné à cette fonction par ordonnance du 24 février 1993.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Christiane Vanden Wijngaert. (60587)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Suivant acte n° 353/98 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 26 février 1998, M. Van Espen, Michel, domicilié à Saint-Gilles, rue Gisbert Combaz 10, agissant en qualité de père et tuteur légal de son enfant mineur Van Espen, Alexandre, né à Etterbeek le 14 février 1989, demeurant avec son père, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Iovleff, Marie-Elisabeth Catherine Alexandre, en son vivant demeurant à Ixelles, rue des Mélézes 91, née à Uccle le 16 août 1961, et décédée le 28 octobre 1997 à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Bruxelles, le 6 mai 1998.

(Signé) Jacques de Mol, notaire. (11512)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 6 mai 1998, Mme Wathélet, Anne-Marie, domiciliée à Lambusart, rue Albert I<sup>er</sup> 105, agissant en sa qualité de mère, tutrice et administratrice légale de son enfant mineur d'âge, à savoir : Caliaro, Sabrina, née le 28 avril 1983 à Charleroi, domicilié avec elle, à ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix suppléant du canton de Châtelet, en date du 12 février 1998, a déclaré en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Caliaro, Jean, en son vivant domicilié à Lambusart, et y décédé à Charleroi le 27 août 1997.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Paternoster, de résidence à Châtelineau, rue Lloyd Georges 21.

Charleroi, le 6 mai 1998.

Le greffier-chef de service délégué, (signé) N. Pieroux. (11513)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

Justice de paix du canton de Fléron

Par décision du 28 avril 1998, la justice de paix du canton de Fléron a désigné M. Jean-Luc Paquot, avocat, rue Paul Devaux 2, à 4020 Liège, en qualité d'administrateur provisoire de M. Bilawka, Nicolas, né à Kolpel (Pologne) le 6 décembre 1914, célibataire, domicilié rue du Couvent 153, à 4020 Jupille-sur-Meuse, résidant au Home Saint-Louis, quai du Longdoz, à Liège.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (11514)

**Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 6 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 september 1998, aan N.V. Alu Consult, met zetel te 2630 Aartselaar, Vluchtenburgstraat 13, H.R. Antwerpen 288211, BTW 446.357.376.

Commissaris in opschorting : de heer Ludo Van Hoyweghen, Albion-building, Britselei 23/25, 2000 Antwerpen.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 5 juni 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, zetelend in het gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping, op 8 september 1998, om 9 u. 30 m.

De rechtbank heeft bepaald dat de N.V. Alu Consult geen daden van beschikking mag stellen zonder voorafgaandelijk schriftelijke machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De griffier, H. Vanoystaeyen. (11515)

Bij vonnis van 6 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 september 1998, aan N.V. Groven, met zetel te 2630 Aartselaar, Vluchtenburgstraat 13, H.R. Antwerpen 186601, BTW 407.929.144.

Commissaris in opschorting : de heer Ludo Van Hoyweghen, Albion-building, Britselei 23/25, 2000 Antwerpen.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 5 juni 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, zetelend in het gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping, op 8 september 1998, om 9 u. 30 m.

De rechtbank heeft bepaald dat de N.V. Groven geen daden van beschikking mag stellen zonder voorafgaandelijk schriftelijke machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De griffier, H. Vanoystaeyen. (11516)

Bij vonnis van 6 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 september 1998, aan N.V. Chamebel Inc., met zetel te 2630 Aartselaar, Vluchtenburgstraat 13, H.R. Antwerpen 315758, BTW 457.571.863.

Commissaris in opschorting : de heer Ludo Van Hoyweghen, Albion-building, Britselei 23/25, 2000 Antwerpen.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 5 juni 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, zetelend in het gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping, op 8 september 1998, om 9 u. 30 m.

De rechtbank heeft bepaald dat de N.V. Chamebel Inc. geen daden van beschikking mag stellen zonder voorafgaandelijk schriftelijke machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De griffier, H. Vanoystaeyen. (11517)

**Faillissement – Faillite**

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 avril 1998, le tribunal du commerce de Bruxelles a déclaré close pour faute d'actif, la faillite de la S.C.R.L. Art & Fantaisie, avec siège social à 1030 Bruxelles, avenue Rogier 281, R.C. Bruxelles 531087, T.V.A. 440.173.033.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (11518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 april 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de C.V. Art & Fantaisie, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Rogierlaan 281, H.R. Brussel 531087, BTW 440.173.033, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnis dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (11518)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 avril 1998, le tribunal du commerce de Bruxelles a déclaré close pour faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Artemis Information Management-Belgique, avec siège social à 1040 Bruxelles, rue de Trèves 61, R.C. Bruxelles 557365, T.V.A. 447.101.704.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (11519)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 april 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Artemis Information Management-Belgique, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Trierstraat 61, H.R. Brussel 557365, BTW 447.101.704, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnisd dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.  
(Pro deo) (11519)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 mai 1998, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Transam Entreprises, rue Joseph Bens 29, à 1180 Uccle.

Le tribunal a déclaré que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Charles Walhin. (11520)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 mei 1998, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Transam Entreprises, Joseph Bensstraat 29, te 1180 Ukkel, afgesloten verklaard voor ontoereikend actief.

De rechtbank heeft verklaard dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Charles Walhin.  
(11520)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 mai 1998, ont été déclarées closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Vescera, avenue Paul De Jaer 3, à 1060 Saint-Gilles.

Le tribunal a déclaré que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Charles Walhin.  
(Pro deo) (11521)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 mei 1998, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Vescera, Paul De Jaerlaan 3, te 1060 Sint-Gillis, afgesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft verklaard dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Charles Walhin.  
(Pro deo) (11521)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 mai 1998, ont été déclarées closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. I.K., avenue Rogier 25, à 1030 Schaarbeek.

Le tribunal a déclaré que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Charles Walhin.  
(Pro deo) (11522)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 mei 1998, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. I.K., Rogierlaan 25, te 1030 Schaarbeek, afgesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft verklaard dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Charles Walhin.  
(Pro deo) (11522)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 avril 1998, le tribunal du commerce de Bruxelles a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L.U. Max, dont le siège social était établi boulevard du Souverain 275, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, R.C. Bruxelles 604516, T.V.A. 458.562.550.

La société susdite n'a pas été déclarée excusable.

Le même jugement met fin aux fonctions de la curatelle et emporte décharge générale.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen.  
(Pro deo) (11523)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel het faillissement van de B.V.B.A. Max, waarvan de zetel gevestigd was te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Vorstlaan 275, H.R. Brussel 604516, BTW 458.562.550, afgesloten wegens ontoereikende activa.

Deze maatschappij werd niet verschoonbaar verklaard.

Hetzelfde vonnis stelt een einde aan de functies van de curator en leidt tot algemene decharge.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen. (Pro deo) (11523)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 avril 1998, le tribunal du commerce de Bruxelles a clôturé pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Avianord, dont le siège social était établi à 1070 Bruxelles, rue Victor Rauter 97A, R.C. Bruxelles 576558, T.V.A. 450.631.316.

La société susdite n'a pas été déclarée excusable.

Le même jugement met fin aux fonctions de la curatelle et emporte décharge générale.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen. (11524)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, het faillissement van de B.V.B.A. Avianord, waarvan de zetel gevestigd was te 1070 Brussel, Victor Rauterstraat 97A, H.R. Brussel 576558, BTW 450.631.316, afgesloten wegens ontoereikende activa.

Deze maatschappij werd niet verschoonbaar verklaard.

Hetzelfde vonnis stelt een einde aan de functies van de curator en leidt tot algemene decharge.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen. (11524)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 avril 1998, le tribunal du commerce de Bruxelles a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Henri Monsieur, domicilié avenue de la Couronne 402, à 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 619140.

M. Henri Monsieur a été déclaré excusable.

Le même jugement met fin aux fonctions de la curatelle et emporte décharge générale.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen. (11525)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel het faillissement van de heer Henri Moniseur, wonende te 1050 Brussel, Kroonlaan 402, H.R. Brussel 619140, afgesloten wegens ontoereikende activa.

De heer Henri Monsieur werd verschoonbaar verklaard.

Hetzelfde vonnis stelt een einde aan de functies van de curator en leidt tot algemene decharge.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen. (11525)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 28 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Imexcom Technology Belgium, en abrégé : « I.T.B. », dont le siège social est établi à 1040 Bruxelles, rue de Tervaele 93, activité commerciale principale : commerce en gros et de détail de matériel informatique, R.C. Bruxelles 580037, T.V.A. 452.359.104.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11526)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 april 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Imexcom Technology Belgium, afgekort : « I.T.B. », met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Tervaelestraat 93, voornaamste handelsactiviteit : groot- en kleinhandel in informatica, H.R. Brussel 580037, BTW 452.359.104.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldverdringen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverdringen zal plaatsvinden op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11526)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 28 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Scapin, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Brugmann 152, activité commerciale principale : taverne, R.C. Bruxelles 507428, T.V.A. 433.531.404.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11527)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 april 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V. Scapin, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Brugmannlaan 152, voornaamste handelsactiviteit : taverne, H.R. Brussel 507428, BTW 433.531.404.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldverdringen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverdringen zal plaatsvinden : op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11527)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 27 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.N.C. Havaux-Lapage, dont le siège social est établi à 1081 Bruxelles, rue des Archers 44, dont le gérant est M. Havaux, Frédéric, domicilié à 1081 Bruxelles, rue des Archers 44, activité commerciale principale : organisation d'événements, R.C. Bruxelles 595579, T.V.A. 456.179.815.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11528)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 april 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. Havaux-Lapage, met maatschappelijke zetel te 1081 Brussel, Boogschutterstraat 44, waarvan de beheerder is de heer Havaux, Frédéric, wonende te 1081 Brussel, Boogschuttersstraat 44, voornaamste handelsactiviteit: evenementen organisatie, H.R. Brussel 595579, BTW 456.179.815.

Curator: Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal plaatsvinden: op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11528)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 27 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. First Rave, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue Berckmans 10, activité commerciale principale: graphisme, R.C. Bruxelles 597968, T.V.A. 456.608.395.

Curateur: Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11529)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 april 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. First Rave, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Berckmansstraat 10, voornaamste handelsactiviteit: grafisme, H.R. Brussel 597968, BTW 456.608.395.

Curator: Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal plaatsvinden: op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11529)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 27 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Naturellement, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, avenue de Roodebeek 100, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, avenue de Roodebeek 100, activité commerciale principale: fleuriste, R.C. Bruxelles 599195, T.V.A. 457.030.346.

Curateur: Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11530)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 april 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Naturellement, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Roodebeeklaan 100, voornaamste handelsactiviteit: bloemenhandelaar, H.R. Brussel 599195, BTW 457.030.346.

Curator: Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal plaatsvinden: op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11530)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 27 avril 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Rogier Daniel Gouverneur, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 14 novembre 1965, domicilié à 1210 Bruxelles, place Houwaert 4/1, activité commerciale principale: laveur de vitres, R.C. Bruxelles 588856, T.V.A. 546.452.171.

Curateur: Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 3 juin 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (11531)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 april 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Rogier Daniel Gouverneur, geboren te Amsterdam (Nederland) op 14 november 1965, wonende te 1210 Brussel, Houwaertplein 4/1, voornaamste handelsactiviteit: ruitenwasser, H.R. Brussel 588856, BTW 546.452.171.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 3 juni 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtshuisgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (11531)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 27 avril 1998, a été clôturée pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. Meatex, avenue Coghén 169, B4, à 1180 Bruxelles, T.V.A. 456.334.322.

Il résulte des éléments de la cause que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.  
(Pro deo) (11532)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 april 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Meatex, Coghélaan 169, B4, te 1180 Brussel, afgesloten bij gebrek aan actief, BTW 456.334.322.

De rechtbank heeft geconcludeerd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.  
(Pro deo) (11532)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 avril 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé par insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. L'Auxiliaire Comptable Fiscale et Informatique (A.C.F.I. Services), boulevard G. Van Haelen 12, à 1190 Bruxelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'était pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) M. Levy Morelle. (11533)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 april 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de N.V. L'Auxiliaire Comptable Fiscale et Informatique (A.C.F.I. Services), G. Van Haelenlaan 12, te 1190 Brussel, afgesloten wegens onvoldoende actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.  
Voor uittreksel : de curator, (get.) M. Levy Morelle. (11533)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 mei 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. MVM Keukenstudio, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Itterbeeksesteenweg 181, H.R. Brussel 618893, BTW 441.942.292.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Pierre Haesen.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuisgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 juni 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.  
(Pro deo) (11534)

Bij vonnis d.d. 5 mei 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Pelcoflex, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Kouterveldstraat 4, H.R. Brussel 578327, BTW 452.066.718.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Pierre Haesen.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuisgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 juni 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.  
(Pro deo) (11535)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, heeft bij vonnis van 6 mei 1998, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Mega Print, waarvan de zetel gevestigd is te 9400 Ninove, Ringlaan 14a, H.R. Aalst 61231, BTW 438.351.611, handelsactiviteit : foto-ontwikkeling.

Rechter-commissaris : de heer Christophe Meert.

Tijdstip ophouding van betaling : 6 mei 1998.

Curatoren : Marga Pieters, advocaat te Aalst, Affligemdreef 144; Marc Ghijsens, advocaat te Aalst, Keizersplein 46.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 6 juni 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 11 juni 1998, om 9 u. 20 m., in de gewone gehoorzaal, rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curatoren, (get.) Marga Pieters; Marc Ghijsens. (11536)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Eran B.V.B.A., Raf Verhulst-laan 25, 2160 Wommelgem, H.R. Antwerpen 327074, BTW 456.565.538, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Mys, Marc.

Curator : Mr. Cole, Tom, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cole, Tom. (Pro deo) (11537)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is De Meester, Sergio Horacio, geboren te Colon (Uruguay) op 21 september 1966, onder de benaming « 't Smulderke », Gallifortlei 78, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 268767, BTW 504.681.595, spijskuis, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Mys, Marc.

Curator : Mr. Cole, Tom, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cole, Tom. (Pro deo) (11538)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is K.H.V.M. N.V., Boechoutsesteenweg 38B, 2150 Borsbeek (Antwerpen), H.R. Antwerpen 298355, BTW 450.248.660, verhuring van divers materieel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Luwel, Luc.

Curator : Mr. Anckaerts, Paul, Plantin & Moretuslei 174/8, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Anckaerts, Paul. (Pro deo) (11539)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is F.A.C. B.V.B.A., Handelstraat 10, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 155241, BTW 404.953.422, groot- en kleinhandel in onderdelen en toebehoren, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Loots, Marc.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (11540)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Transport De Decker N.V., Noorderlaan 485, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 164877, BTW 417.278.855, groothandel in petroleumproducten, smeermiddelen, nijverheidsoliën en nijverheidsvetten, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Maes, Theophiel.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (11541)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Maridan B.V.B.A., Hogeweg 44A, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 320330, BTW 459.094.268, publiciteitsonderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vingerhoets, Marc.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Joris, Wilfried. (Pro deo) (11542)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is G.P.A. B.V.B.A., Kronenburgstraat 54, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 307870, BTW 454.312.267, groothandel, import en export in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Karel.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Hendrickx, Christiaan. (Pro deo) (11543)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Serviac C.V., Palmstraat 61, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 276513, BTW 440.628.141, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vansteenbeeck, Petrus.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Du Chastellei 45, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (11544)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Vewo N.V., met zetel volgens handelsregister Antwerpen, Frankrijklei 5, bus 19, 2000 Antwerpen, en volgens dagvaarding te 2000 Antwerpen, Wapper 21, H.R. Antwerpen 281377, BTW 442.254.870, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marcel.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (11545)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Flemish Marketing Bureau B.V.B.A., Museumstraat 12, 2000 Antwerpen-1, BTW 448.098.824, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Von Den Busch, Marcel.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (11546)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is International Coating Company N.V., Frans Baetenstraat 52, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 248588, BTW 427.971.423, groot- en kleinhandel in bieren, limonades en alle andere dranken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Von Den Busch, Marcel.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (11547)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Galaxy Vastgoed N.V., Hoogboomsteenweg 74, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 314712, BTW 456.905.632, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vingerhoets, Paul.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Markplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Joris, Wilfried. (Pro deo) (11548)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Van De Ven, Charles Gerarda, geboren te Antwerpen op 21 juli 1954, handeldrijvende onder de benaming « Aar », Zurenborgstraat 5, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 300937, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Karel.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Hendrickx, Christiaan. (Pro deo) (11549)

Bij vonnis in datum van 7 mei 1998 is Lorriper N.V., De Bisthovenlei 31, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 306997, BTW 453.745.907, groothandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Craessaerts, Frederik.

Curator : Mr. Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 7 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juni 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 8 juli 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vanhoucke, Guy. (Pro deo) (11550)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Antwerp Business Agency B.V.B.A., in het kort : « A.B.A. », Nassaustraat 2, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 315862, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Talboom, Constant. (11551)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Y.G.W. Immo N.V., Ledeganckkaai 7bis, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 293391, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Lange, Gerda. (11552)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Manpo Export N.V., Zeilstraat 36, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 266528, BTW 432.446.190, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Wouters, Louis. (11553)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Garage Romy B.V.B.A., Rolwagenstraat 38, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 269079, BTW 635.141.925, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Jacob, Koenraad. (11554)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Sinjab B.V.B.A., Marnixstraat 16B, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 280197, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Saelen, Agnes. (11555)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van World International Retrade Office N.V., in het kort : « Ingenieursbureau Wiro », Oude Leeuwenrui 7/11, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 269447, BTW 437.218.590, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mertens, Ilse. (11556)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Portostone B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 70, 2390 Malle, H.R. Antwerpen 307516, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, De Roy, Xavier. (11557)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Belgastone Bestratingwerken B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 70, 2390 Malle, H.R. Antwerpen 300389, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, De Roy, Xavier. (11558)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Paragraphe B.V.B.A., Oude Baan 39, 2180 Ekeren (Antwerpen), H.R. Antwerpen 251283, BTW 423.791.218, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Haaren, Anne-Marie. (11559)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Vortrans B.V.B.A., Bredabaan 1013 1 R, 2930 Brasschaat, H.R. Antwerpen 313274, BTW 455.929.395, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (11560)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Venturi Software Services B.V.B.A., Lakhorslei 300, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 289483, BTW 446.562.759, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (11561)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van F.C.C. B.V.B.A., De Waterbaan 39, 2100 Deurne (Antwerpen), BTW 449.660.326, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (11562)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Verpe B.V.B.A., Uitbreidingsstraat 436, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 268083, BTW 435.534.453, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (11563)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Van Gelder N.V., Saffierstraat 138, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 262361, BTW 433.630.283, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, De Ferm, Patrick. (Pro deo) (11564)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Sloomans, Ludo Albert Rene, geboren te Schoten op 15 november 1961, Neerstraat 112, 2070 Burcht-Zwijndrecht, H.R. Antwerpen 285352, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (11565)

Bij vonnis van 7 mei 1998 werd het faillissement van Euro Crashing C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Hilda Ramstraat 62, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 314465, BTW 457.019.656, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (11566)

#### Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, eerste kamer, in datum van 23 april 1998, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Multimix B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8730 Beernem, Stationsstraat 123, H.R. Brugge 82779, voor groothandel in onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen, schuurmiddelen, verf, vernis, kleurstof, gereedschap en materieel voor koetswerk, BTW 455.909.106.

Bepaalt de aanvang van de termijn van staking van betaling door de gefailleerde, in uitvoering van artikel 12 wet van 8 augustus 1997 op de faillissementen, voorlopig op 23 april 1998.

Rechter-commissaris : de heer Emile Van Biervliet, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curator : Mr. Kris Vincke, advocaat te 8310 Brugge, Jan Moritoenstraat 1, bus 7.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 22 mei 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op vrijdag 29 mei 1998, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van deze rechtbank, zaal N, op de eerste verdieping.

De curator, (get.) Kris Vincke. (11567)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Huyghe, Rika Maria Elisa, wonende te Brugge, failliet verklaard door deze rechtbank op 27 oktober 1981.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11568)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Crab, Ronny Guillaume Alexandre, failliet verklaard door deze rechtbank op 20 december 1985.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11569)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Kerabouw B.V.B.A., met zetel gevestigd te Brugge (Sint-Michiels), failliet verklaard door deze rechtbank op 26 juli 1990.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11570)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Gebroeders Van Cauwenberghe P.V.B.A., met zetel gevestigd te Wingene (Zwevezele), failliet verklaard door deze rechtbank op 28 februari 1983.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11571)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Van Parys, Paula Magdalena, wonende te Damme (Moerkerke), failliet verklaard door deze rechtbank op 30 maart 1982.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11572)

Bij vonnis van 6 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de heer Luc Nyssen, op eigen verzoek, ontslag verleend als curator van het faillissement van Rainchon, Pierre Abel Oscar Medard, wonende te Brugge, failliet verklaard door deze rechtbank op 3 februari 1981.

Mr. Albert Billiet, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 477, werd ter vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (11573)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 6 mai 1998, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.A. Arsec, dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, rue Pierre Bailly 18/RC, R.C. Charleroi 191446, T.V.A. 456.243.854.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements de cette faillite au 24 avril 1998.

Le même décision invite les créanciers à déposer leurs créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 26 mai 1998.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 23 juin 1998 par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 30 m du matin.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire M. Jean-François Derudder, et en qualité de curateur, Me Eric Massin, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72.

Le pro deo a été accordé.

Pour extraits conformes: un curateur, (signé) Eric Massin. (Pro deo) (11574)

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi du 28 avril 1998, la faillite de M. Patrick Hainaut, domicilié lors du jugement déclaratif de faillite à Erquelinnes, rue Albert 1<sup>er</sup> 440, et domicilié actuellement à 6567 La Buissière, rue Sous les Rocs 10, a été close pour insuffisance d'actif, le tribunal statuant sur l'excusabilité, prononce l'excusabilité de M. Patrick Hainaut, et partant le décharge des dettes antérieures à sa faillite.

Pour extrait conforme: (signé) Me Jean-Pierre Dardenne, avocat à Charleroi, rue E. Vandervelde 31. (11575)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, heeft op 8 mei 1998 in staat van faillissement verklaard de heer Karl Bossuyt, Harelbeeksestraat 61, te 8520 Kuurne, H.R. Kortrijk 132687, handel-drijvend onder de benaming «Tuppence», drankgelegenheid, verbruiksalon.

Ophouding van de betalingen: op datum van falings.

Rechter-commissaris: de heer Johan Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curator: Mr. Arne Verschuere, advocaat te 8500 Kortrijk, Koning Leopold-I straat 8/1.

Neerlegging van de schuldvorderingen: vóór 28 mei 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen: op woensdag 17 juni 1998, te 11 u. 15 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, eerste verdieping, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Arne Verschuere. (11576)

Krachtens bevelschrift d.d. 23 april 1998, van de rechter-commissaris P. Roussel, worden de gekende schuldeisers van het faillissement van de P.V.B.A. Meens Vleesbedrijf, Ter Beke 61, te Menen, H.R. Kortrijk 90628, in failliet verklaard bij vonnis d.d. 7 maart 1985, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, uitgenodigd tot de algemene vergadering van de schuldeisers op woensdag 20 mei 1998, te 11 u. 15 m., in de rechtbank van koophandel te Kortrijk, teneinde mededelijk te horen over de toestand van het faillissement, vervolgens de afrekening van de curator te horen en hun mening te kennen te geven omtrent de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Yvan Vermandele. (11577)

Krachtens bevelschrift d.d. 23 april 1998, van de rechter-commissaris P. De Poot, worden de gekende schuldeisers van het faillissement van de heer Flamey, Joseph, Kortrijkse Heirweg 125, te Deerlijk, H.R. Kortrijk 84029, in failliet verklaard bij vonnis d.d. 6 juli 1984, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, uitgenodigd tot de algemene vergadering van de schuldeisers op woensdag 20 mei 1998, te 11 uur, in de rechtbank van koophandel te Kortrijk, teneinde mededelijk te horen over de toestand van het faillissement, vervolgens de afrekening van de curator te horen en hun mening te kennen te geven omtrent de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Yvan Vermandele. (11578)

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 5 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Leuven, werd de B.V.B.A. Alternatieve Management Techniques, met maatschappelijke zetel te 3350 Linter, Ransbergstraat 30, H.R. Leuven 53852, in vereffening, voorheen B.V.B.A. Frial, met maatschappelijke zetel te 3110 Rotselaar, Torenstraat 53, groothandel in aardappelen, vers en diepgevroren vlees en vleesconserven, pluimvee, dierlijke plantaardig oliën en vetten, bier limonade en water, sausen, papier en karton, BTW 417.342.302, op dagvaaring, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/A.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Datum vonnis staking betaling vaststellend : op 5 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 31 mei 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven, op 22 juni 1998, om 14 u. 15 m.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (11579)

Bij vonnis van 6 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Leuven, werd de N.V. Inli, met maatschappelijke zetel te 3290 Diest, Koning Albertstraat 57, groot- en kleinhandel in meubelen, fantasie-artikelen, meubelingsartikelen en geschenkartikelen, artikelen in verband met slaapcomfort, onderneming van decoratie met uitzondering van de gereglementeerde activiteiten, ontwerpen en uitvoeren van binnenhuisdecoratie, binnenhuisinrichting, H.R. Leuven 73493, BTW 436.229.685, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/A.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Datum vonnis staking betaling vaststellend : op 6 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 1 juni 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven, op 22 juni 1998, om 14 u. 30 m.

De curator, M. Dewael. (11580)

Bij vonnis van 5 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Leuven, werd de C.V.B.A. Onderlinge Verzekeringsonderneming voor Vervoerders, met maatschappelijke zetel te 3440 Zoutleeuw, Grote Steenweg 158, verzekeringsagent, H.R. Leuven 92333, BTW 455.710.552, op dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/A.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Datum vonnis staking betaling vaststellend : op 5 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 31 mei 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven, op 22 juni 1998, om 14 uur.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (11581)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 mai 1998, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite prononcée en date du 12 février 1996, à charge de la S.P.R.L. Centrale européenne d'Articles pour l'Horeca et Business, en abrégé « C.E.A. Horeca Business », établie et ayant son siège social rue Surlet 61, à 4020 Liège, R.C. Liège 188169.

Type de clôture : absence d'actif.

Faillite inexcusable.

Le curateur, désigné dans cette faillite était Me P. Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

(Signé) P. Henfling, curateur. (Pro deo) (11582)

Par jugement du 4 mai 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite de la S.P.R.L. Compagnie de Gestion « Cogepa », quai de l'Ourthe 44, à 4020 Liège.

Les curateurs ont été déchargés de leur mission.

La société faillie a été déclarée inexcusable.

Les curateurs, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11; A.C. Chignesse, avocat à 4001 Liège-1, rue du Général Bertrand 25. (11583)

Par jugement du 4 mai 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close pour absence d'actif la faillite de M. Eric Vaessen, rue de Verviers 15, à 4000 Liège.

Le curateur a été déchargé de sa mission.

Le failli a été déclaré inexcusable.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (11584)

Par jugement du 5 mai 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Guy Frenay, ayant son siège social à 4690 Glons, rue Devant les Cours 2, R.C. Liège 126678, T.V.A. 416.858.785, pour l'activité suivante : commerce de gros en produits laitiers, et en choucroute, et ayant commencé son activité le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Marquet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 30 juin 1998, de 10 à 11 heures.

Les curateurs, (signé) Sophie Bertrand, quai Marcellis 4/11; Maximilien Hoge, En Ferronstrée 23/13, avocats au barreau de Liège. (11585)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 6 mei 1998 werd Most Services Belgium B.V.B.A., met zetel gevestigd te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 142, H.R. Oostende 46736, BTW 441.941.797, op bekentenis, failliet verklaard.

Staking van betalingen : 6 mei 1998.

Aangifte van schuldvordering ter griffie : vóór 6 juni 1998.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 17 juni 1998, om 12 uur.

Rechter-commissaris : de heer Peter Goekint.

Curator : Marc Schuyesmans, advocaat te 8400 Oostende, Frère Orbanstraat 113.

De curator, (get.) Marc Schuyesmans. (11586)

## Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel in datum van 26 maart 1998 werd in staat van faillissement verklaard de N.V. Moli Belgien, met maatschappelijke zetel Industriezone Klein Frankrijk 692, te 9600 Ronse, H.R. Oudenaarde 39707, onroerende leasingactiviteiten.

Rechter-commissaris : de heer William De Sutter, rechter in handelszaken.

Plaatsvervangend rechter-commissaris : de heer Eddy Wachtelaer, rechter in handelszaken.

Curatoren : advocaat Marcel Manderick, te 9700 Oudenaarde, Beverstraat 41, en advocaat Johan Cambier, te 9700 Oudenaarde, Voorburg 3.

Staking van de betalingen : voorlopig bepaald op datum faillissement.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen na datum faillissement ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : donderdag 18 juni 1998, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel, eerste verdieping, Bekstraat 14, te 9700 Oudenaarde.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Marcel Manderick; Johan Cambier. (11587)

## Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van 30 april 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, werd het faillissement N.V. Arsinvest, met maatschappelijke zetel te 9750 Zingem, Kolmstraat 30a, H.R. Oudenaarde 34253, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde N.V. Arsinvest werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) R. Cooman. (Pro deo) (11588)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, van 5 mei 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Meusch Belgien, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Industriezone Klein Frankrijk 62, H.R. Oudenaarde 22280, voor het tuften van badtapijten, BTW 414.434.577.

Curatoren : Mr. Ali Heerman, advocaat te Oudenaarde, Broekstraat 157; Mr. Koen Vander Stuyft, advocaat te Oudenaarde, Krekelpuut 3, bus 1; Mr. Greet De Troyer, advocaat te Geraardsbergen, Vredestraat 48.

Datum van staking van betaling : 5 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 5 mei 1998 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Verificatie van de schuldvorderingen : donderdag 18 juni 1998, om 9 uur, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste verdieping.

De curatoren, (get.) A. Heerman; K. Vander Stuyft; G. De Troyer. (11589)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, van 5 mei 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Sani Deco, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Industriezone 6, H.R. Oudenaarde 27063, voor het breien van badtapijten, BTW 423.108.852.

Curatoren : Mr. Ali Heerman, advocaat te Oudenaarde, Broekstraat 157; Mr. Koen Vander Stuyft, advocaat te Oudenaarde, Krekelpuut 3, bus 1; Mr. Greet De Troyer, advocaat te Geraardsbergen, Vredestraat 48.

Datum van staking van betaling : 5 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 5 mei 1998 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Verificatie van de schuldvorderingen : donderdag 18 juni 1998, om 9 uur, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste verdieping.

De curatoren, (get.) A. Heerman; K. Vander Stuyft; G. De Troyer. (11590)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 5 mei 1998 van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werden de werkzaamheden van het faillissement B.V.B.A. Fiorella, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Apostelstraat 30, bus 7, H.R. Sint-Niklaas 54071, BTW 452.767.492, gesloten verklaard bij gebreke aan actief overeenkomstig artikel 73 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

Bij datzelfde vonnis werd geoordeeld dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Zodoende verkrijgen de schuldeisers overeenkomstig artikel 82, lid 2, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsvordering tegen zijn goederen uit te oefenen.

Tegen deze beslissing aangaande de verschoonbaarheid kan, binnen de maand vanaf de bekendmaking van dit vonnis, derdenverzet worden aangetekend door de individuele schuldeisers, of door de gefailleerde binnen een maand te rekenen van de kennisgeving van het vonnis van het faillissement, overeenkomstig artikel 80, lid 2, van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De overeenkomstig artikel 80 uitgesproken beslissing tot niet-verschoonbaarheid van een gefailleerde rechtspersoon, maakt onmiddellijk een einde aan zijn bestaan.

Rechter-commissaris : Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

De curator : Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas. (11591)

Bij vonnis d.d. 5 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd het faillissement van Ladders, Julien, wonende te Beveren, Klapperstraat 79, failliet verklaard bij vonnis van 2 november 1994, gesloten bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas. (11592)

Bij vonnis d.d. 5 mei 1998, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd het faillissement van Immo-Plaquet B.V.B.A., failliet verklaard bij vonnis van 22 augustus 1995, gesloten bij vereffening.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas. (11593)



## Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste kamer, heeft bij vonnis van 6 mei 1998, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard Bierwaerts N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Tongeren, Maastrichterstraat 72, H.R. Tongeren 74615, drukkerij en kleinhandel in papier en bureelbenodigdheden, snuisterijen en kantoormachines, boeken en tijdschriften, BTW 451.380.689.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 april 1998.

Curatoren : Maurisen, Jan & Gerkens, André & Vandeborne, Jan, advocaten te 3740 Bilzen, Demerlaan 21.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 6 juni 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 12 juni 1998, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) J. Maurissen; A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen.

(Pro deo) (11594)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 7 mai 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite de M. Manteau, Guy, né à Tournai le 11 janvier 1961, domicilié à Antoing, rue de l'Orphaverie 28, R.C. Tournai 60443, ayant pour activité commerciale l'entreprise de ramonage de cheminées, de nettoyage de vitres ainsi qu'intermédiaire commercial import-export de marchandises diverse à l'exclusion des marchandises soumises à réglementation préalable.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (5 juin 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 30 juin 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me A. Schamps, avocat à Tournai, place Reine Astrid 26.

Tournai, le 7 mai 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (11595)

## Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : Close, Johann Nikolaus, domicilié à 4780 Saint-Vith, Brahausstrasse 2, R.C. Eupen 60253.

Par jugement du 2 avril 1998, le tribunal a déclaré la faillite close pour insuffisance d'actif.

Il a déclaré le failli non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Charles Heindrichs. (11596)

## Handelsgericht Eupen

Betrifft : Close, Johann Nikolaus, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Brahausstrasse 2, H.R. Eupen 60252.

Durch Urteil vom 2. April 1998 hat das Gericht den Konkurs wegen unzureichender Aktiva erklärt.

Es hat den Konkursschuldner für nicht entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug : der Konkursverwalter, (Gez.) Charles Heindrichs. (11596)

## Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, enige kamer, d.d. 6 mei 1998, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard B.V.B.A. Q-Pit, met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 289, H.R. Veurne 36561, voor uitbating van dancing en drankgelegenheden, met als handelsbenaming « Q-Pit », BTW 458.434.965.

Staking van betaling : 19 maart 1998.

Rechter-commissaris : de heer P. Pattyn.

Curator : Mr. Ives Feys, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Zeelaan 195.

Indiening van schuldvorderingen ter griffie : vóór 27 mei 1998.

Nazicht van de schuldvorderingen : op maandag 22 juni 1998, om 10 uur, te Veurne, rechtbank van koophandel, P. Benoîtlaan 2.

F.19980019.

De curator : (get.) Ives Feys, advocaat, Zeelaan 195, 8670 Koksijde. (11597)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 7 mai 1998, M. Van Waeyenberg, André Adrienne Renaat Luc, ouvrier, né à Geraardsbergen le 7 novembre 1964, et son épouse, Mme Stradiot, Cindy, infirmière, née à Geraardsbergen le 21 novembre 1972, demeurant à Lessines (ex Deux-Acres), Boureng 66, ont introduit auprès du tribunal de première instance de Tournai une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par Me Michel Cayphas, notaire à Lessines le 7 mai 1998, consistant en l'apport par les époux de leur mobilier propre et par l'apport par M. André Van Wayenberg d'une maison d'habitation sise à Lessines (Deux-Acres), Boureng 66, au profit du patrimoine commun.

(Signé) M. Cayphas, notaire. (11598)

Suivant jugement prononcé le 2 avril 1998 par la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif entre M. Jacques Auguste Bronchart, ingénieur civil, et son épouse, Mme Annie Louise Viaene, secrétaire, demeurant ensemble à Waterloo, avenue du Champ de Mai 45, dressé par acte du notaire Jean-François Taymans, à Bruxelles, le 30 décembre 1997, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) J.F. Taymans, notaire. (11599)

Suivant jugement prononcé le 5 mars 1998 par la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles le contrat de mariage modificatif entre M. Claude Octave Antoine Ghislain Fosséprez, consultant retraité, et son épouse, Mme Claudine Trullemans, secrétaire, demeurant ensemble à Ramillies (1367 Huppaye), rue de la Chapelle 10, dressé par acte du notaire Jean-François Taymans, à Bruxelles, le 11 décembre 1997, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) J.F. Taymans, notaire. (11600)

Par requête en date du 27 mars 1998, les époux Picquereau, Christian Auguste Florent François, né à Verviers le 7 mai 1955, et Duchesne, Carine Denise Marie Ghislaine, née à Thisnes le 2 mai 1963, demeurant à Hannut, rue al Bunée 10, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Jean-Louis Snyers, à Hannut, en date du 27 mars 1998.

Le contrat modificatif comporte séparation de biens pure et simple.

Pour les requérants, (signé) J.-L. Snyers, notaire. (11601)

Bij vonnis van 20 maart 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gehomologeerd de akte inhoudende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Van Rossom, te Ninove, op 9 december 1997, tussen de heer Marc Jozef Maria Kerckhofs, bankbediende, en zijn echtgenote, Mevr. Yolande Emma Lodewijk Piesens, bediende, samenwonende te 2530 Boechout, Vremdesesteeweg 192.

Voor de verzoekers, (get.) M. Van Rossem, notaris. (11602)

Bij verzoekschrift van 20 maart 1998 verzoeken de heer Ghislain Etienne Vanrie, en echtgenote, Mevr. Maria Louise Camilla De Baets, samen te Beernem, Hooiestraat 22, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte te homologeren verleden voor notaris Bernard D'Hoore, te Beernem, op 20 maart 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel met behoud van het wettelijk stelsel maar met inbreng van eigen goederen van de heer Ghislain in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Namens de echtgenoten, (get.) B. D'Hoore, notaris te Beernem.

(Get.) B. D'Hoore, notaris. (11603)

Blijkens vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 9 maart 1998, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandenbroeck, Michel François Jean Marie, zonechef NMBS, geboren te Anderlecht op 20 juli 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Vercoutere, Michèle Marie Jean Francine, huisvrouw, geboren te Mechelen op 12 mei 1957, samenwonende te 2800 Mechelen (Battel), Neerweg 75, verleden voor notaris Luc Weyts, te Mechelen, op 15 september 1997, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel wijzigen in een algehele gemeenschap, waarbij ingebracht wordt in de huwelijksgemeenschap :

a) alle roerende goederen, gelden, waardepapieren, vorderingen en andere inbrengen; en,

b) de volle en bloot eigendom van de hierna vermelde bouwgrond & landbouwgrond (gebruikt als tuin), waarop de villawoning met gemeenschappelijke gelden werd opgericht, (doch tot op heden eigen wegens gebrek aan toekenning opstalrecht), dat een eigen goed was van voormelde Mevr. Vercoutere voor het geheel;

stad Mechelen (deelgemeente Mechelen, vierde afdeling)

een villawoning met grond, bergplaatsen, garage & landbouwgrond (gebruikt als tuin), Neerweg 75, gekadastraerd volgens titel wijk G, deel van nummers 487/L/2 & 487/M/3 & 487/N/3, voor een oppervlakte van acht are, thans gekadastraerd wijk G, nummers 487/E/4 & 487/B/4, voor een oppervlakte van zeven are achtendertig centiare (7.38 ca).

Het perceel bouwgrond met bergplaatsen en garage, gekadastraerd volgens titel wijk G, deel van de nummers 487/L/2 & 487/M/3 & 487/N/3 behoorde aan Mevr. Vandenbroeck-Vercoutere voor de geheelheid in volle eigendom toe.

Het perceel bouwgrond (gebruikt als tuin), gekadastraerd volgens titel wijk G, deel van de nummers 487/L/2 & 487/M/3 & 487/N/3, behoorde aan Mevr. Vandenbroeck-Vercoutere voor de geheelheid in bloot eigendom toe.

En waarbij de echtgenoten Vandenbroeck-Vercoutere een toebedeling van de huwelijksgemeenschap in volle eigendom, ingeval van overlijden, stipuleerden.

Voor gelijkkluidend ontleidend uittreksel: (get.) Luc Weyts, notaris. (11604)

Op 17 april 1998 hebben de heer Janssens, Guido Petrus Maria, op rust, en zijn echtgenote, Gestels, Rosa Ursula Victor, bediende, samenwonende te 2160 Wilrijk (Antwerpen), Alfons De Vosstraat 7, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 25 maart 1998 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 25 maart 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 4 mei 1998.

Namens verzoekers, (get.) Frank Celis, notaris. (11605)

Op 17 april 1998 hebben de heer Dillen, Ronny Henricus, arbeider, en zijn echtgenote, Van Mechelen, Karin Germaine Francisca, huisvrouw, samenwonende te 2547 Lint, Roetaard 2, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 7 april 1998, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 7 april 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 4 mei 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (11606)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op zeventwintig maart negentienhonderd achtennegentig, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Jean Frederic Wilsens, ter standplaats te Wellen, van vijftwintig november negentienhonderd zevenennegentig, tussen de heer Martens, Eric Hubert, zelfstandig brooduitvoerder, geboren te Hasselt op zes februari negentienhonderd zesenvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Jordens, Sonja, bediende, geboren te Hasselt op zeventien april negentienhonderd negenenzestig, wonende samen te Wellen, Herstalstraat 9, houdende aanvulling van hun oorspronkelijk huwelijkskontraat, als volgt :

De echtgenoten Martens-Jordens, die oorspronkelijk gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkskontraat verleden voor notaris Jean Frederic Wilsens, te Wellen, d.d. één augustus negentienhonderd zesennegentig, en geen verklaring van handhaving, noch wijziging van stelsel te hebben afgelegd, hebben bij toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, een aanvulling gedaan aan het oorspronkelijk kontraat, door inbreng van de onverdeelde helft van een persoonlijk onroerend goed, in een onverdeelde kas.

Voor de partijen: (get.) Jean Frederic Wilsens, notaris te Wellen. (11607)

Op 17 april 1998 hebben de heer Gielen, Willy Camiel Marie, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Truys, Mariette Madeleine Francisca, gepensioneerde, samenwonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Van Amstelstraat 4, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 17 april 1998, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Alfons De Keersmaecker, te Antwerpen (Hoboken), op 17 oktober 1997, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 4 mei 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (11608)

Bij verzoekschrift de dato 8 mei 1998 hebben de heer De Sadeleer, Patrick Albert Joanna, mekaniëker, en zijn echtgenote, Mevr. De Waele, Nancy, arbeidster, samenwonende te Aalst (Moorsele), Aalstersesteenweg 47A, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie gevraagd van een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Christian Peërs, te Aalst (Erembodegem), de dato 20 mei 1996, inhoudende wijziging van hun huwelijksgoederenstelsel, namelijk : de echtgenoten behouden het wettelijk stelsel en de heer De Sadeleer, Patrick Albert Joanna, voornoemd, doet inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap en een aanvullende akte met regeling der wederzijdse rechten, de dato 8 mei 1998.

Aalst (Erembodegem), 8 mei 1998.

Namens de echtelieden Patrick De Sadeleer-De Waele : (get.) Christian Peërs, notaris. (11609)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 25 février 1998, Mme Carine Van Damme-Valvekens, avocat et juge suppléant, rue P. Theunis 1, bte 71, à 1030 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Wets, Jeanne, née à Watermael-Boitsfort le 24 mai 1910, domiciliée en son vivant à Jette, boulevard de Smet de Naeyer 383, décédée à Bruxelles le 21 juin 1997.

Bruxelles, le 6 mai 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (11610)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 25 mars 1998, M. Jean-Jacques Pegorer, avocat et juge suppléant, avenue Gribaumont 181/1, à 1200 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Verhasselt, Robert Jean, né à Bruxelles (1<sup>er</sup> district) le 22 septembre 1941, domicilié en son vivant à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 141, décédé à Bruxelles le 30 décembre 1996.

Bruxelles, le 6 mai 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (11611)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 8 avril 1998, Mme Bernadette Losseau, avocat et juge suppléant, avenue de Wavrans 17, à 1150 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Vermandere, Simonna Augusta Ludovica, née à Gand le 17 octobre 1914, domiciliée en son vivant à Berchem-Sainte-Agathe, rue des Chats 62, décédée à Berchem-Sainte-Agathe le 31 décembre 1997.

Bruxelles, le 7 mai 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (11612)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 8 avril 1998, Mme Bernadette Losseau, avocat et juge suppléant, avenue de Wavrans 17, à 1150 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Letellier, Marie, née à Hoeilaart le 8 octobre 1916, domiciliée en son vivant à Schaerbeek, avenue Chazal 145, bte 41, décédée à Gesves le 24 novembre 1991.

Bruxelles, le 7 mai 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (11613)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 8 avril 1998, M. Charles Walhin, avocat et juge suppléant, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Van de Castele, Jacques Raymond, né à Southampton (Grande-Bretagne) le 26 février 1917, domicilié en son vivant à Schaerbeek, avenue Louise Bertrand 100, décédé à Schaerbeek le 28 novembre 1997.

Bruxelles, le 7 mai 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (11614)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 januari 1998, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. J.F. Vlaeminck, advocaat en plaatsvervangende rechter, Middaglijnstraat 13, te 1210 Brussel, aangesteld als curator van de nalatenschap van Merlo, Lena Jeanne, geboren te Brussel op 20 februari 1930, laatst gehuisvest te 1190 Vorst, Domeinlaan 179, overleden te Brussel op 13 september 1996.

Brussel, 6 mei 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (11615)

Bij beschikking d.d. 10 maart 1998, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Paul Struyven, advocaat en plaatsvervangende rechter, Opperstraat 95, te 1050 Brussel, aangesteld als curator van de nalatenschap van Govaerts, Alphonsine Marie, geboren te Brugge op 23 februari 1927, laatst gehuisvest te Anderlecht, Walcourtstraat 109, overleden te Anderlecht op 14 augustus 1997.

Brussel, 6 mei 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (11616)

Bij beschikking d.d. 10 maart 1998, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Alex Wijns, advocaat en plaatsvervangende rechter, Berkendaelstraat 189, te 1050 Brussel, aangesteld als curator van de nalatenschap van Brouwers, Maurice Paul Marie Germain, geboren te Meerssen (Nederland) op 31 december 1925, laatst gehuisvest te 1652 Alseberg, Brusselsesteenweg 73, overleden te Beersel op 31 augustus 1992.

Brussel, 6 mei 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (11617)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par jugement prononcée le 6 mai 1998, le tribunal de première instance de Neufchâteau a désigné Me Christine Cavelier, avocate à Bouillon, rue de l'Ange Gardien 14, en qualité de curateur à la succession vacante de Godfrin, Colette, épouse de Alexandre, Guy, née à Bouillon le 27 juillet 1939, en son vivant domiciliée à Bouillon, et décédée à Sainte-Ode le 4 juillet 1995.

Le greffier, (signé) C. Ansay. (11620)

Bij beschikking van de heer voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, verleend op 28 april 1998, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Mevr. Vandessel, Ghislaine Leontine Elisabeth, geboren te Brussel op 4 juni 1921, in leven weduwe van de heer Tratsaert, Henri, laatst wonende te Oostende, H. Serruyslaan 78, en overleden te Oostende op 4 maart 1997, Mr. Dewulf, Sabien, advocaat te Oostende, Leon Spilliaertstraat 63.

Oostende, 8 mei 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Sabien  
Dewulf. (11618)

Par ordonnance du 23 avril 1998 de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, Mme Jacqueline Vaessen, avocat, juge suppléant, boulevard Piercot 33/025, à 4000 Liège, a été nommée curateur à la succession réputée vacante de feu Lucien Colette Constant De Witte, né à Angleur le 29 juillet 1930, célibataire, en son vivant domicilié à Angleur, rue de Tilff 283, y décédé le 13 janvier 1996.

Toute personne intéressée fera valoir ses droits par recommandé au curateur, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) J. Vaessen, curateur.

(11619)